

基督教典外文獻

舊約篇

第五冊



אשר אברהם לא ילדו
אברהם והיה זה עשרני
אברהם לקול שרי
אברהם בשבט אברהם בארץ כנען והיו אלה לאברהם אישה
אברהם ונראה כי תרסה ומשל גברתה בעיניו ו נחאמר שרי
אברהם חספי עליך אנכי נתתי שפחה בחיקך ונראה כי תרסה ונאמר שרי
נתנה בני ובניו ונאמר אברהם אל שרי הנה שפחה בידך
בעיניך ותענה שרי והברכה מפניך כימצאה מלאך ותברך על
על העין בדרך שרי ונאמר וברך שפחה שרי אימנה באה נתנה
אשר שרי גברתי אנכי ברחמי ונאמר לה מלאך יתה שרי
אשר אברהם לא ילדו לו ונה שפחה מכרת ונאמר ונאמר
אברהם והיה זה עשרני ותה מלוח באינא אל שפחה אל אברה מנה
אברהם לקול שרי ותקח שרי אשר אברהם אח נער המצורה שפחה
אשר שנים לשבט אברהם בארץ כנען והיו אלה לאברהם אישה לו לאשה
אברהם ונראה כי תרסה ומשל גברתה בעיניו ו נחאמר שרי
אברהם חספי עליך אנכי נתתי שפחה בחיקך ונראה כי תרסה ונאמר שרי
נתנה בני ובניו ונאמר אברהם אל שרי הנה שפחה בידך
בעיניך ותענה שרי והברכה מפניך כימצאה מלאך ותברך על
על העין בדרך שרי ונאמר וברך שפחה שרי אימנה באה נתנה
אשר שרי גברתי אנכי ברחמי ונאמר לה מלאך יתה שרי

黃根春編

天主教在线向您郑重提醒

伪经是不被教会所承认的书目，但因为跟正经书目有很大的关系，所以历来成为学者们研究正经的不可或缺的文献。但为普通信友可能会造成困扰，若是您在阅读时出现什么动摇信仰的迹象，请及时停止阅读并就教与专业人士或神职人员，或者直接咨询 QQ：1152308。

基督教典外文獻

舊約篇

第五冊



黃根春編

The Old Testament Pseudepigrapha

Copyright © 1983 by James H. Charlesworth

Chinese (Complex + Simplified) Hardback copyright © by Chinese Christian Literature Council, Ltd.

Published by arrangement with Doubleday, The Doubleday Broadway Publishing Group, a division of Random House, Inc.
through Arts & Licensing International, Inc., USA

ALL RIGHTS RESERVED

目 錄

第四部分 隱藏經卷

簡介.....	2
卷一 多比傳.....	4
卷二 猶滴傳.....	35
卷三 以斯帖補篇.....	67
卷四 所羅門智訓.....	90
卷五 便西拉智訓.....	147
卷六 巴錄書.....	310
卷七 耶利米書信.....	326
卷八 但以理補篇.....	333
亞撒利雅禱詞和三個猶太人之歌.....	334
蘇珊娜傳.....	342
彼勒與大龍.....	347
卷九 瑪拿西禱詞.....	351
卷十 詩篇151篇.....	358
卷十一 以斯拉上.....	361
卷十二 以斯拉下.....	397

附 錄

第五冊英中對照條目.....	460
第五冊中英對照條目.....	471

簡介

顧名思義，本叢書「基督教典外文獻」包含的經卷並沒收錄在新教基督教的中文聖經譯本中。然而「舊約篇」第四部分卻有點特別，雖然新教聖經沒有這些經卷，但天主教的中文聖經卻有收錄。東正教所收錄這些經卷的數目則與天主教的有所不同。華人基督教稱之為「次經」，卻有點次要的意味。改革時代馬丁路德稱之為「Apocrypha」，源自希臘文，有「隱藏」之意，指那些並沒收錄在舊約希伯來聖經版本的經卷。自舊約以來傳統「隱藏」的經卷，不是給一般猶太人閱讀的，而只是給予由上主揀選的人或先知去明白上主特別的啟示。事實上，舊約希伯來文正典的數目在公元一世紀末的央尼亞會議（Council of Jamnia）確立，由猶太拉比正式訂定；七十士譯本則約於公元前二至四世紀翻譯成希臘文。這樣看來，早期基督徒慣常使用的（舊約）聖經，並非猶太拉比於公元一世紀末編訂的希伯來文版本，而是已譯成希臘文的七十士譯本。換言之，最早的基督徒認識的舊約聖經包括現時被華人教會稱為「次經」的經卷。

及後，大公教會將新舊約聖經譯成拉丁文，所謂的「次經」也順理成章地、自然地居於正典的一部分，因此，天主教的中文聖經至今仍包括被華人教會稱之為「次經」的經卷。改革時期，馬丁路德根據希伯來文版本的舊約聖經翻譯成現代德文，也將「隱藏經卷」一併翻譯。這是因為希伯來文版的舊約聖經並沒有包含「次經」或「隱藏經

卷」。馬丁路德將之從希臘文或拉丁文翻譯過來，不單置於新舊兩約經卷之間，並宣稱這些經卷對基督徒的信仰和生活都有重大的意義。英譯本《英皇欽定本》(King James Version)跟馬丁路德的做法一樣，把「隱藏經卷」置於兩約之間。其後的印刷中，「隱藏經卷」卻有時被刪掉。美國的《美國標準譯本》(American Standard Version)印於一九〇一年，也將這部分經卷刪除。一九五二年，《修訂標準譯本》(Revised Standard Version)出版後，要求將「隱藏經卷」放回正典的呼聲不斷出現，終於一九七七年成事。可是，我們的中文聖經卻一直依據沒有「隱藏經卷」的版本。二十世紀五十至七十年代英語教會的呼聲，並沒有影響我們中文聖經的經卷數目。不同教會傳統在接納這些經卷數目時亦稍有差異，可分為四大類：

收錄於羅馬大公教會聖經、希臘文聖經和斯拉夫文聖經中的書卷：

多比傳；猶滴傳；以斯帖補篇；所羅門智訓；便西拉智訓；巴錄書；耶利米書信；但以理補篇；亞撒利雅禱詞和三童歌、蘇珊娜傳、彼勒與大龍；馬加比一書；馬加比二書

收錄於希臘文聖經和斯拉夫文聖經，但被羅馬大公教會刪掉的書卷：

以斯拉上（即斯拉夫文聖經以斯拉二書、武加大聖經以斯拉三書）；瑪拿西禱詞；詩篇 151 篇；馬加比三書

收錄於斯拉夫文聖經和拉丁文武加大聖經附錄中的書卷：

以斯拉下（即斯拉夫文聖經以斯拉三書、武加大聖經以斯拉四書）

收錄於希臘文聖經附錄中的書卷：

馬加比四書

為方便編排，我們將這些經卷分別放在第五及第六冊，其次序也稍作修改。

卷一

多比傳

簡 介

多比是個敬虔的猶太人，生於亞述王朝，在被擄時期仍持守祖宗遺訓，被譽為走在真道上的義人。他派兒子多比雅前往瑪代，取回留在友人加百珥那裡的財產。在天使的幫助下，多比雅取回產業，並在經歷重重困難後，迎娶加百珥的女兒撒拉為妻。

《多比傳》描述的背景雖屬公元前五、六世紀的被擄時代，但它並非當時作品。書中引述了摩西律法（6:12;7:13-14）及先知書（2:6;14:4-8），一般學者相信本文約於公元二百年寫成。在希臘文文本中，我們找到亞蘭文痕跡；在《死海古卷》中，也找到一些希伯來文片段。

本文屬短篇小說，富教導成分，跟《猶滴傳》、《約拿書》及《以斯帖》等同類，主旨是：凡敬畏上主的人，上主必使他的道路亨通，勝於不守律法的人。本文另一特點，是以第一身敘述故事。

文 本

1¹ 本書是多比（Tobit）的傳記。多比是多比珥的兒子，多比珥是哈拿尼珥的兒子，哈拿尼珥是阿多珥的兒子，阿多珥是加百珥的兒子，加百珥是拉斐珥的兒子，拉斐珥是流珥的兒子，流珥是拿弗他利支派亞薛的後裔。² 亞述王撒縵以色在位期間，多比在北加利利的帖斯比（Thisbe）被擄去。那是他的家鄉，地處拿弗他利境內，在基低斯南邊、亞設的西北邊、福戈（Phogor）的北邊。¹

多 比 的 童 年

3 我名叫多比，一生行公義，好憐憫，從未離開真理的道。我常常向與我一同被擄到亞述國尼尼微城的猶太族人廣行善事。² 4 小時候，當我還住在以色列時，我的祖族拿弗他利支派的人全都離棄了大衛家和耶路撒冷。那城乃是上主從以色列眾支派中揀選出來建造聖殿的。上帝永恆的居所在耶路撒冷，以色列人在那裡獻祭給他。³

5 那時，我的親人和拿弗他利支派的人都向以色列王耶羅波安在但和加利利眾山上所鑄造的牛犢獻祭。⁴ 6 只有我遵守那為以色列人所定下的永例，常常到耶路撒冷守節。我帶著初熟的果子、初生的牛羊、十分之一的牛和剛剪下的羊毛，趕往耶路撒冷，⁵ 7 把這一切交予祭壇前的祭司，就是亞倫的後裔。我又把穀物、酒、橄欖油、石榴、無花果和其餘果子的十分之一，交予在耶路撒冷作職事的利未子孫。往後的六年，我將相等於第二個十分之一的銀子儲起來，分給耶

¹ 王下 15:29; 代上 5:26。

² 利 25:35; 徒 9:36。

³ 王上 12:19,20。

⁴ 王上 12:28,30; 何 13:2。

⁵ 出 22:30; 民 18:12; 申 12:6。

路撒冷的人。⁶ ⁸ 此外，每逢三年的末一年，我便照著摩西律法書的律例和我祖母底波拉的吩咐，將所積存的第三個十分之一取出來，分給城中的孤兒寡婦，並歸到以色列名下的外邦信徒，叫他們都可以來，吃得飽足。⁷ ⁹ 自我父親去世後，我便成為孤兒。長大成人後，我娶了同宗族的女子為妻，生了一個兒子，起名叫多比雅。⁸

被擄到尼尼微城

¹⁰ 後來我被擄到亞述國，在尼尼微作俘虜。親人和族人都吃外邦人的食物，⁹ ¹¹ 唯獨我不吃，¹² 因為我一心一意記念上帝。¹³ 至高者使我在亞述王撒縵以色列面前蒙恩，王便打發我負責為他購買所需要的一切。¹⁴ 王在位時，我常奉命到瑪代國給他購物。在那裡，我把一袋價值十他連得（talents）的銀子交予加百列的兄弟加百珥看管。¹⁵ 撒縵以色列王死後，他的兒子西拿基立繼位。那時，通往瑪代的公路變得很危險，我就無法再到那邊去。¹⁰

英勇多比埋葬本族死人

¹⁶ 撒縵以色列在位時，我向拿弗他利支派的族人廣行善事。¹¹ ¹⁷ 我把食物分給飢餓的人，把衣服送給赤身露體的。我若發現族人的屍體被丟棄在尼尼微的城牆外，我必將骸骨妥善地埋葬。¹² ¹⁸ 西拿

⁶ 民 18:21; 申 14:25,26。

⁷ 申 14:28,29。

⁸ 民 36:7-9。

⁹ 何 9:3。

¹⁰ 王下 18:13。

¹¹ 利 25:35; 徒 9:36。

¹² 賽 58:7。

基立在猶太說了褻瀆的話，被天上的王懲罰，就從猶太逃回來。他在盛怒之下，殺了無數以色列人。我暗中把屍首運走，並且埋葬了。西拿基立事後打發人去尋找那些屍首，卻未能尋見。¹³ ¹⁹ 有一個尼尼微人到王面前告發我。王於是下令追捕我，欲置我於死地。我知道自己的處境很危險，非常懼怕，遂逃匿異地。²⁰ 我的產業全被充公，收歸國庫。除了妻子安娜和兒子多比雅外，我甚麼也沒有了。

²¹ 可是，不到四十天，西拿基立的兩個兒子便將父親殺了，然後逃往亞拉臘山。王的另一個兒子以撒哈頓（Esar-haddon）繼位，治理全國，又任命我的兄弟哈尼珥（Hanael）的兒子阿希加（Ahikar）管理全國的財政。¹⁴ ²² 阿希加在西拿基立作王時已出任酒政長，負責保管王的印章戒指，並掌管亞述王西拿基立的財政；以撒哈頓繼續委任他為司庫。他是我的侄兒，是我的至親。他為我求情，王便允准我返回尼尼微去。¹⁵

2 ¹ 以撒哈頓作王期間，我回家與妻子安娜和兒子多比雅重聚。那時正是五旬節，就是七七收穫的聖節，豐富的筵席預備好了，我便坐下來吃。¹⁶ ² 我看見滿桌都是為我而設的佳餚美食，便對兒子多比雅說：「我兒，你出去，在尼尼微被擄的以色列人中尋找貧苦而全心敬畏上帝的人，請他們來與我一同坐席。我在這裡等你回來。」³ 多比雅於是到外面去找同族的窮人。他回來時喊叫說：「父親啊！」我回答說：「我兒，我在這裡。」他接著說：「看哪，父親，我們族中有一人被勒死了，屍首被丟棄在市集內。」⁴ 我立時跳起來，甚麼也沒吃便離席而去，將屍體從廣場中抬走，放在一所房子裡，等到太陽落

¹³ 王下 18:13。

¹⁴ 王下 19:37; 代下 32:21; 賽 37:38。

¹⁵ 創 41:40,42; 斯 8:2。

¹⁶ 出 34:22; 利 23:15; 徒 2:1。

下，才把它埋葬。⁵ 我回家沐浴後，帶著憂傷的心情吃飯。⁶ 這時，我想起先知阿摩司的預言，就是他警告伯特利的話：

「你們的節期變為悲哀，
歌曲變為哀歌。」¹⁷

我哭了。

多比失明

⁷ 日落西山，我便出去掘一個墓穴，把屍首葬埋了。⁸ 但我聽見鄰居的譏笑：「這個人還不怕嗎？從前他做了同樣的事，被趕盡殺絕，害怕得逃跑了。如今他又在埋葬死人！」⁹ 那天晚上，我沐浴後便進到院子去，靠在牆邊睡著了。由於天氣很熱，我便沒有拿甚麼蓋住頭。¹⁸ ¹⁰ 豈料牆上有些麻雀；雀糞剛好掉進我的眼裡，並在雙眼結成白膜。我四處求診，可是醫生愈為我敷藥，眼裡的白膜愈厚。我的視力漸漸衰退，直至完全瞎了。四年了，我的眼一直不能看見。親人都替我難過。阿希加照顧了我兩年，直到他去以馬呂為止。

妻子掙錢養家

¹¹ 那時，我的妻子安娜要做紡織的工作，掙錢養活我們。¹² 三月（Dystrus）七日那天，她剪下一塊紡織好的布疋交給僱主，僱主便給她應得的工錢，還送她一隻小山羊，好預備吃的。¹³ 妻子回家後，小羊叫起來。我質問她：「你從哪裡弄來這隻山羊？這應該不是偷來的，是嗎？快把牠送還主人吧；我們不能吃偷來的東西。」¹⁹ ¹⁴ 但她對我說：「這是人家在工錢以外賞賜給我的。」我仍不信她，向她

¹⁷ 摩 8:10。

¹⁸ 民 19:11。

¹⁹ 出 23:4; 申 22:1。

大發烈怒，又吩咐她把羊交還主人。這時，她回答我說：「你的善行在哪裡？你公義的作為在哪裡？看，人都知道這一切！」²⁰

多比的祈禱

3 ¹ 這時，我心中極其難過，不禁連聲嘆息，並哭泣起來，向上帝祈禱說：

² 「上主啊，你是公義的，

你的一切作為都是公正的；

你的道滿有憐憫和真理；

你是審判世界的主。²¹

³ 主阿，現在求你記念我，

使我在你眼前蒙恩。

不要因我的罪和愚昧的錯失而懲罰我，

也不要因我祖先在你面前作惡而責罰我。

他們犯罪，得罪了你，

⁴ 他們不遵守你的誠命。

你便使我們遭擄掠和死亡，

你把我們分散到列國，

成為別人詬罵的話柄。²²

⁵ 現在我因為所犯的罪而受罰，

而你的審判都是公正的。

因為我們沒有遵守你的誠命，

沒有在你面前按真理而行。

²⁰ 伯 2:9。

²¹ 拉 9:15; 詩 119:137。

²² 申 28:15,37; 詩 44:14; 耶 24:9。

6 求你按你的旨意處置我；
 從我裡頭收回我的靈魂，
 好讓我從地上得釋放，化為塵土。
因為我如今生不如死，
 我活著便得忍受不白之冤，受人辱罵，
 心裡極其難過。
主啊，求你救我脫離這困苦，
 求你釋放我的靈魂，使我進入永恆的家鄉，
 主啊，不要轉臉不看我。
因為我寧願死，
 也不願偷生於世上，承受這麼多的苦難，
 遭人辱罵。²³

撒拉（Sarah）遭人誣衊

7 同一天，在瑪代的亞巴他拿城（Ecbatana），流珥的女兒撒拉也受到父親其中一個妾的責罵。²⁴ 8 因為她嫁了七個丈夫，但每個丈夫在未與新娘同房之前，便被惡魔阿斯摩得（Asmodeus）殺害了。她父親的妾對她說：「你害死了自己的丈夫！看哪，你嫁給七個丈夫，卻沒有從任何一個得著名分。」⁹ 你為甚麼要害我們呢？是因為你的丈夫都死了嗎？你跟他們一同去吧！願你一生孤寂，無兒無女！」

撒拉求死

10 撒拉極其悲傷，淚如雨下，跑到父親樓上的房間，打算自縊而

²³ 民11:15；王上19:4；代下30:9；拿4:3。

²⁴ 拉6:2。

死。但她仔細思量後，便這樣說：「我不能讓父親遭人笑罵，說：『你只有這個獨生女兒，她卻飽受煎熬，以至於懸樑自盡。』這樣必使老父悲慘地下陰間去。我還是不自自殺，但求上主賜我一死，這就無須再聽別人的辱罵了。」²⁵ 11 於是對著窗戶伸手禱告：

「仁慈的上帝，你是配得稱頌的！

願你的名永遠受稱頌；

願你所造的萬物頌讚你，直到永恆。²⁶

12 主啊，我如今轉臉投靠你，

舉目仰望你。²⁷

13 求你從地上收回我的靈魂，

使我不再聽見辱罵。

14 主啊，你知道我是潔淨的，

從沒被男人玷污；

15 我未曾在被擄之地玷辱自己的名，

也未曾羞辱我父的名。

我是我父的獨生女兒，

他沒有別的后嗣；

父親沒有甚麼近親或子侄，

可以娶我為妻。

我的七個丈夫都死了，

為何我還活著呢？

若你不願意取去我的性命，主啊，

求你垂聽我的祈禱，除去我的羞辱。」

²⁵ 創42:38; 44:31。

²⁶ 詩145:10; 但6:10。

²⁷ 詩123:1; 141:8。

上主回應多比和撒拉的祈求

¹⁶ 就在這時，多比和撒拉的祈禱同時達到上帝榮耀的寶座前。
¹⁷ 上帝差遣天使拉斐爾（Raphael）去醫治他們，要除掉多比眼中的白膜，使他看見上帝的光；又要把流珥的女兒撒拉許配給多比的兒子多比雅，並要把惡魔阿斯摩得從她身上趕出去。因為按照定例，多比雅可以娶撒拉為妻。他若不娶她，其餘戀慕她的人才可以娶她。正當多比從院子回到屋裡時，流珥的女兒撒拉也從樓上下來。²⁸

多比叮囑兒子

4 ¹ 就在那天，多比想起他在瑪代的拉基城存放在加百珥那裡的銀錢，² 便自言自語地說：「我既已向上帝求死，何不趁自己還在世時，把兒子多比雅叫來，將這筆款項的事告訴他呢？」³ 於是他叫兒子多比雅來，對他說：「我兒，我若死了，你要把我妥善安葬，並要孝敬你的母親，不可離棄她。凡事都要討她歡喜，不可讓她在任何事上操心憂愁。²⁹ ⁴ 兒啊，當記念你還在你母親的腹中時，她為你受了不少苦楚和危難。她死了以後，要把她葬在我的墓裡。

⁵ 「我兒，你要一生敬畏上主，不可犯罪違背他的誡命。你一生都要作正直的人，不可走不義的路；³⁰ ⁶ 因為凡照著真理行事為人的，必事事亨通。遇到須要幫助的義人，⁷ 你要伸手贖濟他們，不可吝嗇，心裡不要作難。你若轉臉不看窮人，上帝就會轉臉不看你。³¹ ⁸ 你若是富足，就當按能力贖濟窮人；即使家財不多，也不可吝嗇，

²⁸ 徒 9:18。

²⁹ 出 20:12; 箴 23:22。

³⁰ 申 8:11。

³¹ 申 15:7,8; 箴 22:9; 林後 9:7。

當按你所有的分給他們。³² ⁹ 這樣，你就能為自己積福，並在遭難的日子得善報。³³ ¹⁰ 你若善心濟貧，就能救自己脫離死亡，不至跌落黑暗的陰間。¹¹ 凡樂意接濟窮人的，就好比在至高者面前獻上最美好的祭。

¹² 「我兒，要防避所有淫亂的事情。你必須娶同宗族的女子為妻，因為我們是先知的後裔；不可娶外邦人的女子，因她們不屬於你父親的支派。我兒，當記念我們的先祖挪亞、亞伯拉罕、以撒和雅各所行的，他們都娶了本族的女子為妻。他們的子孫因而得福，他們的後裔得以承受地土。³⁴ ¹³ 因此，我兒，要愛你的族人，不可拒絕娶自己族人的女子為妻，不可輕看你的族人和他們的兒女，因為驕傲必招致滅亡和災難，懶惰必引來虧損和極大的窮困。當知道飢餓因懶惰而來。³⁵

¹⁴ 「工人今天的工錢不可拖欠到明天，要即時發給他們。你若事奉上帝，上帝必賞賜你。我兒，當在你一切所作的事上謹守本分，並在一品德和操守上約束自己。³⁶ ¹⁵ 己所不欲，勿施於人。飲酒不可過量，更不可酗酒。³⁷ ¹⁶ 要把食物分給飢餓的人；把衣服分給赤身露體的。剩餘的，只管用來調濟窮人；捐贈時不要作難，也不要勉強。³⁸ ¹⁷ 要把餅放在義人的墓前，卻不可施捨給罪人。³⁹ ¹⁸ 要聽取智慧人的意見，不可蔑視別人的金石良言。¹⁹ 要常常讚美主上帝，求他修直你的路，使你一切的計劃盡都順利。列國中沒有認識真理

³² 林前 16:2; 林後 8:12。

³³ 提前 6:19。

³⁴ 民 36:7-9; 拉 10:2。

³⁵ 箴 11:2。

³⁶ 利 19:13; 申 24:15; 雅 5:4。

³⁷ 箴 20:1; 太 7:12; 弗 5:18。

³⁸ 林後 9:7。

³⁹ 耶 16:7。

的，但是上主卻親自指引他們；他若決定不再作世人的謀士，萬民便會被扔到陰間的深處。所以，我兒，你要記念我的囑咐，不可忘記我的訓誨。⁴⁰

託加百珥所保管的銀子

20 「我兒，我還要告訴你一件事。我從前把十他連得的銀子存放在瑪代的拉基城、加百列亞（Gabrias）的兒子加百珥（Gabaël）那裡。
21 我兒，別因我們的貧窮而憂慮。你若敬畏上帝，遠離一切罪惡，行上主你上帝眼中看為美的事，他就必使你富足。」⁴¹

天使拉斐爾

5 ¹ 多比雅回答父親說：「父親，凡你所吩咐的，我必遵守奉行。
² 但我既不認識他，他也不認識我，我怎能向他取回銀子呢？我如何證明自己的身分，使他信我，願意把錢交還給我呢？再者，我不認識通往瑪代的路，不知道該如何往那城去。」³ 多比對兒子說：「當年我把錢存放在他那裡時，我們交換了契約。我把他的那份契約一分為二，我們各自拿了一份。我的一份與銀錢放在一起。此事至今已二十年。我兒，要找一個可靠的人與你同行。待你平安回來後，我們要把工錢給他。你一定要從加百珥取回銀子。」

⁴ 多比雅於是到外面找一個熟悉那邊路的人，好為他引路。他一出去，便發現拉斐爾站在他面前，只是不知道他乃是上帝差來的天使。⁵ 多比雅對他說：「年輕人，你從哪裡來？」「從你父家以色列人那裡，」他回答：「我是來這裡找工作的。」多比雅說：「你認識通往瑪代的路嗎？」⁶ 「認識，」他回答：「我經常到那邊去，那一帶的

⁴⁰ 詩 119:5; 雅 1:17。

⁴¹ 羅 8:17; 提前 6:6-8。

路我都熟悉。我到瑪代的時候，會住在拉基城、我親戚加百珥那裡。從亞巴他拿城到拉基要走兩天的路程，因為拉基在山上，而亞巴他拿則位於平原中間。」⁷ 多比雅對拉斐爾說：「年輕人，你在這兒等我一下，讓我回家通知父親。我很需要你陪我到瑪代走一趟，我會付工錢給你的。」⁸ 拉斐爾回答：「好吧，我等你，但別耽擱太久啊。」

⁹ 多比雅趕快回家，對父親多比說：「我找到一位同宗的以色列人！」他父親回答說：「叫他進來，我兒，讓我認識他是哪一族、哪一家的人。我要知道他是否可靠，能否陪你上路。」

¹⁰ 多比雅出去叫拉斐爾，說：「年輕人，我父親要見你。」天使便隨他進去，多比先向他問安。他回答：「願你多福多樂！」多比卻反駁說：「我怎麼會多福多樂呢？我已雙目失明，看不見天上的光，像個死人般躺臥在黑暗裡，一點光也看不到。我雖然活著，卻跟死人無異。我只能聽見人家說話，卻看不見他們。」年輕的拉斐爾說：「你放心吧，時候到了，上帝的醫治很快便會臨到你。你只管放心。」聽了這話，多比對他說：「我的兒子多比雅要到瑪代去，你可以陪伴他、為他引路嗎？兄弟啊，我會付工錢給你的。」他回答：「我認識那一帶的路，可以與他同去。我經常去瑪代，熟悉所有的高山、平原和道路。」

¹¹ 這時，多比又問拉斐爾：「兄弟啊，你屬於哪一支派、哪一家？請告訴我，兄弟。」¹² 他回答：「為何要問我的支派呢？」多比說：「兄弟，我想確定你是誰的兒子，叫甚麼名字。」¹³ 他回答說：「我是你親戚亞拿尼亞（Hananiah）的兒子，名叫亞撒利雅（Azariah）。」

¹⁴ 多比聽了，便對他說：「歡迎你！兄弟啊，願上帝恩待你。請不要因為我追問你的家族而向我含怒。原來你是我的同宗，來自善良而尊貴的家族。我認識亞拿尼亞和拿單（Nathan），他們同是示瑪利亞（Shemeliah）的兒子。從前他們常常和我結伴到耶路撒冷去敬拜上帝，我們從來不會迷路。現在我知道你是出自好人家，你們一家都是善良

的人。歡迎你！」⁴²

15 多比又談到工錢的問題，說：「我會付你一天一特拉瑪（銀幣）作工錢，亦會負責你和我兒子路上一切的費用。請你與我兒子同去，⁴³ **16** 我必在工錢以外給你獎賞。」拉斐爾說：「我必與他同去。放心吧，往瑪代的路十分安全，我們來去都必安然無恙。」¹⁷ 多比說：「兄弟啊，願上帝的恩典與你們同在。」

多比接著叫兒子到他跟前，對他說：「兒啊，去預備路上所需要的一切，然後與你的兄弟一同上路。願天上的父上帝帶領你們平安到達那邊，又使你們平平安安地回來。我兒，願上帝的天使與你們二人同在，保守你們一路平安。」

臨行前，多比雅吻別父母親。多比再次祝福兒子說：「願你一路平安！」⁴⁴

18 多比雅的母親卻哭起來，對丈夫說：「為甚麼打發我的兒子出去？他豈不是我們手中的杖，在我們前面出出入入、照顧我們嗎？」⁴⁵

19 別以積聚財富為念，不如把那些銀子作為我們孩子的贖金。**20** 上主賜給我們過活的，已夠我們使用。」²¹ 多比對她說：「別擔心，我們的孩子必定平平安安地出去，又平平安安地回到我們身邊。你必看到他安然無恙地回來。現在甚麼也不用說！不必為他們擔憂懼怕，我的妹子。**22** 有一位善良的天使伴著他；他在路上必凡事順利，且能安然無恙地回來。」

6 ¹ 多比雅的母親這才停止哭泣。

⁴² 路 8:15。

⁴³ 太 20:2。

⁴⁴ 創 24:7。

⁴⁵ 民 27:17。

拉基城之旅

年少的多比雅啟程前往瑪代，天使拉斐爾與他同行；² 他飼養的一只狗也隨他們同去。第一個晚上，當黑夜降臨大地時，他們在底格里斯河邊紮營歇息。³ 多比雅走到河中洗腳。忽然有一條大魚躍出水面，要咬他的腳，他就喊叫起來。⁴ 天使對他說：「快捉那條魚，別讓牠溜掉！」少年人果然把魚捉住了，並拖到岸上。⁵ 天使吩咐他說：「剖開魚腹，把魚膽、魚心和魚肝取出來收好，帶在身上，魚腸則可以扔掉。因為魚的膽、心和肝都很有用，可以作藥材。」⁶ 少年人就剖開魚腹，把魚膽、魚心和魚肝取出來收好，然後將一些魚肉燒熟，吃了，又將另一些用鹽醃了。

兩人繼續前行，直至來到鄰近瑪代的地方。⁷ 這時，少年人問天使說：「亞撒利雅弟兄，魚的心、肝和膽有甚麼藥用價值，可用來治療甚麼病呢？」⁸ 他回答：「無論男或女被惡魔或邪靈附體，你只要在這人面前用火燃燒魚心和魚肝，出來的煙便能驅走邪靈，被鬼附的人就不再受纏擾了。^{4b} ⁹ 至於魚膽，則可用來醫治眼睛結了白膜的人；只要將膽液塗在白膜處，然後向眼睛吹氣，他的眼疾便能痊癒。」

拉斐爾的指示

¹⁰ 當他們來到瑪代，正走向亞巴他拿城時，¹¹ 拉斐爾對少年說：「多比雅弟兄。」「我在這裡，」他回答說。拉斐爾說：「我們今天晚上要住在流珥家中。他是你的親戚，有一個名叫撒拉的女兒。¹² 他沒有兒子可繼承產業，撒拉是他的獨生女，而你算是她至親的近親，是同宗的支派中最有責任娶她的人，這樣你便能承受她祖宗的產業。而且這女子生得冰雪聰明，又勇敢，又美麗非常。她父親也是個

^{4b} 路 7:21; 徒 19:15,16。

正人君子。」⁴⁷ **13** 天使繼續說：「你絕對有權娶她為妻。所以聽我說，兄弟，今天晚上我便向她父親提親，叫他把女兒許配給你。待我們從拉基回去之後，就為你們舉行婚禮。按照摩西律法書的定例，流珥不能阻止女兒嫁給你，也不能將女兒許配給別人，否則便會被治死。他也知道他的女兒按理應當歸你，不可許配別的男子。所以，弟兄啊，要聽我的話，我們今晚便向流珥提親，安排你們的婚事。我們從拉基回去時，要把她一同帶回你家裡。」⁴⁸

14 多比雅回答說：「亞撒利雅弟兄，我聽說這女子先後嫁給了七個男人，可是她的丈夫都在新房死了。他們在新婚的第一個晚上，預備進新房與新娘同寢時便喪命。聽說是惡魔殺死他們的。⁴⁹ **15** 惡魔不傷害新娘，卻殺死任何接近她的人。我是我父親的獨生子。我若是死了，恐怕會令父母親憂傷而死，他們沒有別的兒子為他們送終呢。」

16 拉斐爾說：「你忘了你父親的話麼？他豈不是囑咐你要娶本族本家的女子為妻嗎？聽我說，弟兄啊，別再提惡魔的事。只管娶她過來。我知道今天晚上，她必與你成親。**17** 你進入新房時，要拿些魚肝和魚心，放在香爐的餘燼上。這樣便會發出香氣來；⁵⁰ **18** 惡魔嗅了香氣便會逃跑，再也不敢在她身邊出現。你們同寢之前，必須先站起來祈禱，求天上的上主憐憫你們，保守你們的平安。不要怕，因為早在世界被造之前，她就分別出來，歸你所有。你必能救她，她要與你同去。她必為你生兒育女，他們就好像你的兄弟一樣。現在甚麼也不要說！」多比雅聽了拉斐爾的話，知道撒拉是他本族本家的女子，就十分愛她，心裡起了戀慕之情。

⁴⁷ 民 27:8; 36:8。

⁴⁸ 民 27:8; 36:8。

⁴⁹ 太 9:15; 可 2:19; 路 5:34。

⁵⁰ 太 9: 15; 可 2:19; 路 5:34。

到達流珥家中

7¹ 進入亞巴他拿城時，多比雅對天使說：「亞撒利雅弟兄，請立即領我到我們兄弟流珥的家裡。」天使便帶他到流珥的家，他們看見流珥正坐在院子大門的旁邊。他們首先向他問安，他回答說：「兄弟啊，願你們歡喜快樂，身體健康，歡迎你們！」隨即領他們進屋子裡。² 流珥對妻子愛德娜（Edna）說：「這年輕人長得很像我的親戚多比！」³ 愛德娜問他們說：「兄弟啊，你們從哪裡來？」他們說：「我們是拿弗他利的後嗣，被擄到尼尼微城去。」⁴ 她說：「你們認識我們的親戚多比嗎？」他們說：「我們當然認識他。」她又問：「他平安麼？他還在麼？」⁵ 他們答道：「他平安，他還在。」多比雅補充說：「他就是我的父親！」⁶ 流珥聽了，立時跳起來吻他，淚水不住地流下來。⁷ 他對多比雅說：「願上帝賜福給你，我的孩子，你是正人君子所生的兒子！」「真慘啊，這麼正直和樂善好施的人竟然成了瞎子！」流珥擁抱他的親人多比雅，哭泣起來。⁸ 他的妻子愛德娜哭了，他們的女兒撒拉也哭了。⁹ 之後，流珥宰了一頭公羊，熱情地款待他們。

多比雅和撒拉成婚

他們沐浴完畢，便坐下來吃飯，多比雅對拉斐爾說：「亞撒利雅弟兄，請你向流珥提親，讓我娶同族的姊妹撒拉為妻。」¹⁰ 流珥無意中聽了這話，便對少年說：「今晚要盡情吃喝。小兄弟，除你以外，沒有人有權娶我的女兒撒拉。我也沒有權柄將她許配別人，因為你是我的至親。但是，孩子啊，我得首先把前因後果向你說個一清二楚。¹¹ 我已先後把這女兒許配給七個同宗支派的男子，可是他們都在新婚

⁵ 創 43:27。

之夜預備與她同寢時死了。我的孩子，現在你只管吃喝，上主必替你們二人作主。」但是多比雅說：「我必不吃不喝，直到你對這事有了決定。」流珥於是說：「好吧，按摩西律法書中的定例，我把女兒給你，這乃是上天決定的。你可以娶她為妻；從今以後，你是她的哥哥，她是你的妹子。從今天開始，她便屬於你的，直到永遠。我的孩子，願天上的上主今夜憐憫你們，賜你們平安。」⁵² **12** 流珥隨即喚他的女兒撒拉到來。她來了，他就拉著她的手，把她交給多比雅，說：「按摩西書中所寫的律法和定例，你可以娶她為妻。你要把她平平安安地帶回你父家去。願天上的上帝保守你們一路平安。」⁵³ **13** 流珥又吩咐女兒的母親拿紙和筆來，然後親自為他們寫婚書，以確認他按摩西律法書中的定例，把女兒嫁給多比雅為妻。⁵⁴ **14** 婚約寫好了，他們就開始吃喝。

15 流珥對妻子愛德娜說：「妹子，預備一個房間，把女兒送進去。」¹⁶ 她便依照丈夫的吩咐，在新房準備好床舖，然後把撒拉帶進去。這時，作母親的哭起來。她把眼淚拭去，對女兒說：「女兒，你放心！天上的上主必以喜樂代替你的憂傷。女兒，你放心吧。」說罷，就出去了。

多比雅大敗惡魔

8 ¹ 筵席完了，他們想回房休息，便送少年進新房。² 多比雅想起拉斐爾的話，從袋子裡取出魚肝和魚心，放在香爐的餘燼上。³ 惡魔嗅到魚的腥味，就逃到埃及最遠的地方去。但是拉斐爾窮追不捨，最後把他的手腳捆綁起來。⁵⁵

⁵² 創 24:33; 尼 8:18。

⁵³ 創 24:59; 民 36:6。

⁵⁴ 民 36:6。

⁵⁵ 啟 12:9; 20:2。

4 撒拉的父母離開新房，把門關上。多比雅便從床上起來，對妻子說：「妹子，起來，讓我們一同祈禱，求我們的上主憐憫我們，賜我們平安。」⁵ 撒拉於是起來，他們一同祈禱，求上主保佑他們平安。多比雅開始禱告說：

「我們列祖的上帝，你是配得稱頌的，
你的名當受頌讚，直到千秋萬世。
願諸天和全地都頌揚你，直到永恆。」

6 你造了亞當，又造夏娃，
作他的幫手和支柱；
人類便從他們二人而生。
你說：『那人獨居不好，
我要為他造一個配偶幫助他。』^{5 6}

7 我現在要娶這妹子為妻，
並非出於情慾，
乃是出於真心真意。
求你憐憫我倆，
祝福我們白頭到老。」

8 他們二人同聲說：「阿們。阿們。」⁹ 然後上床睡覺。

這時，流珥起來，叫僕人與他一同去掘墓穴。^{1 0} 他說：「萬一他死了，我們就會成為笑柄，遭人嘲弄。」^{1 1} 墓穴掘好後，流珥回到屋裡，吩咐妻子說：^{1 2} 「打發一個婢女去看看他是否還活著。他若是死了，我們就暗地裡把他埋了，別讓人知道。」^{1 3} 婢女於是點了燈，開門進去，看見他們在床上熟睡，^{1 4} 便回去稟報說他安然無恙。

^{1 5} 他們便讚美天上的上帝，流珥祈禱說：

「上帝啊，你當受純真的讚美；
願你所揀選的民稱謝你。」

^{5 6} 創 2:7,18,22。

願他們永遠讚美你。⁵⁷

16 上帝是應當稱頌的，因為你使我的心喜樂。

事情實在出乎我意料之外，

你按照你的大慈愛恩待了我們。

17 上帝是應當稱頌的，因為你滿有慈悲，

你憐憫這兩個孩子。

主啊，求你憐恤他們，保佑他們平安；

求你完成他們的生命，

讓他們得享快樂和恩慈。」

18 祈禱完畢，流珥吩咐僕人在黎明前把墓穴填平。

婚筵

19 流珥吩咐妻子要多烘麵包；他自己則到牛群和羊群中，牽來兩頭小公牛和四頭公羊，吩咐人把牠們宰了。他們就開始準備筵席。⁵⁸

20 流珥喚多比雅到來，向他起誓說：「你不可在這十四天內離開這裡，要留下來與我一同吃喝；我女兒抑鬱已久，你要使她的憂傷變為喜樂。」²¹ 現在你可得到我一半的產業，平平安安地回到你父家去；等我和妻子百年歸老後，餘下的一半產業也歸你所有。放心吧，我的孩子。我是你的父親，愛德娜是你的母親。從今以後，我們永遠屬於你和你的妻子。放心吧，我的孩子。」⁵⁹

銀子物歸原主

9 1 多比雅喚拉斐爾來，對他說：² 「亞撒利雅弟兄，請你帶同四個

⁵⁷ 詩 148:2。

⁵⁸ 太 22:2。

⁵⁹ 民 27:8。

僕人和兩匹駱駝，到拉基城加百珥家，把這份契約交給他，他就會把銀子給你。然後你要和他一同來赴我的婚筵。⁶⁰ ⁴ 你心裡明白，我父親在等我歸家。這時他一定在家裡計算我的歸期。我若是遲回去一天，他也會坐立不安的。³ 流珥起誓的時候，你也在場作了見證人。我必不能違背他的誓言。」⁶¹ ⁵ 拉斐爾於是帶同四個僕人和兩匹駱駝，前往瑪代的拉基城，來到加百珥家中。拉斐爾把契約交給他，又告訴他多比的兒子多比雅剛娶了妻，請他去赴宴。加百珥立時起來，拿出錢袋，錢袋的封條還在，點算清楚後，便與拉斐爾一同把錢袋放在駱駝上。⁶ 翌日，他們清早起來，一同回去參加婚宴。當他們到達流珥家時，看見多比雅坐在席上。他立時起來向加百珥請安，加百珥含著淚祝福他說：「你是正人君子，你父親也是正人君子，他一向為人正直、樂善好施！願上主把天上的恩福賜予你和你的妻子，以及你的岳父和岳母。上帝是應當稱頌的，因為我看見多比雅，彷彿看見了我的表兄弟多比，他跟他父親長得一模一樣。」

多比為兒子牽腸掛肚

10 ¹ 多比一天一天地計算兒子的歸期。到了預計歸來的日子，仍不見多比雅回來，² 作父親的便說：「莫非有甚麼事耽擱了他？還是加百珥死了，沒有人把銀子交還給他？」³ 他開始為兒子發愁。⁴ 妻子安娜說：「我兒子一定是死了，已不在人世。」她開始哭起來，為兒子哀悼說：⁵ 「我有禍了，兒啊，你是我眼中的光，我卻讓你離去。」⁶² ⁶ 多比不斷安慰她說：「親愛的，靜下來！放心吧，他不會有事的。可能有意想不到的事耽擱了他。與他同去的那人是我們本族的親人，

⁶⁰ 創 24:10; 拉 2:67; 伯 1:3。

⁶¹ 編按：有些古卷把第 3 節放在第 4 節之前。

⁶² 箴 15:30。

是十分可信靠的。親愛的，你不必為孩子悲傷；他很快便會回到我們身邊。」⁷ 安娜說：「你自己靜下來吧！別再哄騙我了！我兒子肯定是死了。」她每天跑到兒子離去的那條路上，遙望兒子的身影，不肯接受人的安慰。到了日落時分，才黯然神傷地回家，徹夜哀哭不眠。

多比雅和撒拉啓程回家

流珥按照誓言為女兒擺設了十四天的筵席。婚宴完了，多比雅來到他面前，說：「請打發我回去吧！我的父母親一定以為再也看不見我。求求你，父親啊，請准我離去，好讓我回到我親生父親那裡。我是怎樣離開他的，我早已向你說明了。」⁸ 但是流珥回答說：「留下來吧，我的孩子，留下來與我同住；我可以打發使者到你父親多比雅那兒，把你的現況告訴他。」⁹ 多比雅說：「不好！求你打發我回父家去。」¹⁰ 流珥便遵守諾言，立刻把撒拉和一半的產業交給多比雅，包括男女婢僕、牛、羊、驢、駱駝、衣服、銀子和傢俱。⁶³ ¹¹ 他要親自看著他們平平安安地離去，臨別時擁抱多比雅，對他說：「再見了，我的孩子；願你一路平安。願天上的上主使你和你妻子撒拉昌盛，願我在死前得見你們的兒女。」¹² 然後又吻別他的女兒撒拉，對她說：「女兒啊，要孝敬你的公公婆婆，從今以後，要待他們如同待你的親生父母一樣。平平安安的去吧，女兒。願我有生之年只聽到你們的好消息。」他跟他們道別後，便差他們離去。這時，愛德娜對多比雅說：「我親愛的孩子和兄弟，願天上的上主帶領你平平安安地回去，願我在有生之年能看見你和我女兒撒拉所生的兒女。我如今在上主面前把我女兒託付給你；你一生一世也不可叫她傷心難過。平平安安的去吧，我的孩子。從今以後，我就是你的母親，撒拉是你摯愛的妻子。願我們一輩子都得享平安和昌盛。」她親吻他們後，便目送他

⁶³ 啟 18:13。

們平安啟程。⁶⁴ ¹³ 多比雅歡天喜地的離開流珥的家。他讚美創造天地的上主，就是萬有的君王，因為他保守了他，使他一切盡都順利。臨行前，他祝福流珥和他的妻子，說：「我必一生一世孝敬你們，這是上主吩咐我的。」

多比雅回家

11 ¹ 他們將近來到尼尼微城外的加士林（Kaserin）時，拉斐爾對多比雅說：² 「你知道我們離開你父親時，他在家中是怎樣的情況。³ 讓我們走在你妻子前頭，趕在他們到達之前預備好房子。」⁴ 他們於是——一起向前跑，拉斐爾囑咐多比雅說：「把魚膽放在身上。」他們走在前頭，狗兒也隨著他們。

⁵ 就在這時，安娜坐在路旁，聚精會神地遙望兒子歸家的路。⁶ 及至兒子真的歸來，便對兒子的父親說：「看哪，你兒子回來了，還有那與他同去的人！」

多比回復視力

⁷ 在多比雅跑去擁抱父親之前，拉斐爾對他說：「我知道你父親的眼睛必能看見。⁸ 把魚膽敷在他雙眼上，這藥可使他眼中的白膜退去，他就回復視力，重見光明。」

⁹ 這時，安娜已跑到兒子面前，張開雙臂擁抱他，說：「我總算看見你了，我的孩子，即使我此刻死去也沒遺憾了。」她興奮得哭起來。⁶⁵ ¹⁰ 多比也趕出來，步履蹣跚地走到院子門外。多比雅走上前來，¹¹ 一手緊扶著他，一手拿出魚膽，向他眼裡吹氣，說：「父親，

⁶⁴ 彼前 4:19。

⁶⁵ 創 46:29,30; 路 15:20。

放心吧。」然後將藥敷在他的雙眼上，¹² 他的眼睛就明亮了。¹³ 多比雅用雙手輕輕從父親的眼角處剝去他眼中的白膜。多比看見兒子，立時伸開雙臂摟住他，⁶⁶ ¹⁴ 含著淚說：「我看見你了，我的兒子。你是我眼中的明燈！」他接著祈禱說：

「上帝是應當稱頌的，
 他的美名當受頌讚，
 他聖潔的天使都當受頌揚。
 願他的聖名得稱讚，世世無窮，
 直到永遠。⁶⁷

¹⁵ 雖然他一度叫我受苦，
 卻又憐憫了我。
 我現在看見兒子多比雅了！」

多比一邊高聲讚美上帝，一邊歡喜快樂地走進屋裏。多比雅告知父親他此行有多成功，不但取回銀子，還娶了流珥的女兒撒拉為妻。她已來到尼尼微的城門外，正要進城了。

¹⁶ 多比一邊歡喜快樂地讚美上帝，一邊到尼尼微城門去迎接媳婦。尼尼微人看見他活力充沛地跑出來，毋須別人攙扶，就希奇不已。¹⁷ 多比在眾人面前宣認上帝憐憫了他，讓他恢復視力。多比看見兒子多比雅的妻子撒拉，便祝福她說：「進來吧，我的女兒。歡迎你！願頌讚歸於你的上帝，因他把你帶到我們這裡。女兒啊，願你的父母親蒙福，願我兒多比雅蒙福，也願你蒙福。願你帶著祝福和喜樂來到這家。女兒啊，歡迎你！」那天，全尼尼微的猶太人都笑逐顏開。¹⁸ 阿希加和他的侄兒拿答（Nadab）都來分享多比的快樂。多比為兒子擺設七天的婚筵，眾人歡天喜地的赴宴，並送來很多賀禮。⁶⁸

⁶⁶ 徒 9:18。

⁶⁷ 太 25:31。

⁶⁸ 創 29:27; 士 14:12。

拉斐爾的酬金

12 ¹ 七天的婚宴圓滿結束了。多比喚兒子多比雅過來，對他說：「我兒，別忘了把工錢給那陪伴你到瑪代的人，還要多給他一些銀子作賞賜。」² 他回答說：「父親，我該給他多少工錢呢？即使把我所得的一半分給他，我也不會介意的。」³ 因為是他將我平平安安的帶回來，並為我取回銀錢。他醫治了我的妻子，又治好你的眼疾。你看我該給他多少酬金？」⁴ 多比說：「我兒，把你帶回來的財物分一半給他，這是他應得的。」⁵ 多比雅於是叫拉斐爾來，對他說：「把你取回來的一半錢財拿去作工錢，願你平平安安地回家去。」

拉斐爾的勸勉

⁶ 這時，拉斐爾悄悄地把他們父子二人叫到一邊，對他們說：「當在眾人面前稱謝上帝，承認他是主，因為他在你們身上作了這一切美事。要唱詩讚美他的名，要向所有的民稱頌上帝的作為，這是理所當然的。你們要快快承認他的大能。⁶⁹ ⁷ 為地上的王保守秘密固然是對的，但是上帝的作為卻要四處傳揚。當承認他的尊榮，這是理所當然的。你們要盡力行善，免得被罪惡操控。⁷⁰ ⁸ 祈禱禁食固然是好的，但力行公義、調濟窮人更為重要。義人擁有的雖然不多，卻勝過惡人為財富而不仁。調濟窮人，勝過聚斂金銀，⁷¹ ⁹ 因為樂善好施能救人脫離死亡，洗淨一切不義。人若甘心施捨，便能獲得豐盛的生命。⁷² ¹⁰ 人若犯罪作惡，就成為自己最大的敵人。⁷³

⁶⁹ 詩92:1; 147:1。

⁷⁰ 箴12:21; 彼前3:13。

⁷¹ 詩37:16; 箴16:8; 太6:1-18。

⁷² 太6:2-4。

⁷³ 羅6:23。

拉斐爾顯露身分

¹¹ 「我現在要向你們說明真相，不隱瞞甚麼。我先前說：『為地上的王保守秘密固然是對的，但是上帝的作為卻要四處傳揚。』其實已透露了事情的真相。¹² 當日多比和撒拉同時向上帝祈禱，是我把你們的禱告帶到榮耀上主的面前，記錄在案；你埋葬死人的事，也是我傳達到上主耳中的。⁷⁴ ¹³ 從前你毫不猶豫地離開飯桌，走去埋葬死人，¹⁴ 上帝便差我來試驗你。上帝同時也差我來醫治你和你的媳婦撒拉。¹⁵ 我是拉斐爾，是站在上主面前的七位天使之一，常在他榮耀的寶座前出入。」⁷⁵

¹⁶ 他們二人立時害怕得混身顫抖，俯伏在地上。⁷⁶ ¹⁷ 天使對他們說：「不要怕；願平安歸於你們。當永遠稱謝上帝。¹⁸ 至於我，我與你們同在時，並不是按自己的旨意而行，而是遵照上帝的旨意。你們要每天讚美他，唱詩稱頌他。¹⁹ 你們雖然看到我又吃又喝，但是實際上我甚麼也沒吃、甚麼也沒喝，你們看見的只是幻象。⁷⁷ ²⁰ 所以現在要起來感謝上帝的大能。看啊，我要升到那差我來的上帝那裡，把發生在你們身上的這一切事寫下來。」之後他便升到天上去了。⁷⁸ ²¹ 他們站起來，再也看不見天使。²² 他們不住地讚美上帝，唱詩頌揚他，歌頌他奇妙的作為，因為上帝的天使向他們顯現了。

多比感謝上帝

13 ¹ 多比祈禱說：

⁷⁴ 徒 10:4。

⁷⁵ 路 1:19; 啟 8:2-4。

⁷⁶ 書 5:14; 士 13:20; 徒 9:4。

⁷⁷ 士 13:16。

⁷⁸ 約 16:5。

- 「永活的上帝是應當稱頌的，
因為他的國存到萬代。
- 2 他使人受苦，又叫人蒙憐恤；
他領人到陰間，就是地最深之處，
又領人從深淵上來，
萬事也不能逃離他的手。⁷⁹
- 3 以色列的兒女啊，當在列國面前承認他；
因為他把你們分散在萬邦之中。
- 4 即使在外邦人中間，他也向你們顯明他的尊大。
要在所有活物面前高舉他的名，讚揚他，
因為他是我們的上主，他是我們的上帝；
他是我們的父，是我們的上帝，直到永遠。
- 5 因為你們所犯的罪，他使你們受苦，
卻又向你們眾人施慈愛。
他使你們分散到列國，
將來必從那裡召聚你們。⁸⁰
- 6 你們若全心全意歸向他，
在他面前行正直的事，
他就必回心轉意，
不再轉臉不看你們。
所以要認識他為你們所作的一切事；
當高聲讚美他。
你們要稱頌公義的上主，
當讚美永世的君王。
我在被擄之地宣認他，

⁷⁹ 申 32:39; 撒下 2:6。

⁸⁰ 申 30:3; 32:39。

- 向外邦的罪人展示他的權能和尊貴，說：
- 『罪人啊，回轉吧，當在他面前行正直的事；
 或者他會轉意憐憫你們，叫你們在他眼前蒙恩。』⁸¹
- 7 至於我，我必讚美我的上帝，
 我的靈以天上的君王為樂。
- 8 願世上的民都述說他的尊大，
 在耶路撒冷敬拜他。⁸²
- 9 聖城耶路撒冷啊，
 因你手中的作為，他向你降災，
 但是他必憐憫義人的兒女。⁸³
- 10 當宣認上主，因為他是美善的，
 你們要讚美永世的君王，
 以致他的會幕在你們中間欣然重建。
 願他使被擄的人歡笑，
 願他的愛臨到困苦的人，
 從今世直到萬代。⁸⁴
- 11 耶路撒冷啊，你是蒙揀選的聖城，
 你必發出大光，照耀全地，直到地極。
 列國的民從遠方而來，
 全地的百姓都要歸向你的聖名，
 他們手拿供物，來向天上的君王獻祭。
 世世代代都必歡呼讚美你，

⁸¹ 申 6:5; 拿 3:9; 提前 1:17。

⁸² 約 4:20。

⁸³ 尼 11:1; 但 9:24。

⁸⁴ 提前 1:17。

願你的名永遠長存。⁸⁵

12 凡褻瀆你的，必受咒詛；

凡圖謀征服你的、拆毀你城牆的，必受咒詛，
凡毀壞你城樓的、用火燒你房屋的，都必受咒詛。

唯有尊崇你的，才永遠蒙福。⁸⁶

13 來啊，要為義人的兒女歡喜快樂，

因為上主必召聚他們，

他們便讚美永世的上主。

14 耶路撒冷啊，愛你的人有福了，

盼望你昌盛的人有福了。

看到你受苦，便與你同悲同哭的人也是有福的。

他們必與你一同享福，

他們要見證你一切的榮耀，直到永遠。⁸⁷

15 我的靈讚美上主，尊貴的大君王！⁸⁸

16 因為耶路撒冷必會重建，作為上主永世的殿。

當我的子孫見到你的榮耀、宣認天上的君王時，

我將多麼歡喜快樂啊。

耶路撒冷的城門要用藍寶石和翡翠建造，

城牆用各樣的寶石修飾。

耶路撒冷的城樓是精金造的，

塔樓也是用精金建的。

耶路撒冷城內的街道鋪上紅寶石和俄斐石。⁸⁹

⁸⁵ 詩 86:9; 賽 60:5-10; 啟 21:24。

⁸⁶ 創 12:3; 27:29; 民 24:9; 詩 122:6,7。

⁸⁷ 詩 122:6; 賽 66:10。

⁸⁸ 詩 48:2; 太 5:35。

⁸⁹ 王上 9:28; 賽 54:11,12; 啟 21:10-21。

17 耶路撒冷的城門必歡欣歌唱，
 城內所有的房屋都呼喊：
 『哈利路亞！
 以色列的上帝當受頌讚！』
 蒙福的人必稱謝他的聖名，直到永永遠遠。⁹⁰

多比臨終訓詞

14 ¹ 以上就是多比讚美上主的詩歌。² 多比一生活到一百一十二歲，然後平安離世，後人以隆重的葬禮埋葬了他。他失明時是六十二歲，恢復視力後，家境昌盛，繼續熱心賙濟窮人，不斷讚美上帝，宣認他的大能與王權。

³ 多比將離世時，召喚兒子多比雅和他的七個兒子到來，囑咐他們說：「我兒，快帶你的兒子離開這裡，⁴ 到瑪代去，因為我確信上帝藉著先知那鴻所說關於尼尼微的事。這些事必臨到亞述國和尼尼微城。以色列的眾先知乃是上帝差來的，他們所說的話必會應驗，必按所定的日子實現，一句也不落空。瑪代比亞述和巴比倫較為安全，因為凡上帝所說的話，都必應驗和成就，這是我知道又確信的；先知的話一句也不會落空。我們的族人，就是以色列的居民必被擄去，從那美好之地分散到外邦；以色列全地必成為荒涼，撒瑪利亞和耶路撒冷也必荒涼。上帝的殿將被燒燬，暫時成為荒涼之地。⁹¹

⁵ 「但是上帝必再次憐憫他們，上帝必定把他們帶回以色列。他們會重建上帝的殿，卻不像先前的樣式，因為日子尚未來到，事情還未成就。到日子滿了，他們將從被擄之地歸來，並重建耶路撒冷昔日的榮耀；上帝的殿也必在城中重新建造，正如以色列眾先知所預言

⁹⁰ 賽 51:3; 啟 19:1,3,4,6。

⁹¹ 王下 25:9-11; 鴻 1:1。

的。⁹² ⁶ 那時，普天下萬國的民都要歸向上帝，以真理敬拜他。從前引誘他們犯罪的偶像必被丟棄。⁹³ ⁷ 萬民要在公義中頌讚永恆的上帝。凡真誠信靠上帝的以色列民都必蒙拯救。上主招聚他們到耶路撒冷，平平安安地住在亞伯拉罕的地上，直到永遠。那地要交還給他們。凡真誠愛上帝的，必歡呼快樂；行不義和犯罪的，必在全地上消失滅絕。⁸⁻⁹ 因此，我的孩子，我現在吩咐你們要忠心事奉上帝，行他眼中看為美的事。也要教導你們的子孫行正直的事，賙濟窮人，常常記念上帝，盡心盡力讚美他的名。我兒，你現在就要離開尼尼微，不可留在這裡。¹⁰ 將來你回來把你母親埋在我旁邊時，不可在城的範圍內多留一天。因為我知道這城充滿罪惡和詭詐，城中的民沒有羞恥之心。兒啊，你還記得拿答怎樣對待把他撫養成人的阿希加吧。他豈不是活生生地被送往地的深處嗎？拿答作了可恥的事，上帝便要他親身償還。他想殺死阿希加，結果阿希加從危難中出來，得以進入光明；拿答卻陷入永恆的黑暗裡。阿希加常常賙濟窮人，因此能逃離拿答為他而佈下的死亡陷阱。相反，拿答卻掉進自己的網羅而死了。¹¹ 所以，孩子啊，你們要好好想一想，樂善好施能成就甚麼，不義的後果又是甚麼。不義的結果就是死！可是現在我快要斷氣了。」

多比和安娜的死

眾人扶多比到床上躺下，他就睡了；家人以隆重的葬禮埋葬了他。¹² 後來多比雅的母親也死了，他把她葬在父親旁邊。他便和妻兒回到瑪代，住在岳父流珥所屬的亞巴他拿城。¹³ 多比雅十分尊重岳父母。他們年事已高，後來也與世長辭。多比雅把他們厚葬在瑪代的亞巴他拿城。多比雅先後承繼了父親多比和岳父流珥的產業，又甚得眾

⁹² 拉 6:14; 耶 31:1-14。

⁹³ 賽 2:18; 彌 5:13; 亞 13: 2。

人的愛戴。¹⁴ 他一直活到一百七十歲，才歸到列祖那裡。¹⁵ 在臨死之前，他聞說尼尼微城覆亡的消息，又親眼看見尼尼微人被尼布甲尼撒王擄到瑪代。上帝報復尼尼微人和亞述的民。多比雅因此而頌讚主上帝，直到永遠。阿們。⁹⁴

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

⁹⁴ 鴻 3:7。

猶滴傳

簡介

猶滴是猶太民族的女英雄。在這短篇小說中，猶滴原是一名柔弱寡婦，但因她對上主單純的敬虔與純潔，其作為比全國的軍民還要強大。當尼布甲尼撒王差遣大將軍何樂佛尼向以色列人報仇之際，猶太全民無不懼怕，唯獨猶滴深入虎穴，並取下何樂佛尼的首級。故事情節精彩動人。

《猶滴傳》最早見於七十士譯本中，後翻譯成拉丁文、希伯來文；但部分文本可能源自較早的希伯來文資料。故事背景反映當時猶太人正處於頗為平靜的馬加比時代，因此，學者相信本文早於公元前六十三年（即羅馬人入侵並佔領巴勒斯坦一帶）寫成。公元一世紀羅馬的革尼免（Clement of Rome）已在書信中提及猶滴這位女中豪傑。本文的文學結構清晰，但故事提及的地點至今仍未找到，其他關於一些君王名稱、國土距離、主要事跡等亦不太準確。學者相信這可能是作者刻意安排，藉以突顯一個主題：上帝超越並能改變人的資源、經驗和期望。

文 本

亞法撒在亞巴他拿城（Ecbatana）設防

1¹ 故事發生於尼布甲尼撒王在位第十二年。他在尼尼微大城作王，治理亞述人，而亞法撒在亞巴他拿作王，治理瑪代人。² 亞法撒在亞巴他拿周圍劈石築牆，石頭寬三肘、長六肘，城牆高七十肘、寬五十肘。³ 又在城門上建築城樓，高一百肘，根基寬六十肘，⁴ 以及做了城門，高七十肘，寬四十肘，足以容納他全部的軍隊一起通過，連步兵也可列隊而過。⁵ 那時，尼布甲尼撒與亞法撒王在拉格城（Ragau）附近的大平原爭戰。⁶ 列國的民紛紛與迦勒底人的軍隊結成大軍，包括所有住在山地的民、住在幼發拉底河、底格里斯河和海德斯彼河（Hydaspes）三大流域的人，以及亞略（Arioch）所管治的以利米亞人（Elymeans）。

尼布甲尼撒的最後通牒

7 亞述王尼布甲尼撒差遣使者到波斯與西方的居民那裡，即住在基利家、大馬士革、利巴嫩、安提利巴嫩、海邊的民，⁸ 以及住在迦密、基列、加利利北部、以斯德倫（Esdrælon）大平原的民。^{1 9} 還有住在撒馬利亞各城、約但河那邊，直到耶路撒冷、伯大尼、基洛（Chelous）、加低斯、埃及河流域、答比匿、蘭塞和歌珊全地的所有人。^{2 10} 甚至遠達瑣安、孟斐斯、埃及全國，直到埃提阿伯邊境。³ ^{1 1} 但是他們都不理睬亞述王尼布甲尼撒的請求，拒絕參戰，因為他們不怕他，而只把他當作像他們一樣的普通人。尼布甲尼撒的使者備受

¹ 王下 15:29; 賽 9:1。

² 創 45:10。

³ 王下 19:9。

輕慢，空手而回。

¹² 尼布甲尼撒於是大發烈怒，指著他的國和他的寶座起誓，要對基利家、大馬士革、敘利亞全境的民報復，並要用刀劍殺戮摩押全地的居民、亞捫的百姓、猶太全地的民和埃及的所有居民，包括兩個大海沿岸的每一個人。

亞法撒戰敗

¹³ 尼布甲尼撒王在位第十七年時，率領大軍與亞法撒王爭戰，結果獲得全勝。亞法撒全軍覆沒，騎兵與所有戰車都被擊敗。¹⁴ 尼布甲尼撒便佔領各城，進駐亞巴他拿，奪取城樓，還搶掠城中市集，使這城的榮耀變為羞辱。¹⁵ 他又在拉格山擒獲亞法撒王，用槍刺死他，一下子把他殲滅了。¹⁶ 然後，他便率領大軍，帶著全部戰利品返回尼尼微。他們在那裡休養宴樂達一百二十天之久。

向西方列國宣戰

2 ¹ 亞述王尼布甲尼撒在位第十八年，元年二十二日，宮中傳說王要向列國報仇，正如他先前所起的誓。² 王召集朝中所有的大臣和貴族，向他們親口詳述那些國家如何背叛了他。³ 眾臣便一致決定，要滅絕所有拒絕派兵援助他們軍隊的人。

⁴ 會議完畢，亞述王尼布甲尼撒召官位僅次於他的軍隊統帥何樂佛尼（Holofernes）到來，對他說：⁵ 「全地的主和王如此說：你要挑選驍勇善戰的人，率領十二萬步兵、一萬二千騎兵，在我面前出發。⁴ ⁶ 去進攻西方列國，因為他們沒有遵從我的命令。⁷ 警告他們要預備好地上和水中出產的貢物。我要差遣大軍踐踏他們的地，在所到之處任

¹ 王下 18:28; 賽 36:13。

意擄掠，使他們曉得我的怒氣。⁵ ⁸ 我必叫他們的傷者填平山溝和溪谷，死者必充滿大川小河，使河水溢出。⁶ ⁹ 我要將他們擄到地極。¹⁰ 你現在要去，作我的前鋒，先攻佔他們全地，使他們降服在你面前。你要扣押他們，直到我前來懲罰他們之日。¹¹ 若有人起來反抗，你就不必姑息他們，即管在全地殺掠他們。⁷ ¹² 我指著自己的性命的我國的權能立誓，凡我所說的，必親手作成。¹³ 至於你，要小心遵從你主人的命令，我怎樣吩咐你，你就怎樣做，不可有半點違背我的意思，且要從速去辦。」

何樂佛尼領兵出征

¹⁴ 於是何樂佛尼從他主人面前出去，召集亞述大軍的全體司令、將軍和官長。¹⁵ 他按照他主人的吩咐，挑選十二萬精銳步兵、一萬二千騎射兵，¹⁶ 將他們編入軍隊，如同將要出戰的大軍。¹⁷ 他還調集很多駱駝、驢和騾，以運載物資，又預備無數綿羊、牛和山羊作糧食；⁸ ¹⁸ 並從王宮取出大量金銀作軍餉，為每個士兵預備充足的口糧。

¹⁹ 一切就緒，何樂佛尼便率領大軍出發，在尼布甲尼撒王前頭作先鋒，以戰車、騎兵和精銳步兵直擊西方全地。⁹ ²⁰ 此外，列國的烏合之眾也加入他們，數目多得像空中的蝗蟲和地上的塵沙，無法計算。¹⁰

²¹ 他們從尼尼微出發，走了三天，來到伯提利（Bectileth）平原，

⁵ 民22:5,11。

⁶ 結35:8。

⁷ 王下8:12; 賽13:18; 結9:5,6。

⁸ 士18:21。

⁹ 民22:5,11。

¹⁰ 創13:16; 書11:4; 士7:12; 鴻3:15。

就在上基利家的北邊山旁，對著伯提利安營。²² 接著，何樂佛尼帶領全軍步兵、騎兵和戰車上去，進入山地。²³ 他們徹底摧毀了普特和路德族，又搶掠拉斯西（Rassisites）所有族人，以及住在革利安族（Chelleans）以南、即曠野邊境的以實瑪利人。¹¹ ²⁴ 然後沿幼發拉底河行軍，經過米所波大米，把亞布倫（Abron）河邊的所有駐防城鎮變成廢墟，直到大海。²⁵ 他們又佔據基利家的領土，殺死每個反抗的人。然後來到亞拉伯對面的雅弗南部。¹² ²⁶ 何樂佛尼圍攻所有米甸人，焚燒他們的帳棚，搶掠他們的羊群。¹³ ²⁷ 當時正值收割麥子之時，他下到大馬士革的平原，焚毀他們所有田地，滅絕他們的牛群羊群，搶劫他們的城邑，掠奪他們的土地，並用刀劍殺戮他們所有年青壯男。

²⁸ 恐懼和驚慌臨到沿海一帶的居民，即所有住在西頓、推羅、索珥（Sur）、奧西納（Ocina）、雅麥尼亞（Jamnia）的人，他們都極其懼怕。住在亞鎖都（Azotus）和亞斯卡倫（Ascalon）的人對他更是萬分恐懼害怕。¹⁴

差遣使者求和

3 ¹ 列國打發使者去求和，要對他說：² 「我們是尼布甲尼撒大王的僕人，如今俯伏在你面前，任憑你差遣。³ 看啊，我們的房屋、所有的地和麥田、牛群、羊群，以及所有的帳幕都在你面前，任憑你支配和取用。⁴ 我們的城都歸於你，全城的人都是你的奴僕。請你前來，按你認為合適的方法處置他們。」

¹¹ 耶 46:9; 結 30:5。

¹² 創 10:5。

¹³ 民 31:1-3; 士 6:1。

¹⁴ 撒 5:1。

⁵ 使者們於是去見何樂佛尼，說了以上的話。⁶ 何樂佛尼便率領軍隊走到海邊，派兵駐守每座設防城鎮，又挑選城內的人作援軍。⁷ 各城鎮和鄉間的民都戴上花冠，以舞蹈和鈴鼓聲迎接何樂佛尼。¹⁵
⁸ 但他仍毀壞他們所有的聖壇，砍伐他們的聖樹，因為他受命要毀滅這地所有的神明，使列國只拜尼布甲尼撒，萬口萬族只稱他為神。
⁹ 其後何樂佛尼前往耶斯列平原，走到多坍附近，面向猶太的大山脈。¹⁰ 他在迦巴與西古提波利之間紮營，在那裡停留了一個月，以便補充軍隊的一切所需。¹⁶

猶太備戰

4 ¹ 住在猶太的以色列人聽聞亞述大軍的元帥何樂佛尼對各國所做的事，還有他怎樣毀壞和搶掠他們廟宇的消息。² 他們非常驚慌，害怕他的來臨。他們為耶路撒冷和上主他們上帝的殿而焦慮和擔憂，³ 因為他們最近才從被擄之地回歸，所有猶太的百姓都是最近才重新聚集。所有從前被玷污的器皿、祭壇和聖殿，也是剛剛再次祝聖了。¹⁷
⁴ 於是他們打發使者將信息傳到撒瑪利亞全境、科納（Kona）、伯和崙、彼勒梅（Belmain）、耶利哥、喬巴（Choba）、亞蘇拉（Aesora）和撒冷谷。¹⁸ ⁵ 他們立時佔據各座高山的山頂，在山上的村莊築起堡壘，儲存糧食，為抗戰作準備。他們剛好收割完了莊稼，有糧可存。
⁶ 身處耶路撒冷的大祭司約雅金（Joakim）寫信給所有住在彼土利亞（Bethulia）和貝托米斯達（Betomesthaim）的人，即在以斯德倫對面、向著多坍附近平原的民。⁷ 他吩咐他們把守上山的路，因為敵

¹⁵ 出 15:20; 徒 14:13。

¹⁶ 撒上 13:16。

¹⁷ 拉 3:8。

¹⁸ 書 10:11。

人可沿這山路上去攻擊猶太。山口甚為狹隘，每次只能讓兩人並肩而過，可謂易守難攻。他們可以在那裡制止敵人入侵。

祈 禱 悔 改

⁸ 祭司長約雅金和以色列全體長老在耶路撒冷召開會議。他們怎樣吩咐，以色列人就怎樣行。¹⁹ ⁹ 每個以色列人都大發熱心，謙卑自己，不斷禁食祈禱，向上帝呼求。¹⁰ 他們和妻子兒女、牛羊、每一個外邦旅客、雇工，以及買下的奴僕，都用麻布束腰。²⁰ ¹¹ 住在耶路撒冷的所有以色列人、婦女和孩子都在聖殿前俯伏下拜，在上主面前披麻蒙灰。²¹ ¹² 他們甚至用麻布遮蓋祭壇，齊聲呼求，向以色列的上帝懇切禱告，求他不要讓他們的嬰孩被擄，不要讓他們的妻子成為戰利品，不要讓他們居住的城邑遭受破壞，更不要讓外邦人的詭計得逞，使他們的聖所遭受褻瀆和玷污。

¹³ 猶太和耶路撒冷的居民在全能上主的聖所前禁食多天。上主聽了他們的祈禱，顧念他們的困苦。²² ¹⁴ 大祭司約雅金與站在上主前作事奉的眾祭司都以麻布束腰，獻上每日的燔祭、還願的祭，以及百姓甘心樂意奉獻的祭。²³ ¹⁵ 他們把灰塵撒在頭巾上，全心全意呼求上主，求他恩待以色列全家。

敵 人 商 討 對 付 以 色 列 人

5 ¹ 亞述軍的大將軍何樂佛尼得到消息，知道以色列人正在備戰，並

¹⁹ 徒 5:21。

²⁰ 創 37:34; 代下 20:13。

²¹ 書 7:6; 拉 10:1。

²² 出 3:7; 代下 20:9; 尼 9:9。

²³ 民 28:3。

已封鎖山路，又在山上的高處築起堡壘，還在平原上設置路障。² 他大發烈怒，立時召集摩押所有的王子、亞捫的首長，以及沿海一帶的總督，³ 對他們說：「告訴我，迦南人，住在山上的民是甚麼人？他們住在哪些城鎮？他們的軍隊有多少，軍力如何？誰是他們的王，統領軍隊的又是誰？」⁴ 在西方各民族中，為何只有他們不肯來見我？」

亞基奧（Achior）的話

⁵ 這時，亞捫人的首領亞基奧對何樂佛尼說：「我主，請聽你僕人的話。我要把住在你附近山區這民的情況如實告訴你。你僕人口中絕無謊言。⁶ 這民來自迦勒底人的後裔。⁷ 他們因為不願意遵從迦勒底先祖的神祇，便移居米所波大米。²⁴ ⁸ 他們棄絕祖宗的道，而只敬拜天上的上帝，就是他們漸漸認識的上帝，因此他們的祖宗在所敬拜的神祇面前將他們驅逐。他們於是逃往米所波大米，在那裡住了很長的時間。⁹ 後來他們的上帝吩咐他們離開那裡，到迦南地去。他們便在迦南定居，並逐漸富裕起來，擁有無數金銀和牲畜。²⁵ ¹⁰ 後來迦南地遭遇饑荒，他們下到埃及，獲得食物，便住下來，在那裡生根，人數多得數不過來。²⁶ ¹¹ 因此有埃及王視他們如仇敵，強迫他們作苦工，為埃及人做磚。²⁷ ¹² 他們呼求他們的上帝，他就降災禍到埃及全地。埃及人便立刻把他們逐出埃及。²⁸ ¹³ 上帝使紅海的水在他們面前乾涸。²⁹ ¹⁴ 他又領他們去到西乃和加低斯巴尼亞（Kadesh-

²⁴ 創 11:31; 徒 7:4。

²⁵ 創 12:1; 24:35; 徒 7:3; 來 11:8。

²⁶ 創 42:5; 出 1:7; 申 26:5。

²⁷ 出 1:8-14; 5:6,7。

²⁸ 出 7:1-10:29; 12:29-33; 詩 105:26-38。

²⁹ 出 14:29; 賽 63:12。

barnea)。他們趕走所有曠野的民族，³⁰ 15 還住在亞摩利人的地上。他們滅絕希實本人，又渡過約旦河，佔據整個山區。³¹ 16 他們驅逐面前的迦南人、比利洗人、耶布斯人、示劍人和所有革迦撒人，在那裡住了很多年。³²

17 「只要他們不犯罪、不背棄那痛恨不義的上帝，便能繼續昌盛，因為上帝與他們同在。18 但他們曾離棄上帝指示他們的道，便在許多戰役中被擊至全軍覆沒，更被擄到外邦去。他們上帝的殿被夷為平地，城鎮落在敵人手裡。³³ 19 但現在他們重新回到他們的上帝面前，從被擄分散的地回歸，在一度成為荒土的山上定居。他們重新佔據耶路撒冷，就是他們的聖殿所在之處。³⁴

20 「所以，主人，我的主，我們若發現這民犯了甚麼錯失，得罪他們的上帝，便可前去擊敗他們。21 然而，若他們沒有犯罪違背上帝，我主便不宜上去攻打他們；因為他們的主上帝必保衛他們，而我們只會成為全世界的笑柄。」³⁵

22 亞基奧說畢這話，軍營周圍的人紛紛發出怨言。何樂佛尼手下的官員和所有住在摩押及沿海的民都懇請他殺死亞基奧。23 他們說：「我們不怕以色列人；他們是軟弱的民族，根本不堪一擊。³⁶ 24 我們的主何樂佛尼啊，請讓我們上去。你的大軍必能將他們全然滅絕。」

³⁰ 出19:1; 民13:26; 20:1。

³¹ 民21:25; 申20:16,17; 書3:16,17。

³² 申7:1; 書12:8。

³³ 士2:11-15; 王下25:8-11。

³⁴ 拉1:1-3。

³⁵ 利26:3,7。

³⁶ 尼4:2。

亞基奧被交在以色列人手裡

6¹ 議會外面的擾攘停止後，亞述軍的大將軍在列國的與會代表面前，對亞基奧說：

2 「亞基奧，你和你的以法蓮僱傭兵，你們以為自己是誰，今天竟敢在我們面前說預言？你怎麼敢勸我們不要與以色列人爭戰，還說他們的上帝會保衛他們呢？除了尼布甲尼撒外，世上還有別的上帝嗎？他下令大軍前去消滅他們，使他們從地上消失。他們的上帝必救不了他們。³⁷ 3 我們乃是為尼布甲尼撒而戰，消滅他們全國就像消滅一個人那麼簡單。他們根本無法抵抗我們大軍的威力。³⁸ 4 我們會把他們一舉殲滅，要使他們血流如注。山嶺將染滿他們的鮮血，遍地盡是他們的骸骨。我們的攻擊過後，他們必站立不住。他們將全然滅絕，片甲不留。這是全地的主、尼布甲尼撒王所說的話。他的口中從沒有虛言。」³⁹

5 「至於你，亞基奧啊，你不過是個亞捫僱傭兵，說出話來倒像個叛徒。從今天起，直到我向那從埃及出來的民報復之前，你不要來見我。6 待我回來時，我軍隊的刀劍和我僕人的槍矛必刺穿你的肋旁。你必倒在以色列人的死傷者當中。7 現在我的奴僕要將你送上山地去，把你安置在山路旁的一座城鎮中。8 你暫且不會喪命，但最終卻必和他們一同滅亡。9 亞基奧，你為何這般沮喪的樣子？如果你真的相信他們不會被擊潰，怎麼會如此憂心忡忡？只管等著看，我說的話一句也不會落空。」

10 何樂佛尼吩咐營中伺候他的奴僕拿住亞基奧，把他押往彼土利亞，交給以色列人。11 他的奴僕便抓住亞基奧，押他出營，走到平

³⁷ 王下 18:33-35; 賽 10:10,11。

³⁸ 民 14:15; 哈 1:8。

³⁹ 賽 34:7。

原，再從平原上山，直到彼土利亞下方的泉水旁。¹² 城裡的人看到他們，便抓起兵器跑出城外，走到山上，用石子投向亞基奧等人，以阻止他們上山。¹³ 何樂佛尼的奴僕只好躲在山腳下，在那裡捆綁亞基奧，把他扔在地上，便回去向何樂佛尼復命。

¹⁴ 以色列人從城中下來，發現受綁的亞基奧躺在地上，便替他鬆綁，帶他進入彼土利亞城，到城中的執政長官面前。¹⁵ 當時的長官是西緬族米迦的兒子烏西雅、哥陀尼珥的兒子查不列，還有麥切珥的兒子查米斯。¹⁶ 他們召集城中所有長老，而婦女和青年也紛紛趕來。他們使亞基奧站在眾人之中，烏西雅便問他發生了甚麼事。¹⁷ 亞基奧告訴他們，在何樂佛尼的戰事議會上眾人說了甚麼、他自己在亞述長官面前說了甚麼，還有何樂佛尼如何吹噓自己要擊潰以色列全家。¹⁸ 以色列眾民聽了，便立刻俯伏地上敬拜上帝，大聲呼叫說：

¹⁹ 「天上的主上帝啊，看他們多麼驕傲自大。求你憐憫卑微的以色列人，請你眷顧你自己分別為聖的民。」⁴⁰

²⁰ 他們又安慰亞基奧，大大的讚揚他。²¹ 烏西雅從集會中領他回家，又擺設筵席，款待眾長老。當天晚上，他們整夜向以色列的上帝呼求，尋求他的幫助。

敵人圍攻彼土利亞

7 ¹ 翌日，何樂佛尼集合全軍，連同他的盟軍，下令拔營，遷往彼土利亞的對面，預備攻佔山口要衝，與以色列人爭戰。² 於是大軍和眾勇士立時拔營前進。他們的軍隊約有步兵十七萬人、騎兵一萬二千人，還有無數負責搬運軍用物資的徒步兵員。³ 大軍在彼土利亞附近山谷的泉水處紮營，營寨佔地甚廣，東西從多坍一直延伸到巴珥伯（Balbaim），南北從彼土利亞直達以斯德倫對面的西雅捫（Cyamon）。

⁴⁰ 賽 13:3。

⁴ 以色列人看見他們龐大的軍隊，就極其恐懼戰兢，互相議論：「現在敵人要吞併我們的全地。無論大山、山谷或小山，都不能抵擋他們。」⁴¹ ⁵ 但他們雖然害怕，卻仍然奮勇地拿起兵器，點燃塔樓的火炬，徹夜站崗。

⁶ 到了第二天，何樂佛尼率領所有騎兵，來到彼土利亞以色列人面前。⁷ 他察看進城的入口處和作為全城水源的泉水。他佔據了泉水處，派兵把守水源，然後返回軍中。

⁸ 那時，以東人的眾首長、摩押人所有的領袖和沿海一帶的眾首領都來見他，對他說：⁹ 「我主，請聽我們的話，你的軍隊就不會蒙受損失。¹⁰ 以色列人所靠的不是武器，而是靠他們所住的高山，因為要攀至山頂，殊不容易。¹¹ 因此，我主，你不要用常規的方式攻打他們，便不會損一兵一卒。¹² 你且留在軍營，並要下令所有軍隊與你一同留守那裡。吩咐你的僕人佔領從山腳流出的泉水，¹³ 因為這是彼土利亞所有百姓打水的泉源。水源若被封鎖，他們便必定渴得要命，最終只好拱手將城交出。屆時我們和我們的人便可到附近的山上去，在山頂紮營，監視他們，不准任何人出城。¹⁴ 他們及其妻兒必因飢渴而滅亡，甚至在我們還未動兵之前，他們就在所住的街道上昏倒了。¹⁵ 這樣，你便可以報復他們的頑抗，沒有一早棄城投降。」

¹⁶ 何樂佛尼和他的部下都很讚賞這個主意，便下令依計而行。¹⁷ 於是亞捫人的軍隊和五千名亞述軍人向前出發，在山谷駐紮，奪去以色列人的水源和泉水。¹⁸ 同一時候，以東人和亞捫人前往多坍對面的山上紮營。他們又差派部分的士兵往南方和東方去，朝著莫克穆河（Wadi Mochmur）旁、朱斯（Chusi）附近的伊格列伯（Egrebeh）前進。其餘的亞述軍在平原屯聚，軍隊非常龐大，營寨遮蓋全地，營帳和軍用物資多不勝數。

⁴¹ 民 22:4。

以色列人遭圍困

19 這時，以色列人呼求上主他們的上帝。他們被敵人重重包圍，沒有逃生出路，便勇氣全失。**20** 亞述大軍包括步兵、戰車和騎兵包圍以色列人共三十四天，直到彼土利亞居民的存水用盡了，**21** 蓄水池也乾了。他們的水需要按時分配來喝，百姓沒有一天能獲得足夠的水。⁴²

22 孩童變得無精打采，婦人和壯男也因為口渴而昏倒在城內街道和大門上，一點力氣也沒有。⁴³

23 所有壯男、婦人和孩童都聚集在烏西雅和城中的長官面前，大聲呼叫，對眾長老說：**24** 「願上帝在你們和我們之間施行審判！你們不肯與亞述人議和，已對我們造成極大傷害。⁴⁴ **25** 現在誰也幫不了我們。上帝已將我們交在他們手裡，使我們在敵人面前精疲力盡，渴得要死。⁴⁵ **26** 如今應當把他們請來，將全城當作掠奪之物交予何樂佛尼的軍隊和盟軍。**27** 我們寧願被他們擄去，即使我們真的成為奴僕，至少還能保存性命，無須眼巴巴看著自己的嬰孩夭折，也不用目睹妻兒在我們面前氣絕身亡。**28** 我們今日呼天喚地向你們作見證。我們指著列祖的上主，就是那懲罰我們和我們祖宗罪孽的上帝作證。你們要照著我們所說的話去做！」⁴⁶

29 會眾發出極大的哀鳴，高聲呼求主上帝。**30** 但烏西雅對他們說：「當剛強壯膽，我的兄弟姊妹！讓我們再忍耐五天。屆時上主我們的上帝必轉意憐憫我們，因為他不全然撇棄我們。**31** 倘若五天過後，仍然沒有任何幫助臨到我們，我便依你們的話去做。」⁴⁷

⁴² 代下 26:10; 結 4:11,16。

⁴³ 哀 2:11,19; 4:4; 摩 8:13。

⁴⁴ 創 16:5; 撒 24:12。

⁴⁵ 申 32:30; 士 2:14。

⁴⁶ 申 4:26; 詩 106:6。

⁴⁷ 撒 11:3。

3² 烏西雅打發各人返回自己的崗位，他們便分別回到城牆和城中的塔樓。烏西雅又打發婦人和孩子回家。城中的民都感到痛苦不堪。

寡婦猶滴 (Judith)

8¹ 此時，一個名叫猶滴的寡婦聽聞所發生的事。她是米拉利的女兒，米拉利是奧斯的兒子，奧斯是約瑟的兒子，約瑟是奧薛珥的兒子，奧薛珥是以勒基亞的兒子，以勒基亞是亞拿尼亞的兒子，亞拿尼亞是基甸的兒子，基甸是拉斐音的兒子，拉斐音是亞希突的兒子，亞希突是以利亞的兒子，以利亞是希勒家的兒子，希勒家是以利押的兒子，以利押是拿但業的兒子，拿但業是撒拉米珥的兒子，撒拉米珥是撒拉沙達的兒子，撒拉沙達是以色列的兒子。² 猶滴的丈夫瑪拿西與她同屬一個支派和宗族，在一次收割大麥的季節中去世。⁴⁸ 3³ 當時他正在田裡監督工人捆麥穗。他忽然中暑，回家躺在床上便斷氣，就在自己的城彼土利亞死了。他們將他葬於多姆和巴拉捫 (Balamon) 之間的田裡，在他列祖墓穴旁邊。⁴⁹ 4⁴ 自此猶滴便成為寡婦，至今已三年零四個月。⁵ 居喪期間，她一直留在家中，並為自己在房頂上搭了一個小帳棚。她平日身穿寡婦衣服，腰間束上麻布腰帶。⁵⁰ 6⁶ 自從成了寡婦後，除了安息日前夕、安息日、月朔前夕、月朔日、節期和以色列家歡樂的日子外，她每天都在禁食。⁵¹ 7⁷ 猶滴的容貌俏麗，十分嬌豔可愛。他丈夫瑪拿西給她留下了金子、銀子、男女婢僕、牲畜和田地。她一直為丈夫守住這些產業。⁸ 從沒有人說她一句壞話，因為她全心全意敬畏上帝。

⁴⁸ 得 1:22; 2:23; 撒下 21:9。

⁴⁹ 王下 4:18-20。

⁵⁰ 撒下 9:25; 撒下 3:31。

⁵¹ 出 12:16; 代上 23:31; 賽 1:13,14。

猶滴與眾長老的對話

⁹ 猶滴聽說百姓因缺水而大亂，並失去了信心，用嚴苛的話責備長官。她又聽聞烏西雅所說的話，以及他怎樣起誓應允在五日後向亞述軍獻城投降。¹⁰ 她於是打發那為她管理產業的使女出去，召來城中的長老烏西雅、查不列和查米斯。¹¹ 他們既來了，她便對他們說：

「彼土利亞民的領袖啊，請聽我的話！你們今天對百姓所說的話，實在不對。你們甚至在上帝與眾人之間立誓，應允除非上主在若干天內轉意幫助我們，否則便向仇敵獻城投降。¹² 你們是誰，膽敢如此試探上帝？你們只不過在處理人的事，為何把自己置於上帝的位置上？⁵² ¹³ 你們做了這樣的決定，等於試探全能的上主。但是你們必不能因此而知道甚麼！¹⁴ 人心的深處有甚麼，一個人的心在想甚麼，你們尚且猜不透，甚至無法知曉，試問又怎能明白那創造萬有的上帝？我們怎能揣測他的旨意，知道他的心思意念呢？不能，弟兄啊，你們萬萬不可惹上主我們上帝的怒氣。⁵³ ¹⁵ 因為若他不在五天內幫助我們，他自有權柄在喜悅的時候拯救我們，或者使我們在仇敵面前滅亡。¹⁶ 不要嘗試限定上主我們上帝的旨意。上帝並不像世人，他不屈服於恐嚇的話。他不像人子，不會因別人的祈求而改變心意。⁵⁴ ¹⁷ 因此，在等候他拯救的時候，讓我們求他的幫助。他若是願意，自然會聽我們的呼求。

¹⁸ 「在我們的世代和現今的日子，從沒有任何支派、宗族、百姓或城中的民這樣敬拜人手所造的神，如以色列人在過去的日子所做的。⁵⁵ ¹⁹ 因此我們的祖宗被交在刀劍下受苦，遭敵人掠奪，在仇敵面前忍受大災難。²⁰ 但是除上主以外，我們不認識別的神。唯望他不

⁵² 徒 15:10。

⁵³ 伯 11:7,8; 羅 11:33,34; 林前 2:11,16。

⁵⁴ 民 23:19; 撒下 15:29。

⁵⁵ 士 2:11; 10:6; 詩 115:4。

輕看我們和我們的同族。²¹ 我們若被擄去，猶太全地就會淪陷，我們的聖所也被掠奪。他要使我們以血償還玷污聖所的罪。²² 我們的族人被殺戮，土地遭劫掠，產業成為荒涼——上帝把這一切都報應在我們頭上，叫我們在外邦人中作奴僕，蒙羞受辱，遭人蔑視。⁵⁶ ²³ 我們即使棄城投降，甘願作仇敵的奴僕，也不會換來甚麼好處。上主我們的上帝不會讓我們在為奴之地蒙恩。

²⁴ 「因此，我的兄弟啊，讓我們為族人立下榜樣。他們的性命在我們手上，甚至聖所——包括聖殿和祭壇——也在我們肩上。²⁵ 雖然面對這種困難，但我們要稱謝上主我們的上帝，因為上主試驗我們，正如從前試驗我們的列祖一樣。²⁶ 當記念上主在亞伯拉罕身上所作的事，以及他怎樣試驗以撒。要想念雅各還在敘利亞的米所波大米為他舅父拉班牧羊時所遭遇的事情。⁵⁷ ²⁷ 上主沒有以火試煉我們，像試煉他們一樣，也沒有報復在我們身上。上主鞭打親近他的人，只是為了要管教他們。」⁵⁸

²⁸ 烏西雅對猶滴說：「你所說的這一切話都出自真心真意，教人無法抗辯。²⁹ 你不是今天才顯露你的智慧。自你幼年，眾人已認出你的聰明和悟性，為你不但心思正直，而且為人忠義。³⁰ 可是，我們的民真的快要渴死，才強迫我們立誓，並要我們履行承諾，不得後悔。³¹ 你既是敬畏上帝的婦人，現在請你為我們祈禱，好叫上主為我們降下雨水，注滿我們的水池，使我們不至於渴得昏倒。」

³² 猶滴對他們說：「聽我說，我將要做一件流傳後世的美事。³³ 你們今晚要在城裡守候，好讓我和我的使女出城。在你們答應把城交給敵人的期限之前，上主必藉我的手拯救以色列。³⁴ 只是你們現在不必查問我要做甚麼。待事情完成了，我便會向你們解釋清楚。」

⁵⁶ 士9:57。

⁵⁷ 創22:12; 25:21; 28:2; 29:20; 31:7。

⁵⁸ 箴3:12; 亞13:9; 來12:5,6。

3⁵ 烏西雅和其餘的領袖對她說：「平平安安的去罷，願主上帝在你前面引領你，向我們的敵人報復。」³⁶ 他們從猶滴的帳棚出來，返回自己的崗位。

猶滴的祈禱

9¹ 猶滴俯伏在地，頭上蒙灰，脫去外衣，露出穿在裡面的麻布衣服。那時正是黃昏，是耶路撒冷上帝的殿燒香之時，猶滴大聲向上主呼求，說：⁵⁹

2 「上主、我祖宗西緬的上帝啊，從前你將刀劍交給西緬，讓他向外邦人報復，因為他們撕裂以色列處女的衣服，露出她的下體，玷辱了她，使她蒙羞受辱。你說：『不可這樣做，』而他們卻如此行了。⁶⁰ 3 於是你使他們的領袖遭到殺害，他們行淫的床染滿鮮血。你又擊殺他們的奴僕、王子和在位的儲君。⁴ 你使他們的妻子被奪，女兒被擄，一切的產業都被掠去，被你所愛的子民瓜分了。西緬因以色列人的血被玷污而發怒，他們呼求你的幫助，你便憐憫他們。上帝啊，我的上帝，現在求你也聽我這個卑微寡婦的呼求。⁶¹

5 「你的手成就這事，也引導在那之前和之後所發生的一切事。萬事都出於你的旨意；無論現在的事，或將來的事，都是你一手計劃的。你的心怎樣想，事情就怎樣成就。⁶² 6 你所決定的事彷彿來到你面前，說：『我們在這裡！』你一切的道路都預先安排了，你的判決也一早籌算好了。⁶³

7 「我們現在面對空前強大的亞述軍。他們因為有馬匹和騎士便

⁵⁹ 出30:8; 路1:10。

⁶⁰ 創34:2,7,25。

⁶¹ 創34:28,29。

⁶² 賽41:22,23; 44:7。

⁶³ 賽46:10,11。

驕傲自大，更誇耀自己步兵的力量。他們依靠刀槍和盾牌，恃著弓箭和投石器，卻不知道你是消弭戰爭的戰士，你的名字是上主。⁶⁴ ⁸ 求你用你的大能粉碎他們的力量，在怒氣中粉碎他們的軍力。因為他們想玷污你的聖所，要侮辱你榮耀聖名所居住的會幕，並要用刀砍去你祭壇的角。⁶⁵ ⁹ 看他們多麼驕傲自大啊！求你使你的震怒臨到他們頭上。請你賜力量給我這個卑微寡婦，使我完成心中的謀略。¹⁰ 求你用我欺哄的話將他們所有的人擊殺，包括主子和奴僕、王子和僕人。求你藉婦人的手，粉碎他們的驕傲。⁶⁶

¹¹ 「你的力量不在乎人多，你的大能也不在乎權勢。你是卑微人的上帝、絕望者的救主。你一向幫助受欺壓的，你保守軟弱的，又護佑遭棄絕的。⁶⁷ ¹² 求你，求求你，我祖宗的上帝，以色列產業的上帝，天地的主，眾水的創造者，所有受造物的王，求你聽我的祈禱！¹³ 他們立意行惡，要打擊你的約、你聖潔的殿、錫安山和你兒女所擁有的家，願你用我哄騙之詞殺害他們。¹⁴ 求你使你的民和各支派明白你是上帝，就是一切勢力和權能的上帝。唯有你是保護以色列人的上主，此外別無他神！」

猶滴準備見何樂佛尼

10 ¹ 猶滴向以色列的上帝呼求完畢，² 便從俯伏處起來，呼喚她的使女，再走到樓下，進入她在安息日和節期所居住的房間。³ 她解開身上所穿的麻布衣，脫了寡婦的衣裳，沐浴過後，用貴重的香膏抹自己。然後，她梳理髮絲，戴上華冠，穿上禮服，即她丈夫瑪拿西還在

⁶⁴ 出15:3; 撒下17:45,47。

⁶⁵ 出27:2。

⁶⁶ 士4:9,21。

⁶⁷ 代下14:11; 16:8。

世時，她每逢喜慶節日所穿的服飾。⁶⁸ ⁴ 她穿上鞋子，戴上腳鐲、手鐲、戒指、耳環等首飾，把自己裝扮得美豔非常，足以令每個看見她的男人神魂顛倒。⁶⁹ ⁵ 她將一皮袋酒和一瓶油交給使女，又裝滿一袋烘熱的大麥、無花果餅和精美的麵餅。她將所有食物包好，吩咐使女帶在身上。⁷⁰

⁶ 猶滴和使女離開家園，走到彼土利亞城門，發現烏西雅和城中的長老查不列和查米斯站在那裡。⁷ 他們看見換裝打扮後的猶滴，變得嬌豔迷人，就感到非常驚歎，對她說：⁸ 「願我們祖宗的上帝恩待你，成就你的計劃，使以色列民得著榮耀，使耶路撒冷被高舉。」猶滴俯身朝拜上帝。

⁹ 她對他們說：「吩咐人為我打開城門，好讓我出城，完成你們剛才對我說的話。」長老於是下令守門的少年依照猶滴的意思，為她打開城門。¹⁰ 他們應命開了城門，猶滴便帶同使女走出城外。城內的人遠望她們下山，走過山谷，直至看不見她們的身影。

猶滴被捕

¹¹ 正當猶滴和使女經過山谷時，一隊正在巡邏的亞述兵遇上她們，¹² 便拿住她們，問猶滴說：「你們是哪一族的人？從哪裡來的，要到哪裡去？」她回答說：「我是希伯來人，是剛從以色列人中逃出來的。因為我知道上帝已把他們交在你們手裡，他們即將滅亡。¹³ 我正要去見你們軍隊的統帥何樂佛尼大將軍，向他報告一些真實可靠的資料。我預備把上山的路徑告訴他，使他不折一兵一卒，便可佔領整個山區。」

⁶⁸ 創 38:14; 撒下 12:20。

⁶⁹ 賽 3:21。

⁷⁰ 撒下 25:18。

14 亞述兵聽了她的話，又見她長得美豔迷人，便對她說：15 「你從山上趕來見我們的主，就等於救你自己的命。現在馬上到他的營帳去。我們會派人護送你到他那裡。16 你站在他面前時，不必膽戰心驚，只管將你剛才所說的話告訴他，他自會恩待你。」

17 說罷便挑選一百名士兵，護送猶滴和她的使女前往何樂佛尼的營帳去。18 猶滴到來的消息傳遍各營，更引起一陣頗大的騷動。她站在何樂佛尼的營帳外，等待護送她的人傳話。其餘的士兵紛紛跑來擁擠在她身旁。19 大家都驚歎她的美豔，同時揣測以色列人是何等叫人羨慕的民族。他們彼此說：「誰敢蔑視以色列人呢？他們當中竟然有這樣完美的婦人。我們最好把他們的男人統統殺死，否則以色列人會把全世界都迷住了！」

猶滴被帶到何樂佛尼面前

20 這時，何樂佛尼的守衛和一眾僕人出來，領猶滴進入營帳。21 何樂佛尼在躺在床上的罩篷下。那罩篷用紫線和金線織成，並配有翡翠和寶石。⁷¹ 22 他聽了關於猶滴的報告，便從床上下來，到營帳的入口處；有手執銀燈的僕人走在他前面。23 當猶滴出現在何樂佛尼和他臣僕面前時，眾人都驚歎她的美貌和豔光。猶滴俯伏地上，敬拜何樂佛尼，他的僕人立刻將她扶起。

11 1 何樂佛尼對她說：「婦人啊，不要怕！你不必膽戰心驚，因為我從不傷害那些願意為全地的王尼布甲尼撒效力的人。2 若不是你們這山地的民輕視我，我決不會舉槍攻打他們。這可是他們咎由自取的。3 現在你要告訴我，為何逃離他們，跑到我們這裡。無論如何，你已經安全了。不要怕！你今夜必不喪命，以後也不會遇到凶險。」

⁷¹ 斯 1:6。

4 沒有人會傷害你，我們每個人都會禮待你，正如禮待我主尼布甲尼撒王的臣僕一樣。」

猶滴解釋到來的原因

5 猶滴回答他說：「請聽奴婢的話，讓你的婢女在你面前陳明我的來意。我今晚所要說的，決不會有一句謊言。⁶ 你若聽從奴婢的話，上帝就必藉你完成他的工作。我的上主決不會讓自己的旨意落空。⁷ 我指著全地的王，尼布甲尼撒的性命和權能說這話，就是指著那差遣你治理萬民的王起誓！你不但使萬人為他效力，甚至連田裡的獸、牲畜和空中的飛鳥，都俯伏在尼布甲尼撒和他全家的權柄下。⁷² ⁸ 我們風聞你的智慧和雄才大略，全地的人都知道你是國中最優秀的大臣。你的學識最為淵博，你的軍事策略使人驚歎。

⁹ 「論到亞基奧在會議所說的，我們也聽到了，因為彼土利亞的人沒有殺他，他就把對你們所說的一切話都告訴了我們。¹⁰ 因此，主人，我的主啊，不可輕看他所說的話，倒要存在心裡反覆思想，因為那都是實話。除非我們的族人犯罪背棄上帝，以色列人就必不至受懲罰，刀劍也不能傷害我們。

¹¹ 「可是他們快將被罪惡所勝。他們必用手作惡，惹上帝的怒氣，便自招滅亡。我主就不會功敗垂成，卻能成就心中的計劃。⁷³ ¹² 他們自從糧食短缺，水亦差不多用盡時，便打算宰殺牲畜，立意要吃上帝律法所禁止他們吃的。⁷⁴ ¹³ 他們已決定吃五穀中初熟之物，還有油中、新酒中的十分之一，即以色列人分別出來獻給上主、並歸給在耶路撒冷我們上帝面前作事奉的祭司的供物。這些供物百姓即使

⁷² 但 2:38。

⁷³ 申 31:29。

⁷⁴ 撒 14:32,33。

用手觸摸也算觸犯了律法。⁷⁵ **14** 但是連耶路撒冷的民也這樣做，我們城裡的人也就派使者到那邊的長老會，請他們准許我們做同樣的事。**15** 在他們得到允許、開始食用聖物的那天，上帝必將他們交在你手中，你就能一舉殲滅他們。

16 「你奴婢知道了這一切事，便立刻從他們當中逃出來。上帝差派我來與你共商大計，完成舉世矚目的大業。**17** 奴婢確實敬畏上帝，晝夜事奉天上的上主。因此，我主啊，我要留在你這裡。但每天晚上，奴婢要到外面的山谷中向上帝祈禱。他們一旦犯罪，上帝必會讓我知道。⁷⁶ **18** 只要我得到消息，就會馬上回來告訴你。你便可率領大軍出去攻打他們。他們沒有一個人能抵擋你。**19** 屆時我還要領你走遍猶太全地，到耶路撒冷，在那裡設置你的寶座。他們必被趕散，如同沒有牧人的羊群般。連狗也不敢向你吠叫。這是上帝讓我預先知道的。他向我發出預告，然後差我來告訴你。」⁷⁷

20 何樂佛尼和他的眾臣僕聽了猶滴的話，便感到洋洋得意，並驚歎她的智慧，說：**21** 「從地極的這一邊到那一邊，再也找不到這般美麗、這樣有智慧的婦人！」**22** 何樂佛尼對她說：「上帝差遣你走在前頭，堅固我們的手，使我們消滅蔑視我主的人，實在好得無比。**23** 你不但容貌俊美，還能言善辯，智慧過人。如果你真的照著所說的去做，那麼你的上帝就是我的上帝。你必住在尼布甲尼撒的宮殿，並且身顯名揚。」⁷⁸

⁷⁵ 出22:19; 民18:12; 申18:4。

⁷⁶ 路2:37。

⁷⁷ 出11:7; 民27:17; 路1:45。

⁷⁸ 得1:16。

猶滴成爲何樂佛尼的賓客

12¹ 何樂佛尼吩咐僕人領猶滴到內室，即他存放銀餐具的地方，又命人爲她預備一些他專享的佳餚美酒。² 但是，她說：「我不能享用你的膳食和你所飲用的酒，不然我便觸犯律法。我吃隨身帶來的食物已足夠。」⁷⁹ ³ 何樂佛尼對她說：「可是你帶來的食物吃盡之後，我們該從哪裡為你取來同樣的膳食呢？我們這裡連一個你們的族人也沒有。」⁴ 猶滴回答說：「我主，我敢在你面前起誓，在上帝藉我的手完成他旨意之前，你奴婢所帶來的食物必不會吃盡。」⁸⁰

⁵ 隨後，何樂佛尼的僕人領她進入營帳，她就睡了，直到午夜時分。天還未亮，她便起來。⁶ 她差人傳話給何樂佛尼，說：「請我主下命令，准奴婢出去祈禱。」⁸¹ ⁷ 於是何樂佛尼吩咐守衛不要阻擋她。她便往軍營住了三天，每天晚上都出外，到彼土利亞的山谷去，在泉水處沐浴。⁸ 然後向上主以色列的上帝祈禱，求他指引她的路，使他的百姓得勝。⁹ 身心潔淨了，她就回到營中，在營帳一直逗留到黃昏，然後吃自己帶來的食物。

猶滴赴何樂佛尼的筵席

¹⁰ 到了第四天，何樂佛尼爲隨從的侍衛擺設筵席，但長官中一個也沒有獲邀赴席。¹¹ 他對掌管他私人事務的太監長巴高斯說：「去說服你所服侍的希伯來婦人來與我們一同吃喝。¹² 我們若錯過與這樣的婦人同寢的機會，簡直就是恥辱。若我們不設法挑逗她，恐怕連她也會嘲笑我們呢。」

¹³ 於是巴高斯離開何樂佛尼，去見猶滴，說：「美麗的婦人啊，

⁷⁹ 但 1:8; 徒 10:14。

⁸⁰ 撒 1:26。

⁸¹ 詩 119:147,14。

請快到我主那裡，與我們一同喝酒歡樂。從今天起，你就像在尼布甲尼撒宮中事奉的亞述婦人一樣，這可是你的榮幸啊。」¹⁴ 猶滴回答說：「我是甚麼人，豈敢違抗我主的意思呢？凡能討他喜悅的事，我必定馬上去辦。我願意今生今世服事他，使他歡喜。」¹⁵ 她穿上華麗的衣服，配上婦人最美的裝飾。她的使女走在她前面，在地上鋪了羊皮，就是巴高斯給她日用躺臥的皮子，一直鋪到何樂佛尼面前。

¹⁶ 猶滴走進營帳，坐下。何樂佛尼一看見她便動了淫念，給眼前的美色迷住了。打從他第一眼看見她起，便一直等候機會誘惑她。⁸² ¹⁷ 他對她說：「來和我們舉杯共飲，一同尋歡作樂吧！」¹⁸ 猶滴說：「我主，我要盡情暢飲，因為今天是我一生中最榮幸的日子。」¹⁹ 說罷便拿起使女所預備的食物，在何樂佛尼面前又吃又喝。²⁰ 何樂佛尼喜不自勝，盡情暢飲。他自出生以來，沒有一天喝過這麼多的酒。

猶滴砍掉何樂佛尼的頭

13 ¹ 天色已晚，眾僕人連忙退下。巴高斯在外面關上營帳的門，禁止侍衛擅自進去。剛才的筵席持續了一整晚，大家都感到疲累，便各自回去睡覺。² 營帳裡，只剩下猶滴陪伴何樂佛尼。他已爛醉，倒在床上。

³ 猶滴吩咐使女站在寢室外面等她，因為她要到營外祈禱，如往日一樣。她也事先告訴了巴高斯，她要像往常那樣出去祈禱。⁴ 眾人於是全都退下，不論大小臣僕，沒有一個留在寢室。猶滴站在床邊，在心中說：「上主，全能的上帝啊，求你這刻顧念我手所要做的事，為的是要使耶路撒冷得榮耀。⁵ 這的確是你要扶助你產業的時刻。求你成就我的計劃，滅絕那起來攻擊以色列的敵人。」⁸³

⁶ 說罷便走到床柱前，貼近何樂佛尼的頭部，取下掛在床柱的

⁸² 太 5:28。

⁸³ 路 1:54。

劍。⁷ 猶滴緊貼床邊，揪住他的頭髮，說：「上主以色列的上帝啊，求你今天賜我力量。」⁸ 隨即用盡全身力量朝他的脖頸砍了兩劍，砍下他的頭。⁸⁴ ⁹ 她把屍體從床上拉到地上，又從床柱上將罩篷拉下。然後趕緊出去將何樂佛尼的頭顱交給使女，¹⁰ 著她放進糧食袋裡。

猶滴返回彼土利亞

主僕二人立時一同離去，就像往日出營祈禱一樣。她們穿過營地，繞山谷行走，朝山上的彼土利亞走去，來到城門下。¹¹ 猶滴遙遠地對守城門的哨兵大聲呼叫說：「開門，快打開城門！上主我們的上帝與我們同在。他一直在以色列人中彰顯他的權能，向我們的仇敵顯示他的力量，正如他今天所作的！」

¹² 城中的百姓聽了她的話，便趕忙朝城門跑下去，又召集城中的眾長老。¹³ 他們都不大相信猶滴能平安回來，於是不論老幼都一起跑去打開城門，歡迎猶滴和她的使女回來，並點燃照明的火炬，圍在她們身旁。¹⁴ 這時，猶滴大聲對眾人說：「當讚美上帝，我們要讚美他啊！要讚美上帝，因他沒有從以色列家收回他的憐憫。他今夜藉著我的手殺滅了我們的敵人！」

¹⁵ 說罷，便從袋中取出首級，給他們看。她說：「看哪，這是亞述軍統帥何樂佛尼的頭顱，而這就是從他床上除下來的罩縫。當時他爛醉如泥，躺在床上，上主藉著一個婦人的手殺了他。¹⁶ 我指著那沿途保護我回來的上主起誓說，是我的臉迷惑了他，使他滅亡，而他卻未曾向我犯罪，未曾玷污或侮辱我。」

¹⁷ 城中百姓都非常驚訝，無不俯伏地上敬拜上帝，異口同聲說：「我們的上帝，願頌讚歸於你，因你今天羞辱了你子民的仇敵。」⁸⁵

⁸⁴ 撒下 17:51。

⁸⁵ 出 4:31。

18 烏西雅對她說：「女兒啊，願至高的上帝賜福予你，使你比地上一切的婦人更有福氣，更蒙福祉。願頌讚歸於創造天地的主上帝，他指引你砍下我們敵人首領的頭顱。⁸⁶ 19 凡記念上帝大能的，都不會忘記你。20 你作了這事，願上帝以此為你永恆的尊榮，願他親自報答你，賜福予你。因為當我們的民族遇上危難時，你甘願不顧自身安危，為要救我們脫離厄運，使我們能在上帝面前行走正路。」眾人應聲說：「阿們。阿們。」

猶滴的勸勉

14 1 猶滴對眾人說：「聽我說，朋友。把這頭顱掛在城牆上。2 直至破曉時分，太陽在地上升起時，你們各人要拿起兵器，凡身體壯健的，都要出城。要選一位領袖率領他們，假裝要到平原攻打亞述的前哨陣地，但不要真的下山。3 屆時他們必手持武器，跑回營裡，喚醒亞述軍隊的軍官。那些軍官便會趕到何樂佛尼的營帳，卻必不能找著他。他們必嚇得驚惶失措，在你們面前逃跑。4 那時，你們可連同所有住在以色列邊境的人一起追趕他們。追到了，便要當場殺死他們。5 但你們作這事之前，要帶那亞捫人亞基奧到我這裡來。他會認出這死人就是何樂佛尼，是他蔑視以色列家，還差遣亞基奧到我們這裡，想讓他和我們一起同歸於盡。」

6 他們便從烏西雅家把亞基奧喚來。他來了，看見會眾中有人拿著何樂佛尼的首級，就嚇得跌在地上。7 其後被人扶起，他便俯伏在猶滴腳前拜她，說：「你當在猶太各營中受稱頌！凡聽到你名字的民，都會震驚不已。8 現在請告訴我，你在這幾天做了甚麼。」

猶滴在眾人面前，將她所作的一切都告訴他，包括從她出城的那天開始，直到她向會眾說話的那一刻所發生的事。9 說完了，眾人都

⁸⁶ 士 5:24。

大聲喊叫，歡呼之聲響遍全城。¹⁰ 亞基奧看到以色列上帝的作為，便信了上帝，且信心堅固。他即時行了割禮，成為以色列家的一分子，直到今天。⁸⁷

亞述軍發現何樂佛尼遇害

¹¹ 天一亮，他們就把何樂佛尼的頭掛在牆上，然後拿起兵器，一起出發，走往上山的路。¹² 亞述人看到他們，就向排長報信，消息就從排長傳到隊長、上尉，以至所有其他長官那裡。¹³ 他們來到何樂佛尼的營帳前，對管理他一切私務的管家說：「去喚醒我們的主，因為那些奴才竟膽敢下山挑戰我們，他們必自取滅亡。」

¹⁴ 巴加斯就進去，在營帳的入口敲了幾下，心想何樂佛尼正和猶滴睡在床上呢。¹⁵ 可是沒有人回應，他便掀開帳簾，進入寢室，發現主人四肢攤開，倒斃在地上，首級卻不見了。¹⁶ 他嚇得大叫起來，並嘆息哭號，更把衣服撕裂了。⁸⁸ ¹⁷ 他趕往猶滴的營帳去，發現她不見了，便匆匆跑出去，對眾人呼喊，說：¹⁸ 「我們給那奴才騙了！那希伯來婦人羞辱了尼布甲尼撒王的家。看哪，何樂佛尼倒斃在地上，他的頭不見了！」

¹⁹ 亞述軍隊的長官聽見這話，就極為震驚，撕裂衣服，大聲哀號，悲哭之聲傳遍整個軍營。⁸⁹

亞述人落荒而逃

15 ¹ 各營帳的人聽到所發生的事，無不驚愕萬分。² 他們嚇得渾身顫抖，顧不得照應別人，各人同時拼命衝出營寨。只要有路可逃，他

⁸⁷ 創 17:23; 出 12:48,49; 加 3:28。

⁸⁸ 創 37:29,34; 44:13。

⁸⁹ 創 37:34。

們便拔腿狂跑，越過平原，經過山地。³ 在彼土利亞山地紮營的亞述軍也開始逃跑。凡在以色列當兵的人都衝出去追擊他們。⁴ 烏西雅派人到伯托瑪斯探（Betomasthaim）、僑伯（Choba）、可拉（Kola）和以色列各邊界，傳報所發生的事，並懇請他們一同出去殺戮敵人。⁵ 以色列人聽到消息，就同心攻擊亞述軍，將他們趕盡殺絕，直到僑伯。耶路撒冷和所有山地的居民聽到在仇敵軍營所發生的事，也紛紛趕來助陣。基列和加利利的男丁圍剿亞述軍，大肆殺戮，直至越過大馬士革的邊界為止。⁶ 其餘的彼土利亞人攻陷亞述軍營，任意劫掠，搶得不少財富。⁷ 以色列人殺敵回來，並奪去剩餘的掠奪物。敵軍配備的物資實在太多，連山區和平原城鄉的居民也滿載而歸。

以色列人慶祝勝利

⁸ 大祭司約雅金和住在以色列的眾長老都來見證上主為以色列所作的美事，同時也來拜訪猶滴，向她問安和致意。⁹ 他們看見她，便異口同聲祝福她，對她說：「你是耶路撒冷的榮耀，是以色列最大的尊榮，是我們民族最引以為榮的婦人！」¹⁰ 你親手成就這一切，實在為以色列行了極大的美事，上帝也會因你的作為而歡喜快樂。願全能的上主祝福你，直到永遠！」眾人一致應聲說：「阿們。」

¹¹ 以色列人擄掠亞述人的軍營，為時三十天。他們把何樂佛尼的營帳和他所有的銀器、床、碗和一切傢俱全都送給猶滴。猶滴把這一切收下，將部分放在騾背上，又拉馬車過來，把其餘的物品堆在車上。

¹² 以色列的婦人都出來迎接猶滴，並且祝福她。有些還向她跳舞致敬。猶滴手拿常春藤樹枝，送給與她同行的婦女。⁹⁰ ¹³ 她們又用無花果樹的葉子編成冠冕，戴在頭上。猶滴走在眾人前面，帶領婦女一面跳舞，一面往前行。而佩帶武器的以色列男子跟在後面，他們頭

⁹⁰ 士 11:34。

戴花冠，同唱讚美詩。⁹¹

猶滴唱詩頌上帝

14 猶滴在以色列全體會眾面前唱詩稱謝上帝，所有以色列民都同聲讚美上主。

16 ¹ 猶滴說：

當擊鼓唱詩讚美我的上帝，

用鑊鉞歌頌我的主。

你們當向他唱新詩，

你們要尊崇他，並要求告他的名。⁹²

2 因他是上主，是消弭戰爭的上帝。

他在他百姓當中設置營帳，

救我脫離追捕我的人。

3 那亞述人從北面的山嶺下來。

他率領萬千戰士到來。

他們人數眾多，又把河道封鎖，

兵馬遍滿群山。

4 他自吹自擂，說要焚燒以色列全境，

要用刀殺死我們的壯丁，

要摔死我們的嬰孩，

要擄去我們的孩童，

要拿我們的童女作戰利品。⁹³

⁹¹ 出 15:20。

⁹² 代上 13:8；詩 150:4,5。

⁹³ 王下 8:12。

- 5 但全能的上主用婦人的手擊敗他們。
6 他們大能的戰士並非落在少年人的手裡、
並非被提坦（Titans）的壯士殺了，
也不是被巨大的偉人制服了，
而是被米拉利的女兒猶滴殺了。
猶滴藉自己的美容佳貌把他滅絕。⁹⁴
- 7 為要救受屈的以色列人，
她脫下寡婦的衣裳，
用香油塗在臉上。
8 她束起秀髮，戴上華冠，
穿上細麻布長服，把那亞述人迷倒了。
9 她的腳穿上了鞋，多麼美麗啊，怎不叫他著迷？
她的美貌使他神魂顛倒，
一把利劍就落在他的頸項上！⁹⁵
- 10 她的勇氣使波斯人顫慄，
她的膽量令瑪代人震驚。
- 11 我們的人民高呼勝利。
我們原是軟弱的、受欺壓的，
如今卻要大聲歡呼，而敵人卻落荒而逃。
12 我們原是奴僕所生的，如今卻把敵人刺透了。
我們殺他們，如同殺戮逃亡者，
他們便在我主的軍隊面前滅亡。

⁹⁴ 創 6:4。

⁹⁵ 歌 7:1。

- 13 我要向我的上帝高唱新歌：
上主啊，你何其偉大，何其榮美！
沒有人能挑戰你，你的能力使人驚歎。⁹⁶
- 14 願受造之物都來事奉你，
因為你用話語造了他們。
你向他們吹氣，他們就成為活人。
誰能抗拒你的聲音？⁹⁷
- 15 你使山嶽震撼，山的根基隨水而動；
磐石在你面前瓦解，如蠟被火熔化。
而你卻向敬畏你的人廣施慈愛。⁹⁸
- 16 馨香供物的獻祭不算甚麼，
燔祭的脂油也不算甚麼。
而敬畏上主的人卻是他所喜悅的，
他愛他們，直到永遠。⁹⁹
- 17 與我們為敵的列國有禍了！
到了審判之日，全能的上主必向他們報復。
他必降烈火燒燬他們，叫蟲子咬破他們的身體；
他們必哀號痛哭，直到永遠。¹⁰⁰

18 他們一起到耶路撒冷敬拜上帝。眾人先潔淨自己，隨即獻上燔祭、甘心祭和別的供物。¹⁹ 猶滴把何樂佛尼的財物，即百姓贈給她的，全部奉獻給上帝；又把她親手從他寢室中取來的單篷獻作還願

* 出15:11；申3:24；詩96:1；98:1。

† 創1:3；詩33:9；104:30。

‡ 士5:4；撒下22:8,16；詩68:2；賽64:3。

§ 弗5:2。

|| 賽66:24；可9:48；彼後3:7。

祭。²⁰ 以色列人在耶路撒冷的聖所前設宴慶祝了三個月，猶滴與他們一同住在那裡。

猶滴離世

²¹ 慶祝活動過後，各人便返回自己的產業去，猶滴也回到她彼土利亞的家裡。她一直受到以色列人的尊重。²² 有很多男子想娶她為妻，但自從她的丈夫瑪拿西去世、回到他祖宗那裡之後，猶滴從沒有將自己交給別的男人。²³ 她的名望愈來愈大，但她一直在丈夫家中寡居，直到年紀老邁，享年一百零五歲，最後在彼土利亞死了。人們將她埋葬在她丈夫瑪拿西的洞裡。¹⁰¹ ²⁴ 以色列家為她哀悼七天。猶滴生前釋放了她的使女，叫她獲得自由，又把財產分給她丈夫瑪拿西的近親，並分給她自己至親的親屬。¹⁰² ²⁵ 在猶滴有生之年，一直沒有人敢挑釁以色列人，或威嚇他們。到她死後多年，以色列仍然太平。

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

¹⁰¹ 創 23:19; 約 11:38。

¹⁰² 創 50:10; 撒 31:13。

以斯帖補篇

簡介

《以斯帖補篇》有兩個重要的古代版本：一、希伯來文版本，收錄於現時舊約聖經的正典之中；二、古希臘及拉丁文版本，內容依據希伯來文版本修訂，並加入六大段落文本。本書所收錄的文本屬後者，而前者則見於一般舊約聖經。

雖然本文敘述的故事內容是猶太人被擄時代，但文本的文學、修辭、思想等各方面都反映它是較後期的作品。學者一般相信希伯來文版本於公元前二世紀初成書，而希臘文的增訂版則約於公元前二世紀末至公元前一世紀中完成。

文 本

補 篇 甲

末 底 改 的 夢

1 1 ² 亞達薛西大王在位第二年，尼散月一日，猶太人末底改做了一夢。末底改是睚珥的兒子，睚珥是示每的兒子，示每是便雅憫人基士的兒子。¹ ³ 當時末底改住在書珊城，在宮中擔任要職。² ⁴ 昔日巴比倫王尼布甲尼撒將耶路撒冷的猶大王約雅斤和百姓擄去，末底改是其中一人。³ ⁵ 他夢見地上有響聲、混亂、雷聲、地震和騷動！⁶ 接著有兩條巨龍出現，還發出駭人的吼叫聲，似要互相廝殺。⁷ 列國聽了，便開始備戰，要向上帝公義的子民宣戰。⁴ ⁸ 那是黑暗而陰晦的一天，是急難困苦的日子，也是地上充滿疼痛和大騷亂的時刻！⁵ ⁹ 上帝公義的子民全都驚惶失措，因為災難即將臨到，他們快要滅亡了。⁶ ¹⁰ 他們大聲向上帝呼求。立時，彷彿有大河從小泉湧出來，水勢洶湧。¹¹ 又見有大光出現。太陽升起，卑賤的人便得尊榮，而高傲的人卻滅絕了。⁷

1 2 末底改所夢見的，正是上帝定意要實行的事。他從夢中醒來，便晝夜思量，想參透這異夢的奧秘。

¹ 斯 3:7。

² 尼 1:1。

³ 斯 2:6。

⁴ 出 19:6。

⁵ 珥 2:2; 番 1:15。

⁶ 出 19:6。

⁷ 撒 上 2:8; 路 1:52。

太監設計害王

12 ¹ 有一次末底改在宮中的庭院裡休息，負責看守庭院的太監迦百太（Gabatha）和特拉（Tharra）也在那裡。⁸ ² 末底改無意中聽到他們在密謀甚麼似的。他留心聽下去，才知道他們正準備謀害亞達薛西王。末底改立刻向王報告這事。⁹ ³ 王將兩名太監拘來審問。他們認罪後，便被處以死刑。⁴ 王下令把這事的始末記錄在永久的史冊上，末底改就將事情如實記錄在案。⁵ 王又對末底改論功行賞，賜他職位，使他在宮中為他效力。⁶ 可是保甲族人（Bougean）哈米大他的兒子哈曼卻立意為那兩名太監復仇，要設計謀害末底改及其所屬的猶太族人，而哈曼是王十分器重的臣子。¹⁰

補篇甲完

亞達薛西王擺設筵席

1 ¹ 亞達薛西王在位期間，一人治理從印度至古實的一百二十七個省。¹¹ ² 他的寶座在書珊城。³ 在位第三年，亞達薛西王擺設筵席，款待朋友、多國貴賓、波斯和瑪代貴族，以及各行省的總督。¹² ⁴ 在一百八十天的慶典活動中，王向眾賓客展示他王國的財富和榮耀。⁵ 當慶典接近尾聲時，王連續六天在王宮的庭院裡擺設酒會，宴請城中的各民各族。⁶ 庭院中有細麻布和棉布做的窗簾作裝飾，又有紫色細麻繩繫於大理石柱和其他石柱的金銀台墩上。庭院中擺放金銀座

† 斯 2:21。

† 斯 2:22。

† 斯 3:1,6。

† 斯 8:9; 9:30。

† 斯 2:18。

椅，地上有翡翠、珍珠母和大理石鋪成的馬賽克圖案。座椅鋪上薄紗，上面有不同顏色的刺繡，並有玫瑰花點綴四周。⁷ 酒會所用的器皿都是金杯和銀杯，其中一只用紅寶石製成的微型杯子是展覽品，價值三萬他連得銀子。酒會上供應大量的御用甜酒。¹³ ⁸ 王吩咐僕役，要充分滿足他和賓客的需求，不可限制他們喝酒。

⁹ 與此同時，王后瓦實提在王宮為一眾女賓擺設酒宴。

廢王后瓦實提

¹⁰ 酒宴進行至第七天，亞達薛西王心情極佳，便吩咐哈曼、巴扎（Bazan）、特拉、布拉茲（Boraze）、扎托塔（Zatholtha）、亞巴塔扎（Abataza）和特拉巴（Tharaba）七名伺候他的太監。¹⁴ ¹¹ 王要邀請王后到來，把王后的冠冕戴在她頭上，正式立她為王后，也借此機會向所有總督和各民各族展示她的美貌，因為她是個絕色美人。¹⁵ ¹² 但是瓦實提王后拒絕王命，不肯隨太監到來，因此觸怒了王。¹³ 王對他的朋友說：「瓦實提竟敢拒絕我的要求，你們來判決這事。」¹⁴ 那時，有三位與王最親近的大臣來到王面前，他們是波斯和瑪代的總督阿克賽（Arkesaeus）、撒沙特斯（Sarsathaeus）和瑪利示亞（Malesear）。他們常坐在王的身邊，位高權重。¹⁶ ¹⁵ 他們把律法的要求告訴王，向他說明該如何處置瓦實提王后不遵從太監傳達的王命。¹⁶ 一個名叫穆丘斯（Muchaeus）的大臣對王和諸位總督說：「瓦實提王后不但侮辱了王，而且還令王的所有總督和官員都蒙羞受辱。」¹⁷（王把王后所說的話和她違抗王命的經過全都告訴了他們。）「王后

¹³ 斯 2:18。

¹⁴ 斯 2:21; 7:9。

¹⁵ 斯 2:17; 6:8。

¹⁶ 拉 7:14; 斯 1:14。

怎樣違抗亞達薛西王，¹⁸ 波斯和瑪代總督的夫人聽了，必照樣羞辱自己的丈夫。¹⁹ 王若以為美，就請王下一道諭旨，禁止瓦實提再到王面前，並要照瑪代人和波斯人的律法，將這事記錄在案，規定永遠不可更改。然後，要將王后的位分賜給比她更好的人。¹⁷ ²⁰ 廢王后的詔書要頒布全國，好叫所有婦女都尊重自己的丈夫，無論他是富人還是窮人。」¹⁸ ²¹ 王和諸總督一致贊同穆丘斯的建議，王便依計而行。²² 王的諭旨傳遍全國，用各省的文字寫明，好叫各家各戶的妻子都尊重自己的丈夫。¹⁹

以斯帖成爲王后

²¹ 此事以後，王的怒氣漸漸平息，不再為瓦實提的事而煩惱，也忘記曾說過要怎樣懲罰她。²⁰ ² 伺候王的僕人說：「我們要為王尋找美麗而情操高尚的女子。³ 王可以派官員到國內各省尋找年輕貌美的處女到首都書珊城的女院，交給掌管女子的太監，把她們所需用的香膏給她們。⁴ 王選中哪一個女子，便可立她為王后，代替瓦實提。」王喜歡這個主意，就下令實行。

⁵ 首都書珊城有一個猶太人，名叫末底改，是便雅憫人基士的曾孫、示每的孫子、睚珥的兒子。²¹ ⁶ 他在巴比倫王尼布甲尼撒攻陷耶路撒冷時，與其餘的猶太人一起被擄去。²² ⁷ 末底改收養了叔父亞米拿達（Aminadab）的女兒以斯帖。這女子容貌俊美，她父母雙亡後，末底改把她撫養成人。⁸ 王的諭旨一出，許多少女便被召到首都書珊

¹⁷ 但 6:8,12,15。

¹⁸ 弗 5:22,24,33; 西 3:18。

¹⁹ 斯 8:9。

²⁰ 斯 1:19,20。

²¹ 撒下 9:1; 拉 2:2。

²² 王下 24:14,15; 耶 24:1。

城，交在掌管女子的該珥（Gai）手中，以斯帖也被送到該珥那裡。

⁹ 該珥喜歡以斯帖，就恩待她，把她應得的香品和食物給她，又從宮裡挑選七名宮女侍候她。在女院中，以斯帖和她的宮女獲得了最好的待遇。¹⁰ 以斯帖從沒透露自己的籍貫宗族，因為末底改囑咐她不可讓任何人知道。¹¹ 末底改每天在女院的院子前面徘徊，想知道是否有甚麼事情發生在以斯帖身上。

¹² 按照規定，獲挑選的少女要經過十二個月的美容準備才能見王。在前六個月，她們用沒藥油來抹自己。到了後六個月，她們塗上婦人專用的香料和油膏。¹³ 日期滿了，便依次見王。每個女子分別送到一個指定的太監那裡，再隨他從女院進入王宮。¹⁴ 依例是黃昏時分進去，翌日清早離去，返回女子第二院，交給掌管女子的太監該珥。除非王再提名召她，否則不准進去見王。

¹⁵ 日子滿了，輪到末底改的叔父亞米拿達的女兒以斯帖進宮見王。她把掌管女子的太監該珥所吩咐的事牢記心中，一件也沒有忽略。所有看見以斯帖的人，無不喜歡她。¹⁶ 亞達薛西王第七年十二月，就是亞達月，以斯帖入宮見王。¹⁷ 王愛以斯帖，她在王眼中蒙受的寵愛更甚於其他處女，王就把王后的冠冕戴在她頭上。²³ ¹⁸ 王擺設婚筵，歷時七天，宴請所有的朋友和臣僕，以慶祝迎娶以斯帖。王又豁免國內各省的賦稅。²⁴

陰謀揭露

¹⁹ 末底改在宮中的院子裡工作。²⁰ 以斯帖沒有告訴他人有關她宗族的事——這是末底改的囑咐。末底改又吩咐她要敬畏上帝，持守主的誡命，就如他撫養她時一樣。於是以斯帖一直維持原來的生活模式。

²³ 斯 1:11。

²⁴ 斯 1:7; 6:8。

²¹ 有兩個作侍衛長的太監因末底改的晉升而懷恨在心，密謀殺害亞達薛西王。²² 末底改知道他們的陰謀後，便立刻告訴以斯帖，叫她稟報王上。²⁵ ²³ 王查問兩名太監後，下令把他們吊死。王又命人把這事記錄在案，存放在王的圖書館內，以讚揚末底改的功勞。

末底改不俯首下拜

3 ¹ 此事以後，保甲族人哈米大他的兒子哈曼獲亞達薛西王擢升，爵位超越王所有的親信和宰相。²⁶ ² 朝中所有臣僕都跪拜哈曼，因為這是王的吩咐。唯獨末底改不肯跪拜。³ 王的朝臣問末底改：「末底改，你為何不順從王的命令呢？」⁴ 他們天天勸他，他還是不聽。他們就告訴哈曼，說末底改違背王命。末底改已告訴他們自己是猶太人。⁵ 哈曼知道末底改不肯跪拜他，就大為憤怒，²⁷ ⁶ 打算設計滅絕亞達薛西王國內所有的猶太人。

⁷ 亞達薛西王十二年，哈曼決定抽籤（又叫抽「普珥」），為定一個日子和月份，準備在那一天剪除末底改全族。他們按月份和日子掣籤，一天一天的抽，結果抽出了亞達月十四日這天。²⁸

王下諭旨殺害猶太人

⁸ 哈曼對亞達薛西王說：「有一民族散居在王國內的其他民族中。他們的律例與萬民的不同，他們並不遵守王的律法。容忍這樣的人對王實在沒有好處。²⁹ ⁹ 王若以為美，請下諭旨滅絕他們；我會捐

²¹ 斯 6:2。

²² 斯 5:11。

²³ 但 3:19。

²⁵ 斯 3:7; 9:24,26。

²⁶ 拉 4:12,13; 徒 16:20,21。

一萬他連得銀子入王的府庫。」¹⁰ 於是王除下手上的戒指，交給哈曼，好讓他在滅絕猶太人的諭旨上蓋印。³⁰ ¹¹ 王對哈曼說：「你的銀子仍歸你所有，你可隨意處置這民。」

¹² 正月十三日，王的書記被召來，照著哈曼的指示，奉亞達薛西王之名，分別用各省文字書寫詔書，並傳給法官和從印度到古實一百二十七省的總督。³¹ ¹³ 詔書交給驛卒傳遍亞達薛西王國各省，吩咐在十二月，即亞達月的其中一日，把猶太人全部剪除，殺戮滅絕，並掠奪他們的財產。

補篇乙

王的詔書

13 ¹ 以下是詔書的抄本：「亞達薛西大王頒詔予從印度到古實一百二十七省的總督及其屬下官員：³²

² 「自从我成為列國的王、全世界的主以來——我並非炫耀權勢，而是本著仁慈之心待民，按理智行事——即決意使我的臣民永遠安享太平，務求國泰民安，正如百姓所渴求的。全國各地也全然開放，以方便旅客。

³ 「當我詢問眾參謀，如何達成此目的時，哈曼便向我獻計。他智慧過人，判斷精確，素來忠肝義膽，對國家忠誠不渝，故已擢為國中位居第二的人。⁴ 哈曼指出，有一刁頑民族散居列國萬民中，他們的律法與其他民族截然不同，造成對立，且一向無視諸王律法。這樣一來，我們就難以達成統一全國的宏願。⁵ 按我們所知，唯有這民族

³⁰ 創 41:42。

³¹ 斯 8:9。

³² 斯 1:1。

時常與列邦對立，他們堅持自己怪異的生活方式和律例，又與朝廷為敵，且無惡不作，務要破壞我們國家的穩定和治安。

⁶「因此，我們讚同總理大臣，即國民的第二父親哈曼所提出的主意。現下令將這一族人全然剪除，殺戮滅絕。要使他們亡於仇敵的劍下，不可手下留情，連婦女和孩子也不可放過。此令將於本年十二月，即亞達月十四日執行。³³ ⁷這樣，長久以來與我們為敵的人，就必在一天內丟在陰間裡，我們的朝廷從此便能安享太平，免受騷擾。」

補篇乙完

3 ^{1 4} 詔書本子寫成敕令，頒行各省，向各族宣告，叫他們預備等待那天。^{1 5} 王的旨意也迅速傳遍書珊城。正當王和哈曼狂飲作樂時，書珊城已陷入一片混亂。

末底改向以斯帖求助

4 ¹ 末底改知道這一切發生的事，便撕裂衣服，披上麻衣，頭蒙灰塵，跑到城中的街道上，高聲呼喊：「有一個清白無罪的民族快要滅亡了！」³⁴ ² 他一直走到朝門前才停下，因為披麻蒙灰的人不准進入王宮庭院。³ 凡諭旨所到的各省各處，猶太人都披麻蒙灰，大聲哀號悲嘆。³⁵ ⁴ 王后以斯帖的宮女和太監前來告訴她這事，她深感不安，就派人送衣服給末底改，勸他脫下麻衣，而他卻不肯。⁵ 以斯帖於是傳召侍候她的太監哈他革，吩咐他去見末底改，要清楚知道這是甚麼一回事。⁶ 哈他革便去找末底改。

³³ 斯 3:13。

³⁴ 撒下 3:31; 王上 20:31。

³⁵ 斯 9:31; 賽 58:5; 但 9:3。

⁷ 末底改將自己的遭遇，以及哈曼為滅絕猶太人而承諾捐一萬他連得銀子進王庫的事都告訴哈他革。⁸ 末底改將傳遍書珊城要滅絕猶太人的諭旨交給他，叫他轉交以斯帖，並囑咐她去見王，在王面前為本族人懇切祈求。他說：「當記念你還是個平民、由我撫養成人的日子。那權位僅次於王的大臣哈曼誣告我們，欲把我們置諸死地。你當向上主呼求，然後去見王，設法把我們本族人從死亡中救出來。」

⁹ 哈他革回來，將末底改的話告訴以斯帖。¹⁰ 她對他說：「去回覆末底改，說：¹¹ 『全國人民都知道有一條定例：若不蒙召，擅進內院見王的，無論男女必被治死。唯有王向他伸出金杖，這人才得以保命。我沒有蒙召進去見王至今已三十天了。』」³⁶

¹² 哈他革把以斯帖的意思原原本本地告訴末底改。¹³ 末底改便託他回去對王后說：「以斯帖，不要自欺，以為你一人能在猶太人中逃出生天。¹⁴ 此時你若閉口不言，猶太人必從別處得幫助、蒙護庇，而你和你父家卻要滅亡。焉知你獲得王后的位分不是為現今的機會呢？」¹⁵ 以斯帖就吩咐傳話的人回覆末底改說：¹⁶ 「你去召集書珊城所有的猶太人為我禁食，三晝三夜不吃不喝；我和我的宮女也照樣禁食。然後我違例去見王，我如果要死就死吧！」¹⁷ 於是末底改離去，照以斯帖的吩咐而行。

補篇丙

末底改的祈禱

13 ⁸ 末底改記念上帝一切的作為，向上主祈禱。

⁹ 他說：「上帝啊，上主，你是治理萬物的王，整個宇宙都在你權柄之下。如果你立意拯救以色列人，誰也不能違抗你。¹⁰ 你創造天

³⁶ 斯 5:1,2。

和地，以及天下一切奇妙的物。³⁷ **11** 上主啊，你是萬有的主，誰也不能抵擋你。**12** 洞悉萬事的上主啊，你知道我不肯向那驕傲的哈曼跪拜，並非因我高傲自大，也不是因為自己喜愛榮耀。**13** 若能拯救以色列，就是吻他的腳掌，我也願意呢！³⁸ **14** 我拒絕跪拜他，只因我不願意將人的榮耀置諸上帝的榮耀之上。你是我的上主，除你以外，我不會跪拜任何人。我不是心驕氣傲的人。**15** 上主啊，亞伯拉罕的上帝，你是上帝，是君王，求你現在赦免你的百姓。我們的敵人正注目在我們身上，想滅絕我們，毀滅那從起初就屬於你的產業。³⁹ **16** 求你不要離棄你的份，他們是你親自從埃及拯救出來的。⁴⁰ **17** 上主啊，求你俯聽我的禱告，憐憫你的產業，使我們的哀悼化為歡宴，好叫我們得以存活，繼續唱詩讚美你的名。求你拯救稱頌你的百姓。」⁴¹

18 全以色列都懇切呼求上主，因為他們正面臨死亡。

以斯帖的祈禱

14 **1** 這時，以斯帖王后心亂如麻，幾乎憂慮至死，便投奔到上主面前。**2** 她脫去華麗服飾，改穿喪服，又把灰塵和糞土代替名貴香水，撒在頭上。她把身體全然降卑，從前她樂於裝飾的地方，如今只用散亂的長髮遮蓋著。**3** 以斯帖向上主、以色列的上帝祈禱，說：「我的主啊，唯有你是我們的王。除你以外，我沒有別的幫手。沒有你，我就孤立無援。求你幫助我吧！」**4** 因為危難已臨到我手中。⁴² **5** 上主啊，自從我出生以來，我的家庭宗族便告訴我，你如何從萬國中揀選

³⁷ 創 1:1-27。

³⁸ 羅 9:3。

³⁹ 創 31:42; 詩 47:9; 珥 2:17。

⁴⁰ 申 9:26。

⁴¹ 耶 31:13。

⁴² 士 12:3。

以色列、如何從我們列祖的祖先中揀選他們，作為永遠的產業，你又如何為他們成就了所應許的一切事。⁴³ **6** 我們如今卻在你面前犯罪，你於是將我們交在仇敵手中。⁴⁴ **7** 這是因為我們竟榮耀他們的神祇。上主啊，你是滿有公義的！**8** 我們現在淪為奴僕，但他們仍感不滿，還要迫我們與他們的偶像立約。**9** 他們想滅絕你所策立的民，除掉你的產業，務求阻擋讚美你的人，還想毀壞你的祭壇和榮耀的殿。**10** 他們要使諸國頌揚虛假的偶像，尊崇屬肉體的王，直到永遠。

11 「上主啊，不要把你的權杖交給虛無的偶像，不要讓我們的仇敵有機會嘲笑我們的覆滅。願他們暗設的網纏住自己，願害我們的人落在其中遭災禍。⁴⁵ **12** 上主啊，求你記念我們，叫我們在受難的日子認識你。超乎萬神之上的王啊，一切權力的主宰，求你賜我勇氣！⁴⁶ **13** 求你賜我能言善辯，好能說服雄獅。願你使他回心轉意，使他憎恨那陷害我們的仇敵，以致他和他的同黨一同滅亡。⁴⁷ **14** 至於我們，求你用你大能的手拯救我們，願你幫助我！上主啊，你是我唯一的幫助，沒有你，我就孤立無援。**15** 你洞悉萬事，知道我憎恨惡人的尊榮，恨惡未受割禮的外邦人所睡的床。**16** 你明白我的需要，知道我並不喜歡尊貴位分的象徵，即我在公眾場合出現時所戴的冠冕。我厭惡它，如同厭惡那污穢的月經布。我平時一定不會把它戴在頭上。⁴⁸ **17** 你的僕人從不吃哈曼桌上的食物。我從沒赴王擺設的筵席，也沒喝他們祭奠之酒。⁴⁹ **18** 自從被送進宮以來，沒甚麼可令你的僕人快

⁴³ 申 4:34; 書 24:2,3。

⁴⁴ 士 2:13,14; 王下 21:11,12。

⁴⁵ 詩 35:8; 林前 8:4。

⁴⁶ 詩 95:3。

⁴⁷ 箴 19:12; 提後 4:17。

⁴⁸ 賽 30:22。

⁴⁹ 申 32:38。

樂。上主，亞伯拉罕的上帝啊，你是我唯一的喜樂。¹⁹ 上帝啊，你的大能超乎萬有，求你垂聽失望者的聲音，救我們脫離惡人的手。求你救我脫離恐懼！」

補篇丙完

補篇丁

以斯帖 魯 見 亞 達 薛 西 王

15 ¹ 第三天，以斯帖禱告完了，便脫下敬拜上主時所穿的衣服，換上華貴的朝服。⁵⁰ ² 她向洞悉萬事的救主求助之後，便以一身高貴的打扮，在兩名侍女陪同下，走進王宮內院。³ 一名侍女輕輕地攙扶她，⁴ 另一名則在後面牽著她的長裙。⁵ 以斯帖看來容光煥發，滿面春風，豔麗無比，活像沐浴在愛河的幸福人兒般，而內心卻怕得渾身冰涼。⁶ 她穿過一道又一道的宮門，來到王面前。亞達薛西王當時正坐在寶座上，身穿鑲滿黃金和寶石的王服，露出一副威嚴可畏的樣子。

⁷ 王抬起頭來，臉上散發榮光。他見到眼前的以斯帖便大為不悅。王后頓時嚇得面如土色，渾身無力，倒在身旁的侍女懷中。⁸ 這時，上帝改變王的心，使他變得溫柔體貼。王看到以斯帖險些昏倒，就驚慌得跳了起來，立時上前攙扶她，直到她恢復知覺。王用溫柔的話安撫她，對她說：⁵¹ ⁹ 「你怎麼了，以斯帖？不要怕，我是你的丈夫。¹⁰ 你必不至死，因為我們的律法只適用於百姓身上。過來吧！」

¹¹ 王舉起手中的金杖，碰觸以斯帖的脖子，¹² 王又擁抱她，說：「有甚麼話要說，只管告訴我。」¹³ 她回答王說：「我主，我看

⁵⁰ 斯 5:1。

⁵¹ 箴 21:1。

你如同上帝的天使一樣，你的榮耀使我震驚不已。⁵² ¹⁴ 我主，你的容貌滿有恩典，實在令人驚歎。」¹⁵ 話未說完，她就昏倒了。¹⁶ 王十分擔心，身邊的臣僕都設法安慰王后。

補篇丁完

5 ³ 王對以斯帖說：「以斯帖啊，你想要甚麼？你求甚麼？就是我王國的一半也賜給你。」⁵³ ⁴ 以斯帖說：「對我來說，今天是個特別的日子。王若以為美，請王今晚帶同哈曼共赴我所預備的筵席。」⁵ 王說：「快傳哈曼到來，我們好照以斯帖的意願去做。」於是王帶同哈曼前赴以斯帖所預備的筵席。⁶ 他們喝酒時，王又問以斯帖說：「王后以斯帖，你想要甚麼？你所求的，我必賜給你。」⁵⁴ ⁷ 她回答說：「我有所要的，我有所求的：⁸ 我若在王眼中蒙恩，請王帶哈曼明晚再赴我所預備的晚宴，明日我必再預備筵席，正如今日一樣。」

哈曼設計害未底改

⁹ 那天哈曼滿心歡喜，高高興興地從王那裡出來。只是他一見猶太人末底改在庭院，就滿懷憤恨。⁵⁵ ¹⁰ 哈曼暫且回家，叫人請妻子素沙拉（Zosara）和朋友來。¹¹ 他將王賜給他的財富和榮耀，以及王怎樣擢升他為國中第一重臣，都一一向他們述說。¹² 哈曼又說：「王后預備筵席，除我以外，就沒有邀請別人隨王赴席。明日我還會應邀赴席。¹³ 可是我一看見猶太人末底改在庭院，縱使有這一切的

⁵² 撒下 29:9; 撒下 14:17,20; 19:27。

⁵³ 可 6:23。

⁵⁴ 可 6:23。

⁵⁵ 王上 8:66。

榮華富貴，也難令我開懷歡笑。」^{1 4} 他的妻子素沙拉和他的朋友便說：「不如豎設一個五十肘高的木架，明早求王將末底改掛在上面，然後你便可歡歡喜喜地隨王赴席。」哈曼認為這是好主意，就叫人預備刑架。⁵⁶

末底改得王賞賜

6 ¹ 那夜，上主使王不能入睡，王就吩咐秘書拿日誌冊來，唸給他聽。⁵⁷ ² 正好讀到末底改如何識破宮中兩名守門太監欲謀害亞達薛西王一事。³ 王說：「我有沒有賜末底改甚麼爵位呢？」王的僕人回答說：「王沒有賜他甚麼。」⁴ 王查問末底改所立的功勞時，哈曼正在王宮的院子裡。王問道：「誰在院子裡？」那時哈曼正打算請求王將末底改掛在他所預備的木架上。⁵⁸ ⁵ 王的僕人回答說：「是哈曼站在院內。」王說：「叫他進來。」⁶ 王問哈曼說：「我很想嘉獎一個人。我該如何使他得尊榮呢？」哈曼心想：「王要嘉獎的那人，除我以外，還會是誰呢？」⁷ 哈曼便回答說：「王要嘉獎一個人，⁸ 就當吩咐僕人將王穿過的細麻布衣服拿來，並牽來王的御馬，⁹ 賜給王所喜歡的那個人。王要吩咐人替那人穿上衣服，助他騎上御馬，走遍城中廣場，在他面前宣告說：『看哪，看王怎樣對待他所嘉獎的人！』」⁵⁹ ¹⁰ 王對哈曼說：「你的主意實在太好了！就照你所說的，行在院內當值的猶太人末底改身上。凡你所提議的，一樣也不可遺漏。」¹¹ 哈曼唯有拿來衣服，給末底改穿上，然後助他騎上御馬，走遍城內廣場，在他面前宣告說：「看哪，看王怎樣對待他所嘉獎的人！」¹² 其後，末底改依舊返回王宮的院子裡，哈曼卻憂悶地蒙著頭，匆匆趕回家

⌘ 斯 9:13。

⌘ 但 6:18。

⌘ 斯 5:1。

⌘ 創 41:43。

去。⁶⁰ ¹³ 哈曼將所遇的一切事都告訴他的妻子素沙拉和朋友。他們對他說：「你竟然在末底改面前蒙羞受辱。如果他是猶太人，你就必在他面前敗落。你必不能保衛自己，因為永生的上帝與他同在。」

哈曼赴以斯帖的筵席

¹⁴ 他們與哈曼說話之際，王的太監前來催促哈曼去赴以斯帖的筵席。⁷ ¹ 王和哈曼再一次赴以斯帖的酒宴。² 他們喝酒時，王又問以斯帖說：「王后以斯帖啊，到底是甚麼？你想要甚麼、求甚麼？就是王國的一半，也必賜給你。」³ 她回答說：「我若在王眼中蒙恩，就請王將我的性命賜給我。我所求的，是王將我的本族賜給我，⁴ 因我和我的民族被人出賣，我們和我們的兒女被賣為奴婢，仇敵要將我們剪除。這是我剛知道的。我們的仇敵實在使王室蒙羞。」⁵ 王問以斯帖說：「誰膽敢這樣做？」⁶ 以斯帖說：「我們的仇敵就是這惡人哈曼！」這時，哈曼在王和王后面前驚惶萬分。⁶¹

哈曼被懲治

⁷ 王起來，離開酒席往御園去。哈曼見自己大禍臨頭，就求王后饒他一命。⁸ 王從御園返回酒席，剛好見到哈曼朝王后的躺椅俯身去求她。王說：「他竟敢在我宮中凌辱我的妻子？」哈曼一聽這話，就馬上回頭。⁹ 一個名叫哈波拿的太監對王說：「看哪，哈曼竟敢為功臣末底改做了木架。那刑架高五十肘，如今豎立在哈曼家裡。」王隨即說：「就把哈曼掛起來吧！」¹⁰ 於是哈曼被掛在他為末底改所預備的木架上。這才平息王的忿怒。⁶²

⁶⁰ 撒下 15:30。

⁶¹ 斯 3:10。

⁶² 斯 2:1；詩 7:16；箴 11:5,6；但 6:24。

王向猶太人施恩

8¹ 就在那天，亞達薛西王把逼迫猶太人的仇敵哈曼所有家產賜給以斯帖。末底改被召到王面前，因以斯帖已告訴王，末底改是她的親屬。² 王把哈曼的戒指賜給末底改，而以斯帖也派他管理哈曼所有家產。

³ 以斯帖再次俯伏在王腳前，向他求情，求他除掉哈曼迫害猶太人的所有陰謀。⁴ 王向以斯帖伸出金杖，她就起來，站在王面前。⁶³

⁵ 以斯帖說：「王若以為美，我若在王眼中蒙恩，就請王下諭旨，廢除哈曼要殺滅各省猶太人的旨意。⁶ 我若看見本族人滅亡，如何能忍受呢？如果我同宗的民被滅了，我又豈可活得平安？」⁷ 王對以斯帖說：「因哈曼要下手迫害猶太人，我已將他的家產統統賜給你，也下令將哈曼掛在樹上。你還有甚麼要求？」⁸ 只管按你認為最好的方式，奉王的名寫諭旨，用王的戒指蓋印。因為奉王的名所寫的，並且用王戒蓋印的諭旨，人人都不能廢除。」⁶⁴

⁹ 同年正月，就是尼散月二十三日，王的書記被召來，照他所吩咐關於猶太人的，用各省文字寫成諭旨，傳給從印度直到古實一百二十七省的總督和行政長官。⁶⁵ ¹⁰ 諭旨乃是奉王的權柄寫成，然後用王的戒指蓋印，交給驛使傳到各處。¹¹ 王在諭旨中下令各城的猶太人可持守他們自己的律法，又可保護自己。⁶⁶ ¹² 他們並且可以在十二月，就是亞達月十三日這一天內，隨意對付他們的仇敵，就是在亞達薛西王國中所有謀害猶太人的敵人。

⁶³ 斯 5:2。

⁶⁴ 但 6:8。

⁶⁵ 拉 8:36。

⁶⁶ 斯 9:2。

補篇 戊

亞達薛西王的詔書

16 ¹ 以下是詔書的抄本：

「亞達薛西大王問候從印度到古實一百二十七省的總督，以及所有效忠於我們朝廷的臣民。

² 「世上有許多惡人，治理他們的恩主愈是以仁厚之心禮待他們，他們就愈變得狂妄自大，⁶⁷ ³ 他們不但想傷害我們的百姓，甚至圖謀與他們的恩主作對，因為他們不懂得怎樣處於榮華富貴。⁴ 這些惡人不但忘恩負義，還被那些不認識良善的狂妄之輩牽引，自以為能逃脫上帝公義的審判。他們並不曉得上帝洞悉萬事，憎恨罪惡。⁵ 因此，有不少被委以重任、身居要職的人竟然朋黨比周，有份流無辜人的血，差點造成無可挽救的災難。⁶⁸ ⁶ 這些人本性邪惡，用虛妄之計，欺騙他們君主的善良用心。

⁷ 「惡人怎樣濫用權力、作奸犯科，我們從過去流傳下來的歷史記載中便可略知一二。但最近所發生的事情，足以讓我們更清楚地看見他們的真面目。⁸ 將來我們必定小心治國，使我們的國成為萬人的安居樂業之地。⁹ 為了達成這個目的，我們要改變策略，務必常常保守公正和謹慎的心，判斷眼前的是非黑白。

¹⁰ 事情是這樣的，馬其頓人哈米大他的兒子哈曼——他其實是外邦人，沒有波斯人的血統，也欠缺我們的慷慨豪情——成為我們的賓客後，¹¹ 享盡波斯人對列國的熱情和友善，更被稱為我們的「父」，擢升為王寶座下的重臣，位居一人之下、萬人之上。凡看見他的，都要向他下拜。¹² 然而，他本性狂妄，無法自拔，竟企圖謀害我們，奪

⁶⁷ 路 22:25。

⁶⁸ 太 23:30。

取我們的國。¹³ 他施展巧計，騙取我的信任，求我處死我的救命恩人未底改、無可指摘的王后以斯帖，以及他們所有的族人。¹⁴ 哈曼此計就是要使我們孤立無援，好讓馬其頓人奪取波斯人的國。

¹⁵ 「這神憎鬼厭的傢伙意圖滅絕猶太人，但我們發現猶太人並非惡人，更素來遵守最公義的律法。¹⁶ 他們是永生上帝的兒女。那至高的大能者一直保守我們和我們列祖的國，把最好的一切賜給我們。

¹⁷ 「因此，你們不可執行哈米大他的兒子哈曼所發布的詔書，¹⁸ 因為他才是無惡不作的罪魁禍首，他與他的全家已一同被掛在書珊的城門前。那掌管一切的上帝在瞬間使他得到應有的懲罰。

¹⁹ 「當在各處公開張貼這詔書，容許猶太人照他們自己的律法生活，²⁰ 又要幫助他們。在十二月，即亞達月十三日，就是原定為滅絕他們的日子，要幫助他們保衛自己，對抗仇敵的攻擊。²¹ 掌管一切的上帝看顧他的選民，把滅亡之日轉為歡樂之時。

²² 「因此，猶太人要歡喜快樂地守這日，將它列入你們的民族節日內，²³ 以記念你們和忠誠的波斯人在這天獲得拯救。無論現在或將來，都是如此守這日為節期，讓這天成為圖謀造反者的一個警惕。

²⁴ 「各城各地，若有不遵照這命令的，必毀於烈怒、刀劍和煙火中，變成荒地。不但世人永不踏足其上，就連野獸和飛鳥也認為躲得愈遠愈好。」⁶⁹

補篇 戊 完

8 ¹³ 「當抄錄這諭旨，頒行全國，並張貼在當眼處，讓所有猶太人預備自己，等待那天，向他們的仇敵反擊。」

¹⁴ 於是王的使者騎快馬急忙起行，按王的吩咐而行，諭旨就傳遍

⁶⁹ 耶 4:26; 32:43。

書珊城。¹⁵ 末底改身穿朝服，頭戴金冠，披上紫色細麻布外袍，從王宮出來。書珊城人民看到他，無不發出歡呼之聲。⁷⁰ ¹⁶ 王的諭旨傳到各省各城，四周的猶太人都充滿光榮和歡欣。¹⁷ 王的通告所到之處，當地的猶太人都歡喜快樂，擺設筵宴，以那日為節期。很多外邦人因懼怕猶太人，就行了割禮，皈依猶太教。

猶太人大勝

9 ¹ 十二月，即亞達月十三日，王的諭旨傳遍全國。⁷¹ ² 同日，猶太人下手擊殺他們的仇敵。無人能抵擋他們，因為各族都懼怕他們。³ 各省總督、首領和王的書記，因懼怕末底改，也都尊重猶太人。⁷² ⁴ 根據王的諭旨，末底改的名備受尊崇，名聲傳遍全國。（⁵ 猶太人用刀擊殺所有仇敵，任意殺滅恨他們的人。）⁶ 書珊城內，猶太人殺滅了五百人，⁷ 其中包括法珊奈斯廷、達分、法斯迦、⁸ 法拉大他、巴瑞、沙巴查、⁹ 麥買斯馬、阿羅法斯、阿沙優、扎布特。¹⁰ 這十人都是保甲族人哈米大他的孫兒、猶太人仇敵哈曼的兒子。猶太人又恣意奪取他們的財物。⁷³ ¹¹ 當日，王就獲告知書珊城內被殺的人數。¹² 王對以斯帖說：「猶太人在首都書珊城殺滅了五百人。你以為他們在各省又做了甚麼呢？無論你繼續求甚麼，我也必為你成就。」¹³ 以斯帖對王說：「求你准猶太人明日也照今日所行的而行。此外，求你將哈曼十個兒子的屍首掛起來。」¹⁴ 王允許了，就把哈曼十個兒子的屍首交給城中的猶太人，讓他們掛起來。⁷⁴ ¹⁵ 亞達月十四日，書珊城的猶太人又聚集起來，殺了三百人，但沒有奪取財物。

⁷⁰ 創 41:42; 但 5:29。

⁷¹ 斯 3:13; 9:17。

⁷² 拉 8:36。

⁷³ 斯 5:11。

⁷⁴ 斯 5:11。

¹⁶ 國內其餘的猶太人也聚集起來，保衛自己，殺了仇敵一萬五千人，卻沒有奪取財物。¹⁷ 亞達月十四日，他們便歇息了。他們以這日為安息的日子，歡喜快樂地慶祝勝利。¹⁸ 但首都書珊城的猶太人在十四日仍然聚集，沒有歇息。及至十五日，他們才歡喜快樂地慶祝。¹⁹ 因此緣故，散居在書珊城外的猶太人都以亞達月十四日為歡樂的節日，以食品作禮物彼此餽贈，而其餘住在各大城市的猶太人則守十五日為節期，互相餽贈禮物。⁷⁵

普 珥 節

²⁰ 末底改記錄這事，寫信給亞達薛西王各省遠近的猶太人，²¹ 囑咐他們每年要守亞達月十四、十五兩日，²² 因為這兩日是猶太人成功脫離仇敵的日子。他們要在整個月份（就是亞達月）設宴歡樂，彼此餽贈食物，並且賙濟窮人，因為猶太人經歷了奇妙的事，他們的憂傷變為喜樂，危難的日子變為歡樂的吉日。⁷⁶

²³ 猶太人接納末底改寫給他們的一切話。²⁴ 末底改還記錄了馬其頓人哈米大他的兒子哈曼怎樣謀害他們、怎樣寫諭旨、怎樣抽籤擇日殺滅他們。⁷⁷ ²⁵ 他又怎樣晉見王，使王定意要把末底改掛在木架上。可是他謀害猶太人的惡事最終卻歸到自己頭上，他和他的眾兒子反被掛在木架上。⁷⁸ ²⁶ 依照「普珥」的名字（按猶太人的語言，抽「普珥」的意思就是抽「籤」），猶太人就稱這兩日為「普珥日」。因這信上的話，又因他們所經歷的事，這兩日就成為節期。⁷⁹ ²⁷ 猶太人為自己和後裔，以及那些歸附他們的人立下定例，每年必須按時守

⁷⁵ 尼 8:10,12; 斯 8:17。

⁷⁶ 尼 8:10,12。

⁷⁷ 斯 3:6,7。

⁷⁸ 詩 7:16。

⁷⁹ 斯 3:7。

這兩日，永不廢棄。以後各省各城、家家戶戶、世世代代都要記念「普珥日」。⁸⁰ **28** 這「普珥日」必不可廢掉，猶太人的後裔要一直遵守。

29 亞米拿達的女兒以斯帖王后和猶太人末底改把所做的事記錄下來，又獲全權寫信，囑咐猶太人關於「普珥日」的事。（**30** 這信以和平誠實的話而寫，給亞達薛西王國一百二十七省所有的猶太人。）**31** 末底改和王后以斯帖立意要設「普珥日」，守為永例，並以自己的性命作保證，承諾負上一切責任。**32** 以斯帖發出諭旨，下命令守「普珥日」，直到永遠。這事也記錄在書上。

10 **1** 亞達薛西王向全國內陸地區和海島的人民徵稅。**2** 至於他的權柄和勇氣，以及國中的財富和榮耀，都一一寫在波斯王和瑪代王的史記上。⁸¹ **3** 猶太人末底改奉亞達薛西王的命替他治國，地位崇高。他有美好的生活見證，本族的人都愛戴他。⁸²

補篇己

末底改的夢得以應驗

4 **4** 末底改說：「這些事都是從上帝而來。**5** 我沒有忘記曾在夢中看見這一切事，其中連一件也沒有落空。**6** 我夢見一眼小泉水變成河流，又見到光、太陽和水。夢中的河就是以斯帖，她嫁給王，成為了王后。**7** 兩條龍是哈曼和我。**8** 備戰的列國就是聚集起來要消滅猶太人的國。⁸³ **9** 我的民族以色列向上帝呼求，便獲得拯救。上主救了自

⁸⁰ 亞 2:11。

⁸¹ 斯 2:23; 6:1。

⁸² 創 41:40; 尼 2:10。

⁸³ 詩 83:4。

己的百姓，上主拯救我們脫離一切災害。上帝所行的神蹟奇事，是從來沒有在列國發生的。⁸⁴ ¹⁰ 為了拯救他的百姓，上主預備了兩種命運，一是給他子民的，另一是給列國的。¹¹ 他們分別在上帝和萬民面前，來到作決定的日子和時刻。¹² 上帝記念他的百姓，為他的產業伸冤。¹³ 上帝的百姓以色列人於是定亞達月十四日、十五日為設宴歡樂之日，世世代代按時守這兩日，齊集在上主面前歡欣，永不廢棄。」

後 記

1 1 ¹ 多利買和克利奧帕特在任第四年間，有一個名叫多西修斯（Dositheus）的人自稱是祭司和利未人，他和他兒子多利買把上述關於「普珥日」的書信帶往埃及，並證明文件真實可靠，由那住在耶路撒冷的呂西馬古，即多利買王的兒子翻譯而成的。

補篇已完

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

⁸⁴ 出7:3; 申4:32,34。

卷四

所羅門智訓

簡介

《所羅門智訓》的文本雖沒註明作者就是所羅門王，但作者清楚表明自己是個尋求智慧的以色列君王，故一直被認為是所羅門王（參 7-8; 王上 3:9）。但從文學、修辭、思想及其表達等方式看來，本文與公元前後一世紀希羅世界中希臘化作品的一般情況吻合，例如斯多亞主義（Stoicism）的專有名詞：「良知」（conscience）、「自制」或「節制」（self-control），及文中被視為正直的義行（8:20; 17:11）。書中又以陰性詞彙表達智慧，足以顯示作者曾受埃及文化影響。

智慧充當神人之間的橋樑，創造及維持這世界，並向人傳遞神聖的命令。本文以希羅文化中一種慣常特定的文體寫成，集教導與勸勉於一身。

黃根春

文 本

勸 人 尋 求 公 義

- 1 ¹ 地上的王和統治者，你們當守公平，行公義。
要虛心仰望上主，誠心誠意地尋求他。¹
- 2 人脫去試探上主的心，便能尋見他；
上主樂於向信他的人顯明自己。²
- 3 歪念能使人與上帝隔絕，
人若試探主的大能，就必顯出自己的愚昧；³
- 4 心懷詭詐的人，心裡沒有智慧，
受罪惡綑綁的，容不下智慧。
- 5 人若自潔，肯操練自己的心，
便能逃離詭詐的道路，撇下愚昧的思想，
他有知恥之心，遠離不義。⁴
- 6 智慧乃是仁慈的靈，
但她決不饒恕褻瀆上帝的人。
因為即使是世人內心深處的情感，上帝也知道，
他洞悉各人的心思意念，聽到他們所說的每句話。⁵
- 7 因為上主的靈充滿全地，
那維繫萬有的，知道世人所說的一切話。⁶
- 8 因此，凡口出惡言的，都不能逃過他，

¹ 申 1:16; 王上 3:3,9; 賽 56:1。

² 申 4:29。

³ 詩 125:5。

⁴ 耶 4:22。

⁵ 詩 139:4; 耶 17:10; 來 4:12。

⁶ 賽 6:3; 耶 23:24。

- 公義必審判他們，懲罰他們。
- 9 惡人的計謀逃不過上主的審判，
他們的一言一行，上主都知道。
- 10 因為上主忌邪的耳聽到萬事，
發怨言的聲音必達到他那裡。⁷
- 11 因此你們不可妄發怨言，
要保守自己的舌頭，不說誹謗人的話；
你在暗中所說的話，都會帶來後果。
說謊的口，能使人滅亡。⁸
- 12 不要讓罪行帶來死亡，
不要作惡，免得自招滅亡。⁹
- 13 死亡不是上帝造成的。
死亡臨到他所造的活物，這不是他願意看到的。¹⁰
- 14 上主創造萬物，為的是要叫他們得生命；
並且在地上生生不息，繼續存活，
生命力本是完全的，生命自身沒有致死的毒素，
陰間無法轄制大地。¹¹
- 15 因為上帝的義必不朽壞。

⁷ 腓 2:14。

⁸ 箴 19:9; 太 12:36; 林後 12:20; 腓 2:14。

⁹ 出 20:4,5。

¹⁰ 結 33:11。

¹¹ 創 1:31。

惡人如何看生命

- 16 惡人所言所行盡都是惡，必招致死亡。¹²
他們思慕死亡，與它立約，彷彿它是知己。
他們與死亡結伴，那正是他們應得的份。
- 2 ¹ 他們的思想荒謬，對自己說：
「我們的一生又短又苦，
生命的大限一旦來到，誰也無法逃脫，
也從來沒有人可以從陰間回來。
- 2 我們只不過偶然生在地上，
死後便化為烏有，彷彿從來沒有活過似的，
我們鼻孔中的氣息如同一縷煙霧，
思維只是我們心跳時迸發出來的火花；¹³
- 3 火光一旦熄滅，身體便化為塵土，
我們的靈也就灰飛煙滅。
- 4 我們的名被遺忘，
我們的工作無人記念；
我們的生命如雲彩消散，
又像一層薄霧，
被陽光驅散，
在太陽的熱力下化為烏有。¹⁴
- 5 我們在世的時光如同影兒，轉瞬即逝，死後便不能回來，
生命彷彿被嚴封了，人死後便再不能回來。¹⁵

¹² 賽 28:15,18。

¹³ 伯 10:19；詩 102:3；俄 16。

¹⁴ 伯 7:9；傳 2:16；9:5；雅 4:14。

¹⁵ 代上 29:15；伯 8:9。

- 6 「那麼來吧，讓我們今朝有酒今朝醉，
趁著年輕，盡情享受世上的美物。¹⁶
- 7 讓我們痛飲美酒，塗上香油，
別錯過春天的一朵鮮花。
- 8 趁玫瑰花尚未凋謝，要趕快摘下花蕾，戴在頭上作冠冕。
- 9 人在地上要及時行樂，
總要在所到之處留下作樂的標記，
因為這是我們的份，是我們應得的。¹⁷
- 10 讓我們欺壓貧窮的義人；
不必憐惜寡婦，
也不必尊重白髮的老人。
- 11 要把我們的拳頭當作律法，
軟弱的人從來就一事無成。
- 12 「讓我們埋伏等候義人，
因為義人阻擋我們，反對我們的所作所為；
他譴責我們違背律法，
又控訴我們玷污祖先的傳統。¹⁸
- 13 他說自己認識上帝，
自稱為上主的兒子。
- 14 他成為我們的責備，指斥我們的思念；
- 15 只要看他一眼，我們就感到有重擔加在身上，
因為他的生命不像別人，

¹⁶ 傳 11:9；賽 22:13；林前 15:32。

¹⁷ 傳 3:22。

¹⁸ 箴 1:11。

- 他的道路與人不同。¹⁹
- 16 他不走我們的道路，
認為我們是不潔的、卑賤的。
他又吹噓上帝是他的父親，
相信義人最終會善有善報。²⁰
- 17 但我們要看一看這話是真是假，
看看義人臨死的景況。
- 18 義人若真是上帝的兒子，就必能從他得幫助，
上主必從仇敵的手拯救他。²¹
- 19 讓我們用辱罵和困苦試驗他，
讓我們考驗他的耐性，
就知道他是否有溫柔忍耐的心。²²
- 20 我們索性使他含冤而死，
他不是說上帝會保護他嗎？」

惡人的謬誤

- 21 惡人的思念變為虛妄，
他們無知的心因邪惡而成為昏暗。²³
- 22 惡人不曉得上帝隱藏的心意，
他們不能指望從上帝得著他賜給聖潔人的獎賞，
他們無法知道義人的靈魂所得的賞賜。²⁴

¹⁹ 賽 53:3。

²⁰ 耶 6:30; 太 27:43。

²¹ 詩 22:8,9; 太 27:43; 約 5:18。

²² 賽 53:7; 耶 11:19; 18:18。

²³ 羅 1:21; 弗 4:18。

²⁴ 太 13:11。

- 23 上帝按照自己永恆的形像造了我們，
是要我們永遠活著，不至於敗壞，²⁵
- 24 但是由於魔鬼的嫉妒，死亡便進入了世界。
歸到魔鬼名下的，必嚐死的滋味。²⁶

義人的終局

- 3¹ 但是義人的靈魂在上帝手裡，
困苦不能加害他們。
- 2 愚昧人認為死是災難，義人也難免一死。²⁷
- 3 他們以為義人死後便滅亡了；
事實上，他們只是歸到平安裡。
- 4 雖然在別人眼中，義人似乎是受罰了，
但是他們的指望在於永恆的生命。²⁸
- 5 他們只是受了輕微的管教，而所得的賞賜卻是極大的。
因為上帝試驗他們，證明他們配得作他的子民。²⁹
- 6 上帝熬煉人心，好像在爐中煉金，
他悅納他們，如同悅納燔祭。³⁰
- 7 到了審判的時候，他們便發出光輝，
如乾草中的火焰飛騰。³¹
- 8 他們必管治列國，治理萬民，

²⁵ 創 1:26。

²⁶ 創 3:13; 約 8:44。

²⁷ 路 9:31。

²⁸ 羅 8:24; 林後 5:1。

²⁹ 出 15:25; 來 12:11。

³⁰ 箴 17:3; 羅 12:1; 彼前 1:7。

³¹ 賽 5:24; 但 12:3; 俄 18; 太 13:43。

上主要作他們的王，直到永遠。³²

- 9 凡信靠上主的，便認識真理，
你們若相信他，就常在他的愛裡，
因為他必使恩典和慈愛臨到他聖潔的民，
他必看顧他所揀選的子民。³³

惡人的下場

- 10 惡人終必受罰，
他們藐視義人，叛逆上主，
所思念的盡都是惡，必自食其果。³⁴
- 11 凡藐視智慧和訓勉的，終必落得悲慘收場。
他們的指望必定落空，他們的勞苦毫無果效，
他們的工作也沒有成果。
- 12 他們的妻子是愚昧人，兒子是敗壞的人。
- 13 他們的子孫都受詛咒。

論貞潔

- 未曾懷孕和生育的婦人有福了，
因為她未曾被玷污，沒有與罪人聯合；
到上帝察驗靈魂時，她便會結出果子。³⁵
- 14 忠誠的太監有福了，
因為他的手沒有沾染罪惡，他沒有作惡得罪上主；

³² 但 7:18,22; 林前 6:2,3。

³³ 約 15:10。

³⁴ 箴 1:24-31。

³⁵ 賽 54:1。

- 藉著信，他必蒙上主特別的恩典，
必住在上主的殿中，享受福樂。³⁶
- 15 作善工的，必結出美名為果子，
扎根於知識的，必不致落空。
- 16 從淫亂所得的孩子必定死亡，
因通姦而生的後嗣必定滅亡。³⁷
- 17 即使他們得享長壽，也不會受人關注，
到了老年，還是得不到尊榮。
- 18 他們若是早年夭折，也不能在審判日得安慰，
他們沒有指望。
- 19 因為從不義的人而生的，只會有悲慘的收場。
- 4 ¹ 貞潔的童女雖然沒有後嗣，卻是有福的。
上帝和世人都認識貞操的價值，
貞操能換來不朽壞的賞賜。³⁸
- 2 哪裡有貞操，那裡便有人效法它，
貞操一旦不復存在，世人便只能渴慕它。
自古至今，貞操都是賽跑場上最高的榮譽，
貞潔的人在比賽中得勝，能得不朽壞的冠冕作賞賜。³⁹
- 3 惡人縱然生養眾多，卻不能興旺，
他們的子嗣沒有名分，
就好像沒有扎根的枝子一樣，永遠沒有堅實的根基。⁴⁰

³⁶ 賽 56:3-5。

³⁷ 撒下 12:14。

³⁸ 詩 112:6; 箴 10:7。

³⁹ 林前 9:24,25; 雅 1:12。

⁴⁰ 伯 18:16。

- 4 即使暫時長出枝葉，
卻不能在風中站立得穩，
勁風吹來，便連根拔起。⁴¹
- 5 枝子尚未長成，便被折下來，
果子還未熟透，不能作食物，
也沒有別的用處。⁴²
- 6 到上帝審判的日子，從淫亂中所生的孩子就成為父母作惡的罪證。
- 7 義人縱然英年早逝，卻得安息。
- 8 老人得尊榮，並不在於白髮，也不在乎所享的高壽。
- 9 唯有智慧是人的尊榮，是真正的白髮，
無可指摘的生命才是成熟的標記。
- 10 有些人得蒙上帝的喜悅和憐愛，
他們還在罪人中活著時，便被提去，不在世了。⁴³
- 11 上帝把義人提去，免得罪惡奪去他們的知識，
免得謬誤蒙騙他們的靈魂。⁴⁴
- 12 因為邪惡能迷惑人心，使人看不清善與惡。
情慾能敗壞純潔的心。
- 13 義人即使在世活得不久，既得以完全，就等於滿了壽數。⁴⁵
- 14 上主喜悅他們的靈魂，
所以趕快從罪惡中將他們提去。

⁴¹ 詩 37:35,36; 太 7:19,27; 猶 12。

⁴² 約 15:2,6; 羅 11:17,19,20。

⁴³ 創 5:24。

⁴⁴ 賽 57:1。

⁴⁵ 來 5:9。

- 15 世人看是要看見，卻不能明白，
上帝的恩典和憐憫與他所揀選的民同在，
他看顧他聖潔的百姓。⁴⁶

義人得勝

- 16 已死的義人要詛咒活著的惡人，
有些義人英年早逝，他們要詛咒年老而不義之人的壽數。⁴⁷
- 17 他們看見智慧人的盡頭，
卻不明白上主對他們的心意，
也不知曉他為何保守他們的平安。
- 18 惡人看見了，便蔑視他們，
上主卻要發笑，嗤笑他們。
他們死後，骸骨也必蒙羞，
他們在死人中受鄙棄，直到永遠。⁴⁸
- 19 上主必把他們摔在地上，叫他們閉口不言。
他搖動他們的根基，他們就全然毀壞，遭受磨難，
連名號也歸於無有，以後無人記念他們。⁴⁹

最後的審判

- 20 到審判之日，他們的罪必責備他們，叫他們驚怕，
他們背道的事必指證他們。⁵⁰

⁴⁶ 賽 6:9。

⁴⁷ 賽 65:20; 太 12:41,42。

⁴⁸ 詩 2:4; 37:13; 賽 14:19。

⁴⁹ 詩 9:6。

⁵⁰ 耶 2:19。

- 5 ¹ 那時，義人必充滿信心，
站在那些曾經迫害他們、蔑視他們工作的人面前。⁵¹
- 2 惡人看見他們，便嚇得魂飛魄散。
他們驚訝義人竟然得著意想不到的救贖。⁵²
- 3 他們必憂傷懊悔，嘆息呻吟，
彼此哭訴，說：⁵³
- 4 「這些人從前是我們的笑柄，
我們嘲弄他們，責備他們，竟不知道自己才是愚拙的人！
我們還以為他們的生活癡狂，
臨終也得不到尊榮。⁵⁴
- 5 他們如今怎麼會被稱為上帝的兒女？
為甚麼被計算在聖人的會中？
- 6 原來是我們自己離棄了真理的道，
公義之光就不照在我們身上，
日頭也不照亮我們。⁵⁵
- 7 我們走不法和滅亡的路，
在荒涼的曠野漂流，
而不認識上主的道。⁵⁶
- 8 我們驕傲自大，為自己換來了甚麼益處呢？
我們所誇耀的財富，為我們帶來了甚麼好處呢？
- 9 「這些東西都好像過眼雲煙，如影子逝去，

⁵¹ 路 21:36。

⁵² 路 13:28。

⁵³ 羅 8:35。

⁵⁴ 詩 69:11; 耶 24:9; 徒 26:24。

⁵⁵ 箴 2:31; 約 3:19; 12:35。

⁵⁶ 詩 107:40; 伯 12:24。

- 又如耳邊謠傳，在空中消逝。
- 10 又像一條船在波濤洶湧的海上破浪前行，
而沒有留下一點痕跡；
沒有人知道它駛經的航道。⁵⁷
- 11 又像空中的飛鳥不留下痕跡。
飛鳥在空中拍動翅膀，
衝越稀薄的空氣，
沒有留下可尋的記號，使人知道牠曾經飛過。⁵⁸
- 12 又好像一支箭向目標直射出去，
空氣給箭的衝力分開了，然後立即合攏，
人就無法知道箭在哪裡穿了過去。
- 13 我們也是一樣，生下來不久便死去，
身後沒有留下貞潔或美德為記號，
倒在自身的敗壞中滅亡了。」
- 14 因為惡人沒有指望，他的希望如糠粃被風吹去，
如薄霜被暴風驅趕，
如煙被風吹散，
又如過客留宿一宵，去後便無人記念。⁵⁹

義人的獎賞

- 15 義人卻得永恆的生命，
他們的獎賞就是上主的同在；

⁵⁷ 伯9:26。

⁵⁸ 伯9:26; 箴30:19。

⁵⁹ 伯21:18; 詩68:2; 雅1:10,11。

- 至高者必顧念他們。⁶⁰
- 16 他們必從上主手上得榮耀的冠冕，
和榮美的華冕，
因為上主要用右手遮蓋他們，
用他的膀臂作他們的盾牌。⁶¹
- 17 上主要用他的熱忱作全副軍裝，
以造物本身為武器，務要擊敗仇敵。⁶²
- 18 他用公義當作護心鏡遮胸，
戴上無私的公正作頭盔，⁶³
- 19 拿著聖潔當作無敵的盾牌，⁶⁴
- 20 將震怒鑄成鋒利的寶劍。
受造物要與他聯合，跟狂敵作戰。⁶⁵
- 21 有電光從雲裡發出，對準目標射去。
上主彷彿用雲彩彎弓搭箭，發出火箭，一矢中的。⁶⁶
- 22 上主發烈怒，降冰雹擊打仇敵。
海水也發怒衝向他們，
滔滔河水氾濫成災，把敵人淹沒。⁶⁷
- 22 大能的旋風要颳起，
如同暴風簸揚他們，將仇敵颳散。
罪惡必使全地成為荒涼，

⁶⁰ 創 15:1; 啟 22:12。

⁶¹ 賽 28:5; 62:3; 彼前 5:4。

⁶² 弗 6:13-17。

⁶³ 賽 59:17,18; 弗 6:14; 帖前 5:8。

⁶⁴ 弗 6:16。

⁶⁵ 來 4:12。

⁶⁶ 詩 7:12,13。

⁶⁷ 創 6:17; 書 10:11; 士 5:21。

罪孽令君王失去權柄和寶座。⁶⁸

君王當尋找智慧

- 6** ¹ 因此，君王啊，你們當聽我的話，明白其中的訓誨。
在地極作審判的，你們要學習我的話。⁶⁹
- 2** 自以為天下無敵、掌管萬國萬民的，
你們要側耳傾聽。
- 3** 你們的國位是上主所賜的，
王權乃是從至高者而來的；
他必察驗你們的工作，審查你們的謀略。⁷⁰
- 4** 因為你們原是上帝國的僕人，卻沒有按公正治國，
你們不遵行律法，也不按照上帝的心意而行。⁷¹
- 5** 他的懲罰必速速臨到你們，使你們驚怕。
掌權的人必受嚴峻的審判。
- 6** 上主以大能的手試驗高位的人，
而憐憫卑微的人，饒恕他們的過犯。⁷²
- 7** 萬有的上主誰也不怕，
他不會向高位的人徇情面，
因為無論貴賤，都是他手所造的，
他對萬人都一視同仁。⁷³
- 8** 但是當權者要面對更嚴厲的審判。

⁶⁸ 賽 41:16; 路 1:52。

⁶⁹ 詩 2:10。

⁷⁰ 箴 8:15; 但 2:21; 約 19:11; 羅 13:1,2。

⁷¹ 耶 22:15-17。

⁷² 路 12:47,48。

⁷³ 申 10:17; 伯 34:19; 箴 22:2。

- 9 地上的王啊，我要教訓你們，
使你們學習智慧，不至於違背真理。
- 10 凡在聖潔中行聖潔事的，便能成聖。
學會了聖潔的事，你們便能為自己辯護。⁷⁴
- 11 因此你們要渴慕我的話。
你們羨慕我的教訓，便得智慧。

述說智慧

- 12 智慧發出燦爛的光輝，永不黯淡下來，
愛慕她的，便易於辨認她，
尋找她的，便能尋見。⁷⁵
- 13 智慧樂於向渴慕她的人揭示自己。⁷⁶
- 14 清早起來尋求智慧的，必能尋見，
他會發現智慧就坐在他的門前。⁷⁷
- 15 思想智慧的，便得完備的悟性，
因智慧而警醒的，就可以了無掛慮。
- 16 她四處尋找配得智慧的人，
使他們在所行的道上漸漸認識她，
他們就在每個思念中與智慧相遇。
- 17 喜愛教導，乃是智慧的開端。
愛慕智慧的，必誠心尋求訓誨。
- 18 人若遵行她的律法，就是愛她了；

⁷⁴ 約壹 3:7; 啟 22:11。

⁷⁵ 申 30:11-14; 箴 14:6。

⁷⁶ 申 30:11-14。

⁷⁷ 箴 8:17。

- 留心律法的，必得永生。⁷⁸
- 19 永生使人接近上帝。
- 20 因此，愛慕智慧的，就可以因智慧而在生命中作王了。⁷⁹
- 21 列國的君王啊，你們若喜愛寶座和權杖，
就當尊崇智慧，以致能永遠作王。⁸⁰
- 22 讓我向你們陳明智慧之道，使你們知道智慧從何而來。
我必不隱瞞智慧的奧秘，
卻要從創造之初追溯她的歷史，
使你們能清楚認識她。
我不偏離真理，⁸¹
- 23 也不與懷苦毒的嫉妒為伴，
嫉妒與智慧互不相干。⁸²
- 24 地上若滿了智慧人，世界便會太平，
百姓得理智的君王，便能安居。⁸³
- 25 因此你們要聽我的話，虛心受教，
就必得益處。

所羅門與世人無異

- 7¹ 我也是個人，性情和其他人一樣，
有同一的始祖，就是那首先在地上被造的，

⁷⁸ 約 14:15,21; 羅 13:10; 約壹 5:3。

⁷⁹ 羅 5:17。

⁸⁰ 羅 5:17。

⁸¹ 箴 8:22-31。

⁸² 雅 3:14,15。

⁸³ 箴 11:14。

- 同樣在母腹中成形。⁸⁴
- 2 母親十月懷胎，
誕下愛情的結晶品。
- 3 呱呱墮地，我便與別的嬰孩無異，
以啼聲開始我的一生，
在同一的天空下呼吸，長於同一片地土。⁸⁵
- 4 母親用布把我裹著，悉心哺育我。⁸⁶
- 5 沒有一個王經歷不一樣的出生。
- 6 世人都赤身出於母胎，也必赤身歸回，
投生之門只有一條，去世之路沒有兩樣。⁸⁷

所羅門尊崇智慧

- 7 我祈禱，上主就賜我悟性；
我呼求上帝，智慧的靈就臨到我。⁸⁸
- 8 我喜愛智慧，勝過寶座和權杖；
與智慧相比，財富算不得甚麼。⁸⁹
- 9 無價的寶石，不足與之較量；
在智慧的眼中，黃金不過是沙塵一堆，
白銀不過是粘土一把。⁹⁰
- 10 我愛智慧，超過愛健康和美麗，

⁸⁴ 創2:7。

⁸⁵ 徒14:15。

⁸⁶ 路2:7,12。

⁸⁷ 伯1:21。

⁸⁸ 王上3:9,12。

⁸⁹ 王上3:11; 伯28:15-19; 箴3:13-15。

⁹⁰ 伯28:16-19; 箴3:15。

- 寧可得著智慧，勝過得著光明，
因為智慧的榮光永不熄滅。
- 11 得了智慧，一切美好的事物就隨之而來，
她的手裡有數之不盡的財富。⁹¹
- 12 智慧帶領它們，我因此而歡欣快樂，
卻不知道智慧就是它們的母親。
- 13 我誠懇地學習智慧之道，又毫不吝嗇地將她分給眾人；
我必不隱藏她的豐富。⁹²
- 14 因為她是世人的寶庫；得了她，就必不至落空；
人若得到智慧，就必成為上帝的朋友，
這人可領受從訓誨而來的賞賜。

所羅門祈求智慧

- 15 願上帝使我得著口才，能說合宜的話，
使我的思想與所領受的智慧相稱；
因為他是智慧的導師，
能糾正智慧人。⁹³
- 16 我們和我們口中的言語都在他的手裡，
我們的知識和技能也在他手中。⁹⁴
- 17 是上主賜予我無偽的知識，使我認識萬有，
使我知道世界的構造，和各樣元素的運行。⁹⁵

⁹¹ 王上 3:13; 箴 3:16; 太 6:33。

⁹² 雅 1:5。

⁹³ 弗 6:19,20。

⁹⁴ 出 4:12; 35:31,35。

⁹⁵ 王上 4:29; 傳 1:13。

- 18 我認識起初和末時，以及其中的日子，
還有冬至和夏至的運轉、四季的變遷、
19 年份的循環、星宿的方位、
20 牲畜的本質、野獸的習性、
諸靈的能力、世人的思念、
植物的種類、草根的效益。⁹⁶
- 21 無論是隱秘的事，或是顯明的事，凡事我都學會了，
22 因為智慧是萬有的工匠，她親自教導我。⁹⁷

智慧的本質

- 智慧的靈是聰明的、是聖潔的、
是獨一的、是多元的、是難以形容的、
是流動的、是清晰的、是無玷污的、
是明確的、是不能攻破的、是喜愛善良的、是敏銳的、
是無法抗拒的、²³ 是慷慨的、是仁愛的、
是永不動搖的、是滿有把握的、是沒有疑慮的、
是全能的、是全知的，
她能透入明達而純潔的靈。
- 24 智慧運行自如，勝過任何動力；
因為她是純潔的，能充滿萬有、滲透萬物。
- 25 智慧是上帝大能的氣息，
從全能者的榮耀而來，是完全純潔的。
因此凡污穢不潔的，都不能進入智慧的領域。⁹⁸

⁹⁶ 王上 4:33。

⁹⁷ 箴 8:30；林前 12:4-11；雅 3:17。

⁹⁸ 雅 3:17。

- 26 她就是永恆之光的反射，
是上帝作為的一面鏡子，沒有半點瑕疵。
她是上主的形像，反照他的善良。⁹⁹
- 27 她雖然是獨一的，卻能成就萬事，
雖然永存不變，卻能更新萬有。
她世世代代進入每個聖潔的靈，
使他們成為上帝的朋友，作上帝的先知。¹⁰⁰
- 28 因為上帝最愛的，莫過於與智慧相伴的人。
- 29 智慧比日頭更美麗，
勝過天上的星宿。
她比光明更美好，
- 30 因為光明過後，便是黑夜，
邪惡卻不能戰勝智慧。
- 8 ¹ 智慧大有能力，從地極的這邊去到那邊，
向萬物發號令，叫一切各安其分。

所羅門愛慕智慧

- 2 我愛慕智慧，從年青時便尋求她。
我愛戀她的美麗，一直渴慕娶她作我的新婦。¹⁰¹
- 3 她與上帝同在，因而得著榮耀尊貴的身分，
萬有的上主愛她。
- 4 是她首先認識上帝，
她與上帝同工，作成萬事。

⁹⁹ 林後 4:4；西 1:15；來 1:3。

¹⁰⁰ 詩 104:30；啟 21:5。

¹⁰¹ 王上 3:7,9。

- 5 世人熱心追求的，不就是豐盛嗎？
世上有甚麼比智慧更豐盛？
智慧乃是引發萬有的動力。¹⁰²
- 6 知識不是大有果效嗎？
除智慧以外，誰設計了萬有，使現存的萬物成形？
- 7 世人不是愛慕公義嗎？
一切的美德不都是智慧的傑作嗎？
智慧教人學習自律和謹慎、公正和勇氣。
對世人有益的，莫過於這些美德。
- 8 你渴慕豐富的經驗嗎？
當知道智慧既認識古往，又知道未來。
她明白箴言、譬喻和謎語。
她預知神蹟奇事，
又懂得歷史將如何演變。¹⁰³

君王無智慧不行

- 9 因此我立志要與智慧為伴。
我知道她能作我的謀士，
在患難的時候給我鼓勵。
- 10 有了智慧，我便能在列國中得榮耀，
我雖然年少，卻能在長者面前得尊榮。¹⁰⁴
- 11 我斷案準確，
在諸王面前得尊崇。¹⁰⁵

¹⁰² 箴 8:18。

¹⁰³ 箴 1:6。

¹⁰⁴ 王上 3:7。

¹⁰⁵ 王上 3:28。

- 12 我沈默不語，他們便等我開口，
我說話，他們側耳傾聽；
我若是滔滔不絕地說話，他們只會用手摀口。¹⁰⁶
- 13 得了智慧，我就能享永生，
後人必永遠記念我。
- 14 我治理萬民，
列國都臣服在我的權下。¹⁰⁷
- 15 可怕的暴君聽到我的名字，也懼怕我；
我在百姓中顯示能力，在戰場上顯出英勇。
- 16 回到家裡，智慧使我得安息；
與她同在，便沒有苦澀，
有了她，生命便沒有痛苦，而只有歡喜和快樂。¹⁰⁸
- 17 我反覆思想：
人若能歸到智慧的名下，便可得永生；
- 18 若與智慧為友，便得純真的喜樂；
若靠她的手作工，便有用之不竭的財富；
若與她為伴，便得著悟性；
若跟她談心，便享美名。
因此我四處尋找方法，為要得著智慧。
- 19 從小開始，我就得天賦的恩賜，
有一顆善良的心靈。
- 20 又或者說，我本性良善，從未玷污自己的身體。
- 21 但是我知道，若不是上帝將智慧賜予我，我必不能得著她。
能認識智慧是誰所賜的，已經是悟性的標記。

¹⁰⁶ 伯 29:8-10。

¹⁰⁷ 王上 4:21,24。

¹⁰⁸ 箴 3:17。

因此我熱切地祈求上主，
全心全意地祈禱，說：¹⁰⁹

所羅門祈求智慧

- 9 ¹ 「我列祖的上帝啊，憐憫人的上主，
你用說話造了萬有。¹¹⁰
- 2 你藉著智慧造了世人，
叫他們管理你所造的各樣活物。¹¹¹
- 3 你吩咐他們按聖潔和公義治理這世界，
以正直的靈斷案。
- 4 智慧就坐在你寶座的旁邊，
求你把她賜給我，不要在你眾僕人面前拒絕我。¹¹²
- 5 我是你的僕人，是事奉你的使女所生的。
我只是個軟弱而暫居於世上的平凡人，
不懂得斷案和律法的事。¹¹³
- 6 如果沒有從你而來的智慧，
即使是完全人，也算不得甚麼。
- 7 你揀選我作你百姓的王，
使我治理你的兒女，在他們當中斷案。¹¹⁴
- 8 你發出命令，要在你的聖山上興建殿宇，
在你所住的城中建造祭壇，

¹⁰⁹ 王上 3:9; 4:29; 箴 3:17。

¹¹⁰ 創 1:31; 詩 33:6; 約 1:3。

¹¹¹ 創 1:26,28; 詩 8:6。

¹¹² 王上 3:9; 箴 8:30; 約 1:1。

¹¹³ 王上 3:7; 詩 86:16; 116:16。

¹¹⁴ 代上 28:5; 代下 1:9。

- 照著你從起初所預備的聖幕造會幕。¹¹⁵
- 9 智慧與你同在，她認識你的作為。
你造世界的時候，她已經存在。
她曉得甚麼人能在你眼前蒙悅納。
她知道怎樣按照你的誠命定善惡和對錯。¹¹⁶
- 10 求你從聖潔的諸天差她下來，
叫她從你榮耀的寶座臨到我這裡，
好與我一同作工，
以致我也能曉得你喜悅甚麼。¹¹⁷
- 11 她認識萬有，知道萬事。
願智慧作我的謀士，教我怎樣審慎行事，
並且藉她的榮耀保守我。
- 12 這樣，我的工作才可蒙悅納，
我才懂得怎樣按公正治理你的百姓，
配得坐在我父的王位上。
- 13 誰能認識上帝的謀略？
誰可測度上主的心意？¹¹⁸
- 14 世人的思想毫無用處，
我們的籌算終歸落敗。
- 15 必朽壞的身體叫靈魂受壓；
對於活潑的思維來說，這地上的帳棚可算是一種負擔。¹¹⁹
- 16 世人必須勞苦尋求手中的物。

¹¹⁵ 撒下 7:13; 詩 99:9; 太 25:24; 來 8:5。

¹¹⁶ 箴 8:22-30; 約 1:1-3。

¹¹⁷ 詩 20:6。

¹¹⁸ 賽 40:13。

¹¹⁹ 林後 5:1,4。

- 地上的事，我們尚且難以測透，
又怎能探索諸天的奧秘呢？
- 17 若不是你賜下智慧，
並從高處差你的聖靈下來，
誰能曉得你的謀略？¹²⁰
- 18 有了智慧，世人才能走正直的路，
懂得甚麼能使你歡喜。
只有智慧才能拯救世人。」

智慧在古代先賢身上的工作

- 10 ¹ 起初上帝只造了一個人，就是世界的始祖——那首先被造的。
智慧保護他，從叛逆的罪拯救了他。¹²¹
- 2 又賜他力量，叫他管理萬物。¹²²
- 3 但是有一個不義的人發怒離棄了智慧，
更殺死自己的兄弟，便招致滅亡。¹²³
- 4 因為他的緣故，洪水在地上氾濫，智慧卻拯救了大地。
她引導一個義人用微不足道的木頭造成方舟，因而獲救。¹²⁴
- 5 後來列國圖謀不軌，上帝叫他們陷入混亂之中，
智慧辨認出一個義人，更保守他在上帝面前作無可指摘的人。
智慧賜他剛強的心，使他把持對兒子的憐愛，選擇服從上帝。¹²⁵

¹²⁰ 林前 2:10,11。

¹²¹ 創 2:18。

¹²² 創 1:28; 2:20。

¹²³ 創 4:5,8-13。

¹²⁴ 創 7:1,19,21-23。

¹²⁵ 創 11:9; 12:1; 22:9,10。

- 6 智慧又在惡人滅亡時拯救了一個義人；
他就得以逃脫那降在五個城的大火。¹²⁶
- 7 惡人的罪證一直存留到今天。
那地一片荒涼，不住地冒煙。
樹木結不出成熟的果子。
一根鹽柱仍然豎在那裡，作為惡人靈魂的標記。¹²⁷
- 8 他們棄絕了智慧，
結果不但不認識良善，
還成為後世的笑柄。
他們無法隱藏自身的愚昧和失敗。
- 9 凡樂意事奉智慧的，她就救他們脫離患難。
- 10 有一個義人要逃避他兄弟的怒氣，
智慧便引領他走修直的路，
向他展示上帝的國度，
使他認識聖潔的事，
叫他的工作亨通順利，
又加添他勞苦工作的成果。¹²⁸
- 11 有貪婪的人欺壓他，
她就站在他那邊，使他成為富足。¹²⁹
- 12 智慧保護他脫離仇敵的手，
且保守他的平安，不讓埋伏害他的人得逞。
在艱辛的比賽中，智慧使他得勝，

¹²⁶ 創 10:19; 19:16,17; 申 29:23。

¹²⁷ 創 19:26。

¹²⁸ 創 27:42-45; 28:5,10,12-17; 30:43。

¹²⁹ 創 31:1-16。

- 令他曉得敬虔能發出無比的力量，可勝過一切。¹³⁰
- 13 有一個義人被賣，而智慧卻沒有離棄他。
她救他脫離罪惡。
他雖下監，智慧仍然不離不棄。¹³¹
- 14 智慧與他同在，
使他執掌治國的權杖，權力甚至高過他從前的主人。
仇敵的指控證實是虛言，
而他卻得永恆的榮耀。¹³²

智慧帶領以色列人出埃及

- 15 智慧又拯救了一個聖潔的民族，就是那無可指摘的族類，
救他們脫離外族的欺壓。¹³³
- 16 她進入一個上主僕人的心靈，
然後藉神蹟奇事打擊當時的暴君。¹³⁴
- 17 聖潔的民勞苦作工，智慧就賞賜他們。
她引領他們走不可思議的路，
白天用雲柱給他們作庇蔭，
晚上用火柱照亮他們。¹³⁵
- 18 智慧領他們過紅海，
經過水深之處；¹³⁶

¹³⁰ 創 32:24-30。

¹³¹ 創 37:24,28; 39:7-10,20-23。

¹³² 創 39:17; 41:14,40,41。

¹³³ 出 1:11-14; 12:41,42。

¹³⁴ 出 3:12; 7:16; 14:31; 詩 105:26,27。

¹³⁵ 出 13:21。

¹³⁶ 出 14:21,22,29。

- 19 他們的仇敵卻被水淹沒，
在海的深處遭棄絕。¹³⁷
- 20 因此，義人成功掠奪惡人。
上主啊，義人要唱歌讚美你的聖名，
眾口同聲頌揚你大能的手。¹³⁸
- 21 智慧叫閉口無言的人發聲讚美主，
使嬰孩的口說出清晰的頌詞。¹³⁹

智慧帶領以色列人越過曠野

- 11 ¹ 智慧又藉一位聖潔先知的手，使以色列人凡事順利。¹⁴⁰
- 2 他們經過無人居住的曠野，
在杳無人煙的地方搭建帳棚。¹⁴¹
- 3 他們與敵人對峙，結果把仇敵擊退。¹⁴²
- 4 他們渴了，便向你呼求。
你於是叫磐石流出水來，使他們可以喝。¹⁴³
- 5 他們身處危難中時，
你借懲罰仇敵的災禍來幫助他們。
- 6 你豈不曾擊打長流不息的河水，使水變作血？¹⁴⁴

¹³⁷ 出 14:27,28。

¹³⁸ 出 15:1-18。

¹³⁹ 出 4:10; 詩 8:2; 太 21:16。

¹⁴⁰ 申 18:18; 34:10。

¹⁴¹ 出 16:1; 申 32:10。

¹⁴² 出 17:10-13。

¹⁴³ 出 17:6; 民 20:11; 申 8:15; 詩 114:8。

¹⁴⁴ 出 7:17。

- 7 那是因為你要報復（埃及人）殺死以色列人的嬰孩。¹⁴⁵
- 8 後來你也使你的百姓忍受口渴之苦，
叫他們體驗你如何懲罰他們的仇敵；
然後在他們意想不到的時候，便把充足的水賜給他們。¹⁴⁶
- 9 他們雖然只是在上帝的恩慈中受了管教，
卻從中體會到惡人如何在上主的震怒中受審判、遭懲治。
- 10 你試驗他們，好像父親管教兒子。
你審察罪人，好像嚴明的君王懲治惡人。¹⁴⁷
- 11 無論他們當時在那裡，甚至不在，都一樣感到難受。
- 12 因為他們被雙重的苦難折騰，
他們回想所發生的事，不禁發出悲嘆。
- 13 他們聽說自己的災禍反而成為義人的幫助，
便知道這是上主奇妙的作為。¹⁴⁸
- 14 他們從前拒絕與那人合作，
（很久以前，當那人還是個嬰孩時，曾被人丟棄，）
後來卻在口渴的事上經驗他的作為，因而驚歎不已。
義人也嚐過口渴之苦，卻不像罪人遭受口渴的折磨和懲罰。¹⁴⁹

惡人受罰

- 15 惡人的心思意念充滿愚昧和邪惡，
他們拜那沒有理性的蛇和毫無用處的走獸，就被迷惑了。

¹⁴⁵ 出 1:16,22。

¹⁴⁶ 出 7:20。

¹⁴⁷ 申 8:5；來 12:7。

¹⁴⁸ 出 8:8-19。

¹⁴⁹ 出 2:3。

- 你於是用千千萬萬這樣的活物去懲罰他們，¹⁵⁰
- 16 好叫他們知道，人在甚麼事上犯罪，便在甚麼事上受罰。
- 17 你可以用大能的手在空虛混沌的地上造了世界，
自然也能輕而易舉地放出熊和猛獅、¹⁵¹
- 18 或新造不知名的惡獸、
或口中噴出火燄的獸、
或鼻孔冒出濃煙的獸、
或眼睛發出火花的獸。¹⁵²
- 19 牠們可以直接撲殺罪人，
或者只是現身出來，就能將他們嚇死。
- 20 但你無須借這一切來懲罰罪人，
只要用你的正義追捕他們，或是向他們吹一口氣，
他們便氣絕身亡。
然而你已經選定你自己的衡量標準，為萬有作了安排。

上帝有大能大力，又有恩慈

- 21 無論甚麼時候，只要你願意，便能彰顯你的大能大力，
你膀臂的權能，誰能抵擋？¹⁵³
- 22 在你面前，全世界好像天秤上的微塵，
又如清晨的一滴露珠，落在地上。¹⁵⁴
- 23 但是你憐憫眾生，對你而言沒有難成的事。

¹⁵⁰ 出 8:2,17,24。

¹⁵¹ 創 1:2。

¹⁵² 伯 41:19,20。

¹⁵³ 代下 20:6。

¹⁵⁴ 賽 40:15; 何 6:4; 13:3。

你不計較人的罪孽，而給他們悔改的機會。¹⁵⁵

24 你的愛覆庇一切的存有。

凡你所造的，你都不厭棄。

你若是憎惡甚麼，就不會造出來。¹⁵⁶

25 如果不是出於你的旨意，萬有怎能繼續生生不息？

如果不是你發出命令，萬物怎能在地上保存？¹⁵⁷

26 你顧惜萬物，因為萬有都是你的，

主啊，你的愛覆庇地上一切的活物。

12 ¹ 上主啊，你的靈貫乎萬有。¹⁵⁸

2 你糾正違背你的罪人，叫他們漸漸生出悔改的心。

你藉著他們所作的惡，向他們發出警告，

好叫他們脫離罪惡，轉而信靠你。

迦南人所犯的罪

3 很久以前，（迦南）人住在你分別為聖的地。

4 他們當中有行法術的、行邪術的、交鬼的、行巫術的，
統統都是你所憎惡的。¹⁵⁹

5 迦南人行怪異的膜拜儀式。

他們喪盡天良，甚至殺死親生的兒女。

又獻活人為祭牲，吃他們的肉，喝他們的血。¹⁶⁰

¹⁵⁵ 徒 17:30; 彼後 3:9。

¹⁵⁶ 詩 145:9。

¹⁵⁷ 羅 4:17。

¹⁵⁸ 民 16:22。

¹⁵⁹ 申 18:10-12; 加 5:20; 啟 9:21; 18:23。

¹⁶⁰ 利 18:21。

- 6 作父母的既不珍惜無助的生命，
你就立意要藉著我們列祖的手去滅絕他們。¹⁶¹
- 7 按著你的旨意，你把你看為最寶貴的地賜給以色列人，
作為上帝僕人的產業。¹⁶²
- 8 然而你還是憐惜罪人，思念他們不過是塵土造的。
於是便差遣黃蜂作軍隊的先鋒，
要將他們漸漸地攆出去。¹⁶³
- 9 你本可以打發義人去把他們一舉殲滅，使他們死於刀劍之下，
或是一次過用猛獸鏟除他們，
或是發出嚴厲的命令，將他們速速滅絕。
可是你沒有那樣做，而寧願選擇逐漸地懲罰他們。
- 10 雖然你知道他們出自邪惡的族類，生來便是敗壞的，
他們的心思意念永不會改變，
但你仍然想給他們悔改的機會，而不願意一次過消滅他們。¹⁶⁴
- 11 他們從起初便是受咒詛的族類，
你卻沒有即時報復他們的罪孽，
但這並非由於你懼怕甚麼人。¹⁶⁵

上帝乃是至高無上的主宰

- 12 誰能說：「你作了甚麼？」
誰能抗拒你的審判？
你滅掉你親手立的國，誰能控訴你？

¹⁶¹ 利 18:21。

¹⁶² 申 11:12。

¹⁶³ 出 23:30; 申 7:22; 書 24:12。

¹⁶⁴ 出 23:30; 申 7:22。

¹⁶⁵ 創 9:25。

- 誰能來到你的面前，為不義的人辯護？¹⁶⁶
- 13 除你以外，別無他神。唯有你是上帝，是看顧萬民的。
你當向他們證明，你一直按公正審判世人。¹⁶⁷
- 14 你懲罰作惡的，
沒有君王或統治者能藉此譴責你。
- 15 你是公義的主，必按照公義治理萬有。
你從不叫無辜者跟有罪的一起受罰，一定不會！¹⁶⁸
- 16 你的力量是公義的源頭，
你既是萬有的主，就憐惜萬物。
- 17 人若質疑你的能力，你便會顯明你完備的大能。
人若認識你的能力，卻仍然蔑視你，你便會譴責他們。¹⁶⁹
- 18 儘管你擁有至高無上的權能，
但你選擇按你溫柔的心審判萬人，按你極大的耐心治理我們。
因為上主一向隨著自己的旨意行事。¹⁷⁰

上帝給以色列的教訓

- 19 你要藉著這一切教導你的子民，
使他們知道，義人要有仁慈的心。
你給世人悔罪的機會，你的兒女便得著盼望。¹⁷¹
- 20 即使你僕人的仇敵罪該萬死，
但你審判他們時，卻顯出極大的憐恤和包容，

¹⁶⁶ 伯 36:23; 羅 8:33; 9:20。

¹⁶⁷ 申 32:39; 彼前 5:7。

¹⁶⁸ 創 18:25; 伯 10:2,3。

¹⁶⁹ 出 5:2; 王下 18:35。

¹⁷⁰ 詩 135:6。

¹⁷¹ 路 6:35,36。

- 給他們時間和機會，等候他們捨惡就義。¹⁷²
- 21 那麼，你審判你的兒女時，又會嚴厲到甚麼程度？
你曾經與我們的列祖立約起誓，應許將最好的賜予我們啊！¹⁷³
- 22 你輕輕管教我們，而叫我們的敵人受鞭傷，過於我們所受的千萬倍，
好叫我們在審判人的時候，曉得默想你的美善，
在面對審判時，曉得仰望你的慈愛。¹⁷⁴

埃及人的懲罰

- 23 你懲罰虛妄的人；
凡行不義的，都因所作的惡被定罪。¹⁷⁵
- 24 他們都迷失在謬誤的路上，如嬰孩般被迷惑。
他們奉走獸為神明，多麼愚蠢啊！
連他們的仇敵也知道那不過是虛妄的偶像。¹⁷⁶
- 25 因此你懲罰他們，像懲罰心智未成熟的小孩一樣。
- 26 如果他們不從這輕輕的懲罰得到教訓，
上帝便會按他們所作的審判他們。
- 27 上帝藉著他們所拜的活物懲罰他們，使他們受苦。
他們便向所拜的偶像發怒，
並且恍然大悟，發現真正的上帝就是他們所蔑視的。
他們拒絕認識他，極大的懲罰便臨到他們。¹⁷⁷

¹⁷² 羅 9:22-24。

¹⁷³ 申 7:8,13,17; 羅 9:4,5。

¹⁷⁴ 太 5:7; 7:2。

¹⁷⁵ 王上 11:5,7; 王下 23:13。

¹⁷⁶ 羅 1:22,23。

¹⁷⁷ 出 5:2; 9:27; 10:16。

愚昧人敬拜大自然

13 ¹ 愚昧人不認識上帝。

他們不能從所看見的美物認出那自有永有的，
也不能從受造之物認出那創造萬有的主。¹⁷⁸

2 他們揣想治理全地的神明可能就是火、或是風、或是氣流、
或是星宿、或是波濤、或是天上的光體。¹⁷⁹

3 他們被大自然的美麗所吸引，甚至把它們認作神靈。
願他們認識造這一切美物的上主。

上帝的榮美超越一切，他是美的源頭。

4 如果世人因偉大的創造而讚歎不已，
就當藉著所造之物去認識那真正偉大的創造主。¹⁸⁰

5 因為創造主的永能和神性是明明可知的，
藉著所造之物的美麗和浩大，就可以曉得。¹⁸¹

6 但是上主並不怪責他們。

也許他們只是想尋求上帝，希望能尋見他，卻走差了路。¹⁸²

7 他們周圍盡是上帝的作為，
他們卻往別處尋求，便把眼前美麗的受造物當作神明。¹⁸³

8 然而人其實沒有甚麼藉口。¹⁸⁴

9 如果說他們已掌握諸般的知識去探索這世界，
怎麼他們還未尋見那造天地的主？

¹⁷⁸ 王下 17:15; 徒 14:17; 羅 1:25。

¹⁷⁹ 申 4:19; 17:3; 伯 31:26-28。

¹⁸⁰ 羅 1:20。

¹⁸¹ 羅 1:20。

¹⁸² 徒 17:27。

¹⁸³ 羅 1:21。

¹⁸⁴ 羅 1:20。

愚昧人敬拜偶像

- 10 禍哉，他們將希望寄託於沒有生命的死物上。
他們稱人手所造之物為「神」。
其實那不過是古人用金銀巧製的像、
或是地上走獸的像、
或是從無用的石頭雕鑿而成的像。¹⁸⁵
- 11 有一個熟練的木匠鋸倒一株合用的樹，
小心剝去樹皮，
然後用美妙的手工，
巧製成合用的器皿，供人使用。¹⁸⁶
- 12 剩餘的木柴，可用來燒火煮食，以得溫飽。¹⁸⁷
- 13 當中有一塊又彎曲又滿是結節的木頭，甚麼用途也沒有。
巧匠空閒時把它拿來，小心雕刻，
無聊時，再加些細工，
雕成人像。
- 14 又或者雕成卑賤的走獸塑像，
然後塗上紅色的油漆，加上紅顏色，
以遮蓋木的瑕疵。¹⁸⁸
- 15 然後找個合適的位置，
將偶像嵌在牆上，用釘子釘牢，免得它掉下來。¹⁸⁹
- 16 他這樣小心，是因為他知道這不過是一尊雕像，

¹⁸⁵ 申 4:16-18; 詩 115:4; 徒 17:29。

¹⁸⁶ 賽 40:19,20; 耶 10:3。

¹⁸⁷ 賽 44:15,16。

¹⁸⁸ 耶 22:14; 結 23:14。

¹⁸⁹ 賽 41:7; 46:7。

- 它不能保護自己，而需要人的幫助。¹⁹⁰
- 17 他明明知道這是沒有氣息的死物，
卻向它求財、求子、求姻緣，還一點羞愧也沒有。¹⁹¹
- 18 他多麼愚昧啊，竟然向軟弱的雕像求健康、
向沒有生命的死物求生命、
向無能為力的東西求幫助、
向有腳而不能走的像求路上的平安、¹⁹²
- 19 向有手而不能工作的死物求作工的順利，以致名成利就。

愚昧的海員向偶像祈禱

- 14 ¹ 另外一個人準備出海，在波濤洶湧的海上航行。
臨行前，他向一塊木的雕像求平安，
可是那木頭還不如載他的船堅固。¹⁹³
- 2 巧匠用智慧造船，商人策劃航行，
目的乃是要圖利。
- 3 但是，父啊，唯有你是掌舵的，你的眷佑在大水中，
你指引船隻在海中的航道，
帶領它平安經過驚濤駭浪。¹⁹⁴
- 4 即使缺乏航海知識的人也可以放心出海，
因為你能夠從各樣的危難中將他們救出來。
- 5 你以你智慧所造的物都有果效和用處，這原是你的旨意。
因此，人們才能將性命託付給小小的木頭，

¹⁹⁰ 撒下 5:3,4。

¹⁹¹ 賽 44:17,19; 耶 2:27。

¹⁹² 詩 115:7; 耶 10:5。

¹⁹³ 拿 1:5。

¹⁹⁴ 詩 77:19; 107:23-30。

- 可以乘小木船翻越巨浪，而平安到達彼岸。
- 6 從前，上古英武有名的偉人變得狂傲，就滅亡了。
那時，這世界的希望繫於一首方舟。
你的手引領那義人逃進方舟，就為大地存留後嗣，成為新的一代。¹⁹⁵
- 7 上主祝福那木頭造的方舟，使公義從方舟出來。
- 8 人手所造的偶像有禍了，造它的工匠也必受咒詛，
因為他造了必朽壞的像，還稱之為「神」。¹⁹⁶
- 9 上帝恨惡惡人，也很惡他們的罪孽，¹⁹⁷
- 10 因此必懲罰他們，且審判他們手所作的工。
- 11 將來必有審判臨到外邦人的偶像，
因為它們由上帝所造之物而造成，卻成為可憎之物，
且成了世人靈魂的網羅，
作為愚昧人腳前的陷阱。¹⁹⁸

拜偶像的起源和惡果

- 12 偶像是邪淫之始。
人發明了偶像，生命就敗壞了。¹⁹⁹
- 13 偶像不是從太初便有，
也不會永遠長存。²⁰⁰

¹⁹⁵ 創6:4; 7:1,10,17,18,21,22。

¹⁹⁶ 申27:15; 詩115:8。

¹⁹⁷ 詩5:5; 11:5。

¹⁹⁸ 出12:12; 民33:4; 耶10:11-15; 46:25。

¹⁹⁹ 申31:16。

²⁰⁰ 賽2:18; 何2:17。

- 14 它們藉著人的虛妄進入世界，
將來必速速廢掉，這是上帝的旨意。
- 15 一個父親突然喪子，因而悲痛莫名，
就為兒子造了一尊像，將死人奉為神明，
還把詭秘的儀式和禮儀傳給了後人。
- 16 這等邪惡的事漸漸成了習俗，更演變為律法。
諸王下命令，百姓便俯伏敬拜雕刻的偶像。²⁰¹
- 17 有偏遠的民未能親身向王表示敬意，
便揣想他的模樣，鑄造王的塑像，
好在遠處向他們所尊崇的王致敬。
這樣，王雖遠在京城，卻好像近在身旁。
- 18 野心勃勃的巧匠順水推舟，
普羅百姓即使不認識王，也興致勃勃地參與敬拜。
- 19 巧匠為要討好他的王，
便造成美麗神似的像。
- 20 他的手工出神入化，就迷惑了眾人，
王原本不過受人景仰，如今卻成為膜拜的對象，人就被高舉為
神。²⁰²
- 21 拜偶像的，等於墮入了不可見的網羅中。
因為當他們遇到不幸或暴政時，便會把雕刻的石頭和木頭當作
神明，
把本應歸於上帝名的榮耀歸在偶像身上。²⁰³

²⁰¹ 但 3:4-6。

²⁰² 帖後 2:4。

²⁰³ 賽 42:8。

- 22 無知的人活在邪惡的混戰中。
他們對上帝的認識出了誤差還嫌不夠，
更在邪惡和災禍中說：平安了！²⁰⁴
- 23 他們在入教的儀式中宰殺兒女，
有時舉行神秘的慶典，有時隨從外邦人的習俗，癡狂作樂。²⁰⁵
- 24 他們不再保持生命和婚姻的純潔。
各人不是互相殺戮，就是彼此行淫，激怒鄰舍。
這就帶來極端的惡果，
就是殺人、流血、偷盜、詭詐、腐敗、失信、混亂、背約、²⁰⁶
- 26 善惡不分、忘恩負義、道德敗壞、扭曲性愛、背棄婚約、淫亂
無道、污穢無恥。²⁰⁷
- 27 敬拜偶像乃是萬惡之源，也是罪的起頭和結果，
人本來就不應提別神的名。²⁰⁸
- 28 拜偶像的人狀似癡狂，
他們或說假預言，或行不義、或隨意背約。²⁰⁹
- 29 他們相信沒有生命的偶像，
就肆無忌憚地發假誓，毫不顧忌當受的刑罰。
- 30 然而懲罰必臨到他們，原因有二：
第一，他們不顧慮上帝的心意，將自己獻給偶像；
第二，他們心存詭詐，藐視聖潔，就任意發假誓，輕看誓言。²¹⁰

²⁰⁴ 耶 6:14。

²⁰⁵ 利 18:21; 賽 57:5。

²⁰⁶ 羅 1:28-31。

²⁰⁷ 可 7:22; 徒 15:20; 羅 1:26-27。

²⁰⁸ 出 23:13; 詩 16:4; 羅 1:25。

²⁰⁹ 耶 5:31。

²¹⁰ 結 17:18。

- 31 不義的人因背約而遭報應，
這並不是由於他們指著發誓的偶像所發出的能力，
而是因為上帝行公義，使罪人受罰。²¹¹

敬拜真神的好處

- 15 ¹ 上帝啊，你有豐盛的慈愛和誠實，
不輕易發怒，以憐憫的心統治萬有。²¹²
- 2 我們即使犯罪，卻仍是你名下的民，
我們曉得你的權能。
你認我們作你的子民，我們就立志不犯罪。
- 3 認識你，就是完全的義，
認識你的權能，這就是永生。²¹³
- 4 巧匠不懷好意，用手藝和心思製成精巧的雕刻，卻未能迷惑我
們，
畫家以五彩繽紛的顏料裝飾偶像，也不能動搖我們。²¹⁴
- 5 愚昧人卻被沒有生命的偶像牽引，渴慕死的形象。
- 6 凡製造偶像的、渴慕偶像的、敬拜偶像的，
都與所拜的物一樣。他們迷戀邪惡。²¹⁵

愚昧人敬拜泥像

- 7 陶匠搏弄軟土，

²¹¹ 徒 28:4。

²¹² 出 34:6。

²¹³ 約 17:3。

²¹⁴ 徒 8:22; 17:29。

²¹⁵ 詩 115:8; 135:18; 賽 44:9-11。

- 用心造各樣的器皿，供我們使用。
他用同一的泥土，造了潔淨的器皿，
又造卑劣的器皿。
或貴重，或卑賤，
全在乎陶匠的心意。²¹⁶
- 8 陶匠錯用泥土，造成虛妄的神像。
世人本是塵土，從土而出，不久仍要歸於塵土。
時候將到，世人要歸還借來的氣息。²¹⁷
- 9 陶匠並不在意世人的日子又短又小，且終有一死，
而只顧與金匠和銀匠爭競，或是效法銅匠。
他們以塑造假神為榮。²¹⁸
- 10 他們的心有如死灰，他們的盼望比灰塵更賤，
他們的生命比泥土更沒有價值。²¹⁹
- 11 因為他們不認識造他們的主，
不曉得上主將生氣吹進人的鼻孔裡，
世人才成為有靈的活人。²²⁰
- 12 他們還以為人生只不過是一場遊戲，
生命的意義只在乎利益，
於是利慾薰心，不惜不擇手段地斂財。²²¹
- 13 這些人比眾人更清楚地知道，
他們用泥土造偶像和雕刻的像，這就成了他們的罪。

²¹⁶ 賽 45:9; 64:8; 耶 18:3,4; 羅 9:21。

²¹⁷ 創 3:19; 路 12:20。

²¹⁸ 徒 19:24。

²¹⁹ 賽 44:20。

²²⁰ 創 2:7。

²²¹ 雅 4:13。

- 14 地上最愚昧的人，就是與上主的子民為敵的，
他們比嬰孩還無知。
- 15 他們誤信偶像為神明。
外邦人的神有眼卻不能看，
有鼻卻不能聞，
有耳卻不能聽，
有手卻不能摸，
有腳卻不能走。²²²
- 16 因為偶像只是人手所作的工，
世人本身的靈也是借來的，
又豈能按照自己的形像造神。
- 17 必朽壞的人只能造出死物，他們不能用邪惡的手製成活物。
人有生命，偶像卻沒有，
因此世人比他們所拜的像更尊貴。²²³

曠野的蛇

- 18 拜偶像的人還敬拜那最令人憎厭的動物，
牠們比其餘一切的活物更笨拙。
- 19 同樣是動物，牠們卻沒有使人喜愛的形像。
牠們得不著上帝的祝福和稱讚。²²⁴
- 16¹ 上主就是用這樣的活物去懲罰惡人。
罪人被成群的野獸折騰，這是他們罪有應得的。²²⁵

²²² 詩 115:5-7; 135:16,17; 哈 2:19。

²²³ 林前 8:4; 帖後 2:4。

²²⁴ 創 3:14。

²²⁵ 出 8:2,17,24。

- 2 可是，主啊，你沒有懲罰你的子民，反而以恩慈待他們。
你叫鸕鶿飛來，給他們作美食，好滿足他們的食慾。²²⁶
- 3 拜偶像的人餓了，
你給他們送上可憎的活物，
使他們連胃口也沒有了。
而你的民只須忍受片刻的飢餓，
之後便得享美味的野味。²²⁷
- 4 欺壓你百姓的，你叫他們挨飢抵餓；這是他們應得的報應。
你叫你的子民挨一時之餓，使他們體驗敵人所受的苦。
- 5 古時有可怕的活物襲擊你的民。
蛇擺動身體，把他們咬死，
你的怒氣就止息了。²²⁸
- 6 這不過是一種警號。
他們受了一時之苦，卻領受了得救的記號，
以後他們一望見蛇，便會想起你的律法和誡命。²²⁹
- 7 以色列人望銅蛇而得救，
可是使他們得救的原是你——萬人的救主，而不是他們所看見
的蛇。²³⁰
- 8 你豈不也藉這事向我們的仇敵說明，
只有你能救人脫離各樣的不義？
- 9 惡人得不著醫治，他們有些被蝗蟲咬死，有些因蒼蠅之災而死。

²²⁶ 出 16:13; 民 11:31。

²²⁷ 出 8:3,5,24,28; 16:3。

²²⁸ 民 21:6。

²²⁹ 民 21:8,9; 約 3:14,15。

²³⁰ 王下 18:4; 約 3:14; 提前 4:10。

- 這是你降下的懲罰，是他們罪有應得。²³¹
- 10 而你卻憐憫你的子民，醫治了他們，
不讓毒蛇的牙傷害他們。²³²
- 11 你容許蛇咬你的百姓，為要使他們記念你的聖言，
之後你又速速醫治他們，
免得他們忘記你的恩典，漠視你的慈愛。²³³
- 12 他們得醫治，不是靠草藥或膏藥，而是靠你口裡的言語。
上主啊，你發出命令，萬人便得醫治。²³⁴
- 13 主啊，生死在你的手裡。你使人死，也使人活；
你帶世人下到陰間的門前，又領他們回來。²³⁵
- 14 惡人只能殺鄰舍的身體，而不能叫靈魂返回肉身，
也不能釋放被囚的靈魂。²³⁶

埃及受狂風雷暴之災

- 15 主啊，沒有人能逃離你的手。
- 16 惡人拒絕認識你，
你便伸出大能的膀臂，重重地責打他們。
你用大雨、冰雹、狂風追擊他們，
又用烈火將他們燒盡。²³⁷
- 17 水本身可以熄滅一切的火，

²³¹ 出8:24; 10:14-17; 詩78:45; 啟16:6。

²³² 民21:6,8,9; 約3:14,15。

²³³ 徒7:38; 羅3:2; 來5:12。

²³⁴ 出15:26; 詩107:20。

²³⁵ 申32:39; 啟1:18。

²³⁶ 太10:28。

²³⁷ 出5:2; 9:23,24; 申4:34。

但那烈火卻在水中燒得更猛烈，叫人難以置信；
這是因為天地也為義人而爭戰。²³⁸

- 18 你有時控制火焰，
免得烈火燒燬那些你派去懲罰惡人的活物。
罪人看見你的作為，便認出這是你的審判。
- 19 你有時又叫火與雹攙雜，燒得空前厲害，
把從壤土所生的莊稼全都燒盡了。²³⁹

以色列人獲賜嗎哪

- 20 而你的子民卻獲得天使的食糧。
他們沒有勞苦耕作，便得到從天而降的嗎哪。
不同口味的人吃了，都覺得它美味無窮。²⁴⁰
- 21 嗎哪按各人的喜好而變成不同的味道，
人人吃了，都感到心滿意足。
主恩的甘甜，在此就表明了。²⁴¹
- 22 (嗎哪如) 冰雪遇火而不溶化，
好讓百姓知道，是你打雷下雹，使雹與火攙雜，把敵人的莊稼
燒燬。²⁴²
- 23 你使大火收斂本性的威力，(故嗎哪不怕火燒)，義人便得糧食。
- 24 你發出命令，天地和其中的創造便發出威力，懲罰不義的人，
而對信靠你的人，就變得柔順而和善。
- 25 (嗎哪) 按你豐盛的慈愛，

²³⁸ 出9:24。

²³⁹ 出9:24。

²⁴⁰ 出16:13,14; 詩78:25; 約6:31。

²⁴¹ 詩34:8。

²⁴² 出9:23,24。

- 取了不同的樣式，
以迎合你民不同的需要。
- 26 這樣，上主啊，你所愛的百姓就曉得，
信你的人不是靠地的出產得飽足，
而是靠你口裡所出的話語。²⁴³
- 27 日頭一發熱，
那些不怕火燒的食物就融化了。²⁴⁴
- 28 因你願意百姓在日出前起來感謝你，在破曉時份向你禱告。²⁴⁵
- 29 忘恩負義的人沒有指望，
他們的願望必如冬日的霜雪，日頭一出，就融化了，
又如流水逝去。

可怕的黑夜襲擊埃及人

- 17 ¹ 主啊，你的審判深不可測，難以解說。
那些未曾領受訓示的人因此便迷失了。²⁴⁶
- 2 惡人以為自己可以轄制上帝的聖民，
誰知自己反成為幽暗的囚犯，被囚在黑暗中，關在暗室裡。
他們遠離上主永恆的眷佑，獨自在長夜中受苦。²⁴⁷
- 3 他們以為可以在暗中作惡，
或是躲到黑幕後面，說：誰看見我們呢？誰會記起我們呢？
豈料卻被幽靈嚇得魂飛魄散。²⁴⁸

²⁴³ 申 8:3。

²⁴⁴ 出 16:21。

²⁴⁵ 詩 5:3; 57:8; 88:13; 119:62。

²⁴⁶ 出 6:6; 7:4。

²⁴⁷ 出 10:22,23。

²⁴⁸ 賽 29:15。

- 4 他們即使躲在密室裡，也不能安心，
因為驚嚇的聲音常在他們耳邊，
淒厲的鬼魂向他們展露憂傷的面孔。²⁴⁹
- 5 火焰無力為他們放光，
眾星也昏暗了，無法照亮可怕的黑夜。²⁵⁰
- 6 只有那非人手所點燃的慘火照著他們。
他們心裡害怕，不得安逸，
因為他們眼前所看見的，比看不見的影像更可怕。²⁵¹
- 7 行邪術和法術的人蒙羞受辱，
術士所誇耀的智慧成為人的笑柄。²⁵²
- 8 他們答應替人驅除恐慌和內裡的不安，
自己反被無稽的驚嚇所勝。
- 9 即使沒有可怕的事物出現，
他們也會被經過的野獸和蛇的嘶嘶聲嚇倒。
- 10 他們實在嚇破了膽，
甚至不敢睜開眼睛，卻又無從躲避。
- 11 罪惡受到自身的罪孽指摘，難免膽怯。
罪人因受良心的譴責而愁苦，便常常把難處誇大。²⁵³
- 12 恐懼使人喪失理智。
- 13 人的內心被恐懼征服了，便會失去指望。
他們寧可揀選無知，而不願意尋找痛苦的根源。
- 14 黑夜來自陰間死寂的深處，並無支配世人的能力，

²⁴⁹ 伯 15:21; 詩 78:49。

²⁵⁰ 結 32:7,8。

²⁵¹ 申 28:65-67。

²⁵² 出 7:11,12; 8:7,18,19。

²⁵³ 羅 2:15。

- 他們卻都徹夜難眠。²⁵⁴
- 15 他們一時被可怕的幽靈驚嚇，
一時因失去指望而垮下去。
突如其來的恐懼實在防不勝防。²⁵⁵
- 16 他們紛紛倒下，
被關在無形的黑暗囚室裡。²⁵⁶
- 17 無論是農夫、或是牧羊人、
或是在曠野勞苦作工的工人，
同樣被命運抓住，無法逃得出來，
彷彿被無形的鎖鏈禁錮在黑暗裡。
- 18 他們聽到呼嘯的風聲、
或是樹上飛鳥的歌聲、
或是急流奏出的旋律、
- 19 或是滾石的響聲、
或是走獸暗中擦過的聲響、
或是猛獸的吼聲、
或是山谷的回聲，
便嚇得魂飛魄散。²⁵⁷
- 20 有大光照亮天下萬物，
世界如常運作。²⁵⁸
- 21 唯有埃及遍地烏黑，
黑暗籠罩那民。

²⁵⁴ 傳 9:10。

²⁵⁵ 太 14:26; 路 21:26。

²⁵⁶ 出 10:23。

²⁵⁷ 詩 53:5。

²⁵⁸ 出 10:23。

他們為自己帶來比幽暗還沈重的擊打。²⁵⁹

光明照耀以色列人

- 18** ¹ 同一時間，燦爛的光輝照耀你聖潔的民。
 他們的敵人只聽到他們的聲音，
 而看不見他們的身影。
 他們還嫉妒你的百姓如此有福，不用承受他們所受的苦。²⁶⁰
- 2** 但他們慶幸以色列人沒有向他們報復，
 他們求以色列人趕快離去。²⁶¹
- 3** 你於是引領你的百姓踏上他們從未到過的路。
 白天，你在（雲柱中）領他們走榮耀的路。
 夜間，你在火柱中光照他們。²⁶²
- 4** 你要藉著你的兒女把永恆律法的光傳給世人，
 而仇敵卻苦待他們。
 你於是奪去他們的光，把他們囚在黑暗裡。²⁶³

埃及人的長子遇害

- 5** 埃及人決定要殺害你聖民的嬰孩。
 其中一個孩子被丟棄，卻得了拯救。
 你懲罰埃及人，奪去他們無數的兒女，

²⁵⁹ 出10:22; 伯18:18; 太8:12; 彼後2:17; 猶13。

²⁶⁰ 出10:23。

²⁶¹ 出11:8; 12:33,36。

²⁶² 出13:21。

²⁶³ 出6:5; 詩119:105; 賽2:3; 彌4:2。

- 又叫大水淹沒他們。²⁶⁴
- 6 你早已將那夜的事預先告訴了我們的祖先，
使他們明白所信的約確實可靠，也就全心歡喜。²⁶⁵
- 7 義人必得拯救，而他們的仇敵卻要滅亡，
這是你百姓的指望。²⁶⁶
- 8 你以同一個行動既懲罰我們的仇敵，
又呼召我們歸你，給我們榮耀。
- 9 義人所生的聖潔兒女暗中獻祭，
一致協議遵行上帝的律法，
相約聖徒甘苦與共，
有福同享，有難同當。
他們在唱祖先所留下的讚美詩。²⁶⁷
- 10 而在仇敵的住處卻傳來極大的哭號聲，
因為埃及人在哀悼死去的兒子。²⁶⁸
- 11 他們當中的奴僕和主人受同樣的刑罰，
王和平民遭一樣的苦難。²⁶⁹
- 12 頃刻之間，眾人最寶貝的兒子都死了。
所有頭生的長子都被擊殺，
以致遍地屍首，
甚至沒有足夠的活人去埋葬死人。²⁷⁰

²⁶⁴ 出 1:22; 2:5; 12:29; 14:28。

²⁶⁵ 出 11:4; 13:5; 32:13; 33:1; 徒 2:36。

²⁶⁶ 出 14:13。

²⁶⁷ 出 12:21-28; 代下 30:21。

²⁶⁸ 出 12:30。

²⁶⁹ 出 11:5; 12:29。

²⁷⁰ 出 12:30; 民 33:4; 詩 105:36。

- 13 他們從前迷信法術，漠視一切，
及至長子遭擊殺，才知道以色列人真是上帝的兒女。²⁷¹
- 14 那一夜，萬籟無聲，
夜半瞬息臨到。²⁷²
- 15 你全能的道從天上的寶座降下，
臨到滅亡之地，
好像嚴厲的戰士一樣。²⁷³
- 16 他手持你真實的誠命作利劍，
站在天地間，使死亡充滿萬物。²⁷⁴
- 17 立時，將死的人受噩夢驚嚇，
他們被防不勝防的恐懼壓垮了。
- 18 大地到處躺臥著半死的人，這裡一個，那裡一個，
彷彿要向人訴說他們為何被擊殺。
- 19 他們心裡明白死亡為何突然臨到他們身上，
因為先前的噩夢已經向他們發出了警告。

以色列人差點也在曠野滅亡

- 20 義人也嚐過死的滋味。
有災禍臨到曠野的群眾，
但是上帝的忿怒只是一時的。²⁷⁵
- 21 有一個完全的人匆匆跑到會中，作他們的戰士；
他拿出祭司的盾牌，

²⁷¹ 出4:22; 7:11; 12:33; 何11:1。

²⁷² 出12:29。

²⁷³ 出15:3。

²⁷⁴ 代上21:16。

²⁷⁵ 民16:45,48,49。

在香爐上加上香，以禱告為祭，為百姓贖罪；

上帝的忿怒就止息了，災難也止住了。

如此可見，這人真是你的僕人。²⁷⁶

- 22 他平息你的怒氣，不是靠身體的力量，也不是靠武器，
而是靠他口中的祈禱，求你記念從前與我們列祖所立的約和盟
誓，

才能阻止懲罰臨到以色列人。²⁷⁷

- 23 他眼見屍體一個壓著一個，堆積如山，
便挺身而出，抵禦你的怒氣，
使它不再傷害未死的人。²⁷⁸

- 24 他穿上象徵全地的長袍，
（胸牌）的上面鑲有四行寶石，代表列祖的榮耀，
頭頂的華冠顯明你的威嚴。²⁷⁹

- 25 死亡天使懼怕這一切，也就退去。
這只是對你憤怒的一點體驗，已夠我們承受的了。²⁸⁰

紅 海

- 19 ¹ 惡人尚未作惡，你預先已知道了。

因此他們被無情的怒氣追擊，直至他們日子的盡頭。²⁸¹

- 2 儘管他們答應了讓你的百姓離去，
並催促他們趕快離開那地，

²⁷⁶ 民16:46,47; 詩99:6。

²⁷⁷ 出32:13。

²⁷⁸ 民16:48。

²⁷⁹ 出28:2,6,17,36-38。

²⁸⁰ 來11:28。

²⁸¹ 出14:4。

卻出爾反爾，追趕他們。²⁸²

- 3 埃及人在他們死去的親人墓前痛哭，
正在哀號之際，竟作出另一愚蠢的決定。
他們趕去追殺逃亡的以色列人，就是被他們打發離去的民。²⁸³
- 4 是他們所當受的厄運推動他們，
使他們的心變得剛硬，忘記所發生的事，
便繼續填滿惡貫，使十足的懲罰臨到。²⁸⁴
- 5 你的百姓因此走上不可思議的路，經歷奇妙的恩典，
而埃及人卻離奇地喪命。²⁸⁵

上帝保護他的百姓

- 6 你發出命令，
天地間的大自然便按你的旨意而發生變化，
免得你的百姓受傷害。²⁸⁶
- 7 他們看見雲柱遮蓋了他們的營，
又看見乾地在水中露出來，
紅海的水分開，在巨浪中現出了綠草如茵的平地。²⁸⁷
- 8 你大能的手所保護的民親眼看見這些神蹟和奇事，
並且一同走過紅海。
- 9 他們浩浩蕩蕩地渡過去，
如奔騰的馬，跳躍的羊。

²⁸² 出12:33,39; 14:5,6,8。

²⁸³ 出11:8。

²⁸⁴ 太23:32。

²⁸⁵ 出14:28-30。

²⁸⁶ 詩148:8。

²⁸⁷ 出13:21,22; 14:28,29; 詩106:9。

- 上主啊，他們一心稱謝你，因你拯救了他們。²⁸⁸
- 10 他們沒有忘記在為奴之地所看見的奇事，
就是大地怎樣以哺育蚊蟲代替牲畜；
河裡怎樣滋生大量的青蛙代替魚類。²⁸⁹
- 11 他們餓了，想吃美味的食物，
便有他們從未見過的鳥飛來。²⁹⁰
- 12 原來是上主叫鸕鶿從海上飛來，好給他們作食物。²⁹¹

埃及人受罰

- 13 在懲罰臨到罪人之前，
必有雷聲作先兆。
他們受罰，乃是罪有應得，
因為他們厭惡寄居的，又苦害外邦人。²⁹²
- 14 曾經有外邦人拒絕接待客旅，
而埃及人甚至把友善的賓客充作奴僕。²⁹³
- 15 那些外邦人把客旅當作仇敵，
他們必受懲罰。
- 16 埃及人初時設宴款待客人，使他們分享同等的好處，
及後卻苦害他們。²⁹⁴
- 17 這些人遭受眼目昏迷之苦，

²⁸⁸ 出15:1-18; 詩78:52; 賽63:11,13。

²⁸⁹ 出8:3,6,16。

²⁹⁰ 出16:13。

²⁹¹ 出16:13。

²⁹² 出1:11-14,16,22; 5:6-9; 詩77:18。

²⁹³ 創19:4-8; 出1:8,11。

²⁹⁴ 創41:55-57; 45:17-20; 47:5,6; 出1:8。

(正如從前那義人門外的人，眼都昏迷一樣。)
 遍地都烏黑了，
 眾人在暗中摸索，尋找回家的路。²⁹⁵

大自然中新的和諧

- 18 大自然的元素彼此對調位置，產生新的組合，
 正如豎琴的琴音雖有一定的音韻，
 卻互相變化組合，編成不同的節奏。
 我們從所發生的事，便可明白一切。
- 19 地上的牲畜變成水中的活物，
 而游在水裡的生物爬上了陸地。
- 20 火可以在水中燃燒，
 而水卻不能滅火。
- 21 火焰不能燒傷在火中行走的血肉之軀，
 也不能烤化平時像白霜般遇熱即化的天糧。²⁹⁶

總 結

- 22 上主啊，你叫你的百姓經歷這一切的事，
 為要使他們升高，且得著榮耀。
 無論甚麼時候，無論在甚麼地方，你都幫助他們；
 你從未忘記你的子民。

翻譯：王敏賢 審閱：黃根春

²⁹⁵ 創19:11；出10:23。

²⁹⁶ 出16:14。

便西拉智訓

簡介

《便西拉智訓》約於公元前三世紀末至二世紀初以希伯來文寫成，作者的孫兒其後將之翻譯成希臘文（見序言）。本文中文譯名取自閃族的傳統譯音（Ben Sira，意即：西拉的兒子），在古拉丁聖經中又稱《德訓篇》（Ecclesiasticus）。本文全名是《西拉的兒子耶穌的智慧》（The Wisdom of Jesus Son of Sirach）。

現存的希伯來文抄本源於公元十一、十二世紀，部分較古老的希伯來文殘篇也能在《死海古卷》找到。這版本的結尾包含一段「希伯來文讚美詩」，並不見於希臘文版本。

本文以詩體寫成，內容主要是教導讀者如何做人，是一篇關於道德倫理的智慧。智慧背後的理念以上主為中心，祂的價值比世間一切價值為高。第四十二章至結尾，是以詩體頌述以色列歷史中的偉人，及作者自述尋求智慧的歷程，當中也能清楚看到以神為中心的思想。本文強調智慧、尋求上主的記號、等待上主最終戰勝世上權勢等，都是啟示文學世界觀的重要課題。

文 本

便西拉智訓
(德訓篇)

序 言

摩西的律法書、先知書和其他著作所記的，給我們留下了寶貴的教訓，為我們開啟智慧和德訓之門。因此我們要頌讚以色列人。讀經的人不但要努力學習經上所記的，還得藉著口述的傳統和經上所記的話去幫助外邦人。凡熱心尋求學問的，都當如此行。家祖父耶穌熟讀律法書、先知書和列祖先賢的其他著作。後來更從事寫作，將有關的教訓和智慧記下來。好學之士讀了，便能按照摩西的律法生活，以致百尺竿頭，更進一步。¹

我懇請讀者仔細地閱讀這本書。在翻譯的過程中，儘管我們已歇盡所能，但也難以達致完全的地步，唯望讀者多多包涵。其中的難處在於原來的文本是用希伯來語寫成的，當翻譯成另一種語文時，往往找不到貼近原文意思的詞彙。不僅本書如此，即使摩西的律法書、先知書和其他著作的翻譯也都如此。譯文和原文必然有不一樣的地方。

優蓋茨 (Euergetes) 王在位第三十八年，我來到埃及，住了一段日子。期間有機會作多方面的學習，獲益良多。我感到有必要親自翻譯此書，便日以繼夜不停地工作，完成翻譯及出版的工作。唯望好學而又願意按律法生活的僑居者，能閱讀此書，從中得著益處。

¹ 路 24:44; 徒 21:40; 22:2。

智慧頌

- 1¹ 一切的智慧都從上主而來；
智慧與上主同在，直到永遠。²
- 2 誰能數點海沙、雨水和永恆的年月？³
- 3 誰知道天有多高、地有多大、陰間有多深？⁴
- 4 智慧乃是首生的。先有智慧，後生萬物。
從亙古，從太初，智慧已經被立。⁵
- 5 在至高天上，上帝的話語乃是智慧的根源，
智慧的道就是永恆的誠命。⁶
- 6 誰曉得智慧從哪裡來？
誰認識她的玄妙？
- 7 誰得著關乎智慧的知識？
誰洞悉她豐富的經歷？⁷
- 8 真正有智慧的只有一位，
就是坐在寶座上的上主。
我們要大大的敬畏他。
- 9 上帝生出智慧；
他看見智慧，洞悉她的長闊高深，
又將智慧傾注在一切的創造中。
- 10 上帝喜悅誰，就把智慧給誰；

² 箴8:22；約1:1。

³ 詩139:18。

⁴ 箴30:4。

⁵ 箴3:19；8:23；西1:15,16。

⁶ 有古卷沒有這一節。

⁷ 有古卷沒有這一節。

他將極多的智慧賜給愛他的人。⁸

敬畏上主就是真智慧

- 11 凡敬畏上主的，便能得榮耀和美名，
且得著喜樂的冠冕。
- 12 凡敬畏上主的，心裡歡喜，
一生的歲數就加添。⁹
- 13 敬畏上主的人有好結局；
到他們離世的那日，上帝還是祝福他們。¹⁰
- 14 敬畏上主是智慧的開端；
信徒在母腹中已獲賜智慧。¹¹
- 15 智慧是永恆的泉源；
她是信實的，必一直住在世人和他們的後裔當中。
- 16 人若敬畏上主，就能得著完全的智慧；
智慧將她的果實加給世人。¹²
- 17 智慧人的家充滿美物，
他們的穀倉裝滿智慧的果實。
- 18 敬畏上主是智慧的冠冕，
智慧生出平安和完備的健康。
- 19 智慧使人得著知識，以及判斷和理解的能力，

⁸ 傳 2:26。

⁹ 箴 9:11。

¹⁰ 詩 37:37。

¹¹ 詩 111:10; 箴 1:7。

¹² 詩 111:10; 箴 1:7; 8:18,19。

- 凡擁抱智慧的，便能得尊榮。¹³
- 20 敬畏上主就是智慧的根，
她的枝子乃是長壽。¹⁴
- 21 人若敬畏上主，便能遠離罪惡；
心裡充滿智慧，就能止住怒氣。¹⁵
- 22 不可無緣無故便動怒；
容易動怒的人必被剪除。¹⁶
- 23 凡事忍耐的，便不輕易發怒，
時候到了，他們必歡喜快樂。¹⁷
- 24 約束嘴唇便是智慧；
智慧人在適當的時候說適當的話。¹⁸
- 25 智慧的寶庫滿了金石良言，
只有罪人才蔑視上帝。
- 26 凡渴慕智慧的，都當守上主的誠命，
他便把智慧豐豐富富地賜給他們。¹⁹
- 27 敬畏上主就是智慧和紀律；
上帝喜悅忠實而謙卑的人。²⁰
- 28 不可蔑視上帝；

¹³ 箴4:8。

¹⁴ 詩111:10; 箴1:7。

¹⁵ 有古卷沒有這一節。

¹⁶ 箴29:22; 太5:22。

¹⁷ 詩37:7-9。

¹⁸ 箴10:19。

¹⁹ 傳2:26。

²⁰ 伯28:28; 賽57:15; 66:2; 太5:5。

心懷二意的人不能接近上主。²¹

29 對人不可虛假，
說話要小心。

30 切莫妄自尊大，否則你會自取其辱。
上主會揭露你的私心，使你在全會眾面前蒙羞，
因為你不敬畏他，心裡又充滿詭詐。²²

對上帝當盡的本分

2 ¹ 我兒，你若立志事奉上主，
就得預備自己，接受試驗。²³

2 待人處事要誠心誠意，又要堅定不移，
即使遇到難處，也不可輕舉妄動。

3 要抓緊上主，不可偏離他，
你的日子就必亨通，直到年老。

4 不論有甚麼事情臨到你，都要甘心接受。
受了委屈，也要忍耐到底。

5 金子要經火鍛煉，
世人要在屈辱的爐火受熬煉，方能蒙悅納。

6 當信靠上主，他就必幫助你；
當修直你的路，你的指望在乎他。²⁴

7 敬畏上主的人啊，當等候他的憐憫；

²¹ 雅 1:8; 4:8。

²² 箴 5:14; 26:26; 路 14:11; 18:14。

²³ 提後 3:12; 彼前 4:12。

²⁴ 詩 27:3,5。

- 不可離棄他，免得你跌倒。²⁵
- 8 敬畏上主的人啊，當信靠他，
你便能得獎賞。
- 9 敬畏上主的人啊，當盼望美善，
等候永恆的福樂和憐憫。
- 10 試看上古先賢的遭遇，
上主豈曾使信靠他的人失望？
他豈曾撇下敬畏他的人？
豈曾掩面不顧呼求他名的？²⁶
- 11 上主有豐盛的慈愛和憐憫；
他赦免我們的罪，救我們脫離困苦。²⁷
- 12 膽怯而又懶惰的人有禍了，
行事乖僻的罪人有禍了！²⁸
- 13 怯懦的人有禍了！
他們毫無信心，也就得不著庇蔭。
- 14 失去勇氣的人有禍了！
當上主的審判臨到時，他們還可以作甚麼？²⁹
- 15 人若敬畏上主，便不違背他的命令；
愛他的，必遵行他的道。³⁰
- 16 凡敬畏上主的，就凡事討他的喜悅；

²⁵ 詩 37:7-9。

²⁶ 詩 37:25; 145:18。

²⁷ 詩 86:15。

²⁸ 箴 28:6,18。

²⁹ 來 10:36。

³⁰ 約 14:23; 約壹 2:5。

- 愛他的，必愛慕他的律法，晝夜思想他的話。³¹
- 17 敬畏上主的人必常常預備自己的心，
他們願意在上主面前謙卑自己。
願我們落在上主的手裡，
勝過落在人的手裡。
因為他的威嚴好比他的慈愛，
他的美名好比他奇妙的作為。³²

對父母當盡的本分

- 3 ¹ 孩子啊，當聽你們父親的話；
你們照我的吩咐而行，便能享平安。
- 2 在上主的眼裡，作父親的總比他的兒女尊貴，
而母親的權利也高於兒女的。³³
- 3 人若孝敬父親，就好比為自己贖罪。
- 4 尊敬母親的，如同為自己積聚財寶。³⁴
- 5 孝敬父親的，將來也能享兒女的福；
他們的祈求必蒙垂聽。
- 6 尊敬父親的人必享長壽，
孝敬母親的，也必聽從上主的話。³⁵
- 7 他們侍候父母，如同侍候主人。³⁶
- 8 無論在言語或行為上，都要使你們的父親得尊榮，

³¹ 詩 119:97。

³² 撒下 24:14。

³³ 出 20:12。

³⁴ 提前 6:19。

³⁵ 出 20:12。

³⁶ 路 2:51；弗 6:1；西 3:20。

- 上主的祝福就必臨到你們。³⁷
- 9 父親的祝福能堅固兒女的家，
而母親的咒詛卻能破壞兒女家園的根基。³⁸
- 10 不可將自己的榮耀建築在父親的羞辱上。
他若蒙羞，你們也沒有榮耀。
- 11 父親的尊榮就是兒女的榮耀。
兒女若不孝敬母親，這就成為他們的羞辱。³⁹
- 12 我兒，當扶助你年老的父親，
在他有生之年，不可使他憂傷；⁴⁰
- 13 即使他的思想衰退了，你也要對他有百般的忍耐；
切莫因為自己身心壯健而藐視你的老父。
- 14 你要聽從生你的父親，上主便不計算你的惡。⁴¹
- 15 在你遭難的時候，上主必救拔你。
他使你的罪化為無有，如同寒霜在暖和的陽光下溶化。
- 16 人若撒下父親，就好比褻瀆上主的名；
叫母親生氣的，上主必咒詛他。⁴²

謙卑

- 17 我兒，你要凡事謙卑，
蒙上帝悅納的人便會愛你。

³⁷ 出 20:12。

³⁸ 創 27:27-29; 49:2-27。

³⁹ 箴 17:6。

⁴⁰ 太 15:4-6; 可 7:10-13; 提前 5:4。

⁴¹ 箴 23:22。

⁴² 箴 30:17。

- 18 你愈是尊貴，就愈要謙卑自己，
好在上主面前得蒙悅納。⁴³
- 19 世人推崇高傲的人，
而上主卻向謙卑的人啟示他的奧秘。⁴⁴
- 20 偉大的上主有大能大力，
卻選擇在謙卑的人當中得榮耀。
- 21 你不要尋求那測不透的事，
也不要探求超越你能力的奧秘。⁴⁵
- 22 倒要思想上帝所吩咐你的誠命；
至於隱秘的事，你不必操心。⁴⁶
- 23 切莫干預你能力所不及的事；
其實上主向你啟示的，已經超出你所能理解的。⁴⁷
- 24 不少人被自己的驕傲牽引，以致走迷了路，
他們受謬誤影響，未能作出正確的判斷。⁴⁸
- 25 人若沒有眼睛，就看不見亮光；
沒有知識，就得不著智慧。
- 26 冥頑不靈的人最終會苦不堪言；
愛在冒險犯難中找尋樂趣的，終必滅亡。
- 27 冥頑不靈的人常有憂慮，
而罪人總是在罪上加罪。⁴⁹

⁴³ 箴 3:34; 腓 2:3; 彼前 5:5。

⁴⁴ 有古卷沒有這一節。

⁴⁵ 詩 131:1; 羅 12:3。

⁴⁶ 申 29:29。

⁴⁷ 帖後 3:11。

⁴⁸ 箴 26:12; 羅 12:16。

⁴⁹ 賽 30:1。

- 28 驕傲的人一旦遇到災禍，便無藥可救，
因為邪惡在他的心裡扎下了根。⁵⁰
- 29 聰明人明白箴言和譬喻，
智慧人愛聽訓誨。⁵¹

賙濟窮人

- 30 救濟窮人可以贖罪，
好像水可以熄滅烈火一樣。⁵²
- 31 憐恤人的人為自己的將來著想，
他們一旦跌倒了，也會得到扶持。⁵³

對窮人當盡的本分

- 4¹ 我兒，你不可剝削窮人，
也不可延遲付工人的工錢。⁵⁴
- 2 不可讓飢餓的人孤立無援，
也不可惹貧乏人生氣。
- 3 不可增加絕望的人的煩惱，
也不可拖延救助有需要的人。⁵⁵
- 4 不可拒絕困苦人的請求，
也不可轉過臉去不看窮人。

⁵⁰ 箴 28:14。

⁵¹ 箴 1:6。

⁵² 詩 41:1,2; 但 4:27。

⁵³ 太 5:7。

⁵⁴ 利 19:13。

⁵⁵ 箴 3:27,28。

- 5 不可掩面不看窮乏人，
佯裝不見的，必多受咒詛。⁵⁶
- 6 若有困苦人因怨恨而咒詛你，
創造的主會聽他們的祈求，罪便歸在你身上。⁵⁷
- 7 你要努力成為受愛戴的人，
又要尊敬坐高位的。
- 8 要側耳聆聽窮人的心聲，
並要以禮相待。
- 9 要解救受欺壓的人；
為人申冤辨屈，不可猶豫不決。⁵⁸
- 10 要像父親般照顧孤兒，
像丈夫般照顧寡婦。
至高者便會把你當作兒子一樣；
他愛你，比你母親愛你更深。⁵⁹

智慧的賞賜

- 11 智慧教導她的兒女，
幫助尋求她的人。⁶⁰
- 12 愛慕智慧就是愛慕生命，
清早起來尋找智慧的，必滿有福樂。⁶¹

⁵⁶ 箴 28:27。

⁵⁷ 申 15:9; 伯 34:28; 箴 28:27; 雅 5:4。

⁵⁸ 賽 1:17; 耶 22:3。

⁵⁹ 伯 31:18; 賽 49:15; 路 6:35; 雅 1:27。

⁶⁰ 箴 4:8。

⁶¹ 箴 3:18; 8:17。

- 13 獲得智慧的，必承受尊榮；
智慧在哪裡，上主的祝福就在那裡。⁶²
- 14 事奉智慧的，就是事奉聖者；
愛慕智慧的，上主必愛他們。
- 15 遵從智慧的，便可審判列國，
聽從她的，便可享平安。
- 16 忠心的人可以承受智慧作產業；
他們的後裔也必得智慧。
- 17 智慧領世人踏上艱辛的路，
使他們經歷恐懼和驚慌。
他們要按智慧的法則受考驗，
直到取得了她的信任為止。
她要按自己的律法試驗世人。⁶³
- 18 世人經過了試驗，便得著智慧和喜樂。
智慧向他們啟示自己的奧秘。
- 19 他們若走迷了路，她就撇棄他們，
任憑他們走向滅亡的路。
- 20 你當把握時機，提防邪惡，
切莫以自己為恥。⁶⁴
- 21 自卑導致罪惡，
謙卑卻帶來榮耀和尊重。
- 22 待人不可有偏袒，否則你會自招損害，
做事不可拖延，免得你身敗名裂。

⁶² 箴 3:35。

⁶³ 來 12:13。

⁶⁴ 西 4:5。

- 23 該說話的時候，只管放膽直說，
而無須故意隱藏你的智慧。⁶⁵
- 24 因為言語顯露智慧，
舌頭表達教養。
- 25 說話不可違背真理，
當以無知為恥。
- 26 你無須遮掩自己的罪過，
正如人無法阻截河水往下流一樣。⁶⁶
- 27 不要服從愚昧人，
也不要偏袒掌權者。⁶⁷
- 28 你要奮不顧身，為真理作戰到底，
主上帝就必為你作戰到底。
- 29 說話不可急躁，也不宜慢慢吞吞。
做事不可馬虎。⁶⁸
- 30 在家不要像獅子般吼叫，
倒要信任家中的僕人。⁶⁹
- 31 不要向人伸手索取甚麼。
有能力施予的時候，切莫吝嗇。⁷⁰

⁶⁵ 利 19:17。

⁶⁶ 箴 28:13; 雅 5:16; 約壹 1:8,9。

⁶⁷ 雅 2:9。

⁶⁸ 箴 29:20; 雅 1:19。

⁶⁹ 箴 28:15; 弗 6:9。

⁷⁰ 徒 20:35。

日常生活的箴言

- 5¹ 不可倚靠自己的財富，
或是說：「我甚麼都有！」⁷¹
- 2 不可隨從自己的意向和能力，
去追求你心中的慾望。⁷²
- 3 不可說：「誰能作我的主呢？」
你若如此自負，上主就必懲罰你。⁷³
- 4 不要恃著上主寬容世人，便說：
「我的確犯了罪，那又如何？」⁷⁴
- 5 不要恃著上主赦罪的恩典，便縱容自己在罪上加罪。
- 6 不可說：「上主有豐盛的憐憫，必赦免我一切的罪，」
他是憐憫的主，也是發怒的神，
他的怒氣向罪人發作。⁷⁵
- 7 當及時回轉，歸向上主，
不可明日復明日地耽延下去。
上主的怒氣會突然臨到你身上，
懲罰的時候到了，你就滅亡。⁷⁶
- 8 不義之財毫無益處，也是不可靠的，
它不能救你脫離災難的日子。⁷⁷

⁷¹ 伯31:24; 詩62:10; 路12:15,19; 提前6:17。

⁷² 箴3:5。

⁷³ 詩12:4。

⁷⁴ 傳8:11; 彼後3:9。

⁷⁵ 出34:7。

⁷⁶ 賽55:6; 帖前5:3。

⁷⁷ 箴10:2; 11:4; 結7:19。

- 9 不要隨風擺柳，
或者人云亦云。
- 10 你得到了知識，便要堅定不移。
說話不可前後矛盾。
- 11 要快地聽，
小心地回答。⁷⁸
- 12 遇到鄰舍求問於你，你知道的，便要如實回答；
若不知道，就不要亂說。
- 13 說話能給人帶來尊榮，也能帶來羞辱，
人的舌頭甚至能導致自己的滅亡。⁷⁹
- 14 切莫毀謗人，免得惹來惡名，
也不要舌頭設置網羅。
偷竊的，必自取其辱，
毀謗人的，必遭重罰。⁸⁰
- 15 無論在大事或小事上，都不可傷害別人，
- 6¹ 也不可與人結怨；朋友豈不勝過敵人。
惡名為罪人帶來羞辱和責備；
毀謗鄰舍的人也必蒙羞。⁸¹
- 2 不可受制於感情，
否則你會不能自拔，好像被公牛撕開一樣。
- 3 那時，可憐的你如同枯樹一樣，

⁷⁸ 雅 1:19。

⁷⁹ 箴 18:21；太 12:37。

⁸⁰ 林後 12:20。

⁸¹ 雅 1:8。

葉子盡都落下，果子也結不出來。⁸²

- 4 邪惡的情慾能把人毀掉，
使他們成為敵人的笑柄。

友情的真真假假

- 5 你若說話合宜，便能贏得眾人的友誼；
你以禮待人，人便以禮待你。
- 6 對你友善的人可能很多，
但在一千人中，或許只有一個是你的知己，能為你排難解紛。⁸³
- 7 交朋友時，不可太輕易相信他人；
友情要經得起時間的考驗。
- 8 一些朋友只能與你同樂，
難以成為患難之交。⁸⁴
- 9 另一些朋友會變為你的仇敵，
還會到處說你的不是，使你在人前蒙羞。
- 10 還有一些朋友樂於赴你的筵席，
到你失意時，他們便無影無蹤。⁸⁵
- 11 你得意時，他們如影隨形，
呼喚你的僕人。
- 12 你若降為卑，他們便反目成仇，
你再也找不到他們。
- 13 所以你要遠離敵人，
也要提防你的朋友。

⁸² 但 4:14,15; 太 3:10。

⁸³ 傳 7:28。

⁸⁴ 箴 14:20; 19:4,7。

⁸⁵ 箴 14:20; 19:4,7。

- 14 忠心的朋友好比安全的避難處；
得一知己良朋，就好像尋見寶藏一樣。⁸⁶
- 15 真正的友誼非常可貴，
那是無法用金錢來衡量的。
- 16 忠心的朋友如同良藥，能助你解除危困。
人若敬畏上主，便會結識知己良朋。
- 17 因為敬畏上主的人曉得交友之道，
他們待朋友就像待自己一樣。

智慧的祝福

- 18 我兒，你在年輕的時候要嚴守紀律，
到了年老，便能找到智慧。
- 19 要耐心尋求智慧，等候從智慧而來的豐收，
好像農夫耕田撒種以後，忍耐等候地裡的出產。
努力耕耘而得著智慧的，必不至徒勞無功；
他很快便會嘗到智慧的果子。⁸⁷
- 20 人若沒有受教的心，就難以學習智慧；
愚昧人無法與她為伴。⁸⁸
- 21 智慧試煉他們，猶如一塊重石頭壓在他們身上。
愚昧人無法承受智慧，他們藐視訓誨。⁸⁹
- 22 智慧就是智慧；
只有少數的人能尋見她。

⁸⁶ 箴 17:17; 18:24。

⁸⁷ 雅 5:7。

⁸⁸ 箴 1:22; 17:16。

⁸⁹ 箴 1:7; 亞 12:3。

- 23 聽哪，我兒，當接受我的判斷；
不可拒絕我的訓誨。⁹⁰
- 24 要把智慧的鎖鏈套在腳上，
把她的項圈戴在脖子上。⁹¹
- 25 要彎下身子，把她扛在肩膀上，
甘心負她的軛。⁹²
- 26 當全心全意地來到智慧面前，
盡你一切的能力，遵行她的道。
- 27 要努力尋求她，她便向你啟示自己；
尋見了，就不要讓她離去。⁹³
- 28 你終必得著她所賜的平安，
並且發現智慧已變成你的喜樂。
- 29 她的鎖鏈成為你堅固的保障，
她的項圈成了榮耀的袍子。
- 30 她的軛乃是黃金的裝飾，
她的紐帶是紫色的細帶子。⁹⁴
- 31 你要披上智慧，如同穿上榮耀的衣服，
又如戴上尊貴的冠冕。
- 32 我兒，你如果願意，便能從智慧得管教。
你若專心學習，便能成為聰明人。
- 33 你若喜愛訓誨，便可得著知識，
若留心聆聽，便可成為智慧人。

⁹⁰ 箴 3:1; 5:1。

⁹¹ 箴 1:9。

⁹² 太 11:29。

⁹³ 箴 2:4,5; 4:13。

⁹⁴ 民 15:38; 太 11:29。

- 34 你要與長老結交，站在他們當中。
誰是滿有智慧的？
你若找到這樣的人，便要緊緊地隨著他。
- 35 敬虔的人說話時，你要側耳聆聽，
不可錯過智慧人所發出的箴言。
- 36 若是遇見智慧人，要清早起來拜訪他；
要到他家的門框旁邊等候他。⁹⁵
- 37 你要認真思想上主的律法，
晝夜記念他的誠命。
唯有上主能啟迪你的思想。
你若渴慕智慧，上主便把她賜給你。⁹⁶

集 錦 智 訓

- 7 ¹ 不要作惡，邪惡便不能害你。⁹⁷
- 2 你若遠離惡事，罪孽便會離你而去。
- 3 你若不耕種罪孽，
便不會收七倍的惡果。⁹⁸
- 4 不要向上主求高位，
也不要向君王求尊貴的職銜。
- 5 不要在上主面前自稱為義，
也不要再在王的面前炫耀你的智慧。⁹⁹

⁹⁵ 箴 8:34。

⁹⁶ 詩 1:2。

⁹⁷ 彼前 3:13。

⁹⁸ 伯 4:8; 詩 79:12。

⁹⁹ 伯 9:2; 詩 143:2; 路 18:11。

- 6 不要渴望當法官，
免得你審判案件時，無法杜絕不義的事；
你若偏袒權貴，便會把自己的誠信盡毀。¹⁰⁰
- 7 不可作危害群眾的事，
免得你當眾蒙羞。
- 8 你從前所犯的罪，不可再犯第二次。
你每次犯罪，都難逃當得的懲罰。
- 9 不要以為你可以用千千的祭賄賂上主，
或是說：「我向至高的上帝獻了祭，他必悅納。」
- 10 你要常常禱告，不可灰心；
也不可忘記賙濟窮人。¹⁰¹
- 11 不要嘲笑內心苦惱的人；
唯有那聖者能使人降低，也能使人升高。¹⁰²
- 12 不可說謊話害你的弟兄或朋友。
- 13 不可講假話；
你若養成了說謊的惡習，便會後患無窮。
- 14 不要在長老的會中嘮嘮叨叨，
不要用許多重複的話來祈禱。¹⁰³
- 15 不要恨惡勞苦的工作，或是厭棄耕種田地，
泥土乃是至高者所造的。¹⁰⁴
- 16 不要加入罪人的隊伍；

¹⁰⁰ 利 19:15。

¹⁰¹ 路 18:1。

¹⁰² 撒下 2:7; 箴 17:5。

¹⁰³ 傳 5:2; 太 6:7。

¹⁰⁴ 創 3:19,23。

要記住，上帝的懲罰必不遲延。

- 17 要謙卑自己，甘願成為最卑微的，
悖逆上帝的，必受蟲和火的刑罰。¹⁰⁵

人際關係

- 18 切莫賣友求榮，
切莫為俄斐的金子而出賣親兄弟。¹⁰⁶
- 19 不要離棄有才德的賢妻，
她是丈夫的華冠，比金子還珍貴。¹⁰⁷
- 20 不要虐待忠心的奴僕，
或是虧待盡忠職守的雇工。
- 21 要全心全意照護聰明的奴僕；
到了他們可以得自由的時候，要放他們離去。¹⁰⁸
- 22 如果你有牛羊，那就要做好的牧人；
如果牠們替你賺錢，那就要繼續牧養的工作。
- 23 如果你有孩子，就要好好管教他們，
自小便要教他們聽從你的訓誨。¹⁰⁹
- 24 如果你有女兒，就要教她保守貞潔，
不可縱容她。
- 25 女兒長大了，要把她嫁出去，許配給一個通情達理的男人，
你便大功告成了。

¹⁰⁵ 賽 66:24; 可 9:48。

¹⁰⁶ 王上 9:28; 代上 29:4。

¹⁰⁷ 箴 12:4; 31:10。

¹⁰⁸ 出 21:2; 申 15:12; 耶 34:8-16。

¹⁰⁹ 箴 29:15,17。

- 26 你所娶的妻能使你滿心歡喜嗎？
不要把自己交給一個你厭惡的女人。
但是無論如何，你不可休妻。
- 27 總要全心全意孝敬你的父親，
不可忘記你母親生你時所受的苦。¹¹⁰
- 28 要記住，你是你父母所生的；
父母養育你的恩情，你能完全報答嗎？
- 29 要全心、全意、全力敬畏上主，
也要尊敬事奉他的祭司。
- 30 要竭盡所能，愛那造你的主，
也要愛他的執事。¹¹¹
- 31 要敬畏上主，也要尊敬祭司。
又要把祭司當得的份歸於他，正如所吩咐你的，
就是初熟的果子、贖罪祭、祭牲的膀、
成聖的祭、聖物的初熟果子。¹¹²
- 32 你要伸出手來幫助窮人，
便能使你的福氣完滿。
- 33 對活人，總要慷慨就義；
對死人，也要慈悲為懷。
- 34 不要逃避哭泣的人，
要和哀哭的人一同哀哭。¹¹³

¹¹⁰ 出 20:12。

¹¹¹ 申 6:5; 12:19; 太 22:37; 路 10:27。

¹¹² 利 2:3,10; 6:16; 7:1-7:34; 箴 3:9。

¹¹³ 羅 12:15。

- 35 探望病人不要猶豫，
你怎樣憐憫軟弱的人，上帝便照樣憐憫你。¹¹⁴
- 36 無論做甚麼事，總要以自己的結局為念，
你就永不至於犯罪。¹¹⁵

審慎與情理

- 8 1 不要與掌權的人爭奪甚麼，
免得你落在他們手裡。
- 2 不要與富人爭執；
萬一他們恃財傲物，便會對你不利。
金子迷惑了不少人的心，
也敗壞了諸王的意念。¹¹⁶
- 3 不要與愛好紛爭的人爭辯，
不要在他們的炭火上加炭。¹¹⁷
- 4 不要取笑出身寒微的人，
否則你的祖先也會蒙羞。
- 5 人若願意轉離罪惡，就不要再責備他；
要記住我們也是罪人。¹¹⁸
- 6 不可蔑視老人，
我們也會有年老的時候。¹¹⁹

¹¹⁴ 太 25:36,39,43。

¹¹⁵ 申 32:29。

¹¹⁶ 箴 10:15。

¹¹⁷ 箴 26:20,21; 雅 3:5,6。

¹¹⁸ 林後 2:6,7; 加 6:1,2。

¹¹⁹ 利 19:32。

- 7 無論甚麼人死了，都不可高興；
要記住我們沒有一個能擺脫死亡。
- 8 不要輕視智慧人的箴言，
要晝夜思想他們的訓詞；
因為你可以從他們學習法則，便懂得效忠於君王。
- 9 不要輕看老人的說話，
因為他們也接受了祖先的經驗和教訓。
你可以從他們學習待人處世之道，便懂得如何回應問題。¹²⁰
- 10 不要向罪人的火上加炭，
否則你會被他們的炭火燒死。¹²¹
- 11 不要招惹心驕氣傲的人，
免得他們歪曲你的話，設陷阱害你。
- 12 不要借錢給你強大的人；
無論你借甚麼給人，要假設借了出去便取不回來。
- 13 你若為朋友作保，不可過於自己的能力；
如果你真的願意替朋友擔保，就得預備為他償還債項。¹²²
- 14 不要和法官打官司；
他的身份尊貴，裁決自然會對他較為有利。
- 15 不要和魯莽的人一起上路，
免得他們成為你的負擔。
他們做事往往不顧後果，只求一時之快。
他們的愚昧會導致你和他們一起滅亡。
- 16 不要與好生氣的人爭執，

¹²⁰ 西 4:6; 彼前 3:15。

¹²¹ 箴 26:20,21; 雅 3:5,6。

¹²² 箴 6:1,2; 11:15。

也不要與他們在荒郊野外同行，
因為他們對流人血的事見怪不怪，
他們知道你孤立無助，便會將你打倒。¹²³

17 不要向愚頑人求教，
他們不能保守秘密。¹²⁴

18 不要在陌生人面前作不可公開的事，
因為你無法知道他們會泄露甚麼。

19 不要向任何人透露你的想法，
否則你便不能把握自己的快樂。

女 人

9 ¹ 不要向你懷中的妻生出嫉妒，
這只會讓她汲取負面的教訓，你便因此而受害。¹²⁵

2 不要將自己交給婦人，
任憑她耗盡你的精力。¹²⁶

3 不要親近蕩婦，
免得你墮入她的網羅。¹²⁷

4 不要與歌女嬉戲，
不然你會被她的詭詐所騙。

5 不要凝望處女，
否則你會跌倒，甚至受懲罰。¹²⁸

¹²³ 箴 22:24。

¹²⁴ 箴 14:33。

¹²⁵ 申 13:6。

¹²⁶ 箴 31:3。

¹²⁷ 箴 7:10,23。

¹²⁸ 申 22:29; 伯 31:1。

- 6 不要將自己交給妓女，
免得你傾家蕩產。¹²⁹
- 7 不要在城中的街道上左顧右盼，
也不要流連於淫婦的巷口。¹³⁰
- 8 若是遇見線條優美的女人，要轉過臉去，
不要被你妻子以外的美女所吸引；
不少人看見女子的美容佳貌，受不住誘惑，心裡便動了情慾。¹³¹
- 9 不要與別人的妻子一起吃飯，
或是一起飲酒作樂；
否則你的心可能會被她迷住，
你的靈便被激情毀掉。

擇友之道

- 10 不可捨棄你的老朋友。
新朋友怎會比得上舊知己呢？
新友好比新酒一樣。
日子久了，新酒變成陳酒，你才喝出香醇。¹³²
- 11 不要為罪人的成就而嫉妒，
你無法知道他們將有怎麼樣的結局。¹³³
- 12 凡惡人所喜歡的，你不要以為美。

¹²⁹ 箴 6:26; 29:3。

¹³⁰ 箴 7:8,12。

¹³¹ 撒下 11:2; 伯 31:9,12。

¹³² 箴 27:10; 路 5:39。

¹³³ 詩 37:1。

要記住，不義的人不會一世逍遙，將來必受懲罰。¹³⁴

- 13 當遠離能置你於死地的人，
你便無須提心吊膽，唯恐性命被奪去。
但如果你不得不接近他們，就切莫行差踏錯，
否則他們或會殺你。
要知道你的四周都是陷阱，
你的處境就像戰場一樣危險。
- 14 要盡你所能，認識你周圍的鄰舍，
聽取智慧人的意見。
- 15 遇到有才智的人，要與他們交談，
而話題不可離開至高者的律法。¹³⁵
- 16 要與義人一起吃飯，
願你的榮耀源於敬畏上主的心。

論 統 治 者

- 17 君王開口說話，百姓便曉得他的智慧，
正如巧匠施展鬼斧神工，為作品贏得稱讚。
- 18 愚昧人說話粗魯，城中的人都怕他，
胡言亂語的人惹人憎厭。¹³⁶
- 10¹ 聰明的法官懂得教化他的百姓，
具才智的君王治國有方，使國家秩序井然。
- 2 人民的法官如何，他的臣僕也就如何；

¹³⁴ 箴 11:21。

¹³⁵ 詩 1:2。

¹³⁶ 箴 18:7。

城中的領袖如何，他所管治的百姓也就如何。¹³⁷

3 不守法紀的王只會危害百姓，
體恤民情的領袖能使百姓安居樂業。

4 地上的政權盡在上主的手裡，
上主在適當的時候興起適當的領袖。¹³⁸

5 世人的成功也在上主的手裡，
是他將尊榮賜給地上的立法者。¹³⁹

驕傲

6 凡事都不可與人計較，
切莫向你的鄰舍動怒，
做事不可褻慢無禮。¹⁴⁰

7 自大和不義同樣是罪，會引起天怒人怨。

8 不義、狂傲和斂財的行徑同樣會導致邦國覆亡。¹⁴¹

9 世人不過是塵土，有甚麼可以誇耀呢？
我們即使活著，肉身已開始敗壞。

10 頑疾把醫生也難住了；
甚至一國的王今天仍然掌權，明日卻可能成為死人。

11 世人一旦氣絕身亡，就只能承受蟲和蛆作產業。¹⁴²

12 心驕氣傲的人會忘記上主；

¹³⁷ 箴 29:12。

¹³⁸ 詩 47:7; 75:7。

¹³⁹ 代上 29:12; 拉 7:6。

¹⁴⁰ 太 5:22; 18:21,22。

¹⁴¹ 伯 12:23; 耶 18:7-10; 27:5-8。

¹⁴² 賽 14:11。

- 他的心離棄造他的主。¹⁴³
- 13 驕傲乃是罪的開始。
狂妄自大的人做出各樣可憎惡的事，
上主便叫前所未聞的災禍臨到他們，使他們全然滅亡。
- 14 上主能罷免在位的王，
而從灰塵提拔卑微的人，使他們得著王位。¹⁴⁴
- 15 又能把邦國連根拔起，
而另外栽種謙卑的國民。
- 16 又能叫大地的根基震動，
列國就成為荒涼之地。¹⁴⁵
- 17 他將驕傲的族類徹底滅絕，
連他們的名號也歸於無有。¹⁴⁶
- 18 上帝沒有為世人造了驕傲，
也未曾使女人的後裔生出烈怒。

當得榮耀的人

- 19 誰的後裔當得榮耀呢？
世人的後裔當得榮耀。
誰的子嗣當得尊榮？
凡敬畏上主的人所生的，都當得尊榮。
誰的後裔不配得榮耀？
世人的後裔不配得榮耀。
誰的子嗣不配得尊榮？

¹⁴³ 申 8:14; 詩 106:21。

¹⁴⁴ 撒下 2:8; 路 1:52。

¹⁴⁵ 申 31:3,4。

¹⁴⁶ 詩 9:6。

- 凡破壞上主誠命的人所生的，都不配得尊榮。¹⁴⁷
- 20 在家人的眼裡，家族的領袖配得尊崇；
而在上主的眼裡，只有敬畏他的人才配得榮耀與尊貴。
- 21 敬畏上主是悅納的開端，
固執和驕傲卻是拒絕的因由。¹⁴⁸
- 22 無論是富人、名人或窮人，
敬畏上主就是他們的榮耀。¹⁴⁹
- 23 不可蔑視有智慧的窮人，這是不對的，
也不可歸榮耀予罪人，這同樣是不對的。
- 24 地上的君王、法官和執政者能贏得人的尊崇，
但是他們沒有一個比得上敬畏上主的人。
- 25 城中的自由人倒要服侍辦事聰明的僕人，
有智慧的人不會發怨言。¹⁵⁰

謙卑

- 26 你工作順利時，不要炫耀自己的聰明；
遇到困難時，不要面露愁容。
- 27 平凡的人靠工作生活，勝過自高自大的人捱餓。¹⁵¹
- 28 我兒，你要謙卑，卻不要妄自菲薄。
又要有自信心；看自己當看得合乎中道。¹⁵²

¹⁴⁷ 撒 2:30; 伯 15:14; 詩 8:5,6。

¹⁴⁸ 有古卷沒有這一節。

¹⁴⁹ 耶 9:23,24。

¹⁵⁰ 箴 17:2。

¹⁵¹ 箴 12:9。

¹⁵² 羅 12:3。

- 29 人如果為自己定了罪，誰還會稱他為無罪的呢？
人若不尊敬自己，怎能獲得別人的敬重？
- 30 窮人靠知識贏得榮耀，
富人靠財富取得尊榮。
- 31 窮人如果在貧窮的時候就受人尊敬，
一旦富有了，豈不更多得榮耀？
富人如果在富足的時候就被人蔑視，
一旦貧窮了，豈不更加蒙羞？

勿以貌取人

- 11 ¹ 智慧能使卑微的人升高，與在高位的人同坐。¹⁵³
- 2 不要頌讚人外表的美麗，
也不要因一個人平凡的外貌而厭惡他。¹⁵⁴
- 3 蜜蜂雖小，
卻能釀成比甚麼都甜的蜂蜜。¹⁵⁵
- 4 不要誇耀身上所穿的華麗衣服，
也不要誇耀在世上所贏得的尊榮，
因為上主的工作深不可測，
世人無法測透他奇妙的作為。¹⁵⁶
- 5 他使君王失去寶座，
使卑微的人戴上冠冕。¹⁵⁷
- 6 他使掌權者蒙羞，

¹⁵³ 創 41:40; 但 6:3。

¹⁵⁴ 撒 16:7。

¹⁵⁵ 士 14:18; 詩 119:103; 箴 16:24; 24:13。

¹⁵⁶ 詩 139:14; 但 4:30; 徒 12:21。

¹⁵⁷ 詩 78:70,71。

使備受尊重的人落在敵人手裡。¹⁵⁸

謹言慎行

- 7 不要隨便論斷人的不是；
先要把事情弄清楚，才好作出批評。¹⁵⁹
- 8 別人說話時，不要打斷他的話，
要先把別人的話聽清楚，然後才作出回應。¹⁶⁰
- 9 事情若與自己無關，不要與人爭辯；
罪人議案，你不要參與意見。
- 10 我兒，不要為過多的事煩憂。
你參與的事情愈多，就愈難成為無可指摘的人。
你愈想追卻愈追不上，
愈想擺脫卻又擺脫不掉。
- 11 有人拚命工作，掙扎求存，
卻仍然缺乏。¹⁶¹
- 12 有人欠缺能力和金錢，
做事不夠明快，需要別人的援助。
但是上主的眼目沒有離開他們
慈悲的上主使他們從低處升高。¹⁶²
- 13 他使他們在眾人面前抬起頭來，
眾人便希奇他的作為。

¹⁵⁸ 撒 15:28；斯 7:10。

¹⁵⁹ 申 13:14；17:6；約 7:51。

¹⁶⁰ 箴 18:13。

¹⁶¹ 詩 127:2；提前 6:9。

¹⁶² 伯 42:10。

- 14 福與禍、生與死、
貧與富，都是從上主而來的。¹⁶³
- 15 智慧、悟性和律法的知識也是從上主而來；
情愛和一切的美善皆來自他。¹⁶⁴
- 16 黑暗和謬誤卻是罪人所生出的；
罪人行惡，還誇耀自己的罪，邪惡便得以長成。¹⁶⁵
- 17 上主的恩典不會離開敬虔的人。
如果上主喜悅你，你便凡事順利，得享永恆的成就。
- 18 人在世上勞碌作工，甚至忘卻自己，只求發財致富，
結果可得到甚麼呢？¹⁶⁶
- 19 他說：「我得了財貨，可以歇息了，
如今就讓我享受勞碌的成果吧！」
但是他不能掌握自己在世的日子，
或許不久便氣絕身亡，只能將財貨留給別人。¹⁶⁷
- 20 你要遵守協議，工作到老。
- 21 不要希奇罪人的成就，
總要信靠上主，盡忠職守。
在上主的眼裡沒有難成的事，
頃刻之間，他便可以使窮人變成富足的。¹⁶⁸
- 22 上主將恩福賜給敬畏他的人，作為他們的賞賜。
上帝的恩典即將臨到，

¹⁶³ 撒下 2:7; 伯 1:21; 2:10。

¹⁶⁴ 有古卷沒有這一節。

¹⁶⁵ 有古卷沒有這一節。

¹⁶⁶ 傳 4:8。

¹⁶⁷ 詩 49:10; 路 12:19。

¹⁶⁸ 箴 23:17; 傳 5:8。

他要成就自己的祝福。

- 23 你不要說：「我還需要甚麼？
豈有甚麼益處是我沒有的嗎？」¹⁶⁹
- 24 也不要說：「我甚麼都有，
還有甚麼能傷害我呢？」
- 25 在順境的時候，人便忘記艱苦的歲月，
而在逆境的時候，又想不起順利的經驗。¹⁷⁰
- 26 上主可以等到人死的時候，
才按他們的行為對每個人論功行賞。¹⁷¹
- 27 人的生命結束時，他的所作所為便完全彰顯，
一刻的悲慘足以抹去一生所有的歡樂。¹⁷²
- 28 人未走完一生的路程，不要對他的禍福下結論；
真相要到他死的時候才會顯露。

擇友要小心

- 29 不要隨便邀請陌生人到你家中，
狡猾的人詭計多端，防不勝防。
- 30 籠內怎樣裝滿雀鳥，驕傲人的思想也照樣充滿詭詐，
他們如同探子般探測你的弱點。¹⁷³
- 31 他們伺機而動，稱善為惡，
將好事說成壞事。¹⁷⁴

¹⁶⁹ 瑪 3:14。

¹⁷⁰ 傳 11:8。

¹⁷¹ 路 16:25。

¹⁷² 伯 42:12。

¹⁷³ 耶 5:26,27。

¹⁷⁴ 賽 5:20,23。

- 32 一點火星可以引燃一大堆的木炭，
一人伺機作惡，便足以造成禍害無窮。¹⁷⁵
- 33 要提防無賴的惡徒，他們心中乖僻，常設惡謀，
隨時會徹底毀壞你的名聲。¹⁷⁶
- 34 你若引狼入室，他們必在你家中興風作浪，
甚至使你和你的家人反目成仇。
- 12 ¹ 當你向人行善時，應該先弄清楚受益的人是誰，
免得你白費好心。¹⁷⁷
- ² 你若對敬虔的人行善，就必得賞賜。
即使他們不報答你，至高者也必報答你。¹⁷⁸
- ³ 不知悔改的惡人，終會惡有惡報。
不肯伸手贖濟窮人的，也不會有好報。
- ⁴ 對敬虔的人，要樂善好施，
對待罪人，不妨袖手旁觀。¹⁷⁹
- ⁵ 你要幫助謙卑的人，而無須理會惡人。
不要把餅給他們，
否則他們會利用你的善心來操縱你，
還以雙倍的惡來回報你向他們所行的善。
- ⁶ 至高者也恨惡罪人，
他必懲罰惡人。¹⁸⁰
- ⁷ 你要向義人伸手，而不要幫助罪人。

¹⁷⁵ 箴 1:11; 雅 3:5。

¹⁷⁶ 箴 6:12-14。

¹⁷⁷ 太 7:6。

¹⁷⁸ 太 10:41; 路 6:35。

¹⁷⁹ 太 5:43-48。

¹⁸⁰ 詩 11:5,6。

- 8 在你順境的時候，朋友未必能分辨出來；
到了逆境的時候，仇敵卻顯而易見。
- 9 你飛黃騰達，仇敵便與你化敵為友；
到你一旦窮途末路，即使朋友也會遠遠避開你。¹⁸¹
- 10 永不可信任敵人，
否則你會中了他的奸計，好像銅器受腐蝕一樣。
- 11 即使他謙卑自己，躬身走路，
你也要小心防備他。
要留心看清楚他的真面目，
像照鏡的人常常把鏡子擦亮，以確保鏡中的影子不至模糊。¹⁸²
- 12 不要安排他留在你身邊，
不然他會把你擊倒，然後取代你的位置。
不要讓他坐在你的右邊，
否則他連你的座位也會奪去，
你就知道我所說的全是實話，
但已痛悔莫及。
- 13 誰會憐憫因弄蛇而被咬傷的法師，
或是被猛獸弄傷的馴獸師？¹⁸³
- 14 同樣，人若與罪人交往，因而牽涉入罪中，
沒有人會同情他的。
- 15 罪人伴在你的左右，卻只是一時的。
你一倒霉，他就連影也不見了。
- 16 你的仇敵嘴甜舌滑，能說出溫雅的話，

¹⁸¹ 箴 19:4,7。

¹⁸² 詩 10:10。

¹⁸³ 詩 58:5; 傳 10:11; 耶 8:17。

而心裡卻想把你掉在坑裡。

當你看見他淚眼汪汪時，不要信他。

機會一到，他便會流你的血，置你於死地。¹⁸⁴

17 你若遭難，他會在你前方等你；

裝模作樣要扶你一把，其實是要看你摔倒的模樣。¹⁸⁵

18 他還得意洋洋地搖頭拍掌，

然後到處毀謗你，盡顯他真正的面目。

要防備身邊的伙伴

13 ¹ 近朱者赤，近墨者黑，

人若與傲慢的人為伍，漸漸也會變得心驕氣傲。¹⁸⁶

2 不要逞強，試舉你不能承擔的重量，

財雄勢大的人比你強，不要與他們結交。

陶瓷怎能和鐵器放在一起呢？

陶壺碰到鐵鍋，必會破碎。

3 富足人傷害了人，會得寸進尺，罵他一頓；

窮乏人受了傷害，還要賠不是。¹⁸⁷

4 你有能力時，富人會充分利用你；

到你需要幫助時，他便離棄你。

5 只要你還有利用價值，他會容忍你留在他的身旁，

並且毫不猶豫地榨取你所擁有的一切。

6 他需要你時，會用花言巧語騙你。

他裝出笑臉，假意鼓勵你，

¹⁸⁴ 詩 28:3; 55:21; 箴 26:24,25; 耶 41:6,7。

¹⁸⁵ 詩 41:9。

¹⁸⁶ 賽 52:11; 林後 6:17。

¹⁸⁷ 箴 18:23。

- 甚至扮作仁慈，對你說：「有甚麼是你需要的？」
- 7 他用珍饈百味贏取你的心，三番兩次耗盡你的才智，
直到你江郎才盡，他便嘲笑你。
日後再遇見你，他只會擦身而過，
搖頭扮作不認識你。¹⁸⁸
- 8 因此你不要受人誘惑，以至走迷了路，
免得你還在得意洋洋時，便蒙羞受辱。
- 9 若有位高權重的人邀請你到他家中作客，你要謹言慎行，
他便會再次邀請你。
- 10 不要上前就近權貴的座位，免得你遭受冷落；
也不要遠遠站在一旁，否則你會被遺忘。¹⁸⁹
- 11 不要看自己和他一樣尊貴。
他口若懸河，你不要盡信不疑。
他說話滔滔不絕，不過是要試驗你；
他笑的時候，其實是在試探你。
- 12 無情無義的人不會為你保守秘密，
他們設計害你，甚至想你坐牢。
- 13 所以你要提高警覺，謹言慎行，
免得你自取滅亡。
- 14 即使你在睡夢中聽到這一切，也要立刻醒來！
你要一生愛上主，尋求他的拯救。¹⁹⁰
- 15 物以類聚，
人也是臭味相投。

¹⁸⁸ 箴 23:3。

¹⁸⁹ 箴 25:6,7。

¹⁹⁰ 有古卷沒有這一節。

- 16 活物各從其類，
世人則與志同道合的人結交。
- 17 狼跟羊有甚麼共同之處？
罪人和義人同樣不能同負一軛。¹⁹¹
- 18 鬣狗跟家狗怎能和平共存？
富足人和貧乏人同樣不能和諧共處。
- 19 富人欺壓窮人，
正如獅子捕殺曠野的野驢。¹⁹²
- 20 富足人厭惡貧乏人，
正如驕傲的人厭棄謙卑的人。
- 21 富足人跌倒了，他的朋友會來扶他一把；
貧乏人跌倒了，即使他的朋友也只會對他落井下石。¹⁹³
- 22 富足人失足，許多人會來包庇他；
即使他出言不遜，眾人都會為他說好話。
貧乏人失足，卻會受嚴厲的批評；
即使他說的話很有道理，卻無人聽從。¹⁹⁴
- 23 富有人發言，人人側耳傾聽；
並且把他的話捧到天上。
貧窮人說話，他們便說：「這傢伙是甚麼人？」
他若絆倒了，旁人只會落井下石。
- 24 只要所得的不是不義之財，富有並非壞事。
貧窮本身也不是羞恥，只有惡人視窮困如邪惡。¹⁹⁵

¹⁹¹ 箴 29:27; 林後 6:14,15。

¹⁹² 賽 3:14,15; 耶 2:24; 摩 8:4。

¹⁹³ 箴 14:20; 19:7。

¹⁹⁴ 傳 9:15,16。

¹⁹⁵ 耶 17:11。

- 25 人的面容隨心靈而改變，
或喜或悲，都表露無遺。
- 26 喜樂的心能使臉兒有光彩，
但是要創作箴言，就必須苦苦思索。¹⁹⁶
- 14 ¹ 沒有在嘴唇上闖禍的人有福了，
無須因犯罪而懊悔的人有福了。¹⁹⁷
- 2 人若不論斷自己、不至於失去盼望，
他就有福了。¹⁹⁸

善用錢財

- 3 心胸狹窄的人縱使家財萬貫，也不懂得運用；
財寶對吝嗇的人有甚麼用處呢？¹⁹⁹
- 4 一個人刻薄自己，只顧斂財，就等於為別人積聚財寶。
他的貨財將來由別人來收取，然後他們便過奢侈的生活。²⁰⁰
- 5 人若對自己吝嗇，還會對甚麼人慷慨？
這樣的人無法享受自己所積聚的財寶。
- 6 對自己也吝嗇的人，可算是比眾人更可憐；
這是對他的懲罰，因為吝嗇乃是罪。
- 7 即使他曾經行善，也並非出自本意；
他的自私和吝嗇遲早敗露出來。
- 8 吝嗇的財主是罪人；
他對別人漠不關心。

¹⁹⁶ 箴 15:13; 傳 12:12。

¹⁹⁷ 徒 2:37; 雅 3:2。

¹⁹⁸ 羅 14:22; 約壹 3:21。

¹⁹⁹ 傳 4:8。

²⁰⁰ 詩 39:6。

- 9 貪心的人縱使得到自己的份，他的眼目卻永不滿足；
從貪心而生出的不義，能叫靈魂枯竭。²⁰¹
- 10 吝嗇的人永不知足，
總覺得自己的筵席仍然缺乏甚麼似的。²⁰²
- 11 我兒，要按你的能力善待自己，
又要用上好的供物敬奉上主。²⁰³
- 12 要記住，死亡不會耽擱，
你不知道陰間的法令。
- 13 趁你還有生命時，要善待朋友。
要盡你的能力，伸手幫助他們。
- 14 又要讓自己每天享受你勞碌得來的好處，
這是你的份，不要讓它白白溜走。²⁰⁴
- 15 你可否不讓人收取你勞勞碌碌得來的果子？
可否不任人瓜分你辛辛苦苦得來的份？
- 16 要大方付出，並且樂於接受，盡情享受當得的份，
因為到了陰間，快樂便無處可尋。
- 17 一切的活物都會衰老，正如衣服終會變舊，
自古便有這樣的法令，說：「你一定死！」²⁰⁵
- 18 血肉之人盡都如木，
大樹長滿了葉子，舊的枯乾，新的又長出來。
世人舊的一代過去，新的一代又到來。²⁰⁶

²⁰¹ 箴 27:20。

²⁰² 箴 23:6,7。

²⁰³ 箴 3:9。

²⁰⁴ 傳 2:24; 5:18。

²⁰⁵ 創 2:17; 3:19; 詩 102:26; 來 1:11。

²⁰⁶ 傳 1:4; 賽 40:6-8; 雅 1:10; 彼前 1:24。

- 19 人手所作的一切都會腐朽，化為無有，
作工的人也是如此。

尋得智慧，便是福樂

- 20 人若願意默想智慧，且按情理作分析和判斷，便是有福的！²⁰⁷
21 他的心反覆思想智慧，探索她的奧秘。
22 他追尋智慧，
靜靜在智慧的路上守候她，如獵人守候獵物。
23 他窺探智慧之窗，在智慧之門等候訓誨。²⁰⁸
24 他在智慧的殿旁紮營，
靠著她的牆腳搭帳棚。
25 那是地上最理想的住處；
26 他的兒女可以在智慧的庇蔭下成長，
在她的枝葉下乘涼。
27 雖然烈日當空，他也不怕受傷害。
尋得智慧，他就安然住在她的榮耀裡。

- 15 ¹ 敬畏上主的人都如此行。
人若嚴守律法，便能獲得智慧。
2 智慧會出來迎接他，如同母親迎接兒子，
又如年輕的新娘歡迎新郎。²⁰⁹
3 她把知識的糧賜給他，
又給他喝智慧的水。²¹⁰

²⁰⁷ 詩 1:2; 119:35。

²⁰⁸ 箴 8:34。

²⁰⁹ 箴 7:4。

²¹⁰ 約 4:10,14; 7:38。

- 4 他倚靠智慧，就不至跌倒；
信賴知識的，就不至於蒙羞。
- 5 智慧使他升高，超越他的鄰舍。
獲得智慧，他便能在會中說話。
- 6 幸福和喜樂的冠冕都賜給了他，
他還承受永恆的名作產業。
- 7 愚昧人得不到智慧，
罪人看不見她。
- 8 傲慢的人離智慧甚遠，
虛偽的人永遠不會想起她。
- 9 罪人的口不會發出合宜的讚美，
他的言詞不是從上主而來。²¹¹
- 10 智慧人的讚美才是合宜的，
才能獲得上主的悅納。

自由意志

- 11 人受誘惑，不可說：「是上主使我跌倒了」；
因為上主不會成就他所憎惡的事。²¹²
- 12 不可說：「是上主使我迷失了」；
他不需要倚靠罪人來達到甚麼。
- 13 上主恨惡一切可憎惡的事物；
凡敬畏他的，也恨惡這些事。
- 14 是上主在起初時造人，

²¹¹ 詩 33:1。

²¹² 雅 1:13,14。

- 又賜給他們自由意志，使他們可按自己的意願作選擇。²¹³
- 15 你可以選擇遵行上主的誠命。
是否誠實地行出來，完全是你個人的抉擇。
- 16 他把火和水都擺在你的面前；
你只管伸手去選取你所要的。
- 17 生死已經在各人面前陳明；
人選擇甚麼，便得甚麼。²¹⁴
- 18 上主的智慧無法測度，
他有大能大力，能洞悉一切。²¹⁵
- 19 他的眼目看顧敬畏他的人，
他知道每個人的所作所為。²¹⁶
- 20 他沒有吩咐甚麼人作惡，
也未曾准許甚麼人犯罪。

上帝懲罰罪人

- 16 ¹ 胡作非為的兒女不值得羨慕；
敗壞的子孫不能使人欣喜。
- 2 不管你有多少兒女，都不要引以為傲，
除非他們有敬畏上主的心。
- 3 不要指望他們承繼你，
不要因他們的數目而歡喜。
不要以為一千個子孫必然勝過一個獨生兒子，

²¹³ 創 1:26,27; 2:16,17。

²¹⁴ 申 30:15,19; 書 24:15; 耶 21:8。

²¹⁵ 詩 147:5。

²¹⁶ 詩 33:18。

- 無子送終，強過留下一群不肖子孫。
- 4 城中若有一個聰明人，便能興旺；
若有無法無天的民，便會成為荒涼。
- 5 我親眼見過不少這樣的事，
親耳聽到更駭人聽聞的事實。
- 6 上主的怒火向叛逆的民族發作，
使烈火在罪人的會中焚燒。²¹⁷
- 7 上古的巨人恃著自己的力量，違背上主，
上主並沒有饒恕他們。
- 8 上主也沒有赦免住在羅得周圍的狂傲民族。²¹⁸
- 9 他不憐憫因犯罪而被奪去的國，
也不顧惜被毀滅的民。
- 10 還有那執迷不悟的六十萬步行的男人，
他也沒有憐恤。²¹⁹
- 11 即使百姓中只有一人是硬著頸項的，
上主會照樣懲罰他。
因為他是憐憫的上主，也是發怒的神；
他有赦罪的大能，但他的烈怒也會向人發作。
- 12 他的恩慈和懲罰同樣廣大；
他必按人所做的報應人。²²⁰
- 13 罪人必定逃不了，曾掠奪的物也帶不去。
敬虔的人耐心等待，就必不至沮喪。

²¹⁷ 民 11:1; 詩 78:21。

²¹⁸ 創 19:24,25; 結 16:49,50。

²¹⁹ 出 12:37; 民 14:35; 26:51。

²²⁰ 伯 34:11。

- 14 上主按各人的行為施憐憫，
使各人照所行的得報。²²¹
- 15 上主使法老的心剛硬，叫他認不出他來，
以致他的作為可以在天下彰顯。²²²
- 16 他向一切的創造彰顯他的恩慈，
又用鉛垂線分開光與暗。²²³
- 17 不可說：「我在上主面前且能把自己藏起來，
高處之上還有誰會想起我？
在眾人當中，我算不得甚麼，
在無窮的創造中，我算得是甚麼？」²²⁴
- 18 看哪，當上主的審判臨到時，
天和天上至高的天，
大地和陰間都要搖撼顫抖！²²⁵
- 19 當上主的眼目經過時，
眾山和地的根基也震動搖撼。²²⁶
- 20 這是世人不能明白的，
誰能測透他的道路？²²⁷
- 21 他的作為多是隱秘的，
如同暴風，是眼不能見的。²²⁸

²²¹ 伯 34:11。

²²² 有古卷沒有這一節。

²²³ 有古卷沒有這一節。

²²⁴ 詩 138:7。

²²⁵ 王上 8:27; 彌 1:3,4; 彼後 3:7,10。

²²⁶ 詩 18:7; 104:32; 賽 24:18。

²²⁷ 羅 11:33。

²²⁸ 詩 97:2; 箴 25:2。

- 22 誰能述說他的正直？
誰能等候他奇妙的作為？
他的法則離世人甚遠。」
- 23 這是愚昧人的想法；
只有思想膚淺、被人誤導的人才會這樣想。

受造物彰顯上帝的智慧

- 24 我兒，要留心聽我的言詞，
側耳聽我的話語，你便能得智慧。²²⁹
- 25 我要把精確的知識傳給你，
給你正確的教訓。
- 26 起初上主創造了奇工（或譯：天使），
為他們定了界限。
- 27 又為他們設定永恆的秩序，
派他們作管理的，世世代代如此。
他們從不會飢餓，也不至於疲乏，
也就從不離棄自己的工作。
- 28 他們互不相爭，也不違背上主的吩咐。
- 29 後來上主俯視大地，
便造了美好的萬物，遍滿地面。²³⁰
- 30 各樣的活物在地上被造，
將來也必回到地裡。²³¹

17¹ 上主又創造人類。

²²⁹ 箴 4:20。

²³⁰ 創 1:29-31。

²³¹ 創 1:25; 傳 3:20。

- 他們從土而出，最終仍要歸於塵土。²³²
- 2 他們在地上的壽數有限，
但上主還派他們管理地上的萬物。²³³
- 3 他照著自己的形像造人，
賜給他們能力，猶如他自己的能力。²³⁴
- 4 他使一切的活物都懼怕他們，
派他們管理地上的獸和空中的飛鳥。²³⁵
- 5 上帝賜他們五樣感官，
又賜他們第六樣，就是思想，
還有第七樣，就是理智，
使他們能夠詮釋自己的感受。²³⁶
- 6 他賜給人舌頭、眼睛、耳朵、思考和謹慎的心。
- 7 使他們得著知識和悟性，
又將善惡指示給他們。
- 8 他使他們有敬畏上主的心，
使他們曉得他奇妙的作為。
- 9 他們述說上主的威榮，
- 10 又讚美他的聖名。²³⁷
- 11 上主賜知識給他們，
並賜他們律例典章。²³⁸

²³² 創 3:19。

²³³ 創 1:26,28; 伯 14:1,5。

²³⁴ 創 1:26。

²³⁵ 創 9:2; 詩 8:6-8。

²³⁶ 有古卷沒有這一節。

²³⁷ 詩 107:8,15,21,31。

²³⁸ 利 18:5。

- 12 他與他們立永約，
向他們啟示他的法則。²³⁹
- 13 他們親眼看見他的榮耀，
親耳聽到他威嚴的聲音。²⁴⁰
- 14 他對他們說：「要提防邪惡。」
又賜誠命給他們，教他們與鄰舍相處之道。²⁴¹
- 15 他認識世人的道路，
洞悉人的腳步。²⁴²
- 16 他們自小就有作惡的傾向，
不能使自己頑梗的心變成血肉的心。²⁴³
- 17 他分別為列國立王，
而以色列卻是上主自己的份。²⁴⁴
- 18 以色列是上主的長子。
上主愛她、管教她，從不忽視她。²⁴⁵
- 19 他洞悉他們的作為，如同清楚看見在他面前的日光，
他的眼目常常看顧他們的腳步。²⁴⁶
- 20 世人無法隱瞞自己的罪惡，
他們的過犯都擺在上主面前。
- 21 但慈悲的上主體諒他們只是受造之物，就沒離開或撇下他們，

²³⁹ 申 5:2,3; 詩 147:19。

²⁴⁰ 申 4:11,12。

²⁴¹ 出 20:12-17。

²⁴² 伯 34:21。

²⁴³ 有古卷沒有這一節。

²⁴⁴ 申 32:9; 羅 13:1。

²⁴⁵ 有古卷沒有這一節。

²⁴⁶ 伯 34:21。

- 卻願意饒恕他們。²⁴⁷
- 22 世人的賙濟如同上帝手上的印戒那麼寶貴；
他看顧善心的人，就像保護眼中的瞳仁。²⁴⁸
- 23 他必使義人獲獎，
必照他們所行的報答在他們頭上。²⁴⁹
- 24 願意認罪悔改的，上主便使他們歸正。
失去盼望的，他便鼓勵他們。²⁵⁰

叫 罪 人 悔 改

- 25 你要離棄罪惡，回歸上主。
要在他面前祈禱，使你的過犯減少。²⁵¹
- 26 要轉離罪孽，歸向至高者，
並要痛恨他所恨惡的惡。
- 27 陰間豈有活物稱謝至高的上帝？
誰能代替活人讚美上主呢？²⁵²
- 28 死人如同無有，死人的地方沒有感謝的聲音。
存活的人卻能稱頌上主。²⁵³
- 29 上主的慈愛何等廣大！
他憐恤回轉歸向他的人，他的恩典何等廣大！²⁵⁴

²⁴⁷ 有古卷沒有這一節。

²⁴⁸ 申 32:10; 耶 22:24。

²⁴⁹ 箴 11:31; 珥 3:7; 太 25:34,35。

²⁵⁰ 徒 3:19; 彼後 3:9。

²⁵¹ 耶 3:12。

²⁵² 詩 6:5。

²⁵³ 詩 118:17; 賽 38:19。

²⁵⁴ 詩 103:11; 117:2。

- 30 人只是塵世間的凡人，
並非凡事都能作。
- 31 有甚麼比得上日頭的光芒呢？
然而太陽也有日蝕的時候，
而屬血氣和屬肉體的人難免會作惡。
- 32 上主統領天上高處的萬軍，
而世人卻不過是塵土。

上帝的威嚴

- 18 ¹ 永活的上帝創造了整個天地；²⁵⁵
- ² 唯有上主是公義的、清正的。²⁵⁶
- ³ 他用大能把聖潔和污穢分開。
他是萬有的王，且掌管天地。萬物都在他的手裡，萬有都聽從
他的旨意。²⁵⁷
- ⁴ 誰能傳說他大能的作為？
誰能表明他一切的美德？²⁵⁸
- ⁵ 誰能測量他威嚴的能力？
誰能完全地述說他的恩慈？
- ⁶ 上主所行的，人不能增加或減少，
他行大事不可測度，行奇事不可勝數。²⁵⁹
- ⁷ 世人以為路走完了，卻不知自己仍然在起步的階段；
言盡了，卻依然感到困惑非常。

²⁵⁵ 創 1:1。

²⁵⁶ 詩 51:4; 羅 3:4。

²⁵⁷ 有古卷沒有這一節。

²⁵⁸ 詩 106:2。

²⁵⁹ 伯 5:9; 詩 40:5。

- 8 人算甚麼？世人有甚麼用處呢？
他們有甚麼可稱為善，又有甚麼可算是惡？²⁶⁰
- 9 我們一生的年日若可到一百歲，便算是長壽了。²⁶¹
- 10 在永恆中，短短的數十載如已過的昨日，
又如大海中的一滴水、一粒沙。²⁶²
- 11 上主思念世人的微小，就生出忍耐，
向他們傾出慈愛。
- 12 他洞悉世人的心，知道他們的結局甚苦，
就更加憐惜他們，饒恕他們的過犯。²⁶³
- 13 世人單單憐憫自己的鄰舍，
上主的慈悲卻覆庇他一切所造的活物。
他管教世人，教訓他們，使他們回轉，
好像牧人愛護自己的羊一樣。²⁶⁴
- 14 凡受他管教、又樂意聽他智訓的，
他就憐憫他們。

調濟的態度

- 15 我兒，向人行善的時候，不可同時加以指摘；
送禮物給人，不可加上難聽的話。
- 16 上主的言語豈不如甘霖降下，能消暑化熱嗎？
說合宜的話，強過送禮物給人。²⁶⁵

²⁶⁰ 伯 7:17; 詩 8:4; 144:3。

²⁶¹ 詩 90:10。

²⁶² 詩 90:4; 彼後 3:8。

²⁶³ 創 8:21。

²⁶⁴ 詩 145:9; 耶 31:10。

²⁶⁵ 申 32:2; 賽 55:10,11。

- 17 合宜的話豈不勝過最好的禮物嗎？
溫文儒雅的人把這兩樣同時送給別人。
- 18 愚昧人又野蠻又粗魯，
吝嗇的人即使勉強送出禮物，也只會使人垂頭喪志。

自省和自我約束

- 19 你在說話之前，先要弄清楚自己要說甚麼。
還未病倒之前，先要保養好身體。
- 20 在上帝的審判臨到之前，先要自我反省，
以致你可以在審判的時候得赦免。²⁶⁶
- 21 在疾病臨到你之前，先要謙卑自己。
若犯了罪，就要認罪悔改。
- 22 若向上主許了願，償還不可遲延；
不要等到臨死前才償還。²⁶⁷
- 23 在許願之前，就要做好還願的準備。
不可魯莽許願，不可像其他人試探上主。²⁶⁸
- 24 要記住上主的怒氣會向壽終的人發作，
到了審判的時候，他便轉臉不看罪人。
- 25 有餘的時候，不可忘記飢餓是甚麼；
在富足的日子，要記住貧乏的滋味。
- 26 從早上到夜晚，世事不斷變化；
在上主面前，一切都迅速運轉。²⁶⁹

²⁶⁶ 林前 11:31。

²⁶⁷ 申 23:21; 傳 5:4。

²⁶⁸ 箴 20:25; 傳 5:5。

²⁶⁹ 詩 90:4。

- 27 智慧人凡事都要小心謹慎；
罪惡的陷阱比比皆是，人必須提防行差踏錯。
- 28 聰明人認識智慧，
他稱讚尋得智慧的人。
- 29 學會了智慧人的言詞和謎語，你便會變得聰明，
也能發出智慧人的箴言。²⁷⁰

自我克制

- 30 不要隨從肉體的私慾，
要控制你的感情。²⁷¹
- 31 你若放縱自己的心，去滿足肉體的情慾，
便會使自己成為仇敵的笑柄。
- 32 不可好酒貪食，
否則你會一貧如洗。²⁷²
- 33 如果你沒有錢，就不要借錢買醉，
免得你淪為乞丐。
- 19 ¹ 如果你不自我克制，就會貧窮一生；
如果你在小事上不謹慎，就會漸漸走迷了路。²⁷³
- 2 酒和女人使聰明人迷失自己；
男人嫖妓，會愈來愈肆無忌憚。²⁷⁴
- 3 彷彿有蛀蟲咬他，

²⁷⁰ 箴 1:5,6。

²⁷¹ 羅 13:14; 彼前 2:11。

²⁷² 箴 23:20,21。

²⁷³ 箴 21:17。

²⁷⁴ 王上 11:1-4; 箴 31:3-5; 何 4:11。

使他腐朽。²⁷⁵

少說閒言閒語

- 4 思想膚淺的人容易輕信別人，
罪人為鄰舍帶來傷害。
- 5 作了惡還自以為得意的，必被定罪。
- 6 謹守舌頭和嘴唇的，便能保守自己免受災難。²⁷⁶
- 7 切莫做傳聲筒，免得你自招損失。
- 8 無論對朋友或是敵人，不該說的話就不要說，
不該揭發的就不要揭發，除非不這樣做就等於犯罪。
- 9 人聽了你所說的閒話，又看見你所行的，
便遲早會因此而恨惡你。
- 10 你聽到甚麼謠言嗎？讓謠言止於智者。
要有承載話語的胸懷，謠言便不會使你剛強的心破裂。²⁷⁷
- 11 愚昧人聽了閒言，便坐立不安，
如同臨產的婦人，痛苦難耐。
- 12 謠言在他心中，
如同箭頭插在他的腿上。
- 13 要是聽人說了你朋友的壞話，你要去問問他；也許他並沒有做
所傳的壞事。
如果傳言屬實的話，經你一問，他或許以後就不這樣做了。²⁷⁸
- 14 要是聽聞鄰舍說三道四，你也要去問問他；也許他並沒有說。

²⁷⁵ 賽 51:8。

²⁷⁶ 箴 21:23; 雅 3:2。

²⁷⁷ 伯 32:19。

²⁷⁸ 利 19:17。

- 如果他真的說了，經你一問，以後也就不說了。
- 15 要是聽到甚麼關於你朋友的謠言，你便要去問問他；這往往只是謠言。
不要聽到甚麼就信甚麼。
- 16 人總會一時口快，做成無心之失。
試問誰不曾因口舌而犯罪呢？
- 17 在指摘鄰舍之前，先要找他問個清楚明白。
又要等候至高者的律法作判決。²⁷⁹
- 18 敬畏上主就是得蒙悅納的開始。
上主愛智慧。²⁸⁰
- 19 認識上主的誠命便能獲得生命。
人按他的旨意而行，便可獲得永生樹的果子。²⁸¹

真假智慧

- 20 敬畏上主就是智慧的全部，
一切的智慧都在於遵行他的誠命。
- 21 如果作奴僕的對主人說：「我必不照你的意思而行，」
便會觸怒養活他的主人。
即使他後悔了，還是無濟於事。²⁸²
- 22 惡人的知識不算是智慧；
罪人的勸告不會有甚麼道理。²⁸³
- 23 愚昧人缺乏智慧，

²⁷⁹ 利 19:17。

²⁸⁰ 有古卷沒有這一節。

²⁸¹ 有古卷沒有這一節。

²⁸² 有古卷沒有這一節。

²⁸³ 耶 4:22。

- 他的小聰明惹人厭惡。
- 24 敬畏上帝而欠缺知識的人，
勝過資質聰慧而違背律法的人。
- 25 聰明人未必是正直人，
他們不擇手段，務求贏取有利自己的判斷。
- 26 惡人垂頭喪氣，假裝可憐，
其實內裡充滿詭詐。
- 27 他們扮作心不在焉，
趁沒有人留意，就咬你一口。
- 28 即使他們一時下不了手，
時機一到，便犯罪作惡。
- 29 人的面色多少會說明他的內心。
當你看見一個人時，便能判斷他是否通情達理的人。²⁸⁴
- 30 人的衣著打扮、音容笑貌和舉手投足都能說明他的為人。²⁸⁵

靜默有時，言語有時

- 20 ¹ 譴責未必全都合乎時宜。
一個人遭到無端的指摘卻仍能靜默不言，他便是聰明的。²⁸⁶
- 2 然而指出人的錯，總好過含恨於心。²⁸⁷
- 3 人若肯承認罪過，就必蒙憐恤。²⁸⁸
- 4 若衝動行事，便難成大事，
正如太監欲強暴少女一樣。

²⁸⁴ 賽 3:9。

²⁸⁵ 傳 7:6; 賽 3:16。

²⁸⁶ 傳 3:7; 摩 5:13。

²⁸⁷ 箴 28:13。

²⁸⁸ 箴 28:13。

- 5 有人全然不作聲，這便算為他們的智慧。
有人多言多語，難免遭人側目。²⁸⁹
- 6 有人默默無言，是因為他們無話可說。
有人默然不語，是因為他們知道該甚麼時候說話。²⁹⁰
- 7 智慧人靜候合適的時機才說話；
愚昧人則自以為是，卻錯過最好的發言機會。
- 8 多言多語，難免惹人憎厭；
狐假虎威，更是人見人怕。²⁹¹

似非而是的箴語

- 9 逆境可以帶來福樂；
順境可以導致損失。
- 10 有時你會得物而無所用；
有些禮物得到了，卻要雙倍奉還。
- 11 尊貴的，可降為卑；
自卑的，卻升為高。²⁹²
- 12 有人看似不勞而獲，
其實要付上七倍的代價。
- 13 智慧人可以用幾句話贏得友情；
愚昧人以為禮多人不怪，卻枉費心機。
- 14 愚昧人的禮物對你沒有益處，
因為他會要求七倍的回報。

²⁸⁹ 伯 13:5; 箴 10:19; 17:28。

²⁹⁰ 傳 3:7; 摩 5:13。

²⁹¹ 箴 10:19。

²⁹² 太 23:12; 路 14:11; 18:14。

- 15 他施捨小小，卻大大地責罵；
還四處叫嚷，唯恐全城的人不知道。
他今天借給你甚麼，明天便急於要你償還；
這樣的人是上帝和世人都憎惡的。²⁹³
- 16 愚昧人說：「我沒有朋友，
我行了善，卻沒有人感激我。
他們吃了我的餅，還在背後說我的不是。」
- 17 不錯，日夜嘲諷他的人何其多！

失 言

- 18 失言比失足跌在地上更糟；
惡人可以迅速滅亡，如路上的人突然滑倒。²⁹⁴
- 19 魯莽的人好像無知的人重複講述的故事一樣乏善可陳。
- 20 愚昧人引用箴言，卻沒有人欣賞，
因為他引用得不恰當。²⁹⁵
- 21 財富能使人心高氣傲；
清貧的人免受金錢的試探，便能無愧於心，安然睡覺。²⁹⁶
- 22 有人做了可恥的事，因而喪掉生命；
有人努力贏取別人的尊崇，也因此而失去生命。
- 23 有人因為人情難卻而向朋友作出承諾，
結果卻無端端多了一個仇敵。

²⁹³ 太 6:2。

²⁹⁴ 箴 12:13; 18:7。

²⁹⁵ 箴 15:23。

²⁹⁶ 申 8:11-17。

說 謊

- 24 無知的人常常說謊，
謊言就成為他的污點。
- 25 慣性說謊的人還不如一個小偷，
二者的終局都是沈淪。
- 26 說謊的人終必蒙羞，
且一生與羞辱為伴。

箴 言 箴 語

- 27 智慧人說話謹慎，終必升高。
通情達理的人能討在位者的喜悅。²⁹⁷
- 28 耕種田地的，必得豐收。
討得在位者歡心的，有機會補償所行的不義。²⁹⁸
- 29 賄賂能叫智慧人的眼變瞎了；
他們的嘴巴彷彿被封住，不再發出指摘的聲音。²⁹⁹
- 30 藏起來的智慧就像看不見的寶藏，
有甚麼用處呢？
- 31 愚昧人藏起愚昧，
勝過智慧人藏起智慧。

罪

- 21 ¹ 我兒，你是否曾經犯罪？

²⁹⁷ 創 41:39,40。

²⁹⁸ 箴 12:11; 28:19。

²⁹⁹ 出 23:8; 申 16:19。

- 以後不要再犯了，
還要祈求上主饒恕你過往的罪。
- 2 你要逃避罪惡，如同逃避蛇一樣；
如果你走近罪孽，它必定咬你。
它的牙像獅子，能將人咬死。³⁰⁰
- 3 不義好像兩刃的利劍；
人被刺傷了，傷口便無法治癒。
- 4 驚惶與驕傲能使人失去一切的財富；
傲慢人的家必成為荒涼。
- 5 貧乏人的哀聲達到上帝耳中，
他的審判便速速臨到。³⁰¹
- 6 恨惡責備的人行在罪人的路上；
而敬畏上主的人懂得認罪悔改。³⁰²
- 7 說話帶有能力的，必聲名遠播；
然而他們一旦失言，聰明人便會聽出來。
- 8 借債建造房屋的，
好比自掘墳墓。³⁰³
- 9 惡人聚集，如同麻絲屑堆在一起，
最後被丟在火裡焚燬。³⁰⁴
- 10 罪人走的路看來平坦，
其實一直通往陰間的深淵。³⁰⁵

³⁰⁰ 箴 23:32。

³⁰¹ 出 3:9；伯 34:28；詩 34:6。

³⁰² 箴 12:1；15:10。

³⁰³ 哈 2:6。

³⁰⁴ 賽 1:31。

³⁰⁵ 箴 7:27。

智慧與愚昧

- 11 遵行律法的人能控制自己的思想，
敬畏上主的，便得智慧。
- 12 聰明人願意接受勸教；
自作聰明的人為自己加添愁苦。
- 13 智慧人的知識好像湧流的河水，
他們的謀略像生命的泉源。³⁰⁶
- 14 愚昧人的頭腦像破裂的器皿，
不能承載知識。³⁰⁷
- 15 智慧人懂得欣賞智訓，聽了便越發有智慧；
而愚昧人卻蔑視箴言中的謎語，
笑了一聲便拋諸腦後。³⁰⁸
- 16 愚昧人的嘴發出噪音，加重人的負擔；
而智慧人的口卻發出恩言，使人如釋重負。³⁰⁹
- 17 智者應邀在百姓的會中說話，
眾人把他的金石良言放在心裡，反覆思量。
- 18 在愚昧人的眼中，智慧好比破爛的房子，毫無用處，
而對於無知的人來說，知識是沒有意義的空談。³¹⁰
- 19 愚蠢的人視教育如右手的手銬、腳上的鐵鏈。
- 20 智慧人總是默默微笑，

³⁰⁶ 箴 13:14; 18:4。

³⁰⁷ 耶 2:13。

³⁰⁸ 箴 1:5; 9:9。

³⁰⁹ 傳 10:12。

³¹⁰ 箴 15:2。

- 而愚昧人卻哈哈大笑，惹人厭煩。³¹¹
- 21 聰明人視教育如右臂上的鐮子、黃金造的飾物。
- 22 愚昧人的腳直闖鄰舍的家，
而經驗豐富的人會站在門外等候。³¹²
- 23 魯莽的人在鄰舍門前偷窺，
而有學養的人卻在外面安靜等候。
- 24 在門外偷聽是沒有禮貌的行為，
謹慎的人不做這樣的事。
- 25 胡言亂語的人喜歡說三道四，
而嚴謹的人總會小心自己的言詞。
- 26 愚昧人怒氣全發，想到甚麼就說甚麼，
而智慧人卻忍氣含怒，把說話放在心裡。³¹³
- 27 惡人咒詛仇敵，就等於咒詛了自己。³¹⁴
- 28 在暗中造謠的人只會敗壞自己的名聲，
他的鄰舍都厭惡他。

閒懶的人

- 22 ¹ 閒懶的人像骯髒的石子，
人人都以他為恥。
- 2 閒懶的人像堆積如山的糞土，
人人避之則吉。

³¹¹ 傳 7:4,6。

³¹² 箴 25:17; 提前 5:13。

³¹³ 箴 14:33; 29:11。

³¹⁴ 詩 109:6,7; 約 8:44。

敗壞的兒女

- 3 沒有教養的兒子使父親蒙羞；
生下來的若是女兒，父母便更蒙受損失。³¹⁵
- 4 通情達理的女兒可以嫁出去；
不知羞恥的女兒使父親愁煩。
- 5 放縱的女子是父親和丈夫的恥辱，
他們都蔑視她。³¹⁶
- 6 在不適當的時機向孩子訓話，就如對傷心的人唱歌。
而杖打和責備在任何時候都是最好的管教方法。³¹⁷
- 7 有教養的兒女循規蹈矩，使人無法知道他們的父母出身寒微。³¹⁸
- 8 沒有教養的兒女心高氣傲，有損貴族家庭的名聲。³¹⁹

智慧與愚昧

- 9 教導愚昧人甚難，
好比將破碎的器皿黏合起來、將沈睡的人喚醒一樣。
- 10 向愚昧人說故事，就如向昏昏欲睡的人說話一樣，
你說完了，他會問：「你說了甚麼？」
- 11 要為死人哭號，因為他與光明訣別了；
也要為愚昧人哭號，因為他與智慧訣別了。
不必太過為死人哀傷，因為他們雖然死了，卻得以進入安息；

³¹⁵ 箴 10:1。

³¹⁶ 箴 12:4。

³¹⁷ 箴 25:20; 29:15。

³¹⁸ 有古卷沒有這一節。

³¹⁹ 有古卷沒有這一節。

倒要為愚昧人哀痛，因為他們雖然活著，卻生不如死。³²⁰

12 我們為死人哭號七天，
卻要為愚昧人和惡人的一生哀痛。

13 不要到愚昧人的家裡去，
也不要與無知的人長談。
要遠遠避開他們，免得招惹麻煩，被他們連累。
不與他們結交，你便能享安息，不被他們的愚昧牽連。

14 有甚麼比鉛更沈重呢？
有甚麼名字比「蠢人」更適合他們？

15 沙土、鹽和鐵都很沈重，
愚妄人的愚妄卻比這三樣更重，使人無法忍受。³²¹

16 人若懂得思考和反省，便能身處危難而不懼怕，
正如嵌入房子的樑木，遇到地震也不會動搖。³²²

17 智慧人的頭腦如同灰泥的粉飾，使牆垣變得平滑非常。

18 怯懦的愚妄人沒有定見，經不起風吹草動，
就像高處的籬笆經不起風吹雨打一樣。³²³

留 住 友 情

19 你若刺激你的眼睛，便會流出淚水，
若是刺痛心靈，就知道心痛是甚麼滋味。

20 用石子投向飛鳥，會把牠們嚇走，

³²⁰ 耶 22:10。

³²¹ 箴 27:3。

³²² 詩 112:7; 箴 1:33。

³²³ 箴 28:1。

- 用惡言謾罵朋友，便會把友情斷送。³²⁴
- 21 即使你曾經向朋友拔劍，也不必絕望，
因為你們的關係還有回轉的可能。
- 22 即使你的言詞得罪了朋友，也不必擔憂，
因為和好如初的機會仍然存在。
但你若謾罵朋友、或背叛朋友、或狂妄自大、或洩漏密事，
朋友便會捨你而去。³²⁵
- 23 你要伸手幫助貧乏的鄰舍，贏取他的信任。
他一旦富起來，你便可以分享他的喜樂。
朋友為患難而生，
今日有難同當，明日才可以有福同享。³²⁶
- 24 煙霧是著火的先兆，
辱罵是血腥的前奏。³²⁷
- 25 我不以保護朋友為恥，
不會躲避需要幫助的人。
- 26 如果他利用我的熱心，使我蒙受損害，
知道的人便會提防他。

祈求脫離罪惡的禱告

- 27 誰能把守我的嘴，禁止我的唇，
使我不因舌頭而犯罪，以至於滅亡？³²⁸

³²⁴ 申 28:26; 耶 7:33。

³²⁵ 箴 20:19。

³²⁶ 箴 17:17。

³²⁷ 箴 15:18; 26:21。

³²⁸ 詩 39:1; 141:3。

- 23 ¹ 我主我父，我生命的主啊，
 不要離棄我，不要任憑我因嘴唇而跌倒！
- 2 誰能賜我智慧，鑒察我的思想，
 不容我憑血氣犯罪作惡？
- 3 你若不鞭策我，我的過犯和罪孽便會增多，
 我在仇敵面前跌倒，我的敵人便歡喜。³²⁹
- 4 我主我父，我生命的主啊，
 不要給我高傲的眼目。³³⁰
- 5 並要除去我心裡邪情惡慾。
- 6 不要任憑我受情慾支配，
 免得我荒宴醉酒、好色邪蕩。³³¹

控制舌頭

- 7 孩子啊，你們要聽我口中的言語。
 你若守我的訓詞，就不至陷入網羅。
- 8 惡人嘴中的過錯是自己的網羅；
 狂妄自大的人說虛謊的話，就被驕傲纏住了。³³²
- 9 不可妄稱聖者的名，
 不可隨便起誓。³³³
- 10 常常妄稱聖者的名起誓的，永不能擺脫罪惡，
 正如常常被責打的僕人不能免除瘀傷一樣。
- 11 常常起誓的，必充滿罪孽，

³²⁹ 詩 13:4。

³³⁰ 詩 101:5。

³³¹ 羅 13:13；加 5:21；弗 5:18。

³³² 詩 59:12；箴 12:13。

³³³ 出 20:7。

懲罰必不離開他的家園。
如果他起了虛謊的誓，就要承擔永遠的罪；
如果他起了誓而不償還，就是罪上加罪；
如果他指著上主的名起假誓，上主必不以他為無罪，
他全家都要受罰。³³⁴

褻瀆的話

- 12 有一種說話比死更可怕。
願雅各的後裔永不說褻瀆的話！
敬虔的人棄絕污穢的言語，不在罪中打滾。³³⁵
- 13 不可養成說粗言穢語的惡習。
說褻瀆的話，就是犯罪。
- 14 你若躋身於大人物當中，便當緊記父母的教訓，
免得你忘記自己是誰，沾染了他們的惡習，就變得像個傻瓜。
結果你會咒詛自己的生日，但願自己從未生在地上。³³⁶
- 15 人若常常辱罵別人，成了習慣，
就一輩子也改不過來。

姦淫的罪

- 16 世人有兩種人常常使罪惡增加，
第三種甚至使上帝發怒。
情慾如熾熱的烈火，不燒盡就不能熄滅；
同一道理，與近親行淫的，不被慾火燒死便不會罷休。

³³⁴ 利 5:1; 19:12; 太 5:33; 23:16。

³³⁵ 利 24:16; 王上 21:10,13; 可 3:28,29。

³³⁶ 出 20:12; 伯 3:3。

- 17 淫亂的人看所有的餅都是又香又甜的；
他一輩子也不會停止行淫。³³⁷
- 18 人犯了姦淫的罪，還對自己說：「誰看得見我？
黑暗環繞我，高牆遮蔽我，
誰也看不見我。我還憂慮甚麼呢？
至高者必不記念罪惡。」³³⁸
- 19 他只懼怕鄰舍的眼目，
並不知道世人所行的道都在上主眼前。
上主的眼目比日頭明亮千千倍，
能照亮每個隱秘的角落。³³⁹
- 20 在創世之先，上主已經認識天地和其中的一切，
創造完成後，上主依然洞悉一切。³⁴⁰
- 21 行淫的男人會在他最不為意的地方被拿住，
他必在城中的街上受罰。³⁴¹
- 22 背棄自己丈夫的淫婦也是一樣。
- 23 第一，她違背了至高者的律法；
第二，她背叛了自己的丈夫；
第三，她與人通姦，且因行淫而有了身孕。³⁴²
- 24 她被帶到會中受審，
更連累兒女受罰。³⁴³

³³⁷ 箴 9:17; 20:17。

³³⁸ 伯 24:15; 詩 10:11; 箴 7:9; 賽 29:15。

³³⁹ 箴 5:21; 來 4:13。

³⁴⁰ 創 1:31。

³⁴¹ 利 20:10; 箴 6:32-35。

³⁴² 出 20:14; 太 19:18。

³⁴³ 創 38:24; 利 21:9; 申 22:21。

- 25 她兒女的根將會枯乾，
她的枝子結不出果子來。³⁴⁴
- 26 她的羞辱永遠抹不掉，
她的名成為詛咒。
- 27 後世的人便會明白，沒甚麼比敬畏上主更甘美，
沒甚麼比遵行他的誠命更甜。³⁴⁵

智慧頌

- 24 ¹ 智慧頌讚自己，
在她百姓的當中述說自己的榮耀。³⁴⁶
- 2 智慧在至高者的會中開口說話，
在上主的萬軍面前陳明自己的榮耀，說：
- 3 「我從至高者的口而出，
像霧般覆蓋大地。³⁴⁷
- 4 我住在至高的天上，
我的寶座在雲柱中。
- 5 我獨自周遊穹蒼，
又穿越陰間的深淵。³⁴⁸
- 6 我掌管海洋和大地、萬國和萬民。³⁴⁹
- 7 我在天下尋找安息之所；
我該住在誰的地上？

³⁴⁴ 伯 18:16; 瑪 4:1。

³⁴⁵ 詩 119:103,104。

³⁴⁶ 箴 8:1-21。

³⁴⁷ 箴 2:6。

³⁴⁸ 伯 22:14; 箴 8:27。

³⁴⁹ 箴 8:31。

- 8 「創造萬有的主向我發出命令，
造我的上帝為我選了搭建帳棚的地方。
他說：『雅各的家是你的居所，
你要到以色列領受你的產業。』
- 9 在上主造化的起頭，在太初創造萬物之先，他就造了我。
我從亙古便一直存在，直到永恆。³⁵⁰
- 10 我在錫安被立，
在聖潔的會幕中事奉上主。³⁵¹
- 11 他揀選他所愛的聖城作我安息的地方，
我的居所在耶路撒冷。³⁵²
- 12 上主的份就是他的百姓，他的產業就是雅各，
我在他尊貴的子民中扎根。³⁵³
- 13 「我生長如黎巴嫩的香柏樹，
發旺如黑門山的柏木。³⁵⁴
- 14 我生長茂盛，像隱基底的棕樹，
像耶利哥的玫瑰，
像田間美好的橄欖樹，
像水邊的梧桐樹。³⁵⁵
- 15 我發出芬芳的香氣，
如同肉桂、香料，
如同上等的沒藥，

³⁵⁰ 箴 8:22,25。

³⁵¹ 出 31:3; 35:31。

³⁵² 詩 78:67,68; 87:2。

³⁵³ 申 32:9; 王上 8:53; 耶 10:16。

³⁵⁴ 詩 92:12; 104:16; 何 14:5。

³⁵⁵ 詩 92:12; 何 14:6。

- 如同蘇合香、香螺、白松香，
如同會幕中馨香的香料。³⁵⁶
- 16 我像橡樹般伸展枝葉，
我的枝子多麼榮美！
- 17 我像葡萄樹般生出榮耀的枝子，
結出纍纍果實。³⁵⁷
- 18 我是永恆之母，生出愛、敬畏的心、知識和盼望。
上主將我賜給他名下的子民，就是我所有的兒女。³⁵⁸
- 19 「凡渴慕我的，都要到我這裡來，
好嘗我美好的果子。³⁵⁹
- 20 你們想起我，便知道我比蜜甘甜；
得到我的，便曉得我比蜂房更甘美。³⁶⁰
- 21 嘗過我滋味的，會更渴慕我；
喝過我的，會更想喝我。
- 22 聽從我的，必不至羞愧，
與我同行的，必不至犯罪。」

智慧與律法

- 23 智慧就是律法，是至高上帝的約書，
由摩西頒布給我們，成為雅各全會眾的產業。³⁶¹
- 24 務要在主裡作剛強的人。

³⁵⁶ 出30:23,34,36; 約19:39。

³⁵⁷ 箴8:19; 約15:1。

³⁵⁸ 有古卷沒有這一節。

³⁵⁹ 賽55:1。

³⁶⁰ 詩19:10; 119:103。

³⁶¹ 出24:3; 申4:1; 29:1,2; 33:4; 約1:17。

- 要緊緊地倚靠他，求他堅固你。
全能的上主是獨一的上帝；除他以外，沒有別的救主。³⁶²
- 25 律法書充滿智慧，像滿溢的比遜河，
像果子初熟時候的底格里斯河。³⁶³
- 26 律法書滿了知識，宛如伯拉大河的水，
宛如豐收季節的約旦河水。³⁶⁴
- 27 律法發出訓詞，如同尼羅河水，
如同葡萄成熟時的基訓河。³⁶⁵
- 28 第一個被造的人無法完全認識智慧，
最後一個活在世上的人也不能洞悉她。
- 29 她的思想比大海更廣大；
謀略比深淵更深邃。
- 30 至於我，我好比運河，從大河流出，
好比水道，將河水引進花園。
- 31 我說：「我要灌溉我的園子，
滋潤我的花園。」
看哪，我的運河成了河流，
河流又匯成大海。³⁶⁶
- 32 我要再次用訓誨照亮你們，如同旭日初升，發出光芒，
使遠處的人也得光照。
- 33 我要再次發出預言，

³⁶² 有古卷沒有這一節。

³⁶³ 創 2:11,14。

³⁶⁴ 創 2:14; 書 3:15。

³⁶⁵ 創 2:13。

³⁶⁶ 結 47:1-8。

使以後的世代得著明訓。³⁶⁷

- 34 我勞苦所作的，不是單單為了我自己，
而是為了所有尋求智慧的人的好處。

配受稱頌的人

- 25 ¹ 我羨慕三件事，就是：

兄弟彼此團結，
鄰舍和睦同居，
夫婦和諧共處。

上帝和世人都稱讚這樣的人。³⁶⁸

- 2 我厭惡三種人的行為，就是：

窮乏人自誇，
富足人說謊，
愚昧的老年人行淫。³⁶⁹

- 3 如果你不趁年少的時候努力耕耘，
年老的時候豈能有甚麼收穫呢？³⁷⁰

- 4 老年人的判斷準確，
壽高的人以謀略見稱。
他們多麼令人敬佩啊！³⁷¹

- 5 白髮的人以智慧教訓人，
年高德劭的人滿有知識和智謀。

³⁶⁷ 珥 2:28; 徒 2:18。

³⁶⁸ 利 19:18; 詩 133:1; 羅 12:10。

³⁶⁹ 箴 17:7。

³⁷⁰ 箴 6:6-11。

³⁷¹ 伯 32:7。

- 他們多麼令人敬佩啊！
- 6 豐富的經驗是老年人的冠冕，
他們所誇耀的，就是敬畏上主的心。³⁷²
- 7 我稱九種人為有福的，
至於第十種，我要用舌頭稱頌他。
以自己的兒女為榮的人有福了。
親眼看見仇敵滅亡的人有福了。³⁷³
- 8 娶得賢妻的人有福了。
不使牛和驢並肩耕地的人有福了。
不在言語上犯罪的人有福了。
從未服侍卑賤的人有福了。³⁷⁴
- 9 得一知己的人有福了。
使人愛聽自己說話的人有福了。³⁷⁵
- 10 尋得智慧的人實在是有福的。
然而最有福的，就是敬畏上主的人。³⁷⁶
- 11 敬畏上主的心勝過一切；
誰可與敬畏上主的人相比？
- 12 敬畏上主，就是愛上帝的開端。
信心是信靠他的起始點。³⁷⁷

³⁷² 箴 16:31。

³⁷³ 箴 10:1; 23:24。

³⁷⁴ 申 22:10。

³⁷⁵ 箴 3:13。

³⁷⁶ 箴 3:13。

³⁷⁷ 有古卷沒有這一節。

極端的禍害

- 13 寧可身體受傷，也不要心靈憂傷！
寧可受苦，也不與使人愁苦的婦人同住！³⁷⁸
- 14 寧可忍受磨難，也不忍受充滿恨意的人！
寧可承擔仇怨，也不面對敵人的報復！
- 15 甚麼也毒不過蛇的毒液，
誰也狠不過發烈怒的婦人。

女人的禍害

- 16 寧可與獅子與龍為伴，也不與惡毒的婦人同住。³⁷⁹
- 17 惡妻發起脾氣來，臉上無光，
凶狠的樣貌與母熊沒有分別。³⁸⁰
- 18 她的丈夫唯有坐在鄰舍中，
禁不住哀聲悲嘆。
- 19 與婦人的惡毒相比，其餘的過犯就算不得甚麼。
願女人的下場與罪人一樣。
- 20 安靜的男人娶了愛爭吵的婦人，
好比白髮的老人在沙土所堆成的山上爬行一樣。³⁸¹
- 21 不要戀慕女人的美色，
也不要被她的艷麗勾引。³⁸²
- 22 丈夫若需要妻子養活，就得逆來順受；

³⁷⁸ 箴 18:14；傳 7:26。

³⁷⁹ 箴 21:9,19；25:24。

³⁸⁰ 箴 17:12；傳 7:26。

³⁸¹ 箴 21:19。

³⁸² 箴 6:25。

這是男人極大的羞恥。

- 23 家有惡妻，
做丈夫的自然黯然神傷，愁眉不展，志氣消沉。
妻子如果無法把快樂帶給丈夫，
又怎能使他軟弱的手堅壯、無力的膝穩固？³⁸³
- 24 罪既從女人進入世界，
死就臨到我們眾人。³⁸⁴
- 25 不可容許惡妻吵鬧，
就如你不讓水桶漏出水來。³⁸⁵
- 26 她若不聽從你的指示，
就乾脆把她休了。³⁸⁶

賢妻是上主的恩賜

- 26 ¹ 娶得賢妻的人有福了！
他的壽數會增加一倍。³⁸⁷
- 2 貞節的妻子為丈夫帶來歡樂，
使他的日子滿有平安。
- 3 賢慧的妻子是上主所賜的；
人若敬畏上主，上主便賜他賢妻和其餘的福樂。³⁸⁸
- 4 或貧或富，他都會心滿意足，常常笑逐顏開。³⁸⁹

³⁸³ 伯 4:3,4; 賽 35:3; 來 12:12。

³⁸⁴ 創 3:6; 羅 5:12; 提前 2:14。

³⁸⁵ 箴 17:14。

³⁸⁶ 申 24:1; 太 19:7。

³⁸⁷ 箴 31:10-31。

³⁸⁸ 箴 18:22; 19:14。

³⁸⁹ 箴 15:13; 17:22。

惡妻是男人最大的懲罰

- 5 我的心害怕三件事，
第四件更令我毛骨悚然。
我怕傳遍城中的誹謗、成群結隊的暴徒、捏造的假見證；
這三件事比死更可怕。
- 6 然而女人之間的嫉妒卻更令人心煩意亂。
嫉妒女人的舌頭好像鞭子一樣，會抽打城中所有的人。
- 7 惡妻好比使人厭煩的軛；
要想馴服她就如用手拿蝎子一樣。
- 8 醉酒的女人更令人惱羞成怒，
因為她無法掩飾自己的羞愧。
- 9 無恥的婦人用媚眼勾引男人，
她誘人的眼皮使她露出淫蕩的本相。³⁹⁰
- 10 如果你有一個任性的女兒，就要嚴嚴地看守她，
否則她會伺機而動，任意妄為。
- 11 要提防她向人拋媚眼。
即使她行差踏錯，也是意料中事。
- 12 她坐在帳棚前面，與一切過路的人行淫，
正如飢渴的客旅遇到水井便要喝個夠一樣。³⁹¹

才德的婦人

- 13 妻子的魅力可為丈夫帶來歡樂，

³⁹⁰ 箴 6:25。

³⁹¹ 箴 5:15; 結 16:25。

- 她的本領能滋潤他的骨頭。³⁹²
- 14 安靜的妻子是上主所賜的禮物，
她自律的情操比甚麼都寶貴。
- 15 賢德的妻子具有無限的魅力，
她的貞節不能用秤量度。
- 16 她的家井然有序，
她的美貌如同燦爛的陽光照耀在上主的高處。³⁹³
- 17 她的美容佳貌配上迷人的身段，
好比聖殿裡精金燈臺上的明燈。³⁹⁴
- 18 她健美的雙腿和堅實的雙足，
好比金柱鑲銀座的燭台。

有古卷加有第 19 至 27 節：

- 19 我兒，當愛護你幼年時所娶的妻子，
不要把精力花在外人身上。³⁹⁵
- 20 要尋遍全地，揀選一塊肥沃的好土地，
把你的種子撒在上面，信任你自己的良善。
- 21 你的子孫必享昌盛，並且繼續增多，
他們以自己的家族為傲。
- 22 切莫戀慕娼妓和有夫之婦。
妓女好像唾液，別人的妻像死亡的塔。

³⁹² 箴 15:30; 31:28,29。

³⁹³ 箴 31:27。

³⁹⁴ 利 24:2,4。

³⁹⁵ 箴 5:17,18。

- 23 惡人娶惡妻，這是他的份；
而敬畏上主的人卻獲賜敬虔的妻子。
- 24 敗壞的婦人沒有羞恥之心；
而才德的女子甚至在丈夫面前也感羞怯。
- 25 剛愎自用的妻子像狗一樣；
而有羞恥之心的婦人卻懂得敬畏上主。
- 26 妻子尊重丈夫，眾人便知道她滿有智慧；
心高氣傲的婦人看不起自己的丈夫，便顯出了愚昧。
- 27 愛喧鬧和嘮叨的妻子像號角發出進攻的警號，
他的丈夫彷彿要在戰爭中度過一生。

三件令人沮喪的事

- 28 有兩件事使我的心靈憂傷，
還有第三件更使我怒不可遏：
戰士淪落為貧乏人，
才子遭人蔑視，
義人棄善從惡——這人必被治死！³⁹⁶

商場上的試探

- 29 商人難免有欺騙的行動，
做買賣的總會犯罪。³⁹⁷
- 27¹ 不少商人為利益而陷在罪中，

³⁹⁶ 結 18:24。

³⁹⁷ 箴 20:14。

- 他們求財心切，就把目光轉移到金錢上。³⁹⁸
- 2 罪就藏於買賣之中，
正如房柱深深嵌在根基的石裡。
- 3 做買賣的若不持守敬畏上主的心，
他的房子很快便會塌下來。³⁹⁹

言語的考驗

- 4 人開口說話，心裡的謬誤便表露無遺，
正如篩子搖動，渣滓便會漏出來。
- 5 爐火鍛煉陶瓷；
說話考驗人心。⁴⁰⁰
- 6 看果子就能知道樹的好壞：樹好，果子也好；樹壞，果子也壞。
從言語便可以知道人心：人心裡所充滿的，口裡就說出來。⁴⁰¹
- 7 聽了人口裡所說的，才好稱讚他，
因為言語試驗人心。

賞與罰

- 8 尋找公義的，就必尋見，
並且能把它穿在身上，像穿上榮耀的袍子。⁴⁰²
- 9 飛鳥怎樣各從其類，
誠實也照樣住在誠實人的心裡。

³⁹⁸ 箴 23:4; 提前 6:9,10。

³⁹⁹ 結 33:13。

⁴⁰⁰ 箴 17:3; 27:21。

⁴⁰¹ 太 7:16,17; 12:33,34; 路 6:45。

⁴⁰² 出 28:2; 伯 29:14。

- 10 獅子怎樣靜候獵物，
罪也照樣潛伏等候罪人。

不同的人說不同的話

- 11 至理名言出自智慧人的口；
愚昧人所說的話卻往往前言不對後語。
- 12 不要與愚蠢的人長談，
卻要與思想認真的人作伴。
- 13 愚昧人開口便得罪人，
他們的笑聲也帶有惡意。⁴⁰³
- 14 他們所說的污言穢語令人毛骨悚然，
旁人聽到他們爭吵不休，禁不住要堵住自己的耳朵。
- 15 驕傲人的爭吵常導致流血收場，
他們的辱罵不堪入耳。

泄 密

- 16 不可泄露朋友的秘密，否則沒有人會再信你，
以後你休想找到知心密友。
- 17 要愛你的朋友，並要贏取他的信任；
如果你將他隱密的事告訴別人，就不要指望他還與你相交。
- 18 因為泄密就等於親手斬斷朋友之情，
像你親手斬殺仇敵一樣。
- 19 朋友會離你而去，以後也不會回來，

⁴⁰³ 傳 7:5,6。

- 如雀鳥脫離捕鳥人的手，從此一去不返，⁴⁰⁴
- 20 又如鹿掙脫羅網，逃去無蹤。
他已在你眼前消失，你莫想把他追回來。⁴⁰⁵
- 21 傷口可以裹住，辱罵可以忘掉，
但是你若犯了泄密的錯失，那是無可挽回的。

偽善的人必定受罰

- 22 惡人擠眉弄眼，存乖僻的心，圖謀惡事，
認識他的人都會遠遠避開他。⁴⁰⁶
- 23 他在你面前說甜言蜜語，
還稱讚你說的每句話。
但在你背後卻說另一番話，
且抓住你所講的話來攻擊你。⁴⁰⁷
- 24 我厭惡一切的惡事，但最厭惡的就是嘴唇油滑的人；
上主也恨惡這樣的人。⁴⁰⁸
- 25 惡人向上扔石子，石子卻落下來擊中他的頭。
出手打人的，傷了別人，也害了自己。
- 26 惡人掘坑，自己卻掉在所挖的坑裡；
設置了網羅，自己卻落在其中。⁴⁰⁹
- 27 作惡的人必自食其果，
自己還不知道禍從哪裡來。

⁴⁰⁴ 詩 91:3; 124:7。

⁴⁰⁵ 箴 6:5。

⁴⁰⁶ 箴 6:13,14; 10:10。

⁴⁰⁷ 詩 28:3; 55:21。

⁴⁰⁸ 詩 12:2,3。

⁴⁰⁹ 詩 7:15; 9:15; 35:8。

- 28 狂傲人辱罵鄰舍，嘲諷別人，
卻不知道仇敵伺機報復，如獅子等候獵物一樣。
- 29 見義人受苦還幸災樂禍的，終必陷入網羅裡，
他們受痛苦煎熬，直至氣絕身亡。⁴¹⁰

憤怒與報復

- 30 憤懣和怒氣都是上主所厭惡的，
罪人卻不肯放下憤怒。
- 28 ¹ 上主窺察人的罪過。
你向鄰舍尋仇，上主也必向你報復。⁴¹¹
- 2 你饒恕鄰舍的過犯，
你的上主也必饒恕你的罪孽。⁴¹²
- 3 怨恨別人的，怎可指望從上主得醫治呢？⁴¹³
- 4 不饒恕自己鄰舍的，怎可以祈求上主饒恕呢？
- 5 你只不過是必朽壞的人，
如果你憤怒填胸，又怎能為自己的罪獻上贖罪祭？
- 6 要記住：人人必有一死，總有一天你的肉身也會腐朽。
因此，你要放開心中的仇恨，忠心守上主的誠命。
- 7 當記念上主的誠命，不可向你的鄰舍含怒；
當記念至高者與我們所立的約，要忘掉別人的錯失。⁴¹⁴
- 8 性情暴躁的人常常惹起爭端。

⁴¹⁰ 詩 112:10。

⁴¹¹ 申 32:35; 伯 14:16; 羅 12:19。

⁴¹² 太 6:14; 可 11:25。

⁴¹³ 太 18:23-35。

⁴¹⁴ 利 19:18; 可 12:33。

- 你卻要避免爭吵，使你的罪孽減少。
- 9 罪人在和平的人當中散佈分爭，
使友情毀於一旦。⁴¹⁵
- 10 燃料愈多，火就燒得愈旺。
人愈頑固，爭吵就愈激烈；
愈是年少氣盛，就愈容易怒髮衝冠；
愈是有錢，就愈容易財大氣粗。
- 11 突如其來的爭執可點燃烈火，
突如其來的爭鬥往往導致暴力。

舌頭的禍害

- 12 點點星火可以用氣把它吹著，也可以用唾沫把它弄熄，
兩者皆出於你的口。⁴¹⁶
- 13 愛傳閒話的人和編造謊言的人都當受詛咒，
因為他們用舌頭破壞眾人的平安。
- 14 誹謗能動搖人心，甚至令人離鄉別井；
又能摧毀堅城，翻轉達官貴人的家。
- 15 誹謗能打擊貞節婦人的名聲，
使她們遭丈夫休棄，一生的勞苦也就白費了。
- 16 人若輕信謠言，便會家無寧日，
心裡永遠得不著平安。
- 17 用鞭子打人，會留下傷痕；
用舌頭鞭撻人，連骨頭也能折斷。

⁴¹⁵ 箴 6:12,14,19。

⁴¹⁶ 雅 3:10。

- 18 因刀劍而死的人不少，
因舌頭而死的人更多。⁴¹⁷
- 19 未曾嘗過舌頭毒氣的人有福了！
未曾承受它震怒的人有福了！
如果它未曾像軛般套在你的頸項上、像腳鐐般鎖住你的雙足，
你便是有福的。
- 20 舌頭的軛是鐵造的，
它的鎖鏈是銅造的。⁴¹⁸
- 21 舌頭充滿害死人的毒氣，
甚至比陰間更可怕。
- 22 然而舌頭不能轄制敬虔的人；
他們不會被它的火燒傷。⁴¹⁹
- 23 離棄上主的，就必落入舌頭的網羅。
它噴出不可熄滅的火，把他們燒死。
舌頭如獅子般撲向他們，
又如埋伏的豹，要將他們撕碎。⁴²⁰
- 24a 你怎樣設置荆棘的牆圍住房子，
25b 就要照樣為你的嘴巴設防，裝置門和門。
24b 你怎樣小心地鎖好金子和銀子，
25a 就要照樣謹慎地斟字酌句。
26 務要慎言，不可在舌頭上犯錯，
否則你便會墮入仇敵的陷阱裡。

⁴¹⁷ 雅 3:8。

⁴¹⁸ 太 11:30。

⁴¹⁹ 雅 3:6。

⁴²⁰ 何 13:7。

貸款與借債

- 29¹ 你若有慈悲的心，就當借錢給手中缺乏的鄰舍。
伸手幫助窮人，就是遵行誠命。⁴²¹
- 2 當鄰舍拮据的時候，你要幫補他的缺乏。
如果你向鄰舍借了債，到期便要馬上償還。⁴²²
- 3 對債主要誠實，並要守信用，
他便會在你有需要的時候幫補你的欠缺。
- 4 不少人把借來的錢當作意外之財，
別人給他們方便，他們卻為人製造麻煩。
- 5 他們向鄰舍借錢的時候卑躬屈膝；
借到錢後，就變得吊兒郎當。
到了還債的限期，他們一拖再拖，失信於人；
還推卸責任，埋怨還錢的時間不當。
- 6 如果他們肯還一半的錢，
債主便歡喜得如獲意外之財。
如果他們一點也不肯還，就等於偷了人家的錢。
他們還把債主當成敵人，不但不感激他，還以怨報德，
債主所討回的只是辱罵和咒詛。
- 7 因此不少人不肯貿然借錢給人，
不是因為他們吝嗇，而是因為他們要避免受騙。
- 8 然而，你要忍耐處境堪虞的貧乏人，
不要讓他眼巴巴地等待救濟。⁴²³
- 9 要幫補窮人，這是上主的誠命，

⁴²¹ 利 25:35; 詩 37:26。

⁴²² 申 15:8。

⁴²³ 箴 19:17。

- 不要使窮乏人空手而回。⁴²⁴
- 10 把你的銀子送給弟兄或朋友，勝過埋在地裡，
因為銀子會生鏽，也就失去了用處。
- 11 你要按至高者的吩咐，在天上積財寶，勝過在地上堆積金子。⁴²⁵
- 12 要藉著賙濟斷絕罪過，藉著善行除掉罪孽。
如果你用德行堆滿你的倉庫，災害便會遠離你。
- 13 賙濟比盾更堅實、比矛更鋒利，
能幫助你對抗仇敵。

債務擔保

- 14 義人願意為鄰舍作保，
但是不知羞恥的人往往會令他失望。
- 15 朋友為你作保，是用自己的性命作抵押，
因此你不可忘記他的恩惠。
- 16 為罪人作保的，必受虧損。
- 17 忘恩負義的人辜負打救他的人。
- 18 不少成功的人因債務擔保而受到牽連，如在海上翻騰；
也有達官貴人為朋友擊掌作保，結果卻喪失家園，流放異鄉。⁴²⁶
- 19 有些罪人為了從中取利而替外人作保，
最終卻把自己捲入訴訟中。
- 20 因此我這樣勸你，
要盡力幫助你的鄰舍，卻要提防掉進陷阱之中。

⁴²⁴ 申 15:7; 約壹 3:17。

⁴²⁵ 但 4:27; 太 19:21; 提前 6:17,18,19。

⁴²⁶ 箴 6:1,2; 11:15。

在家與作客

- 21 人的基本需要包括吃的、喝的、穿的，
還有屬於自己的房子。
- 22 寧可住在自己簡陋的屋簷下，
也不在別人家中吃山珍海錯。
- 23 你無須計較貧與富。有衣有食，就當知足，
不要貪吃鄰家的美食，便不用聽主人家指指點點。⁴²⁷
- 24 四處作客，並非易事。
你要明白作客之道，不可隨便開口說話。
- 25 你斟酒迎客，卻沒有人會領你的情，
你還會聽到不客氣的話，說：
- 26 「來啊，陌生人，趕快擺設桌子；
我要吃你那兒的食物，快給我拿來。」
- 27 「讓開，陌生人，我尊貴的客人來了；
我的兄弟來看我，我要把這客房留給他。」⁴²⁸
- 28 因作客而受指摘，因借錢而受辱罵，
這是明智人所不能忍受的。⁴²⁹

教養孩童

- 30 ¹ 父親愛兒子，要常常用杖打他；
將來兒子成材，做父親的便感安慰。⁴³⁰
- 2 兒子經過管教，才能成器，

⁴²⁷ 提前 6:6,8。

⁴²⁸ 路 14:7。

⁴²⁹ 箴 22:7。

⁴³⁰ 箴 13:24; 29:17。

- 值得父親在朋輩面前誇耀。
- 3 殷勤教訓兒女的，
不但在朋友中得稱讚，還會令仇敵嫉妒。⁴³¹
- 4 做父親的雖然死了，
卻留下像他一樣的兒子在世上，延續他的生命。⁴³²
- 5 他在世時以兒子為傲，死後也就無憾。
- 6 待他有仇的，兒子會為他報復；
待他有恩的，兒子會為他償還。⁴³³
- 7 相反，溺愛兒子的父親總要為他收拾殘局。
孩子一喊，他便心軟了。
- 8 未經訓練的馬野性難馴，
未經管教的兒子剛復自用。⁴³⁴
- 9 驕生慣養的孩子會成為你的擔子；
現在你跟他嘻哈玩耍，將來卻要為他傷心難過。
- 10 不要只顧與他嘻笑，否則他難成大器，
你就咬牙切齒，後悔莫及。
- 11 他年少的時候，不可任憑他隨心所欲，
他犯了錯，不可置之不理。
- 12 自小便要對他施以嚴厲的管教，
還要用杖打他。
否則他會變得剛復自用，不再聽從你的勸教，
你便只好終日為他愁眉苦臉。⁴³⁵

⁴³¹ 申 4:9; 6:7。

⁴³² 王上 1:48。

⁴³³ 王上 2:5,7,8。

⁴³⁴ 箴 29:15。

⁴³⁵ 箴 17:21。

- 13 要好好管教你的兒子，使他背負自己的軛，
免得他將來使你蒙羞。⁴³⁶
- 14 身強力壯的窮人勝過體弱多病的富足人。⁴³⁷
- 15 身子比金子更重要，
強健的體魄比多不勝數的財寶更珍貴。
- 16 健康勝過財富，
喜樂的心強於一切的樂趣。
- 17 活得悲悲慘慘，倒不如死去，
惡疾纏身，還不如長眠地裡。

食物

- 18 人到了病入膏肓的時候，便不能進食。
為他預備美味佳餚，好比將祭品獻於墳前。
- 19 祭牲對於偶像有甚麼益處呢？
它有口卻不能吃，有鼻卻不能聞。
上主所懲罰的人也是一樣。⁴³⁸
- 20 他看見眼前的美食，卻只能呻吟嘆息，
彷彿被闖的太監把少女抱在懷裡。
- 21 別灰心喪志、折磨自己。⁴³⁹
- 22 喜樂的心乃是生命的泉源，
歡笑能加添人的壽數。⁴⁴⁰

⁴³⁶ 箴 22:6; 弗 6:4。

⁴³⁷ 傳 5:12。

⁴³⁸ 詩 115:6。

⁴³⁹ 箴 12:25; 15:13; 17:22。

⁴⁴⁰ 箴 17:22。

- 23 要盡情享受你所得的，
並將悲傷拋到腦後。
憂傷的靈使骨頭枯乾，
對人一點好處也沒有。
- 24 嫉妒和憤怒只會使人減壽；
焦慮導致人未老先衰。⁴⁴¹
- 25 原來人在日光之下，莫強如吃喝快樂。⁴⁴²

對待財富的正確態度

- 31 ¹ 富足人的財富使他不能成眠，
金錢的思慮使人面容憔悴。⁴⁴³
- 2 煩惱好像頑疾，叫人寢食不安。
- 3 富足人努力工作，積存財寶，
然後坐下來吃喝快樂。⁴⁴⁴
- 4 窮人也勞苦幹活，卻一生清貧，
手停口停。⁴⁴⁵
- 5 有人貪戀錢財，就被引誘離開真道，
貪愛金子的，難免受罰。⁴⁴⁶
- 6 不少人因貪財而陷入網羅，
甚至連自己的性命也斷送了。

⁴⁴¹ 箴 14:30。

⁴⁴² 傳 8:15; 9:7。

⁴⁴³ 傳 5:12; 提前 6:9,10。

⁴⁴⁴ 路 12:19。

⁴⁴⁵ 箴 16:26。

⁴⁴⁶ 箴 28:20; 提前 6:10。

- 7 金錢可以成為絆腳石，絆倒財迷心竅的人。
愚昧人容易墮入錢財的陷阱。
- 8 如果一個人沒有靠不潔的手段追逐金銀財帛，而成為富足的，
他便有福。⁴⁴⁷
- 9 這樣的人在哪裡？
我們要稱讚他，因為他在百姓中成就了奇事。
- 10 哪裡有這樣的人，經得起考驗而成為無可指摘的？
他該引以為傲。
你知道有人有機會犯罪和作惡，卻沒有這樣做嗎？
- 11 如果有這樣的人，他必定得享成功和昌盛。
他的善行必在百姓的會中獲得稱讚。⁴⁴⁸

餐桌的禮儀

- 12 你是否與達官貴人一起坐席？
果真如此，你就不可貪戀眼前的美食，
也不可說：「多麼豐富的食物啊！」⁴⁴⁹
- 13 要記住，貪婪的目光惹人憎惡。
世上還有甚麼比眼睛更貪婪？
所以無論大小事情都可以令淚水奪眶而出。
- 14 不要看見甚麼就拿甚麼，
不要伸出手臂越過別人去拿食物。
- 15 己所不欲，勿施於人；
總要為人設想，顧及別人的感受。

⁴⁴⁷ 伯31:24; 詩62:10。

⁴⁴⁸ 林後9:12,13。

⁴⁴⁹ 箴23:1-3。

- 16 要像個有教養的人，吃你面前的食物；
不可狼吞虎嚥，免得惹人憎厭。⁴⁵⁰
- 17 要比眾人先吃完，這是禮貌的表現；
不可貪食無厭，免得惹人憎厭。
- 18 你與眾人一同坐席時，
不可最先起筷。
- 19 溫文儒雅的人吃一點便夠；
吃得過多會壞腸胃，睡覺時還脹得喘不過氣。
- 20 吃得不多不少的，睡得香甜；
清早起來，精神充沛。
吃得過多的，腹痛使他不能入睡。⁴⁵¹
- 21 他必須起來把食物吐出來，才可舒一口氣。
- 22 我兒，要留心聽我的話，不可蔑視我的教訓。
總有一天，你會明白我的美意。
凡事都要有節制，
疾病自然遠離你。
- 23 慷慨的人樂於將食物分給窮人。
城中的人都讚他，他們的見證是真實可信靠的。⁴⁵²
- 24 吝嗇的人不肯伸手幫助人。
全城的人都指證他，他們的見證也是真實無偽的。⁴⁵³

⁴⁵⁰ 箴 23:1-3。

⁴⁵¹ 傳 5:12。

⁴⁵² 箴 22:9。

⁴⁵³ 伯 31:17。

不可醉酒

- 25 切莫用酒量逞強稱能。
酒能醉人，不少人因豪飲而賠上了性命。⁴⁵⁴
- 26 狂傲的人酒後便露出爭鬥的本性，
可見酒能試驗人心，正如爐火試驗鐵器。⁴⁵⁵
- 27 酒也能悅人的心，
飲適量的酒，乃人生一大快事。
如果沒有酒，人生還會是一樣的嗎？⁴⁵⁶
- 28 在適當的時候飲適量的酒，
便知道酒能提神助興。⁴⁵⁷
- 29 但是濃酒也會使人喧嚷，
喝多了便頭昏腦脹。⁴⁵⁸
- 30 醉酒使人褻慢，
愚昧人喝醉了便失去理智，甚至傷害自身。⁴⁵⁹
- 31 不要在酒會責備你的鄰舍，
不要因他狂飲而蔑視他，
不要對他說嚴苛的話，
更不要向他討債，使他難受。

⁴⁵⁴ 賽 5:22。

⁴⁵⁵ 箴 23:29,30。

⁴⁵⁶ 詩 104:15; 提前 5:23。

⁴⁵⁷ 傳 10:17。

⁴⁵⁸ 箴 20:1。

⁴⁵⁹ 箴 20:1。

宴會的禮儀

- 32 ¹ 即使你獲揀選管理筵席，也不可抬高自己，
要把自己與別的客人看作一樣。
在你就座之前，先要照顧好每一位賓客。⁴⁶⁰
- ² 完成工作後，你才坐下來與眾人一同享受筵席。
大家賓至如歸，你便得著稱讚。
- ³ 如果你是年紀比較大的賓客，便有權先講話，
但是必須言之成理，而且不可妨礙音樂的演奏。
- ⁴ 宴會期間安排了餘興節目，你就要安靜下來，
不要在不適當的時候表現你的聰明才智。⁴⁶¹
- ⁵ 酒會上的音樂好比鑲嵌了紅寶石的金飾。⁴⁶²
- ⁶ 美酒加樂韻如同鑲嵌了綠寶石的耀眼金飾。
- ⁷ 如果你年輕，如無必要便不必發表意見，
遇到有人問你問題，簡單地回答一兩句便可以了。⁴⁶³
- ⁸ 說話要精簡而達意，
以表明你是個知識廣博的人，而又能控制舌頭。⁴⁶⁴
- ⁹ 在位高權重的人當中，你要謙卑自己。
別人講話的時候，要留心傾聽，不可胡言亂語。
- ¹⁰ 謙和的賓客還未來到，便備受讚賞，
好像隆隆雷聲還未響起，閃電便劃破長空。

⁴⁶⁰ 約 2:8,9。

⁴⁶¹ 傳 3:7。

⁴⁶² 賽 5:12。

⁴⁶³ 伯 32:6。

⁴⁶⁴ 箴 17:27。

- 11 你要在恰當的時候離開筵席，不要等要曲終人散才走。
要趕快回家，別流連忘返。
- 12 回家後你可以隨心所欲，
但是不要犯罪，不要說狂妄的話。
- 13 最重要的是，要感謝讚美造你的主；
凡他所賜給你的，都是好的。⁴⁶⁵

上帝的眷佑

- 14 你如果要尋求上主，就要接受他的管教。
清早起來尋找他的，必蒙上主悅納。
- 15 真心尋求律法的人能得著律法的智慧；
而假冒為善的人卻必因律法而跌倒。
- 16 人若敬畏上主，便能按真理作判斷；
他使他們的公正如光照射。⁴⁶⁶
- 17 罪人不肯聽人的勸教，
只會按一己的喜好作決定。⁴⁶⁷
- 18 智慧人尊重別人的金石良言；
而心高氣傲的人卻一意孤行。⁴⁶⁸
- 19 無論做甚麼事，都要經過深思熟慮才行。
一旦做了，便不必後悔。
- 20 不要冒險行滿坑滿谷的路。
要是絆倒了，不要重蹈覆轍。

⁴⁶⁵ 提前 4:3,4。

⁴⁶⁶ 詩 37:6; 箴 4:18; 太 5:16。

⁴⁶⁷ 箴 12:15。

⁴⁶⁸ 箴 12:25。

- 21 路上即使一帆風順，也不可掉以輕心；⁴⁶⁹
- 22 倒要隨時審察你所行的路。
- 23 凡事要小心謹慎，
這就等於遵行上主的誡命了。⁴⁷⁰
- 24 人若遵行律法，便不至滅亡；
凡事倚靠上主，便不至受損。⁴⁷¹
- 33** ¹ 義人敬畏上主，便不至遭害。
即使遇到試練，上主必一次又一次地救他。⁴⁷²
- 2 智慧人不會厭惡律法；
對律法陽奉陰違的人像暴風中的小船。
- 3 智慧人相信律例典章的效力；
他會發現律法如同上帝的神諭般可靠。⁴⁷³
- 4 你在說話前，先要作充足的預備，別人才會聽你的意見。
在解說問題時，要運用所學的一切知識。
- 5 愚昧人的心像馬車的輪子，
他的思想好比旋轉的輪軸，不斷在繞圈子。
- 6 尖酸刻薄的朋友好比一匹野馬，
無論甚麼人勸他，他都會發出馬嘶般的尖叫聲。

人有不同，自然之物也有分別

- 7 太陽每天照在地上，

⁴⁶⁹ 箴 16:17。

⁴⁷⁰ 羅 14:5；林前 7:19。

⁴⁷¹ 詩 37:3,5。

⁴⁷² 箴 12:21；彼後 2:9。

⁴⁷³ 出 28:30。

- 但是為何這一天比另一天重要？⁴⁷⁴
- 8 這是因為上主按他的智慧選出一些聖日，
並且制定不同的節期和季節。⁴⁷⁵
- 9 他將一些日子定為聖日，
又將其餘的列為平凡的日子。⁴⁷⁶
- 10 每個人都是用地上的塵土造的。⁴⁷⁷
- 11 上主按他豐富的知識立定萬民，將世人分開，
為他們預備不同的路。⁴⁷⁸
- 12 上主祝福其中的一些人，使他們升高，
將他們分別為聖，使他們可以與他親近。
上主又使另外一些人降為卑下，
且咒詛他們，將他們逐出本地。⁴⁷⁹
- 13 世人都在造他們的主手裡，
他按自己的旨意賜福給他們；
正如泥土在搏弄它的主人手裡，
工匠看怎樣好、就怎樣做。
- 14 善惡勢不兩立，
生死大不相同，
罪人和義人永遠對立。⁴⁸⁰
- 15 試看至高者一切的作為，

⁴⁷⁴ 羅 14:5。

⁴⁷⁵ 出 12:14; 20:8; 23:14; 利 23:44。

⁴⁷⁶ 創 2:3; 出 20:11。

⁴⁷⁷ 創 1:27; 2:7。

⁴⁷⁸ 申 32:8; 徒 17:26。

⁴⁷⁹ 民 8:14; 16:9。

⁴⁸⁰ 賽 45:7。

萬物都是成雙成對的，一物存在，必有與另一物與之相對。

- 16 至於我，我本是最後知後覺的那個，
只能跟在採摘葡萄的人身後，拾取他們剩下的東西。⁴⁸¹
- 17 但是上主卻祝福我。
他使最後的成為最先的，
叫我的榨酒池也滿了葡萄，像採摘葡萄的人一樣。⁴⁸²
- 18 我勞苦作工，並非為了我一個人的好處，
而是為了所有尋求勸教的人的好處。
- 19 在百姓中作領袖的，你們要聽我的話，
在人民的會中坐高位的，你們要側耳傾聽！

獨立的好處

- 20 在你有生之年，不可讓任何人管轄你，
別把自己交在別人手裡，不管是你的兒子、妻子、兄弟或朋友。
不要把財產交給別人，
免得你一旦後悔，就要伸手向人討回來。
- 21 在你還有氣息、依然在世上存活時，
不要讓任何人取代你的位置。
- 22 讓你的兒女倚靠你，勝過你倚靠他們。
- 23 凡事要做到最好；
不可玷污你的名。
- 24 到你不能活時，再將家財分給家人。⁴⁸³

⁴⁸¹ 賽 24:13; 太 21:33。

⁴⁸² 賽 5:2; 63:3。

⁴⁸³ 王下 20:1。

不可威嚇奴僕

- 25 草、鞭子和重擔是給驢的；
餅、管教和工作是為奴僕而預備的。⁴⁸⁴
- 26 要吩咐你的僕人作工，你自己便可以歇息；
容他投閒置散，他會進一步爭取自由。
- 27 輓和皮條能馴服牲畜；
刑杖和刑具能使惡僕低頭。
如果僕人不聽從你的吩咐，你便要好好地管教他。
- 28 要監督他作工，免得他閒下來。
- 29 他若慣了安逸，便會作惡。⁴⁸⁵
- 30 要給他合適的工作，
如果他不聽命，你便要用腳鐐把他鎖起來。
但是你不可威嚇人，
總要按公正行事。⁴⁸⁶
- 31 你如果只有一個奴隸，要待他如同待自己一樣，
因為他是你用血汗錢買回來的。
你如果只有一個奴隸，要把他當作兄弟一樣看待，
你不能失去他，像你不能失去自己的性命一樣。⁴⁸⁷
- 32 如果你苦待他，他便會逃之夭夭，
- 33 你要往哪裡去找他回來？

⁴⁸⁴ 箴 26:3。

⁴⁸⁵ 結 16:49；帖後 3:11。

⁴⁸⁶ 利 25:43；箴 29:19。

⁴⁸⁷ 弗 6:9；西 4:1。

異夢是虛幻的

- 34 ¹ 愚笨人的指望是虛假的，
他們被夜間的夢誤導了。
- ² 相信夢的人就像在捕風捉影，
豈料他的指望必飛去如夢，不再尋見。⁴⁸⁸
- ³ 人在夢中只看見幻影，
如同在水中照臉。⁴⁸⁹
- ⁴ 誰能使潔淨之物出於污穢之中呢？
誰能使真理出於謊言呢？⁴⁹⁰
- ⁵ 異夢、預兆和占卜全是虛空的，
好像將近臨盆的婦人，彷彿看見幻像似的。⁴⁹¹
- ⁶ 除非是至高者在異象中向你顯現，在夢中跟你說話，
否則你無須理會夢幻的事。⁴⁹²
- ⁷ 因為很多人被夢境騙了，
他們的指望就是虛空的夢，結果便招致滅亡。
- ⁸ 人若能釋破虛幻的東西，便能成全律法，
信實的人有完備的智慧，他口裡沒有謊言。

經驗使人得智慧

- ⁹ 遊歷四方的人見識廣博，
經驗豐富了，說話自然言之成理。

⁴⁸⁸ 伯 20:8; 傳 5:7。

⁴⁸⁹ 箴 27:19。

⁴⁹⁰ 伯 14:4; 約 3:6。

⁴⁹¹ 耶 14:14; 23:25。

⁴⁹² 創 46:2; 民 12:6。

- 10 經驗貧乏的人所知甚少，
 11 而南走北闖的人卻見多識廣。
 12 旅遊豐富了我的見聞和知識，
 只是不能一一用言語表達出來。
 13 這些經驗非常寶貴，
 甚至一度使我從死裡逃生，脫離險境。

敬 畏 上 主

- 14 敬畏上主的人必不至滅亡，⁴⁹³
 15 上主就是他們的盼望，上主必救他們。
 16 敬畏上主，就不至於膽怯，
 也不至於懦弱，因為上主是他們的指望。⁴⁹⁴
 17 敬畏上主的人是有福的！
 18 他的幫助從何而來？
 19 他的幫助從上主而來。上主的眼目看顧愛他的人。
 他是他們堅固的盾牌和可靠的支柱，
 他是他們的庇蔭和避難所。
 他為他們擋住強風和正午的日頭，
 又保守他們的腳，使他們不至於跌倒或絆倒。⁴⁹⁵
 20 他使他們的心歡暢，使他們的眼目明亮。
 上主把健康、生命和祝福都賜給愛他的人。⁴⁹⁶

⁴⁹³ 賽 38:16。

⁴⁹⁴ 詩 71:5; 112:1,7; 彼前 3:14。

⁴⁹⁵ 詩 33:18; 59:16; 箴 3:26。

⁴⁹⁶ 拉 9:8; 詩 13:3。

獻 祭

- 21 不要獻上不明來歷的祭牲；
不潔的祭必不蒙悅納。⁴⁹⁷
- 22 上主不悅納惡人的供物。
- 23 至高者不喜悅罪人的祭；
他不會因為他們獻上千千的祭而赦免他們的罪。⁴⁹⁸
- 24 人如果取窮人的羊羔來獻祭，
就等於在一個父親面前殺死他的兒子。⁴⁹⁹
- 25 窮人的餅就是他的生命，
奪去他的餅，等於奪去他的生命。
- 26 剝奪鄰舍的生計，好比親手殺死他；
- 27 剝削工人的工價，就是流他的血。⁵⁰⁰
- 28 如果這人建造，那人拆毀，
那麼人的勞苦可以換來甚麼？
- 29 如果有人祈禱，有人咒詛，
上主該聽誰的說話呢？
- 30 有人摸了死屍，然後洗手潔淨自己，之後又再碰死人，
那麼洗手又有甚麼用處呢？⁵⁰¹
- 31 同一道理，人為自己的罪禁食祈禱，
過後又再犯同樣的罪，
那麼祈禱又有甚麼益處？

⁴⁹⁷ 箴 21:27。

⁴⁹⁸ 撒下 15:22; 賽 1:11-13。

⁴⁹⁹ 撒下 12:3,4。

⁵⁰⁰ 利 19:13。

⁵⁰¹ 民 19:11,12。

謙卑禁食又有甚麼效用？⁵⁰²

守律法與獻祭

- 35** ¹ 聽命勝於獻祭，
 遵行律法勝於獻很多的祭。⁵⁰³
- 2** 聽從上主的誠命，就等於獻上平安祭。⁵⁰⁴
- 3** 報恩好比獻了素祭。
- 4** 濟貧好比獻了感恩祭。
- 5** 斷絕罪惡是上主所喜悅的；
 摒棄不義，就是為自己贖罪，除掉罪惡。⁵⁰⁵
- 6** 你不可空手朝見上主，⁵⁰⁶
- 7** 要按律法獻上各樣的祭。
- 8** 義人的祭能豐富祭壇；
 祭物所發出的馨香之氣，能直達至高者面前。⁵⁰⁷
- 9** 上主悅納義人因信所獻的祭，
 他永不忘記他們的供物。⁵⁰⁸
- 10** 因此你不要在獻祭的事上吝嗇。
 敬拜上主，要獻上手中一切初熟的土產。⁵⁰⁹
- 11** 不要作難，不要勉強，

⁵⁰² 賽 58:3; 彼後 2:21。

⁵⁰³ 撒下 15:22。

⁵⁰⁴ 利 3:1。

⁵⁰⁵ 但 4:27。

⁵⁰⁶ 出 23:15。

⁵⁰⁷ 創 8:21。

⁵⁰⁸ 來 11:4。

⁵⁰⁹ 箴 3:9。

當甘心樂意地把你的十一奉獻呈獻給主。⁵¹⁰

12 要按你的能力把最好的祭獻上，
像至高者慷慨傾福予你一樣。

13 上主必按人所做的回報人，
人的善行，他必七倍償還。⁵¹¹

上主公正無私

14 不要用供物賄賂上主，這樣的祭他不會悅納。

15 不要獻不義的祭。
上主是公正的審判者，
不會偏袒人，也不徇私。⁵¹²

16 他不虧待窮人；
受欺壓者的哀聲必直達他的耳中。⁵¹³

17 孤兒的祈求，他不會不理，
寡婦的哭訴，他必垂聽。⁵¹⁴

18 婦人淚流滿面，
19 豈不是在控訴欺壓她的人？

20 上主喜悅事奉他的人，
他們的祈禱直達天上。

21 謙卑人的禱告穿越雲層來到至高者面前。
他們的呼聲必不停止，直到上主作出回應。⁵¹⁵

⁵¹⁰ 林後 9:7。

⁵¹¹ 箴 19:17; 林後 9:8。

⁵¹² 申 10:17; 詩 50:6; 58:11。

⁵¹³ 出 22:23; 路 18:7。

⁵¹⁴ 出 22:22; 申 24:17。

⁵¹⁵ 創 32:26; 哀 3:44; 路 18:7。

- 22 上主於是為義人伸張公義，施行公平的判決。
他行事絕不遲延，如同戰士，不完成使命便不罷休。
他要審判惡人，刺透他們的腰。⁵¹⁶
- 23 他向列國報復。
他必除滅所有心高氣傲的人，
折斷惡人的杖。⁵¹⁷
- 24 他要按世人所做的報應人，
使各人照自己的思想和言行而得報。⁵¹⁸
- 25 他要按他的仁慈審判他的子民，
使他們歡呼快樂。
上主要按他的公正完成這一切作為。
- 26 在困苦的日子，他的憐憫必像甘雨臨到，
又像滋潤田地的春雨落下。⁵¹⁹

為以色列人祈禱

- 36** ¹ 萬有的上帝啊，求你憐憫我們！
- ² 求你使列國都敬畏你。
- ³ 願你伸手攻擊不認識你的外邦人，
使他們看見你的大能。⁵²⁰
- ⁴ 願你藉外邦人向我們顯明你的榮耀，
好像你從前在外邦人面前，在我們身上顯為聖一樣。⁵²¹

⁵¹⁶ 申 33:11; 彼後 3:9。

⁵¹⁷ 賽 14:5。

⁵¹⁸ 伯 34:11; 太 16:27; 啟 22:12。

⁵¹⁹ 賽 49:10; 何 6:3。

⁵²⁰ 詩 79:6; 耶 10:25。

⁵²¹ 結 20:41; 28:25。

- 5 他們便會知道，除上主以外，別無另一位上帝，
正如我們所知道的。⁵²²
- 6 願你行新的神蹟奇事，
7 用你的手和右臂成就榮耀的事。
- 8 求你將忿怒傾倒在不認識你的列國中。⁵²³
- 9 求你殺滅仇敵，鏟除與你作對的人。
- 10 求你記念你所定的日子，使那日盡快臨到，
以色列人必述說你大能的作為。
- 11 求你使欺壓你百姓的敵人滅亡，
將如火的烈怒倒在他們的生還者身上。
- 12 外邦的王誇口說：「除我們以外，地上沒有別的民，」
願你打破他們的頭。⁵²⁴
- 13 求你召聚雅各的眾支派，⁵²⁵
- 16 將他們的產業賜給他們，正如你起初所賜的。
- 17 上主啊，求你憐憫你名下的民，
憐惜你的長子以色列。⁵²⁶
- 18 求你憐憫耶路撒冷你的居所，
記念你的聖所和聖城。⁵²⁷
- 19 願錫安充滿你的威嚴，
願聖殿載滿你的榮耀。⁵²⁸

⁵²² 書 4:24; 王上 8:43,60。

⁵²³ 詩 79:6; 耶 10:25。

⁵²⁴ 詩 68:21; 110:6。

⁵²⁵ 希臘文本沒有第 14、15 節。

⁵²⁶ 但 9:18,19。

⁵²⁷ 詩 132:8,14; 代下 6:41。

⁵²⁸ 賽 24:23。

- 20 你在起初造了世人，願你向他們作見證。
奉你的名而發出的預言，願你親自成就。
- 21 那等候你的，願你親自賞賜他們；
先知的話就不至於落空。⁵²⁹
- 22 上主啊，求你垂聽你僕人的祈禱，
成就你為這百姓所定的美意。
全地的人便知道你是上主，是千秋萬世的上帝。⁵³⁰

分 辨 善 惡 好 壞

- 23 各樣的食物都可以吃，
但一些食品比另一些更好吃。
- 24 智慧人頭腦精明，能試驗言語的真偽，
正如上脰（或譯：舌頭）嘗食物一樣。⁵³¹
- 25 愚昧人頭腦固執，容易招損；
而經驗豐富的人卻曉得應變。
- 26 任何類型的男人都可以作丈夫，
但一些女子比另一些更宜作妻子。
- 27 男人喜歡女人的美貌，
勝過其餘的一切。
- 28 能娶得謙卑的女子為妻的，就是最幸運的男人，
她舌上有仁慈的法則。⁵³²
- 29 男人娶妻，如獲至寶，

⁵²⁹ 賽 40:31。

⁵³⁰ 民 6:23-27; 王上 8:60; 提前 1:17。

⁵³¹ 伯 12:11; 34:3。

⁵³² 箴 31:26。

她要作他的支柱，一生扶持他、幫助他。⁵³³

- 30 房子沒有圍牆，便防不了盜賊；
男人未曾娶妻，如同無家可歸的流浪漢或逃亡者。
- 31 誰會信任四處飄流的劫匪？
同一道理，誰會相信沒有窩的流浪客？⁵³⁴

假朋友

- 37 ¹ 任何人都可以說：「我是你的朋友。」
然而有些人只會在口頭上與你稱兄道弟。⁵³⁵
- 2 朋友反目成仇，豈不比死亡更可怕嗎？⁵³⁶
- 3 世人都有犯罪的傾向。
罪啊，你為何生出來，還遍滿全地，欺騙世人？
- 4 有些友伴只願意與你同享榮華，
而不能跟你共渡患難。
- 5 有些友伴平時為了兩餐而追隨你，
到了緊急關頭，仍挺身與你共赴戰場。
- 6 不要忘記這樣與你並肩作戰的朋友，
要與他分享你的戰利品。⁵³⁷

聽取意見要小心

- 7 天下的謀士都誇耀自己的計謀，

⁵³³ 創 2:18; 箴 18:22。

⁵³⁴ 箴 27:8。

⁵³⁵ 箴 20:6。

⁵³⁶ 詩 35:12,13,14。

⁵³⁷ 箴 27:10。

- 但有些人獻計，無非為了他個人的利益。
- 8 因此你要小心聽取意見，
先要明白謀士的利益所在，
提防他只是為自己設想。
他可能為你拈籤（即：抽籤），結果是不利的，⁵³⁸
- 9 卻對你說：「你的路甚好，」
然後站到旁邊，冷眼看你遭遇甚麼。
- 10 不要向不信任你的人徵詢意見，
也不要向嫉妒你的人顯明自己的心意。
- 11 不要與女人談論她的情敵；
不要與懦夫議論戰事；
不要與商人談論買賣；
不要與買家談論售賣的事；
不要與吝嗇的人談論賙濟；
不要與無情的人談論仁慈之道；
不要與懶散的人談論工作；
不要與臨時工人談論完成工作的大計；
不要與懈怠的僕人談論艱巨的工作。
這些人所提出的意見，你一概不必理會。⁵³⁹
- 12 倒要與敬虔的人交往，
就是那些嚴守律法和誠命的人、與你心志相同的人，
以及能與你同舟共濟的人。
- 13 又要相信你自已心裡的判斷，
這比別人的意見更加可靠。

⁵³⁸ 撒下 17:7; 珥 3:3。

⁵³⁹ 箴 18:9。

- 14 有時我們直覺的判斷勝過七個在城門樓頂上作哨兵的。⁵⁴⁰
15 而最重要的是，要向至高者祈禱，
求他指引你在真理的路上行走。

真智慧與假聰明

- 16 討論就是工作的開始；
做事要經過深思熟慮，不可忽略謀略。
17 思想是一切行為的根，
18 頭腦生出四根枝子，
就是福與禍、生與死。
然而生死禍福都在舌頭的權下。⁵⁴¹
19 有人尚算聰明，能教導眾人，
卻不懂得教導自己，不能使自己得益處。⁵⁴²
20 能言善辯的人或會惹人憎厭，
甚至得不著餬口的食物。
21 他既然缺乏智慧，
上主就收回從前賜給他的恩賜。
22 人若懂得運用智慧，
便能結出才智的果實，贏得別人讚賞。
23 真正的智慧人樂於勸教別人，
他的才智能結出永恆的果實。⁵⁴³
24 智慧人備受讚賞，
看見他的人都稱他為有福的。

⁵⁴⁰ 撒下 18:24；王下 9:17。

⁵⁴¹ 申 30:19；箴 18:21；太 12:36,37。

⁵⁴² 羅 2:17-23。

⁵⁴³ 箴 8:18,19。

- 25 人生苦短，世人一生的年日可以數算，
唯有以色列的日子永遠長存，多得數不過來。⁵⁴⁴
- 26 智慧人必承受尊榮，
他的名永遠長存。⁵⁴⁵

節 制

- 27 我兒，你還活著的時候，總要試驗自己；
要知道甚麼對你沒有益處，就不可受它的轄制。
- 28 不是所有食物都適合每個人；
不是所有人都喜歡同樣的東西。⁵⁴⁶
- 29 飲食要有節制，
不可甚麼都貪吃。
- 30 吃得太多便會生病；
暴飲暴食必叫腸胃受苦。
- 31 貪食甚至會使人喪失健康和性命。
懂得節制飲食的，必享長壽。

醫 生 與 健 康

- 38 ¹ 要尊敬為我們治病的醫生，
因為他們也是上主造的。
- ² 至高者賜他們醫治的能力，
使他們在王的面前得獎賞。
- ³ 他們憑高明的醫術贏得顯赫的地位，

⁵⁴⁴ 詩 39:4; 90:12。

⁵⁴⁵ 箴 3:35。

⁵⁴⁶ 林前 6:12; 10:23。

- 連位高權重的人也景仰他們。
- 4 上主叫綠葉從泥土長出來，
使智慧人知道葉子是良藥，可以治病。⁵⁴⁷
- 5 以色列人豈不曾把一棵樹丟在水裡，使苦水變成甘甜？
草藥的效力由此就證明了。⁵⁴⁸
- 6 上主把醫藥的知識賜給世人，
使他們成就奇妙的事，榮耀便歸給他。
- 7 藥劑師用乳香和草藥配製良藥，
醫生便能除去世人的病痛。⁵⁴⁹
- 8 上主的作為永不止息，
他賜健康給世人，使全地的民得痊癒。
- 9 我兒，你若是病了，要趕快祈求上主，
他就必醫治你。⁵⁵⁰
- 10 要離棄你所犯的錯失，
行事要公正，
還要祈求上主為你造清潔的心。⁵⁵¹
- 11 要獻上馨香的祭，用細麵澆上油，加上乳香，
盡你的能力獻上最好的。⁵⁵²
- 12 又要信賴醫生，因為他是上主造的；
你需要他，不可讓他離去。
- 13 有時你病了，要靠他的手才能得醫治。

⁵⁴⁷ 王下 20:7; 結 47:12。

⁵⁴⁸ 出 15:25。

⁵⁴⁹ 耶 8:22; 46:11; 51:8。

⁵⁵⁰ 賽 38:2。

⁵⁵¹ 詩 51:10; 73:13; 約 5:14。

⁵⁵² 利 2:1。

- 14 因為他們也向上主祈禱。
他們藉上主的大能作正確的診斷，助病人痊癒，使生命延續。
- 15 人若犯罪冒犯了造他的主，
他就活該生病。⁵⁵³

為死人哀悼

- 16 我兒，有親人死了，要為他哀哭，
並要好好埋葬死人。
- 17 要大大地號咷痛哭。
按規矩為他守喪一天、或兩天，免得人家說閒話。
然後便要節哀順變。⁵⁵⁴
- 18 憂傷的心靈使人桎梏，
憂愁甚至會導致死亡。⁵⁵⁵
- 19 不要持續為死人憂傷，
倒要關注身邊的貧苦大眾。
- 20 不要被憂傷纏擾；
要趕走悲哀，以你自己的目標為念。
- 21 不要忘記，人死了就不能復生；
哀愁不會對死者有益，卻會對你自身有害。⁵⁵⁶
- 22 他走過的路，你將來也要走；
昨天他剛走過，今天你也要踏上。⁵⁵⁷
- 23 死者已安息；你也該放下愁緒。

⁵⁵³ 林前 11:30。

⁵⁵⁴ 創 50:10; 徒 8:2。

⁵⁵⁵ 箴 15:13; 林後 7:10。

⁵⁵⁶ 撒下 12:23; 伯 7:9。

⁵⁵⁷ 創 3:19。

他的靈已離去；你要接受安慰，莫再悲傷。⁵⁵⁸

巧匠的工作

- 24 文士要有心靈空間，才能尋得智慧；
只有擺脫塵世的雜務，才可以成為智慧人。⁵⁵⁹
- 25 農人手拿鋤犁耕作，
他的榮耀就是手中的農具。
他專心工作，忙於趕牛，
話題總離不開牲口。
他怎麼可能變成有學問的人呢？
- 26 他辛勤犁田，開出溝槽，小心飼養牛犢。
- 27 工匠和巧匠也勞苦作工，
日以繼夜地雕刻印章，
造出不同的款式。
他們專心造出栩栩如生的肖像，
一點也不鬆懈，直到作品完成。
- 28 鐵匠也是這樣，
他坐在鐵砧前，把鐵放在火上燃燒，
用鎚打鐵器，把金屬錘鍊成形。
他的皮膚不時被熊熊爐火灼傷，
耳朵給鎚聲震聾，
眼睛離不開手中的工作。
他一心一意要完成它，
小心翼翼地完成一切裝飾的工序。⁵⁶⁰

⁵⁵⁸ 撒下 12:20-23。

⁵⁵⁹ 林前 1:20。

⁵⁶⁰ 賽 44:12。

- 29 陶匠也是這樣，
他坐在陶輪前，用腳轉動輪子，
全神貫注地工作，製成不少的作品。
- 30 他用手搏弄泥土，用腳踩拌，
細心地給陶器上釉，
最後還小心地清理火窖。
- 31 他們都是巧匠，
用精細的手工完成自己的手藝。
- 32 沒有他們，就沒有可居住的城邑。
他們無論住在哪裡，都不會捱餓。
但是他們不會在百姓的議會中得一席位。
- 33 他們不會在公會中身居要職。
他們不能坐法官的座位，
也不理解法庭的判詞。
他們沒有能力闡述律法和判決，
也不能與領袖同坐。
- 34 但世界仍依靠他們維繫，
他們的關注是自己手上的作業。

文士的生活

專心研究至高者律法的人多麼不同啊！

- 39** ¹ 他尋求古代先賢的智慧，熱心學習先知的話。⁵⁶¹
- ² 他致力保存名人的訓詞，同時鑽研比喻所隱含的信息。
- ³ 他探求箴言的隱喻；

⁵⁶¹ 書 1:8; 詩 1:2; 119:97。

- 喜歡智慧人的謎語。
- 4 他在高位的人當中事奉，
在領袖面前說話。
他到外邦遊歷，查究天下一切的事，便知道人生的善和惡。⁵⁶²
- 5 他立志清早起來，尋求造他的主。
他向至高者祈禱，求他赦免他的罪孽。
- 6 至高的上主按自己的旨意將悟性的靈厚賜予他，
他便發出智慧的言語勸教眾人，
並在禱告中感謝上主。⁵⁶³
- 7 他默想上主的奧秘，
上主便使他獲得謀略和知識。⁵⁶⁴
- 8 他的訓詞顯示所得的智慧和知識。
他以上主聖約中的律法為榮。
- 9 眾人都讚揚他的悟性。
他的知識不能被奪去，
他的名存留後世，
以後的人必紀念他。
- 10 列國談論他的智慧，
議會公開讚揚他。
- 11 他若活到老年，就必名垂不朽；
若是睡了，也會心滿意足。

⁵⁶² 傳 1:13; 7:25。

⁵⁶³ 雅 1:5。

⁵⁶⁴ 詩 25:14。

讚美詩

- 12 我的生命圓滿如月，
我有千言萬語，卻無法完全表達出來。
- 13 我忠心的孩子啊，要聽我的話。
你們要漸漸長大，如同水邊盛放的玫瑰花一樣。
- 14 你們要如香料發出馨香之氣，
如百合花散發清香，
要把香氣散到周圍，
要從心底發出頌讚，稱謝上主一切的作為。
- 15 你們要頌揚上主的威嚴，
要唱詩稱謝他的名，
要用琴和詩歌的聲音歌頌他。
要這樣讚美他，說：⁵⁶⁵
- 16 「上主所造的一切都甚好，
他發出命令，萬事就按他的時間成就了。⁵⁶⁶
- 17 人不能向上主強嘴，說：『這是甚麼？』
或是說：『為何如此？』
到了指定的時間，所有的問題都會有答案。
他一發命令，水就分開，在左右作了牆垣，
他的話語一出，水又再次合起來，成為江河。⁵⁶⁷
- 18 他一吩咐，事情便按他的旨意成就。
誰也不能阻擋他拯救的大能。⁵⁶⁸

⁵⁶⁵ 詩 98:5; 147:7。

⁵⁶⁶ 創 1:31; 民 23:19。

⁵⁶⁷ 出 14:29; 詩 33:7; 147:18; 羅 9:20。

⁵⁶⁸ 詩 135:6; 147:15。

- 19 被造的物沒有一樣不擺在他面前。
在上主眼前，萬物都是赤露敞開的。⁵⁶⁹
- 20 從起初直到末時的事，他都知道。
在他沒有希奇的事。
- 21 人不能向上主強嘴，說：『這是甚麼？』
也不能說：『為何如此？』
上帝按他的旨意造了萬物，各有其用。⁵⁷⁰
- 22 「上主的祝福臨到大地，
乾旱的地便成為滿溢的河流。
- 23 但他的怒氣向列國發作，
使清水變成鹽水。
- 24 上主的道是正直的；
義人必行在其中，而罪人卻在路上跌倒。⁵⁷¹
- 25 從起初開始，他便向義人降福；
至於罪人，他降禍，也降福。
- 26 生命的基本需要包括水、火、鐵、鹽、
麵粉、奶、蜜、葡萄汁、油和衣服。⁵⁷²
- 27 萬事都互相效力，叫義人得益處；
而對於罪人，這一切卻變為有損的。⁵⁷³
- 28 「眾風可以成為懲罰的工具。
狂風發起烈怒，甚至可挪移大山。

⁵⁶⁹ 來 4:13。

⁵⁷⁰ 羅 9:20。

⁵⁷¹ 何 14:9。

⁵⁷² 創 49:11；申 32:14。

⁵⁷³ 羅 8:28；提前 4:4。

- 到了審判之日，眾風又可以傾出全力，以平息造物主的怒氣。⁵⁷⁴
- 29 上主造火與冰雹、飢荒和瘟疫，
藉此向人作出審判。⁵⁷⁵
- 30 他又造了蛇、蠍子、猛獸的牙，還有刀劍，
好懲罰罪人，使他們滅亡。⁵⁷⁶
- 31 這一切受造物都樂於聽從上主的吩咐，
隨時預備在世間為主效全力。
時候一到，它們便作工，從不違背所受的吩咐。」⁵⁷⁷
- 32 我從起初便堅信這一切，
經過深思熟慮，我用文字記在下面：
- 33 上主一切的作為都甚好，
他按時供應萬物，滿足我們所需。⁵⁷⁸
- 34 人不能說：「這個比不上那個，」
按著上主所定的時間，一切都會成為好的。⁵⁷⁹
- 35 所以你要全心全意歌頌讚美上主的名。

人 生 的 艱 難

- 40 ¹ 世人自出母腹便勞苦作工，
直到他們歸回萬物的母親那裡。
亞當的後裔都背負沈重的軛。⁵⁸⁰

⁵⁷⁴ 詩 148:8。

⁵⁷⁵ 詩 148:8。

⁵⁷⁶ 申 8:15; 32:24。

⁵⁷⁷ 詩 147:15-18; 148:8。

⁵⁷⁸ 創 1:31。

⁵⁷⁹ 傳 7:10。

⁵⁸⁰ 伯 5:7; 傳 1:3。

- 2 不安和驚恐是他們的份；
他們都害怕死神隨時到來。⁵⁸¹
- 3 我們每個人，從坐榮耀寶座的王，直到蹲在地上作工的奴僕，⁵⁸²
- 4 上至穿紫衣戴冠冕的，下至衣衫襤褸的，都無一例外。
- 5 每個人都要經歷忿怒、嫉妒、愁煩和不安。
我們懼怕死亡和衝突，即使躺在床上，做夢也不安寧。
- 6 所謂日有所思，夜有所夢，
白天的困惑仍然在夢裡纏擾我們，
彷彿夢見自己正從戰場上逃跑。
- 7 在夢中逃出了生天，醒來卻仍覺困惑，
真不明白為何如此擔驚受怕。⁵⁸³
- 8 人生在世難免有患難，
就是死亡、困苦、刀劍、血光之災、
瘟疫、饑荒、疾病和滅亡。
- 9 人畜和一切的活物都承受苦難，
罪人還要受七倍的懲罰。
- 10 罪人不斷作惡，災難於是臨到地上，
上主用洪水對付罪惡。⁵⁸⁴
- 11 世人本是塵土，仍要歸於塵土，
從天上來的，就歸回天上。⁵⁸⁵

⁵⁸¹ 伯 15:21; 18:11。

⁵⁸² 出 11:5。

⁵⁸³ 賽 29:8。

⁵⁸⁴ 創 6:13; 7:11。

⁵⁸⁵ 創 3:19; 傳 1:7。

不義必被剪除

- 12 罪惡和賄賂之事必被滅絕，
而忠義卻永遠長存。
- 13 不義之財終歸無有，好像溪水流乾的河道，
又如風暴中的一聲雷響。⁵⁸⁶
- 14 慷慨就義的人滿心歡喜，
而不守法紀的人卻全然失敗。
- 15 惡人的兒女如不發旺的枝子，
他們的根生在懸崖石邊，終必枯乾。⁵⁸⁷
- 16 又如河邊的蘆荻，比百樣的草先枯槁，
很快便被割下。⁵⁸⁸
- 17 仁愛卻好像充滿生機的園子，
調濟的果子永不枯乾。

人生的樂事

- 18 家財萬貫，或是自食其力，都可使人生活無憂；
但能找到寶藏，就比這兩樣都好。
- 19 一個人如果能生兒育女，或是興建城池，便留名於世；
但尋得智慧，比這兩樣都好。
畜牧和種植是致富之道；
但娶得賢慧的妻子，比這兩樣都好。⁵⁸⁹
- 20 酒和音樂能暢快人心；

⁵⁸⁶ 伯 6:15; 箴 10:25。

⁵⁸⁷ 伯 18:16; 賽 5:24; 何 9:16。

⁵⁸⁸ 伯 8:11,12。

⁵⁸⁹ 箴 19:14。

- 但這兩樣都比不上朋友的愛。
- 21 豎琴和笛子能奏出美妙的樂韻；
卻比不上甜美的嗓子。⁵⁹⁰
- 22 美麗和典雅能悅人的眼目；
卻比不上五穀的幼芽。
- 23 朋友和同伴都受人歡迎；
卻比不上才德的婦人。⁵⁹¹
- 24 弟兄和幫手為患難而生；
卻比不上救濟你的人。⁵⁹²
- 25 金子和銀子能助人站立得穩；
卻比不上金玉良言。
- 26 錢財和權力是人的堅城；
卻比不上敬畏上主的心。
人若敬畏上主，便一無所缺，
不再需要尋求別的幫助。⁵⁹³
- 27 敬畏上主的心，如同充滿祝福的園子，
勝過世上一切的榮華。

行乞使人蒙羞

- 28 我兒，不可靠行乞度日；
寧死也不要在外求食。⁵⁹⁴
- 29 人若依賴施捨過活，

⁵⁹⁰ 箴 16:24。

⁵⁹¹ 箴 31:10,11。

⁵⁹² 箴 17:17。

⁵⁹³ 箴 10:15。

⁵⁹⁴ 伯 15:23。

生命便失去意義。

吃嗟來之食，連自尊也會喪掉。

任何有智慧和有教養的人都不會這樣做。

30

只有不知羞恥的人才會讚賞嗟來之食，

然而他的內心卻痛苦如焚。

論 死 亡

41 ¹ 死啊，你多麼叫人苦惱！

人即使生活無憂，百事順利，身強力壯，

但一想到死便愁眉不展。⁵⁹⁵

2

死啊，你也可算是一種解脫！

人到了老弱衰殘的時候，或貧病交迫，或四面受敵，

一切的指望都失去了，死就不算得甚麼！⁵⁹⁶

3

我們不必怕死的定律；

我們的先人經過了死亡，以後的人也要經過。⁵⁹⁷

4

死是上主所制定的，

凡屬肉體的活物，都不能逃避一死。

你為何還想拒絕至高者的旨意呢？

無論生命可維持十年、百年，還是千年，

但是一到了陰間，便不能再問甚麼了。

惡 人 的 命 運

5 罪人的兒女都是可憎惡的，

⁵⁹⁵ 傳 11:7,8。

⁵⁹⁶ 詩 90:10。

⁵⁹⁷ 羅 5:12。

- 他們在惡人聚居的地方生活和長大。
- 6 罪人兒女的產業終必歸於無有，
他們的後裔也必永遠蒙羞。⁵⁹⁸
- 7 兒女因為父親的罪孽而蒙羞，
怎會不埋怨父親呢？
- 8 罪人啊，你有禍了，
因為你不敬畏上主，離棄至高者上帝的律法！
- 9 必有災難臨到你的兒女，這是惡人從上主所得的份。
你生了他們，卻只留下嘆息給他們。
你絆腳了，別人會滿心歡喜；
你歸回塵土，只有咒詛與你為伴。⁵⁹⁹
- 10 世人本是塵土，仍要歸於塵土；
惡人本是一聲咒詛，終必歸於無有。⁶⁰⁰
- 11 人的肉體不久便會成為過去，
唯有美名不至於被塗抹。⁶⁰¹
- 12 美名勝過無數金銀，
所以你要好好保住你的名聲。⁶⁰²
- 13 美好的生命總會完結，
而美好的名聲卻永世流傳。⁶⁰³
- 14 孩子啊，當把你們所學到的智慧實踐出來，並在平安中過活。

⁵⁹⁸ 申 28:18; 詩 21:10。

⁵⁹⁹ 伯 20:28,29。

⁶⁰⁰ 創 3:19。

⁶⁰¹ 詩 9:5; 109:13。

⁶⁰² 箴 22:1; 傳 7:1。

⁶⁰³ 詩 112:6; 箴 10:7。

藏起來的智慧就如埋藏的寶藏，有甚麼益處呢？

對 比

- 15 試圖掩飾愚昧的人也比收藏智慧的人強。
- 16 孩子啊，你們要留心聽我的話，
便知道甚麼是你應引以為恥的，甚麼又是你不應引以為恥的。
- 17 在父母面前，要以淫亂為恥；
在王和領袖面前，要以說謊為恥；
- 18 在法官或審判者面前，要以犯罪為恥；
在百姓和全體會眾面前，要以觸犯律法為恥；
在同伴或朋友面前，要以不正當的手法為恥；
- 19 在鄰居面前，要以盜竊為恥。
還有，你們要以下面的事為恥：
背誓或背約、
在餐桌上失儀、
在收受的事上吝嗇、
- 20 不以禮還禮、
不迴避妓女、
- 21 拒絕親人的請求、
奪去別人的份、
盯著鄰舍的妻子、⁶⁰⁴
- 22 調戲人家的婢女，
甚至上她的床、
在朋友面前說污言穢語、
在送禮之後出言侮辱接受餽贈的人，

⁶⁰⁴ 賽 58:7；太 5:28。

這都是可恥的行為。

42 ¹ 洩露人家的秘密，或是把別人告訴你的事傳開去，
這也是可恥的。

你們若以上面所記的各樣事情為恥，便能贏得眾人的尊重。
你們不要為保留面子而作惡。

至於下面這些事，你們就不應引以為恥：

2 不要以至高者的律法為恥，不可蔑視他的約；
要按公正審判惡人。

3 與伙伴和旅伴的數目要分明；
朋友之間攤分產業，不必以為恥。

4 要用公平的法碼代替詭詐的天平，
不要介懷多得或少得。⁶⁰⁵

5 從商取利、或是時常管教兒女、或是嚴厲責打敗壞的奴僕，
都不是可恥的事。

6 若你的妻子不可信，或家中有人手腳不乾淨，就要把財物鎖好。

7 存放儲蓄時，先要秤清楚、數清楚，
無論是收入或開支，都要作好記錄。

8 要糾正愚昧人，教訓上了年紀還行淫的人。

以上的事都值得借鑒，

你若聽從，眾人便會稱讚你是有教養的人。

父親與女兒

9 做父親的，難免常常暗中為女兒操心，
甚至寢食不安。

她年輕的時候，他會擔心她嫁不出去；

⁶⁰⁵ 箴 11:1。

- 到她結婚後，又擔心她不受寵愛。⁶⁰⁶
- 10 她還是個處女時，他擔心她容易受人誘惑，
唯恐她還未嫁出去便懷孕了。
到她有了丈夫，又擔心她紅杏出牆或不能生育。
- 11 如果你的女兒固執任性，你就要好好看管她。
否則她會使你在仇敵面前丟臉，
你便成為全城的笑柄、全體會眾的恥辱，
你可沒有顏面見人了。
要確保她的房間沒有花格窗，
或其他可窺探的門戶。
- 12 別讓她在男人面前搔首弄姿，
或跟長舌的婦女說長道短。
- 13 女人的舌頭能生出罪惡，
正如衣服生出蛀蟲一樣。
- 14 行善的女人，還不如作惡的男人，
女人會帶來羞恥和恥辱。⁶⁰⁷

上帝在大自然奇妙的作為

- 15 我要述說上主的作為。
我要陳明我所看見的一切。
上主用話語造了天地和萬物；
萬有都聽從他的旨意。
- 16 日光照耀大地，
遍地充滿他的榮耀。

⁶⁰⁶ 林前 7:36。

⁶⁰⁷ 箴 5:3; 6:24; 7:21。

- 17 誰能述說全能的上主如何靠他的榮耀維繫宇宙？
即使天使也無法陳明他奇妙的作為。
- 18 他知道深淵的事，又明白人心；
世人最隱秘的事也瞞不過他。
至高者認識一切的知識；
從起初就看見將來的事。⁶⁰⁸
- 19 他向世人顯明過去、指示未來，
又向他們揭示深奧隱秘的事。⁶⁰⁹
- 20 他知道人暗中的思念，
無論甚麼也瞞不過他。⁶¹⁰
- 21 他為天地立秩序，盡顯他的智慧。
永恆是他的居所，他是自古至今獨一的那位。
他的一切都不能增加，也不能減少。
他不需要任何人作他的謀士。⁶¹¹
- 22 遍地充滿上主的豐富，他的創造何其美！
他所造的一切何其閃爍生輝！⁶¹²
- 23 他的創造永遠長存；
他所造物各有功用。
- 24 萬物都是成雙成對的，
上主所造物，沒有不完全的。
- 25 萬物相輔相成，互相維繫。
誰能洞悉他的榮耀？

⁶⁰⁸ 但 2:22。

⁶⁰⁹ 賽 41:22; 46:10。

⁶¹⁰ 詩 139:4; 賽 29:15。

⁶¹¹ 賽 40:13。

⁶¹² 詩 104:24。

太陽的榮美

- 43 ¹ 上主鋪設穹蒼，極其壯麗，
可與諸天的榮耀互相輝映。⁶¹³
- 2 旭日初升，照耀大地，
盡顯至高者奇妙的作為。⁶¹⁴
- 3 到了正午，烈日把大地曬得乾熱，
誰能抵擋得住？⁶¹⁵
- 4 熾熱的日頭點燃山崗，
發放的熱氣比燃燒的熔爐猛烈三倍；
還噴出火紅的蒸汽，
在天空發光，燦爛無比。⁶¹⁶
- 5 造它的主何其偉大；
他發出命令，太陽便速速從天空這邊出來，繞到那邊去。⁶¹⁷

月亮的榮美

- 6 天上又有月亮，可作記號，定節令、日子和年歲。⁶¹⁸
- 7 月有陰晴圓缺，
人看見月亮的形態，便能定節令。⁶¹⁹
- 8 新月象徵月亮不斷更新自己。

⁶¹³ 伯 37:18。

⁶¹⁴ 詩 19:4,5,6。

⁶¹⁵ 詩 19:6; 雅 1:11。

⁶¹⁶ 啟 1:16。

⁶¹⁷ 詩 19:5; 傳 1:5。

⁶¹⁸ 詩 104:19。

⁶¹⁹ 創 1:14; 出 12:2。

月光照亮諸天穹蒼，按時變幻，
圓有時，缺有時，
天上的萬軍也靠它指引。

星宿和彩虹的榮耀

- 9 星宿的榮耀點綴穹蒼的榮美，
在上主所居住的高處閃閃發光。⁶²⁰
- 10 聖者發出命令，星宿便各司其職，從不怠慢。
- 11 看天上的彩虹多麼驕美，
你怎能不讚歎造它的主呢？⁶²¹
- 12 是至高者的手將彩虹彎彎地掛在天邊，
成為榮耀的記號。

大自然的奇妙

- 13 上主發出命令，雪就降在地上。
雷電帶來了他的審判。⁶²²
- 14 天上的府庫打開，雲彩便如鳥兒般飛出來，把雨降在地上。⁶²³
- 15 威嚴的上主賜力量給雲，碾冰成雹。
- 17a 上主發出雷聲，責備大地。
- 16 他一出現，群山便震動。
他又叫南風吹來。⁶²⁴

⁶²⁰ 詩 8:3。

⁶²¹ 創 9:13; 結 1:28; 啟 4:3。

⁶²² 伯 28:26; 37:6; 38:25; 詩 147:16。

⁶²³ 申 28:12; 伯 38:22; 耶 10:13; 51:16。

⁶²⁴ 伯 37:17; 詩 104:32。

- 17b 暴風從北面吹起，旋風便颳在地上。
雪花飄起，如鳥紛飛，又如蝗蟲落在地上。⁶²⁵
- 18 遍地白雪晶瑩，使人目眩，讚歎不已。
- 19 上主撒霜降雪，如同撒鹽在地上，
冰花形成，如同刺人的荊棘。⁶²⁶
- 20 冷風從北方吹來，
河水結冰；
湖泊封上冰層，彷彿披上了護胸甲。
- 21 烈日如火燃燒曠野，
山嶺如同被消化，青草也快要枯萎。
- 22 但是雲霧一來，萬物便復甦；
露水為萬有帶來醫治與生機。⁶²⁷
- 23 上主按他的旨意使深水平靜了，
並在水中鋪設海島。⁶²⁸
- 24 坐船的人述說海上歷險，
我們聽了，無不感到希奇。⁶²⁹
- 25 海裡有大魚和各樣在水中滋生的活物，
千奇百怪，各從其類。⁶³⁰
- 26 這一切都是上主的使者，萬有都靠他而立；
萬物都聽從他的話，各盡其職，各得其所。⁶³¹

⁶²⁵ 出10:5; 伯37:9。

⁶²⁶ 詩147:16。

⁶²⁷ 箴19:12; 賽18:4。

⁶²⁸ 詩65:7; 太8:26。

⁶²⁹ 詩107:23-27。

⁶³⁰ 創1:21; 詩104:25,26。

⁶³¹ 西1:17。

- 27 縱有千言萬語，也難以說明他的作為；
最終只能如此說：「他就是一切。」
- 28 上主比他一切的作為更偉大，
人算甚麼，哪有能力讚美上帝？
- 29 上主本為大，
他的大能深不可測，使人生畏。⁶³²
- 30 上主超越一切的頌讚，
但是你仍要榮耀他，要盡你一切的能力讚美他。
你的讚美永不至完滿，
但是你仍要用你所有的力量稱謝他，不可說你乏力。
- 31 誰能傳說上主的大能？誰親眼見過他？
誰能表明他一切的美德？⁶³³
- 32 我只見過他些微的作為，
而更大的奧秘還未向人啟示。
- 33 上主造了萬有，
並將智慧賜給敬畏他的人。

列祖頌

- 44 ¹ 我們要唱詩讚美上古的先賢，頌揚我們的先祖。
- ² 上主賜極大的榮耀給他們，
使他們彰顯他的威嚴，從起初直到永遠。
- ³ 他們當中有英勇的治國君王、聰明的謀士，以及頒布神諭的先知。
- ⁴ 亦有認識以色列傳統的智慧人。

⁶³² 詩 48:1; 96:4; 147:5。

⁶³³ 詩 106:2; 約 1:18; 5:37; 6:46。

- 他們的訓詞充滿智慧，
他們且按照知識和謀略帶領百姓。
- 5 我們的祖宗亦不乏詩人和樂師。
- 6 還有富足人獲賜財富，
能與家人安居樂業。
- 7 這些都是上古的先賢。
他們備受後人尊崇，也是當時百姓的驕傲。
- 8 其中一些人留芳後世，受人讚賞。
- 9 而另一些卻寂寂無名。
他們歸於無有，彷彿從未存活；
他們和他們的子孫都好像從未生於世上似的。⁶³⁴
- 10 但是他們也是敬畏上帝的人；
以色列人從沒有忘記他們所行的義。
- 11 他們把財富留給子孫，
他們的產業世代相傳。⁶³⁵
- 12 他們的後裔靠他們所立的約而站立得穩；
他們的兒女因他們而得福。
- 13 他們的後人繼續存活，直到永遠。
他們的榮耀必不從地上除滅。
- 14 以色列人的列祖平平安安地睡了，且被人埋葬，
而他們的名卻傳到萬代。⁶³⁶
- 15 全體會眾都稱頌他們的智慧，
全體百姓都讚揚他們。

⁶³⁴ 俄 16 節。

⁶³⁵ 詩 112:3。

⁶³⁶ 創 15:15。

以 諾

- 16 上主喜悅以諾，將他取去，
他便成為後人悔改的楷模。⁶³⁷

挪 亞

- 17 挪亞是個義人，是他世代中的完全人。
上帝向世人發烈怒，叫洪水在地上氾濫，
卻保護了挪亞一家，世人才不至於在地上除滅。⁶³⁸
- 18 上帝與他立永遠的約，
水就再不氾濫、毀壞一切有血肉的物。⁶³⁹

亞 伯 拉 罕

- 19 亞伯拉罕是多國的父，
他的榮耀超越世上所有的人。⁶⁴⁰
- 20 亞伯拉罕遵守至高者的律法，
上帝便與他立約。
他和家中所有的男子都受了割禮，作為與上帝立約的證據。
他多次被試驗，並證明了他對上主的忠誠。⁶⁴¹
- 21 上主於是指著自己起誓，
使地上萬國都因他的後裔而得福。

⁶³⁷ 創 5:24。

⁶³⁸ 創 6:9; 彼前 3:20; 彼後 2:5。

⁶³⁹ 創 9:11。

⁶⁴⁰ 創 12:2; 15:5。

⁶⁴¹ 創 17:10,11; 22:1; 來 11:17。

他的子孫必多如地上的沙；也必升高，如天上的星一樣。
 上主賜地業給他們，就是從埃及河直到幼發拉底大河之地、
 從幼發拉底大河直到地極之處。⁶⁴²

以撒和雅各

- 22 上主賜同樣的福給以撒，
 藉以堅定他向他父亞伯拉罕所起的誓。
 上主又向雅各重申所立的聖約，
 使地上萬族都因他和他的後裔得福。⁶⁴³
- 23 上主又祝福雅各，使他承受地業；
 他所得的份要分給十二支派作產業。⁶⁴⁴

摩西

- 上主在雅各的後裔中興起一個人，
 他非常敬虔，深得上帝與世人的喜悅和愛戴。
- 45 ¹ 這個人就是名垂不朽的摩西。⁶⁴⁵
- 2 上主賜他極大的尊榮，可與眾聖者的榮耀相比；
 又使他為大，他的仇敵都怕他。
- 3 他使摩西在諸王面前得尊榮，
 藉著他口中的言語成就了神蹟奇事。
 他又在摩西面前顯現自己的榮耀，

⁶⁴² 創 13:16; 15:5,18; 22:16,17,18。

⁶⁴³ 創 26:3,4,5。

⁶⁴⁴ 創 27:28,29; 28:14; 49:28。

⁶⁴⁵ 出 11:3。

同時把律法賜給他，使他教訓百姓。⁶⁴⁶

4 摩西極其謙和忠誠，

上主於是從萬人中揀選了他，使他成為聖潔的。⁶⁴⁷

5 上主領摩西進入雲中，讓他親耳聽到他的說話。

他還面對面將誠命交給他，賜他關乎生命和知識的律法，

使他將聖約教導雅各，將律例典章教導以色列。⁶⁴⁸

亞倫

6 上主又從利未支派中興起亞倫，

亞倫像他弟弟摩西一樣聖潔。⁶⁴⁹

7 上主跟亞倫立永遠的約，使他作百姓的祭司。

他賜他莊嚴為衣，給他穿上榮耀的聖服。⁶⁵⁰

8 上主堅立亞倫，為他配備完備的威榮。

亞倫便穿上細麻布褲子、長外袍和以弗得，作為權柄的象徵。⁶⁵¹

9 袍子周圍的底邊繡上了石榴，

石榴中間有金鈴。

亞倫穿袍子進聖殿時，袍上的金鈴發出響聲，提醒百姓警醒。⁶⁵²

10 聖袍有金線和藍色、紫色線的刺繡，

又有烏陵和土明與決斷的神諭放在一起。⁶⁵³

⁶⁴⁶ 出 8:13,31; 10:19; 19:3; 33:22,23; 34:6; 申 6:1-9。

⁶⁴⁷ 民 12:3。

⁶⁴⁸ 出 24:18; 33:11。

⁶⁴⁹ 出 4:14,15,16。

⁶⁵⁰ 出 28:1,2,3。

⁶⁵¹ 出 28:4,42。

⁶⁵² 出 28:33,35。

⁶⁵³ 出 28:30。

- 11 巧匠用朱紅色的撚線做了一個（決斷的胸牌）。
寶石匠在胸牌的金槽中鑲了寶石，雕刻成印鑑一樣，
每顆寶石分別刻有一個以色列支派的名字，好作紀念。⁶⁵⁴
- 12 亞倫在頭巾上戴著金冠冕，
上面刻著「歸上主為聖」，如同印鑑，
是巧匠精心製造的傑作，
裝飾得非常美麗奪目。⁶⁵⁵
- 13 亞倫從未見過如此完美的服飾。
這聖服沒有別的人能穿，只有亞倫和他世世代代的子孫能夠。⁶⁵⁶
- 14 亞倫每日獻兩隻羊羔給上主作火祭，
均放在火裡燒盡。⁶⁵⁷
- 15 摩西用聖油膏亞倫，立他作祭司。
這是給他和他後裔永遠的約，
就像諸天一樣，永不能廢去。
他們要作祭司事奉上主，
並且奉上主的名祝福他的百姓。⁶⁵⁸
- 16 上主從萬人中揀選了亞倫作獻祭的。
他獻上馨香的祭，是上主所喜悅的，
作為蒙紀念的份，藉此為百姓贖罪。⁶⁵⁹
- 17 上主藉著律法賜他能力和斷案的權柄，又賜他律例典章，
使他可以將上主的約教訓雅各，

⁶⁵⁴ 出 28:17-21。

⁶⁵⁵ 出 28:36,37,38; 亞 14:20。

⁶⁵⁶ 出 28:4。

⁶⁵⁷ 民 28:3,4。

⁶⁵⁸ 利 1-30; 民 6:23-27。

⁶⁵⁹ 民 17:5; 撒 2:28。

- 藉上主的律法光照以色列人。⁶⁶⁰
- 18 曠野中有外人嫉妒亞倫，設計要害他。
他們就是大坍、亞比蘭和他們的隨從；
可拉的同黨也向亞倫發烈怒。⁶⁶¹
- 19 上主看見了，大為不悅，用火燒死他們。
他們便因自己的怒火而滅亡。⁶⁶²
- 20 上主將榮耀加給亞倫，並賜他產業。
他把最好的初熟果子分給他，
又為他預備大量用初熟果子造的餅。⁶⁶³
- 21 他們還可以吃壇上獻給上主的物，
這是上主賜給亞倫和他子孫的。⁶⁶⁴
- 22 但是亞倫在以色列人的地上沒有產業，
在百姓中間也不可有份。
因為上主就是他的產業，他是亞倫的份。⁶⁶⁵

非 尼 哈

- 23 以利亞撒的兒子非尼哈熱心敬畏上主，
他的榮耀和尊貴僅次於摩西和亞倫。
那時，百姓都偏離上主，而他卻站立得穩。
他有忌邪的心，又為以色列人贖罪。⁶⁶⁶

⁶⁶⁰ 利 10:11; 申 17:9-11; 19:17; 21:5; 33:10。

⁶⁶¹ 民 16:1。

⁶⁶² 民 16:23-25。

⁶⁶³ 民 17:8; 18:12,13。

⁶⁶⁴ 林前 9:13。

⁶⁶⁵ 民 18:20。

⁶⁶⁶ 民 25:11-13。

- 24 上主於是與他立平安的約，
使他在聖殿和百姓中作領袖。
他和他的後裔要擔當尊貴的祭司職事，直到永遠。
- 25 上主與亞倫立約，使祭司的職份只能父子相傳，
正如他與猶大支派耶西的兒子大衛所立的約，
使他的王位只能傳給他的後裔。⁶⁶⁷
- 26 你們要讚美上主，因他賜你們榮耀作冠冕。
願上主賜你們智慧，使你們按公平治理他的百姓，
以色列便能永遠昌盛，
以色列人的榮耀傳到萬代。

約書亞、迦勒

- 46 ¹ 嫩的兒子約書亞是大能的戰士。
他繼承摩西作以色列人的先知，
成為上帝選民的偉大拯救者，這就是他名字的意思。
他向攻擊以色列的仇敵報復，
使百姓得產業。⁶⁶⁸
- 2 他舉手揮動利劍，領百姓攻陷城池，
他的作為何其榮耀！⁶⁶⁹
- 3 約書亞為上主而戰。
在他之前有像他一樣堅定的戰士嗎？
- 4 豈不是他叫日頭在天上停住，不急速下落，約有一日之久？⁶⁷⁰

⁶⁶⁷ 撒下 7:12-16。

⁶⁶⁸ 民 27:18; 申 34:9; 書 1:6; 12:7; 太 1:21。

⁶⁶⁹ 書 6:1-12:24。

⁶⁷⁰ 書 10:12。

- 5 敵人從四面攻擊他時，他向至高的全能者呼求，
大能的上主便從天上降大冰雹在敵人身上，打死他們。⁶⁷¹
- 6 約書亞在伯和崙的下坡擊潰敵軍，
使列國認識以色列的軍力，
外邦人便知道他在上主面前作戰。
他忠心跟隨全能的上主。⁶⁷²
- 7 摩西還在世時，約書亞已顯示了自己的忠誠。
他和耶孚尼的兒子迦勒作探子。
他們還與全體會眾抗爭，阻止他們犯罪，
平息了他們埋怨的聲音。⁶⁷³
- 8 在曠野行走的六十萬以色列人中，
只有約書亞和迦勒沒有死在曠野。
他們帶領百姓進入上主應許賜給他們作產業的地，
就是流奶與蜜之地。
- 9 上主賜力量給迦勒，使他老當益壯。
他年老時，仍然有足夠的力氣上山，求約書亞將山地給他，
他的子孫便得那山地為業。⁶⁷⁴
- 10 這樣，所有的以色列人便知道，跟從上主有多麼好！

士 師

- 11 後來以色列出現了多個士師。
他們的心從不敬拜偶像，

⁶⁷¹ 書 10:11。

⁶⁷² 書 10:11。

⁶⁷³ 出 3:8；民 1:46；14:38；26:65。

⁶⁷⁴ 書 14:6-14。

- 也不偏離上主。
願他們名垂不朽！⁶⁷⁵
- 12 願他們的骸骨從地裡生出新生命，
願他們的後裔延續他們的名，繼續受人景仰！
- 13 撒母耳是上主所立的先知，上主甚愛他。
撒母耳為百姓膏立君王，
為以色列建立王國。⁶⁷⁶
- 14 他按照上主的律法治理百姓，
上主便看顧雅各一家。
- 15 撒母耳忠誠無偽，證明他真是個先知，
他所說的話一句也沒有落空，故以色列人稱他為信實的先見。⁶⁷⁷
- 16 敵人從四方攻擊他時，他便呼求全能者；
他把一隻吃奶的羊羔獻上作燔祭，代表以色列人呼求上主。⁶⁷⁸
- 17 上主便從天上大發雷聲，使非利士人的領袖潰亂，
- 18 非利士人就在以色列人面前慘敗。
- 19 最後，撒母耳知道自己快要與列祖同睡，
便在上主和他所膏立的王面前作見證，說：
「我從未奪去誰的財物，
連一雙鞋也沒拿過！」
百姓都認同他是無可指摘的。⁶⁷⁹
- 20 撒母耳即使睡了，還繼續向人說話。
他向王宣告他的死期，

⁶⁷⁵ 士 2:17。

⁶⁷⁶ 撒上 10:1; 徒 13:20。

⁶⁷⁷ 撒上 3:19,20。

⁶⁷⁸ 撒上 7:7-10; 詩 99:6。

⁶⁷⁹ 撒上 12:3。

從地裡發出預言，要滅絕百姓的惡。⁶⁸⁰

拿單

47 ¹ 在撒母耳之後，拿單起來作先知，向大衛說預言。⁶⁸¹

大衛

- 2** 大衛從以色列人中分別出來，
如同脂油從平安祭分別出來一樣。⁶⁸²
- 3** 在大衛眼中，獅子就像小山羊，
大熊猶如羊羔一樣。⁶⁸³
- 4** 年少的大衛豈不曾用機弦甩石，
打死了那自吹自擂的巨人歌利亞，
除去以色列人的羞辱？⁶⁸⁴
- 5** 大衛呼求至高的上主，
他便賜他力量，
他使用右臂擊倒大能的勇士，高舉以色列人的權能。⁶⁸⁵
- 6** 百姓讚揚大衛殺死萬萬，將榮耀歸給他。
他頭戴冠冕的時候，得到極大的稱頌，
因為上主賜福給以色列和大衛。⁶⁸⁶

⁶⁸⁰ 撒下 28:16-19。

⁶⁸¹ 撒下 7:1-17; 12:1-15。

⁶⁸² 利 3:3; 撒下 16:11-13。

⁶⁸³ 撒下 17:34-36。

⁶⁸⁴ 撒下 17:49-51。

⁶⁸⁵ 撒下 2:1。

⁶⁸⁶ 撒下 18:7。

- 7 他消滅四面八方的敵人，
把他的仇敵非利士人擊潰；
從此他們便無法恢復元氣，直到我們的日子。⁶⁸⁷
- 8 大衛成就每一件事後，都稱謝至高的聖者，宣揚他的榮耀。
他愛造他的主，
他全心全意唱詩讚美他。⁶⁸⁸
- 9 他派唱歌的人在上主的約櫃前事奉，
以優美的歌聲和旋律稱謝上主。⁶⁸⁹
- 10 他定下全年的節期，
使節日成為歡慶的日子。
全體會眾都讚美上帝的聖名，
聖殿清早便瀰漫歌頌的回響。
- 11 上主除去大衛的罪，且高舉他的權能，直到永遠。
他又與他立約，膏他作王，
把以色列榮耀的寶座賜給他。⁶⁹⁰

所 羅 門

- 12 大衛為他滿有智慧的兒子所羅門鋪平了道路。
- 13 所羅門在位期間，國中太平，
上帝使以色列的四境盡都平安。
所羅門奉上主的名建造聖殿，
為上帝建永恆的聖所。⁶⁹¹

⁶⁸⁷ 撒下 2:1; 撒下 5:7,25; 8:1-14; 10:19。

⁶⁸⁸ 撒下 23:1-7。

⁶⁸⁹ 代上 16:4。

⁶⁹⁰ 撒下 2:1; 撒下 7:12; 12:13。

⁶⁹¹ 王上 4:24,25; 5:4,5。

- 14 年少的所羅門啊，你的智慧何其廣大！
你的知識滿溢，如同上漲的尼羅河水。⁶⁹²
- 15 你的影響遍及全地，
你所作的箴言意味深長，叫世人津津樂道。
- 16 你的名聲傳揚列國，直達遠處的海島，
你以和平治國，贏得萬人的愛戴。⁶⁹³
- 17 你作箴言、詩歌和比喻，
列國都希奇你解答難題的智慧。⁶⁹⁴
- 18 你奉上主以色列上帝的名聚斂金銀，
如同堆積錫和鉛一樣。⁶⁹⁵
- 19 可惜你迷戀女色，
你的肉體被牽引，你的心就被她們征服了。⁶⁹⁶
- 20 你玷辱自己尊貴的名，
也玷污你全家的名聲，
上主因此向你的子孫發怒，
他們便因你的愚昧而受苦。
- 21 後來，以法蓮支派發起叛變，成立另一個國，
從此你的國便一分为二。⁶⁹⁷
- 22 但上主的慈愛仍沒離開以色列，
他不摧毀他親手所作的工；
以色列是他所揀選的。因此他必不滅絕雅各的後裔，

⁶⁹² 王上 4:29,30; 箴 18:4。

⁶⁹³ 王上 4:34; 10:1。

⁶⁹⁴ 王上 4:31-34。

⁶⁹⁵ 王上 10:22,27。

⁶⁹⁶ 王上 11:1-3。

⁶⁹⁷ 王上 11:26; 12:15-17。

也不叫他所愛的以色列家滅亡。
 他於是為雅各留下餘民，
 為大衛的家留下了根。⁶⁹⁸

羅波安、耶羅波安

- 23 所羅門與他列祖同睡，
 他兒子羅波安便繼承他作王。
 羅波安毫無智慧，且非常愚蠢，
 他所行的政策把百姓推向叛亂。
 尼八的兒子耶羅波安使以色列陷於罪中，
 使以法蓮支派步向罪惡的路。⁶⁹⁹
- 24 他們的罪孽不斷增加，
 直至以色列人被擄到外邦去。⁷⁰⁰
- 25 他們行各樣的罪惡，
 直到上主的懲罰臨到他們。

以利亞

- 48 ¹ 後來有火一般的先知以利亞興起，
 他說話如同正在燃燒的烈火。⁷⁰¹
- 2 以利亞為上主大發熱心；
 上主使饑荒臨到百姓，他們的數目便減少了。
- 3 以利亞又奉上主的名使天不下雨，也不降露。

⁶⁹⁸ 撒下 7:15; 詩 89:33。

⁶⁹⁹ 王上 11:43; 12:8; 12:28。

⁷⁰⁰ 王下 17:6,18。

⁷⁰¹ 瑪 4:5。

- 他先後三次叫烈火降下。⁷⁰²
- 4 以利亞啊，你的作為多麼奇妙！
誰的尊貴可與你的榮耀相比呢？
- 5 你奉至高者的名叫死人復活，
使他脫離陰間的門。⁷⁰³
- 6 你送君王下陰間，
叫有名聲的人不能下所上的床。⁷⁰⁴
- 7 你在西乃山上聽到上主的譴責，
在何烈山上聽到他對敵人的審判。⁷⁰⁵
- 8 你膏立君王，藉他們帶來懲罰，
又膏立先知代替你的位置。⁷⁰⁶
- 9 有火車火馬降下，
你就乘烈火的旋風升天去了。⁷⁰⁷
- 10 按照記載，上主差遣你在指定的時間到來，
你就在上帝向百姓發怒之前，止住他的怒氣，
又使父親的心轉向兒女，恢復雅各的眾支派。⁷⁰⁸
- 11 看見你的人是有福的，
你所愛的人也是有福的！
我們必得生命。

⁷⁰² 王上 17:1; 18:38; 王下 1:10,12。

⁷⁰³ 王上 17:21,22。

⁷⁰⁴ 王下 1:16; 代下 21:12-15。

⁷⁰⁵ 王上 19:8-18。

⁷⁰⁶ 王上 19:15,16。

⁷⁰⁷ 王下 2:11; 6:17。

⁷⁰⁸ 瑪 4:5,6; 路 1:17。

以 利 沙

- 12 以利亞在旋風中被提去，
感動以利亞的靈便注入以利沙，使他藉口裡的言語成就奇事。
以利沙所行的神蹟比以利亞所行的多一倍，
即使在君王面前，他也從不膽怯，
任何人都不能威嚇他。⁷⁰⁹
- 13 在他沒有難成的事。
他死時，他的骸骨還行了個神蹟。⁷¹⁰
- 14 他生前行了神蹟，
死後還能成就奇事。
- 15 儘管如此，百姓仍不知悔改，不肯離棄罪惡。
他們於是被擄到外邦，
分散到全地上。
以色列所餘下的民為數不多，
但大衛家的子孫仍然作王。⁷¹¹
- 16 有百姓行上主眼中看為正直的事，
而其餘的卻不肯悔改，反而罪上加罪。

希 西 家

- 17 希西家修築城牆，加強防衛，
並且挖池、挖溝、引水入城；
他在岩石間用鐵器建地下水道，

⁷⁰⁹ 王下 2:11,15; 3:14。

⁷¹⁰ 王下 13:21。

⁷¹¹ 王下 18:11,12; 羅 9:29。

- 又建造貯水池。⁷¹²
- 18 希西家作王期間，西拿基立出兵攻擊猶大。
他從拉吉差遣大軍的元帥領兵出征，向錫安揮動拳頭，
還口出狂言，向耶路撒冷挑戰。⁷¹³
- 19 城中的百姓無不膽戰心驚，
他們非常痛苦，像臨盆的產婦。
- 20 他們呼求慈悲的上主，伸手向他求救。
天上的聖者聽了，
便立刻差以賽亞去救他們。⁷¹⁴
- 21 上主擊打亞述的軍營，
差天使滅絕營中的人。⁷¹⁵
- 22 希西家行上主眼中看為正直的事，
效法他祖先大衛所留下的榜樣。
因為這是先知以賽亞所吩咐他的，而他的話語盡都可信。⁷¹⁶

以 賽 亞

- 23 以賽亞作先知的時候，曾叫前進的日影往後退，
又延長了王的壽命。⁷¹⁷
- 24 他的靈勇不可擋，能看見未來的事。
他又安慰在錫安哀悼的百姓。⁷¹⁸

⁷¹² 王下 20:20; 代下 32:5。

⁷¹³ 王下 18:13,17; 賽 36:1,2,8,9。

⁷¹⁴ 王下 19:15-20。

⁷¹⁵ 王下 19:35; 賽 37:36。

⁷¹⁶ 王下 18:3。

⁷¹⁷ 王下 20:10,11; 賽 38:8。

⁷¹⁸ 賽 12:1; 40:1。

25 他向以色列人啟示未來以至末世的事，
預先將隱密的事指示他們。⁷¹⁹

約西亞和以色列的先賢

49 ¹ 約西亞的名字散發清新的香氣，
如同馨香的香料。
他留給後人的回憶如蜜般甜，
又如筵席間的悠揚樂韻。⁷²⁰

2 約西亞行耶和華眼中看為正直的事，
在百姓當中實行改革，
廢去一切可憎惡的物。⁷²¹

3 他盡心盡性地順從上主；
為原來是邪惡的年代帶來真誠的信仰。⁷²²

4 除了大衛、希西家和約西亞，
其餘的猶大王都是罪大惡極的罪魁。
他們離棄至高者的律法，
使猶大面臨亡國的厄運。

5 他們將自己的權柄拱手讓給外邦人，
將榮耀交在異族手裡。⁷²³

6 外邦人就用火焚燒聖殿和上主所揀選的城，
使城中的街道成為荒涼，

⁷¹⁹ 賽 42:9; 48:3,6。

⁷²⁰ 出 30:34,35; 王下 22:1,2; 詩 19:10。

⁷²¹ 王下 23:4-8; 代下 34:3,7,33。

⁷²² 王下 23:3,25。

⁷²³ 王下 16:7; 代下 28:16-21。

- 正如耶利米所預言的。⁷²⁴
- 7 耶利米未出母胎，上主已把他分別為聖，立他為先知，
為要施行拔出、拆毀、毀壞、傾覆，又要建立、栽植。
他也被外邦人苦待了。⁷²⁵
- 8 以西結看見異象，
目睹上帝的榮耀降在基路伯和戰車之上。⁷²⁶
- 9 上帝還把約伯的故事告訴他。
約伯是個正直人，怎麼也不肯離棄上主的法則。
- 10 願十二先知的骸骨從泥土綻放新生命，
他們都曾安慰雅各的子民，
使他們得著信心和希望。
- 11 我們該如何頌揚所羅巴伯呢？
他好像上主右手上的印戒。⁷²⁷
- 12 約薩達的兒子耶書亞也是如此。
他們重建家園，
為上主興建聖殿。
他們的英名永遠長存。⁷²⁸
- 13 尼希米同樣留名千古。
他修築耶路撒冷倒塌的城牆，
安立門扇和門鎖，

⁷²⁴ 王下 25:9；代下 36:19；耶 34:22；37:8。

⁷²⁵ 耶 1:5,10；37:21；38:6；加 1:15。

⁷²⁶ 結 1:3,4,15。

⁷²⁷ 代上 3:19；該 2:23。

⁷²⁸ 拉 3:2,8,9,10,11。

為百姓重建遭毀壞的家園。⁷²⁹

回顧歷史

- 14 上帝在地上造世人，卻沒有一個能與以諾相比。
上帝將他取去，他就不在世了。⁷³⁰
- 15 也沒有甚麼人可以與約瑟相比。
上主愛他，甚至看顧他的骸骨。⁷³¹
- 16 閃、塞特和以挪士都在世上得著尊榮，
而地上最尊貴的受造之靈，當然非亞當莫屬。⁷³²

安尼亞的兒子西門

- 50 ¹ 安尼亞的兒子西門是眾兄弟之首，
也是人民的驕傲。
他是大祭司，曾致力修葺聖殿，
並加強殿中的防禦工事。
- ² 他奠下根基，要建造雙層的高牆，
以確保聖殿範圍的安全。
- ³ 在執政期間，他下令挖池，
他所建造的貯水池大如深海。
- ⁴ 他設法救百姓離開滅亡的道路，
又在城中設防，防禦外邦人的入侵。
- ⁵ 他從聖殿的幔子出來，受百姓包圍，

⁷²⁹ 尼 1:1; 3:1-32; 10:1。

⁷³⁰ 創 5:24; 來 11:5。

⁷³¹ 創 42:6; 45:8; 50:25; 出 13:19; 書 24:32。

⁷³² 創 1:26; 5:3,32; 11:10。

- 他的光輝多麼榮美！⁷³³
- 6 他好像晨星在雲彩中閃耀，
好像一輪明月，⁷³⁴
- 7 好像日光照耀至高者的聖殿，
好像彩虹在雲間光芒四射，⁷³⁵
- 8 好像果子初熟季節的玫瑰，
好像溪旁的百合花，
好像夏日黎巴嫩的綠枝，
- 9 好像香爐裡的火炭和香料，
好像鑲滿各種寶石的金鑄器皿，⁷³⁶
- 10 好像果實纍纍的橄欖樹，
又好像穿入雲霄的柏樹。
- 11 他穿上祭司榮耀的衣服，
披上完備的榮美，
上到聖潔的壇前，
使聖殿的門庭也充滿榮耀。
- 12 他站在祭壇的爐邊，
祭司像花環般圍繞著他，
給他大祭司當得的份。
那時他看似剛成長的黎巴嫩香柏樹，
被生長茂盛的棕樹圍著。⁷³⁷
- 13 亞倫的全體子孫披上榮耀，

⁷³³ 出30:6; 利16:2; 來6:19。

⁷³⁴ 啟2:28; 22:16。

⁷³⁵ 創9:14; 撒下23:4。

⁷³⁶ 利16:12,13。

⁷³⁷ 詩92:12。

- 手拿著獻給上主的祭，
站在以色列全體會眾面前。
- 14 大祭司在壇前完成職事，
將供物分門別類，獻給全能的至高者。
- 15 然後伸手拿起杯來，
將血一樣的葡萄酒倒在壇前，
作為奠祭。
所發出的香氣是至高者所喜悅的。
萬有的王悅納這祭。
- 16 接著，亞倫的子孫高聲呼喊，
又吹起銀號。
他們奏出大能的樂韻，
好讓至高者聽到。⁷³⁸
- 17 百姓聽到號聲，
全體立時把臉伏在地上，
敬拜他們的上主，就是全能者，至高的上帝。
- 18 之後詩班便唱詩讚美上主，
他們的歌聲甜美，音調完備。
- 19 至高者的百姓向他獻上禱告的祭，
在仁慈的上主面前祈禱，
直至敬拜的程序結束，
一切的儀式完了。
- 20 然後西門從祭壇下來，
向以色列全體會眾舉起雙手，
奉上主的名祝福他們，

⁷³⁸ 民 10:2,10。

- 同時將榮耀歸於上主。
- 21 全體會眾再次俯伏敬拜，
同時領受至高者所賜的福。⁷³⁹

祝頌

- 22 願頌讚歸於萬有的上帝，
他在全地行神蹟奇事。
我們自出母胎便在他的庇蔭下成長，
他一直按他的恩慈待我們。⁷⁴⁰
- 23 願他賜我們喜樂的心。
願平安歸於以色列。
願我們的日子平安，如同以往的日子一樣。
- 24 願上主憐憫我們，拯救我們！

跋

- 25 我的心恨惡兩個民族，
第三個甚至不配稱為民族。
- 26 他們就是住在西珥的民、非利士人，
還有住在示劍的愚昧人。⁷⁴¹
- 27 我是耶路撒冷以利亞撒之子——西拉的兒子耶穌，
我將知識和訓詞記在這書上，
將心中的智慧寫在其中。

⁷³⁹ 民 6:22-26。

⁷⁴⁰ 詩 22:10; 71:6; 72:18。

⁷⁴¹ 結 25:15,16,17; 約 4:9。

- 28 凡念這書上的教訓，又立志遵行其中所記載的，
都是有福的，他們必得著智慧。⁷⁴²
- 29 他們若願意遵行書中的教訓，
便不至被甚麼難倒，
因為敬畏上主就是他們所揀選的道路。⁷⁴³

西拉之子耶穌的祈禱

- 51 ¹ 我主我王啊，我要一心稱謝你！
上帝我的救主啊，我歌頌你！
我要感謝你的名！⁷⁴⁴
- 2 因為你幫助我、保護我。
你救我脫離死亡，
脫離說謊的嘴唇和詭詐的舌頭。⁷⁴⁵
- 3 你在我敵人面前幫助我，
按你豐盛的慈愛和偉大的名，救我脫離仇敵的魔掌。
你使我擺脫尋索我命的人，
救我於危難之際。⁷⁴⁶
- 4 使我逃過四方八面的烈焰和飛來的橫禍。⁷⁴⁷
- 5 使我逃出陰間的深淵，躲過了不潔的舌頭和謊言，⁷⁴⁸
- 6 就是不義的嘴唇在王的耳邊中傷我的讒言。

⁷⁴² 啟 1:3。

⁷⁴³ 賽 2:3。

⁷⁴⁴ 詩 138:1,2; 路 1:47。

⁷⁴⁵ 詩 120:2。

⁷⁴⁶ 詩 69:13,14,15; 124:6。

⁷⁴⁷ 箴 16:27; 雅 3:6。

⁷⁴⁸ 詩 120:2; 雅 3:6。

- 我的心貼近死亡，
我的性命臨近陰間。⁷⁴⁹
- 7 他們從四面圍繞我，
沒有人幫助我。
我四處尋求援助，
卻不能尋見。⁷⁵⁰
- 8 這時，上主啊，我想起你的憐憫，
記起你從前的仁慈。
凡等候你的，就必能從你得拯救；
上主使他們安然脫離仇敵的手。
- 9 我在地上呼求你，願我的祈禱上達你面前。
求你救我的性命。
- 10 我呼叫說：「上主啊，你是我的父親，
不要在我遭難的日子離棄我。
面對狂傲的仇敵，我感到孤立無援。
- 11 我要不停地稱頌你的名，
我要唱詩感謝你。」
你聽了我的祈禱，
- 12 便救我脫離死亡。
你在我遭難的時候拯救了我。
因此我要稱謝和讚美你，
上主的名是應當稱頌的！

⁷⁴⁹ 詩 88:3; 107:18。

⁷⁵⁰ 詩 22:11; 118:10,11,12; 142:4。

希伯來文本有以下補充：

感謝上主，他是何等美善，
他的慈愛永遠長存。

感謝上主，他是配得稱頌的，
他的慈愛永遠長存。

感謝以色列的守護者，
他的慈愛永遠長存。

感謝創造萬有的主，
他的慈愛永遠長存。

感謝以色列的救主，
他的慈愛永遠長存。

感謝上主，他從各處召聚被擄的以色列民，
他的慈愛永遠長存。

感謝上主，他重建他的聖城和聖殿，
他的慈愛永遠長存。

感謝上主，他興起大衛家的角，
他的慈愛永遠長存。

感謝上主，他揀選撒督的子孫作祭司，
他的慈愛永遠長存。

感謝上主，他是亞伯拉罕的盾牌，
他的慈愛永遠長存。

感謝上主，他是以撒的盤石，
他的慈愛永遠長存。

感謝保護雅各的大能者，
他的慈愛永遠長存。

感謝那揀選錫安的，
他的慈愛永遠長存。

感謝萬王之王，
他的慈愛永遠長存。

他將他百姓的角高舉，
凡忠心跟隨他的，都配得稱讚。

以色列的兒子，信靠上主的百姓啊，
你們都當稱謝上主！

尋 求 智 慧

13 年輕的時候，我大膽地禱告祈求智慧，
然後才出發遊歷四方。

14 我在殿前尋找她，
並要一生尋求她。

15 從年青到成熟之年，
我的心一直以智慧為樂。
我自小便跟隨她的腳步，

我的腳行在正直的路上。⁷⁵¹

16 我稍為側耳，便尋得智慧，獲得豐富的知識。

17 我一直在智慧中成長，
我要把榮耀歸給他，因他賜我智慧。

18 我立志要按智慧而生活。
我一向熱心追求美善，
從今以後，我必不至失望。

19 我的靈為智慧而戰，
我的行為正直無偽。

我向諸天伸手禱告，
後悔自己從前多麼無知，不認識智慧。

20 我決心尋求她。
原來我保持內心純潔，便可尋見她。
我從發現她的開始便得著悟性和知識，
而且以後永不會遭她撇棄。⁷⁵²

21 我的心受了感動，要尋求智慧，
結果便獲得豐富的賞賜。

22 我的舌頭是上主賜給我的，
因此我要用舌頭歌頌他。⁷⁵³

23 愚昧人啊，你要到我這裡來，
要以訓誨為居所。⁷⁵⁴

⁷⁵¹ 箴 2:7,8。

⁷⁵² 箴 4:6。

⁷⁵³ 賽 50:4。

⁷⁵⁴ 箴 8:5; 9:4,5。

- 24 為何說你缺乏訓示？
為何要忍受這樣大的飢渴？
- 25 我要開口說話；
你不用花錢，便可得著智慧。⁷⁵⁵
- 26 智慧就在你旁邊，
你要把她的軛套在自己的頸項上，
並要預備你的心，好領受智訓。⁷⁵⁶
- 27 看哪，我沒有艱苦作工，
便為自己尋得了無比的平靜安穩。
- 28 你只須耐心聽我說幾句話，
便可藉著智慧找到金子和銀子。⁷⁵⁷
- 29 願你的心以上帝的慈悲為樂，
切莫以讚美他為恥。
- 30 該作工的時候，要忠心作你的工，
上帝必按他的時間給你賞賜。⁷⁵⁸

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

⁷⁵⁵ 賽 55:1。

⁷⁵⁶ 申 30:14; 太 11:29。

⁷⁵⁷ 箴 4:7。

⁷⁵⁸ 伯 34:11; 約 9:4。

卷六

巴錄書

簡介

本文的作者自稱巴錄。巴錄這名稱見於耶利米書（36:4-8），他是耶利米先知的抄寫員；本文的背景內容也與被擄時代吻合。然而，學者仍認為此文獻成書於公元前二世紀，並可能先以希伯來文寫成，然後才翻譯成希臘文。

《巴錄書》與《但以理書》同樣誤將伯沙（Belshazzar）稱為尼布甲尼撒王的兒子，在公元前一、二世紀馬加比統治之時，「尼布甲尼撒」常被借用，喻指當時的執政者，渴望上主介入歷史，並使他的子民得勝。本文前部分以散文寫成，後面則是詩體。

值得一提的是，除了希伯來版本的舊約正典外，在其他版本的舊約聖經中也能找到這卷《巴錄書》。然而，及後的巴錄二、三、四書卻沒有被收錄。

文 本

巴錄和被擄到巴比倫的猶太人

1 ¹ 本書的作者巴錄，是尼利亞的兒子，尼利亞是瑪西雅的兒子，瑪西雅是西底家的兒子，西底家是哈撒底的兒子，哈撒底是希勒家的兒子。¹ ² 迦勒底人攻陷耶路撒冷，用火焚城。五年後，就在那月的初七日，巴錄在巴比倫寫了這書。²

³ 巴錄向猶大王約雅敬的兒子耶哥尼雅，以及巴比倫蘇得河畔的全體百姓朗讀了這書。³ ⁴ 他們當中有貴族、王室子弟、長老和所有住在蘇得河畔的百姓，無論大小，都來聽巴錄朗讀這書。⁴

⁵ 他們聽過後，便都哀哭禁食，一同在上主面前祈禱。⁶ 然後各人照自己的能力捐錢，⁵ ⁷ 送到耶路撒冷，給沙龍的孫子、希勒家的兒子——大祭司約雅敬，以及住在耶路撒冷的其他祭司與百姓。⁸ 西番（Sivan）月十日，巴錄將一度從聖殿裡搬走的器皿送回猶大地去。這些銀器是約西亞的兒子——猶大王西底家下令造的。⁶ ⁹ 當日巴比倫王尼布甲尼撒從耶路撒冷將耶哥尼亞、王室子弟、貴族、百姓和被囚的擄到巴比倫去，西底家便下令造了這些器皿。⁷

¹ 耶 32:12; 36:4; 45:2; 51:59。

² 王下 24:10-16; 25:8-10。

³ 王下 24:15。

⁴ 王下 23:2; 耶 42:1。

⁵ 申 16:17; 林後 8:3。

⁶ 王下 24:13,17; 林後 36:10。

⁷ 王下 23:6,15; 耶 24:1。

給耶路撒冷的信

10 他們在信上寫著說：我們現在送上一些金錢，請你們用來買燔祭、贖罪祭、香料，並預備五穀祭，在壇上獻給上主我們的上帝。
8 11 請你們也為巴比倫王尼布甲尼撒和他兒子伯沙撒禱告，求上主使他們與天同壽，叫他們在世的日子，猶如天上的日子一樣。
9 12 願上主賜能力與亮光給我們。現在巴比倫王尼布甲尼撒和他兒子伯沙撒保護我們，我們就效忠於他們，並盡力在他們眼前蒙恩。
10 13 我們也請你們為我們向上主我們的上帝祈禱，因為我們犯罪，得罪了上主我們的上帝，他的怒氣至今仍未轉離我們。
14 你們要在節期和其他的聖日裡，在聖殿中誦讀我們所送的這卷書，並在上主面前認罪悔改。**11**

認罪悔改

15 你們當如此說：我們今天蒙受羞辱，但上主我們的上帝是公正的。我們所有人，包括猶大和耶路撒冷的民、
12 16 我們的王、我們的領袖、我們的祭司、我們的先知和我們的祖宗都蒙羞受辱。
17 這是因為我們在上主面前犯了罪。
18 我們不順服上主，不聽從上主我們上帝的話，也不按照上主給我們的誠命而行。
13 19 自從上主領我們的先祖出埃及地，直到今天，我們一直悖逆上主我們的上帝，不聽從他的話。
14 20 所以災禍便臨到我們。上主昔日領我們的先祖出埃

⁸ 耶 17:26; 41:5。

⁹ 拉 1:7; 6:10; 耶 28:14; 29:7; 但 5:1,2。

¹⁰ 拉 9:8; 詩 13:3; 但 4:12; 7:1; 8:1。

¹¹ 何 9:5。

¹² 尼 9:32-34; 詩 44:15; 但 9:7。

¹³ 但 9:6,10。

¹⁴ 王下 21:15; 耶 7:25。

及，他把這流奶與蜜之地賜給以色列人的時候，曾藉著他的僕人摩西陳明了生死與禍福的關鍵，如今災禍臨到我們了。¹⁵ **2**¹ 上主我們的上帝差先知到我們當中宣講他的話，我們卻不聽從。¹⁶ **2**² 我們各人只按照自己心中的惡念而行，去事奉外邦的神，行上主我們上帝眼中看為惡的事。

2¹ 因此，上主便使懲罰臨到我們，正如他向我們的士師、我們的君王、我們的領袖，及以色列和猶大全體百姓所發出的警告。¹⁷ **2** 上主按照摩西律法書上所寫的警告，向耶路撒冷施行普天之下未曾遭到的懲罰。³ 我們當中有人吃自己兒子的肉，有人吃自己的親生女兒。¹⁸ **4** 上主把他們分散到列國去，使他們受外邦人的管轄，成為被蔑視的民，遭受唾棄和辱罵。¹⁹ **5** 他們降為卑賤的奴僕，不能升高，因為以色列人犯了罪，叛逆上主我們的上帝，不聽從他的話。²⁰

6 今天我們和我們的列祖都蒙受羞辱，但上主我們的上帝是公正的。**7** 儘管上主按照他的警告降下災禍，**8** 但我們仍不回轉歸向他，也不摒棄心中的惡念。²¹ **9** 我們蔑視上主的公義，沒有按他的誠命生活，他就把預備好的懲罰降在我們身上。²² **10** 這都是因為我們不聽從他的話，也不遵行他擺在我們面前的律法。²³

¹⁵ 出3:8; 申28:15-68。

¹⁶ 代下36:15; 耶25:3,4。

¹⁷ 但9:12,13。

¹⁸ 利26:29; 申28:53。

¹⁹ 申28:37; 耶29:18。

²⁰ 申28:13,43,44。

²¹ 但9:13。

²² 拉9:15; 但9:14。

²³ 但9:6,10。

向上主祈求援助

^{1 1} 上主以色列的上帝啊，昔日你將你的子民從埃及地領出來，你藉著你大能的手、你所行的神蹟奇事、你奇妙的力量，和你大能的膀臂救了他們，彰顯你自己的名，直到今天。²⁴ ^{1 2} 上主我們的上帝啊，我們卻在你面前犯罪作惡，不遵行你的律例典章。²⁵ ^{1 3} 求你叫你的怒氣轉離我們，因為自從你把我們分散到列國後，我們所剩下的人數已經不多。²⁶ ^{1 4} 上主啊，求你聽我們的祈禱，答應我們的請求。求你因你自己的緣故而拯救我們，使我們在擄劫我們的人眼前蒙恩，²⁷ ^{1 5} 好叫全地的民知道，你是上主我們的上帝，以色列及其後裔都歸在你的名下。

^{1 6} 上主啊，求你從你的聖所俯聽我們，不要忘記我們。上主啊，求你側耳聽我們的祈禱。²⁸ ^{1 7} 上主啊，求你張眼看我們。上主啊，陰間的死人沒有靈魂，他們不能把榮耀和頌讚歸於你，²⁹ ^{1 8} 而憂傷懊悔的人縱然四肢無力、眼睛昏花、心靈飢渴，卻能述說你的榮耀和公義。³⁰

^{1 9} 上主我們的上帝，我們在你面前祈求憐憫，並不是因為我們的祖先和君王有甚麼義行。³¹ ^{2 0} 你使你的怒氣臨到我們，正如你藉眾先知你的僕人所說的。^{2 1} 上主如此說：垂下你們的膀臂，去服事巴

²⁴ 尼 9:10; 但 9:15。

²⁵ 詩 106:6。

²⁶ 申 28:62; 但 9:16。

²⁷ 但 9:17。

²⁸ 申 26:15; 賽 63:15; 但 9:18。

²⁹ 詩 6:5; 但 9:18。

³⁰ 申 28:65。

³¹ 但 9:18。

比倫王，你們就可以留住我賜給你們列祖的地。³² **22** 你們若不遵行上主的話，不去服事巴比倫王，³³ **23** 我就必止住猶大的城和耶路撒冷四周的喜笑歡樂聲，以及新郎和新娘的聲音，我必使以色列全地荒涼，無人居住。³⁴

24 但是我們沒有聽你的話去服事巴比倫王，你就應驗你藉眾先知所發出的警告，容許人將我們先王和列祖的骸骨從墳墓中取出來，四處丟棄。³⁵ **25** 他們生前飽受刀劍、饑荒和瘟疫之苦，最後在痛苦中滅亡了，如今連骸骨也沒有遮蓋之地，白天受烈日炙烤，晚上受寒霜侵襲。³⁶ **26** 這是因為以色列家和猶大家都犯了罪，你便使你名下的聖殿成為今日的樣式。³⁷

記念上帝的應許

27 上主我們的上帝啊，你直接你豐盛的恩慈和憐憫待我們，**28** 正如你藉你僕人摩西所說的。那天，你吩咐他在以色列人面前寫律法書，你說：**29** 「你們若不聽從我的話，我就必把你們分散到列國去，使你們的人數變得稀少。³⁸ **30** 我知道以色列人必不聽從我，因為他們是硬著頸項的百姓。然而，當他們在被擄之地醒悟過來時，³⁹ **31** 他們便會認識我是上主他們的上帝。我要賜他們順從我的心、聽我

³² 耶 27:11,12。

³³ 耶 27:8-10。

³⁴ 耶 7:34; 44:22。

³⁵ 耶 8:1,2; 結 6:5。

³⁶ 耶 32:36; 36:30。

³⁷ 耶 7:10,14。

³⁸ 申 28:62。

³⁹ 出 32:9; 利 26:39-42。

話的耳朵。⁴⁰ **32** 他們必在被擄之地記念我的名，並且讚美我。**33** 他們想起自己的祖宗怎樣在上主面前犯罪作惡，便認罪悔改，棄絕頑劣的心。**34** 我必領他們再次進到我從前賜給他們列祖亞伯拉罕、以撒、雅各之地，使他們治理那地。我要使他們的人數增多，他們就不至於成為人數稀少的族類。⁴¹ **35** 我要與他們立永約，我作他們的上帝，他們作我的子民；我永不再把我的百姓趕出我所賜給他們的地。」⁴²

3 ¹ 全能的上主，以色列的上帝啊，我們以痛苦而疲憊的心靈向你呼求。² 上主啊，求你側耳而聽，求你憐憫我們。我們在你面前犯了罪。³ 你永遠坐著為王，我們卻要滅亡，直到永遠。⁴³ ⁴ 全能的上主——以色列的上帝啊，求你聆聽以色列人的祈禱。我們的祖宗在你面前犯罪，不聽從上主他們上帝的話，災禍便一直纏擾我們。⁵ 請你不要記念我們祖宗的不義，卻要在我們遭難的日子記念你自己的權能和名字。⁶ 因為你是上主我們的上帝，上主啊，唯有你配得我們的稱頌。⁷ 你把敬畏上主的心放在我們裡面，使我們懂得呼求你的名。我們在擄之地讚美你，我們棄絕心中一切的不義，就是我們祖宗在你面前所犯的罪。⁴⁴ ⁸ 看哪，我們如今住在被擄之地。我們的祖宗行不義，離棄了上主我們的上帝，你就把我們分散到這裡，使我們受責備、詛咒和懲罰。

智慧頌

9 以色列人啊，當聽永生的訓誨，
當側耳而聽，學習智慧！

⁴⁰ 耶 24:7。

⁴¹ 耶 16:15。

⁴² 耶 31:31; 32:40; 哀 4:22。

⁴³ 詩 29:10; 哀 5:19。

⁴⁴ 申 30:1。

- 10 以色列人啊，你們為何寄居於仇敵的家園？
你們為何與死人一起生活，在外邦人的地方老去？
- 11 你們為甚麼被列入死人之中呢？⁴⁵
- 12 因為你們離棄了智慧的泉源。⁴⁶
- 13 從前你們若行上帝的道，
如今就必住在平安中，直到永遠。⁴⁷
- 14 當知道在哪裡可找到智慧、力量和知識，
你們便能分辨長久的日子在哪裡，
生命在哪裡，
眼前的光和平安又在哪裡。⁴⁸
- 15 誰能找到智慧的居所？
誰曾進入她的府庫？⁴⁹
- 16 治理列國的王在哪裡？
管理田野走獸的人在哪裡？⁵⁰
- 17 還有那些拿飛鳥來耍樂的、
不斷聚斂金銀的、信賴錢財的、⁵¹
- 18 苦心積慮要得著銀子，卻又不肯動手作工的，
他們如今都在哪裡？
- 19 他們早已滅亡，下到陰間，

⁴⁵ 詩 28:1; 88:4; 143:7。

⁴⁶ 耶 2:13。

⁴⁷ 賽 48:18。

⁴⁸ 箴 3:2。

⁴⁹ 伯 28:12,20。

⁵⁰ 耶 27:6。

⁵¹ 伯 41:5。

他們的位置由別人取代了。⁵²

20 後世的人也生長在這片土地上，也看見日頭的光，
但他們同樣不知道知識的道，
他們不認識她的路，
也不能掌握智慧。

21 他們的後人同樣偏離智慧的路。

22 迦南人未曾聽聞智慧，
提幔人不認識她。⁵³

23 夏甲的後裔在地上尋求智慧，但卻尋不見。
不論是麥拉和提幔的商人，
還是講述寓言的，或者尋求知識的，
他們都不曉得智慧的道，
也不明白她的路。⁵⁴

24 以色列人啊，上帝的殿何等榮美，
他所管治的土地何等廣闊！

25 他的國極為浩大，甚至無邊無際，
無人能量度它的寬度和高度。

26 古時有著名的巨人在那裡出生，
他們身材魁梧，驍勇善戰。

27 但上帝卻沒有揀選他們，
沒有把知識的道賜予他們。⁵⁵

28 他們沒尋見智慧，所以就滅亡了，

⁵² 詩 28:1; 88:4; 143:7。

⁵³ 耶 49:7。

⁵⁴ 代上 5:10; 詩 83:6; 耶 49:7。

⁵⁵ 耶 49:7。

- 他們因自己的愚昧而滅絕。
- 29 誰曾升到天上去尋找智慧，
把她從雲端摘下來？⁵⁶
- 30 誰曾到海的那邊去找她，
用精金換取她？⁵⁷
- 31 沒有人曉得智慧的道，
沒有人關注通往智慧的路。
- 32 唯有那洞悉萬有的上帝認識智慧，
他曉得她的住處在哪裡。
萬有的主造了大地，
又造了四腳的活物，充滿地上。⁵⁸
- 33 他發出大光，將光放射出去；
他發出命令，光就戰戰兢兢地聽從他的吩咐。
- 34 星宿也歡欣地發光，守望大地。
他呼喚眾星的名字，他們便應聲說：「我們在這裡！」
眾星愉快地閃爍，為要討造物主的歡喜。⁵⁹
- 35 他是我們的上帝，
沒甚麼可以與他相比。
- 36 他完全曉得智慧的道，
他把她賜給他的僕人雅各，
也賜給他所愛的以色列。⁶⁰
- 37 然後，智慧便在地上出現，

⁵⁶ 申 30:12,13; 羅 10:6,7。

⁵⁷ 伯 28:15-19。

⁵⁸ 伯 28:23。

⁵⁹ 詩 147:4; 賽 40:26。

⁶⁰ 伯 28:23; 詩 147:19。

且住在世人之中。⁶¹

- 4** ¹ 智慧就是上帝的誠命，
她是永遠常存的律法。
人若抓緊她，就必得生命，
離棄了她，就必滅亡。⁶²
- 2** 雅各家啊，回轉吧，
來領受智慧，在她的光明中行走。⁶³
- 3** 不要將你們的榮耀交給別人，
不要將你們的好處歸於外邦人。
- 4** 以色列人啊，我們是有福的族類，
因為我們知道上帝喜悅甚麼。⁶⁴

鼓勵以色列人

- 5** 以色列人啊，你們當剛強壯膽，
你們獲得生命，以色列的名便能存留！
- 6** 你們被賣到列國，
但你們不會滅絕；
你們被交到仇敵手中，
乃是因為你們觸怒了上帝。⁶⁵
- 7** 你們不向上帝獻祭，而向魔鬼獻祭，

⁶¹ 箴 8:31。

⁶² 申 30:19。

⁶³ 賽 2:5。

⁶⁴ 申 33:29。

⁶⁵ 士 2:14; 賽 50:1; 52:3。

- 造你們的主便向你們發烈怒。⁶⁶
- 8 永生的上帝領你們上來，你們卻忘了他；
耶路撒冷撫養你們成人，你們卻使她憂心。
- 9 耶路撒冷看見上帝的震怒臨到你們，便說：
聽哪，錫安的鄰居，
上帝的震怒臨到我！
- 10 我目睹自己的兒女被擄，
這是永生的上帝使他們遭遇的。
- 11 我一直歡喜快樂地撫養他們，
如今卻痛哭流涕地送他們出去。
- 12 請不要對我幸災樂禍！
我是個寡婦，喪失了無數親人，
我的兒女犯罪，離棄了上帝的律法，
他們的罪使我成為荒涼之地。⁶⁷
- 13 他們鄙棄上帝的律法，
不遵行他的誠命，
也不按他的指示行走義路。
- 14 錫安的鄰居，來吧，
當知道我的兒女為何被擄，
這是永生的上帝使他們遭遇的。
- 15 他從遠方領一國的民來攻擊他們，
這民的言語，你們不懂得，
他們生性兇殘，不顧恤年老的，也不恩待年少的。⁶⁸
- 16 他們把寡婦的愛兒擄去，

⁶⁶ 申 32:17。

⁶⁷ 伯 34:27; 賽 47:8,9。

⁶⁸ 申 28:49,50; 耶 5:15。

- 又使孤寂的婦人喪失女兒。
- 17 以色列人啊，我怎樣幫助你們呢？
- 18 上主使這災禍臨到你們，
但將來必從仇敵手裡拯救你們。
- 19 去吧，我的兒女，去吧，
我已成為荒涼。
- 20 我脫去平安的外衣，而穿上麻衣，
我要向上主祈禱，
我要一生求告永生上帝的名。⁶⁹
- 21 我的兒子啊，你們當剛強壯膽，求告上帝的名，
他就必救你們脫離仇敵的轄制。
- 22 我的指望在於永生的上帝，
我的喜樂來自那聖者，
因為他必拯救你們，必憐憫你們，
你們永恆的救主必憐惜你們。
- 23 我現在流著淚送你們出去，
但上帝將來必使你們歡喜快樂地回到我懷裡，以後永不分離。⁷⁰
- 24 錫安的鄰國怎樣見證你們被擄去，
將來也必照樣見證你們從上帝得救贖。
他的救恩必很快便在極大的榮耀中臨到你們，
永生上帝的大光必照耀你們。
- 25 我的兒女啊，
上帝現在向你們發怒，你們要耐心忍耐。

⁶⁹ 詩 116:2。

⁷⁰ 耶 31:13。

- 你們的仇敵今天擄掠你們，
但他們不久便要滅亡，
你們必用腳踏在他們的頸項上。⁷¹
- 26 你們是我嬌生慣養的兒女，如今卻要走崎嶇不平的路，
如同羊被仇敵奪去。
- 27 我的兒女啊，你們當剛強壯膽，求告上帝的名，
因為上帝現在使這事臨到你們，將來卻必記念你們。
- 28 你們從前偏離上帝，在路上迷失了；
如今要歸向他，要以十倍的熱忱尋求他。
- 29 因為上帝今天使這災禍臨到你們，
將來卻要拯救你們，並要將永恆的福樂賜予你們。

耶路撒冷必得幫助

- 30 耶路撒冷啊，你當剛強壯膽，
那提你名召你的聖者，他必安慰你。⁷²
- 31 苦待你的人有禍了，
對你幸災樂禍的人有禍了。
- 32 巴比倫有禍了，因你的兒女在那裡成為奴僕，
欺壓你後裔的城有禍了。
- 33 巴比倫見你淪亡，便沾沾自喜，
但她不久便要見證自己的荒涼，因而憂傷痛悔。
- 34 我必奪去她引以為傲的眾多人口，
使她的侮慢變為哀傷。⁷³

⁷¹ 書 10:24。

⁷² 賽 43:1; 45:3,4。

⁷³ 賽 13:19-22; 21:9。

- 35 永生的上帝要向她降火，使她焚燒多天，以致成為廢墟，
從此她就變成鬼魔出沒之地。
- 36 耶路撒冷啊，你當舉日向東方觀望，
上帝必從高處賜你喜樂。
- 37 看哪，被擄的以色列人要返回耶路撒冷，
他們來了！
聖者發出命令，從東方和西方招聚他們，
要使他們在上帝的榮耀中歡喜快樂。⁷⁴
- 5 ¹ 耶路撒冷啊！快脫去你困苦和哀傷的衣服，
要以上帝的榮美為衣，直到永遠。⁷⁵
- 2 要披上上帝所賜的公義之袍，
並要以永生上帝的榮耀為華冠，戴在頭上；⁷⁶
- 3 因為上帝使你的榮光彰顯於全地上。
- 4 上帝稱你的名為：
「公義的平安，上帝的榮耀。」⁷⁷
- 5 耶路撒冷，起來吧，站到高山上觀看，
你要朝東方望過去，
聖者已發出命令，正從東西方招聚你的兒女回來。
上帝記念他們，他們便歡欣快樂。⁷⁸
- 6 他們從前被仇敵擄到外邦，

⁷⁴ 賽 43:5; 60:4; 亞 8:7。

⁷⁵ 賽 52:1。

⁷⁶ 賽 61:10; 啟 21:2。

⁷⁷ 賽 32:17。

⁷⁸ 賽 43:5; 60:4; 亞 8:7。

徒步而行，離你而去。

但上帝必將他們從列國中送回來，

使他們乘坐榮耀歸來，如同坐在王的寶座上。⁷⁹

7 上帝已發出命令，要削平一切大山和連綿的山岡，
又將山谷填滿，改為平地，

好叫以色列人在上帝的榮耀中平安回來。⁸⁰

8 上帝又吩咐林木和香柏樹長大成蔭，

給以色列人遮蔭。⁸¹

9 上帝用他榮耀的大光照耀以色列人，帶領他們回歸。
在上主的慈愛和公義的指引下，
以色列人必歡天喜地的回到耶路撒冷。

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

⁷⁹ 賽 66:20。

⁸⁰ 賽 40:4; 45:2。

⁸¹ 賽 41:19; 55:13。

卷七

耶利米書信

簡介

《耶利米書》的作者自稱耶利米，他寫信給被擄至巴比倫的猶太人（參本文及耶 29:1-23），內容主要是討論拜偶像的問題。現存文本只有希臘文，學者相信原稿可能以希伯來文寫成，約於公元前二世紀中成書。

本文依據古代拉丁文抄本翻譯而成，《耶利米書》放置在《巴錄書》末端，故又稱為《巴錄書》第六章。

黃根春

文 本

6 ¹ 耶利米在猶太人被擄到巴比倫的前夕寫信給耶路撒冷的百姓，要把上帝曉諭他的信息傳給他們，書信的抄本記在下面。

百姓面臨漫長的被擄歲月

² 你們在上帝面前犯罪作惡，上帝於是容許尼布甲尼撒王將你們擄到巴比倫去。¹ ³ 你們將在那裡流放一段很長的時間，直到七代過去，我便引領你們平安返回耶路撒冷。⁴ 在巴比倫那邊，你們將看到用金、銀和木頭所做的神像，被人扛在肩上，受人膜拜。它們就是外邦人所敬畏的神。² ⁵ 你們要小心，不要學外邦人拜偶像。⁶ 他們前呼後擁地拜那些神像，但你們不可拜它們。你們要在心裡說：「上主啊，我們單單敬拜你。」⁷ 上帝的天使與你們同在，他必保護你們的性命。³

無能的偶像不是真神

⁸ 那些偶像都貼金敷銀，舌頭給木匠磨得非常光滑，它們卻有口而不能言，它們只是虛假的神像。⁴ ⁹ 人們為它們做了金冠冕戴在頭上，把它們當作喜愛裝飾的姑娘。¹⁰ 有時候偶像的祭司們會悄悄地從神像身上偷竊金銀，供他們自己使用；¹¹ 他們甚至把部分偷來的銀子花在台階的妓女身上。他們給神像穿上衣服，彷彿它們是人似的；其實它們只是用金、銀和木頭做的神像。¹² 它們不能保護自己不受腐蝕

¹ 王下 24:11-16；代下 36:10,20。

² 耶 10:5。

³ 出 23:20。

⁴ 詩 115:5,7；135:16。

或鏽壞。廟宇裡塵土飛揚，儘管神像身穿紫袍，⁵ ¹³ 臉上卻蒙上厚厚的灰塵，還需要人去給它們擦掉。¹⁴ 其中一個神像手握權杖，活像一名地方法官，但它卻沒有能力懲罰冒犯它的人。¹⁵ 另一個神像右手緊握短劍和斧頭，然而它卻不能保護自己脫離戰爭和匪徒的禍害。¹⁶ 這一切都證明它們不是真神，你們不可敬畏它們。

¹⁷ 碗若然破爛，就不能再用；¹⁸ 擺放在廟宇的神像就像破碗一樣毫無用處，它們的眼睛還沾滿人們進廟時所揚起的塵土。為確保安全，祭司給廟宇加上大門、柵欄和門栓，以防盜賊闖進去。神像被鎖在裡面，好像冒犯王的死囚被牢牢地鎖在獄中一樣。⁶ ¹⁹ 祭司為神像所點的燈，比他們為自己所點的還要多，但它們卻連一盞也看不見。⁷ ²⁰ 它們內裡已被白蟻蛀空了，像廟裡的樑木一樣。它們的衣服也被咬破了。²¹ 它們的臉被廟裡的煙火燻黑了，但它們自己卻毫不知情。²² 蝙蝠、燕子和雀鳥常常飛到它們身上和頭上，甚至貓也在它們上面盤踞。²³ 由此可知，它們不是真神，你們不可敬畏它們。

²⁴ 神像身上貼上金子，美輪美奐，但除非有人擦亮，它們總會失去光澤。它們被鑄造時，連一點感覺也沒有。²⁵ 人們不惜代價把神像買下來，可是它們口裡卻毫無氣息。⁸ ²⁶ 它們沒有可走路的腳，只能被人扛在肩上，這就暴露了它們的無能。²⁷ 連事奉偶像的人也常常感到無可奈何，因為每當有神像仆倒在地時，他們還得親自把它扶起，立在原處。偶像立起便不能搖動，一旦仆倒了，它自己沒有力量站起來。供品擺放在它們面前，猶如呈獻給死人一樣。⁹ ²⁸ 祭司把獻給它們的供物賣掉，賣得的金錢卻歸自己所有。祭司的妻子把部分

⁵ 耶 10:9; 太 6:19; 雅 5:2。

⁶ 耶 37:16。

⁷ 詩 115:5。

⁸ 詩 135:17; 耶 10:14。

⁹ 撒 5:3,4。

祭品醃成鹹肉，卻不分給窮人和孤兒寡婦。¹⁰ **29** 更糟的是，在月經或產血不潔之中的婦人也可能摸過祭品。你們既知道這些事，就當明白偶像不是甚麼神明，你們不可敬畏它們。¹¹

30 連婦人也能向這些用金、銀和木頭做的神像呈獻祭品，試問它們怎能被稱為神呢？¹² **31** 祭司撕裂衣服，坐在神廟裡，還光著頭顱，剃了頭髮和鬍鬚。¹³ **32** 他們在偶像面前大聲吼叫，恍如正在參加喪禮的人。¹⁴ **33** 他們又取去神像身上的部分衣服，拿去給自己的妻子和兒女穿。¹⁵ **34** 無論世人對偶像行善或作惡，它們都沒有能力作出回應。它們不能立王，也不能廢王。¹⁶ **35** 它們不能使貧窮人變為富有，也不能賜人錢財。如果有人向它們許了願而不償還，它們也絕不會介意。¹⁷ **36** 它們不能叫死人復活，也不能幫助弱者脫離強者的迫害。**37** 它們不能開瞎子的眼睛，也不能救拔在困苦中的人。¹⁸ **38** 它們不能憐恤寡婦，也不能扶持孤兒。¹⁹ **39** 這些東西只不過是用木頭做的，外面用金銀包裹著，它們就好像從山上撿來的石頭一樣。人若事奉它們，就必蒙羞。²⁰ **40** 為甚麼世人會認為它們是神，還稱它們為神呢？

拜偶像的愚昧

再說，連迦勒底人自己也不尊重那些神像。如果遇到有人不能講

¹⁰ 申 14:28,29。

¹¹ 利 12:2,4。

¹² 利 21:5,10。

¹³ 王上 18:26,28。

¹⁴ 詩 75:7; 但 2:21。

¹⁵ 詩 146:8。

¹⁶ 詩 146:9。

¹⁷ 賽 42:17。

話，迦勒底人只會把彼勒請出來，求彼勒使啞子開口說話，彷彿彼勒能明白人的意思似的！¹⁸ **41** 但他們是愚昧人，他們雖然意識到偶像的無能，卻不肯摒棄它們。**42** 迦勒底的婦女渾身纏上繩子，坐在路旁燒糠秕，如同燒香，把自己當作妓女般獻出去。¹⁹ **43** 她們中的一個若被途人選中，她還嘲笑身旁的婦人不及她那麼誘人，以致不能吸引男人來弄斷她身上的繩子。**44** 世人為偶像所做的一切，都是虛妄的。為甚麼還有人認為它們是神，稱它們為神呢？

45 偶像只不過是匠人和銀匠的手所做的作品。巧匠想把它們做成怎麼樣，它們就成為怎麼樣，絕對成不了別的模樣。²⁰ **46** 鑄造它們的人本身也活不久，**47** 試問他們豈有本事製造神明呢？²¹ 他們只會為後人留下謊話和恥辱。**48** 戰爭或動亂一旦爆發，祭司只好彼此商議，尋找可供他們和他們的神藏身之所。**49** 偶像不能救自己脫離戰爭和動亂，世人怎麼還看不出它們並非真神呢？⁵⁰ 它們只不過是包著金銀的木頭，而且總有一天會真相大白，世人便知道它們是虛妄的。**51** 列國和列國的王終必發現，偶像根本不是甚麼神明，它們只是人手所做的，而不是上帝創造的。²² **52** 世人為甚麼還會誤認它們是神呢？

53 神像不能為國家立王，也不能按時賜雨。²³ **54** 它們不能斷定自己的事情，也不能給受屈的人申冤，因為它們根本沒有這種能力。**55** 他們好比在天地間飛翔的烏鴉一樣。當神廟著火時，祭司們只顧自己逃命，而那些包著金子和銀子的木頭神像卻像樑木般被火燒毀。

¹⁸ 賽 46:1。

¹⁹ 申 23:17; 耶 7:18。

²⁰ 賽 40:19,20; 耶 10:3-9。

²¹ 賽 44:20。

²² 詩 115:4; 135:15。

²³ 耶 5:24。

56 它們不但不能抵住烈火，而且不能對抗君王和敵人。為甚麼還有人承認或相信它們是神呢？

57 這些貼上金銀的木頭神像甚至不能逃避小偷和強盜的侵害。

58 他們刮下神像上的金銀，扒下它們身上的衣服，然後帶同贓物逃之夭夭，而神像根本無法保護自己。59 因此，從一個勇敢的君王到一件合用的器皿，這一切都比一尊虛假的神像好得多。即使一扇門也比假神有用，因為一扇門至少還可以保護屋裡的東西；甚至宮殿裡的一根木頭柱子也勝過虛妄的偶像。24

60 上帝發出命令，太陽、月亮和星宿便發出光輝。25 61 電光和風也聽從上主的吩咐。電光一閃，遠處的人也可看見，而風則吹遍各處。62 上帝吩咐雲在大地上空鋪展開來，雲就立時聽命。63 上帝從天上差遣烈火焚燒山崗和樹林，火也立即按照所吩咐的而行。但偶像卻無法與大自然的力量相比。64 因此人不能稱它們為神，也不可相信它們是神，因為它們無論如何都不能為人斷定甚麼，也沒有能力給予任何人甚麼好處。65 你們既知道偶像不是神，就不可敬畏它們。

66 偶像不能為王降禍，也無力賜福。26 67 它們不能在天上顯示甚麼兆頭，它們不能像日頭般照耀大地，也不能像月亮般發出亮光。68 甚至地上的走獸也比這些偶像強得多，因為野獸至少能逃避危險，保護自己。69 如此看來，實在沒有半點證據可證明偶像是神。因此，你們不可敬畏它們。

70 包著金銀的木頭神像沒有能力提供甚麼保護，正如瓜田裡的稻草人沒有本事看守甚麼一樣。27 71 那些包著金銀的木頭神像充其量也只不過好像園中的荊棘叢，為飛鳥提供棲息的地方。它們好像屍

24 提後 2:20,21。

25 詩 104:19。

26 耶 10:5。

27 賽 1:8; 耶 10:5。

骸，被丟在黑暗裡。⁷² 它們身穿的紫色細麻布衣服總會破爛。你們因此便知道，它們並不是甚麼神明。它們是地上的恥辱，最終必會朽壞。⁷³ 正直人沒有任何偶像，他們必不被偶像愚弄。

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

卷八

但以理補篇

簡介

《但以理補篇》包括四篇較短的文本。《亞撒利雅禱詞》和《三個猶太人之歌》以詩體寫成；另外兩篇《蘇珊娜傳》及《彼勒與大龍》則屬於散文。它們被稱為「但以理補篇」，因其內容多少跟但以理有關，並有共同主題貫穿它們。

《彼勒與大龍》重述但以理被扔在獅子坑中，並獲上主拯救。《蘇珊娜傳》記載蘇珊娜不畏懼奸人誣告，也不願犯罪干犯上主的律例；上主差派但以理為她伸冤。這兩個故事均有共同主題：敬畏上主的人最終獲得上主救贖。

這主題在另外兩篇詩體中也不斷出現。亞撒利雅（Azariah）是但以理的三名好友之一（但 2:17）；《三個猶太人之歌》記述這三人在火坑中唱出頌讚之歌。

文 本

亞撒利雅禱詞
和
三個猶太人之歌

亞撒利雅在烈火窯中的祈禱

¹ 三個少年人¹ 在燃燒的窯中走來走去，唱詩讚美上主。² 然後，亞撒利雅在火中停下腳步，大聲祈禱說：

³ 「主啊，我們列祖的上帝，我們讚美你，因為你配得頌讚。

願榮耀歸於你的名，直到永遠！

⁴ 你按你的公義做每一件事。

你的作為全都信實，你的道路正直，

你一切的審判都是公平的。²

⁵ 因為我們犯了罪，你才把災禍降給我們及我們列祖的聖城耶路撒冷。

你的審判公平正直。³

⁶ 我們犯罪違背你的律法，離棄了你，

在一切事上犯罪作孽。⁴

⁷ 你為了我們的好處而賜下律法，

但我們不遵行你的誠命，也不聽從你的吩咐。⁵

¹ 他們就是哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅（但 2:17），後來太監長給他們起名沙得拉、米煞、亞伯尼歌（但 1:6-7）。

² 拉 9:15；詩 25:10；但 4:37。

³ 但 9:24。

⁴ 哀 1:18；但 9:5。

⁵ 申 4:40。

- 8 因此，你便使災禍和懲罰臨到我們。
你的作為公平正直，
你的審判絕對公正。⁶
- 9 你把我們交給世上最敗壞的暴君，
將我們交在邪惡的敵人手裡。⁷
- 10 我們如今只能默然不語，
你的僕人現在遭受羞辱和指摘。⁸
- 11 求你因你名的緣故，不永遠撇下我們，
也不廢去你的約。⁹
- 12 求你記念你所愛的亞伯拉罕、你的僕人以撒，以及你的聖民以色列，
不要向我們收回你的慈愛。¹⁰
- 13 你曾應許要使他們的子孫昌盛，
如同天上繁星，
海邊細沙。¹¹
- 14 但是，上主啊，如今我們的人數比所有其餘的民族都少。
我們犯罪作惡，便成為世上最卑微的民。¹²
- 15 我們已沒有君王，也沒有先知和領袖。
再沒有一所聖殿可供我們向你燒香，或獻上燔祭、祭牲和供物。

⁶ 拉 9:15。

⁷ 但 4:27。

⁸ 詩 39:9; 44:13。

⁹ 申 4:31; 利 26:44。

¹⁰ 代下 20:7; 賽 41:8; 雅 2:23。

¹¹ 創 15:5; 22:17。

¹² 申 28:62。

- 我們已失去向你獻祭求憐恤的地方。¹³
- 16 但我們帶著憂傷痛悔的心和謙卑的靈來到你面前，
求你悅納我們。¹⁴
- 17 就當我們已向你獻上牛羊和公牛的燔祭，
或數以萬計的肥羔羊。
我們今天所獻的祭就是憂傷的靈，求你悅納，
那樣我們就能全心全意地跟隨你。
凡信靠你的，必不至羞愧。¹⁵
- 18 我們要誠心誠意地跟從你。
我們敬畏你，要尋求你的同在。
- 19 求你不要使我們遭受羞辱，
卻要按你的忍耐和豐盛的慈愛對待我們。¹⁶
- 20 上主啊，求你按照你奇妙的作為拯救我們，
使榮耀歸於你的名下。¹⁷
- 21 求你使那些苦待你僕人的仇敵蒙羞受辱，
求你奪去他們一切的權勢，粉碎他們的力量。
- 22 這樣他們便會知道，只有你是上帝，你是獨一的上主，
你的榮耀遍滿地上。」¹⁸

三個猶太人之歌

23 王的僕人把哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅扔在烈火窖中，又

¹³ 王下 25:9; 代下 36:19; 詩 74:9; 何 3:4。

¹⁴ 詩 51:16,17。

¹⁵ 詩 25:3; 51:16,17; 彌 6:7,8。

¹⁶ 詩 25:2。

¹⁷ 詩 115:1。

¹⁸ 詩 59:13; 83:18。

不停往窯裡加油、瀝青、麻絮和木柴。¹⁹ **24** 火窯甚熱，噴出烈焰，高達四十九肘，²⁰ **25** 甚至站在火窯旁邊的迦勒底人也被噴出來的火焰燒死。**26** 但上主的天使降在火窯裡，與亞撒利雅等三個少年人同在。他把火焰推到火窯外。²¹ **27** 彷彿一陣濕潤的涼風在窯中吹過。三個少年人因此一點也沒有被烈火燒傷或灼痛，因為那火根本無法觸碰他們。²²

28 這時，三個少年人異口同聲在火窯裡讚美上帝，將榮耀和頌讚歸於他：

- 29** 「上主啊，我們列祖的上帝，我們讚美你；
願世人都稱讚你，大大的尊崇你，直到永遠。
- 30** 我們讚美你榮耀的聖名；
願世人大大的稱讚你，大大的尊崇你，直到永遠。
- 31** 我們讚美你，願你在你聖潔和榮耀的殿中得稱讚；
願世人高舉你的名，大大的榮耀你，直到永遠。
- 32** 我們讚美你，你坐在基路伯上，從寶座俯瞰深淵；
願世人稱讚你，大大的尊崇你，直到永遠。²³
- 33** 我們讚美你，因你是天國的王；
願世人高舉你的名，大大的尊崇你，直到永遠。²⁴
- 34** 我們讚美你，天上的穹蒼是你的居所；
願世人唱詩讚美你，直到永遠。²⁵

¹⁹ 賽 1:31。

²⁰ 但 3:22。

²¹ 但 3:25。

²² 但 3:27; 徒 2:2。

²³ 詩 80:1; 99:1; 賽 37:16。

²⁴ 賽 6:1。

²⁵ 詩 150:1。

- 35 「一切受造之物，你們當讚美創造你們的主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。²⁶
- 36 諸天啊，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。²⁷
- 37 上主的天使啊，你們當讚美他；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。²⁸
- 38 天上的眾水，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。²⁹
- 39 執政的、掌權的，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。³⁰
- 40 太陽和月亮，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。³¹
- 41 天上的眾星宿，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。³²
- 42 「一切的雨水和露水，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。³³
- 43 眾風啊，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。³⁴

²⁶ 詩 103:22; 145:10。

²⁷ 詩 148:4。

²⁸ 詩 103:20; 148:2。

²⁹ 詩 148:4。

³⁰ 羅 8:38; 西 1:16。

³¹ 詩 148:3; 啟 21:23。

³² 詩 148:3。

³³ 申 32:2。

³⁴ 詩 147:18。

- 44 火和熱，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。³⁵
- 45 寒冬和炎夏，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。³⁶
- 46 露珠和霜雪，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。³⁷
- 47 黑夜和白天，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。
- 48 光和暗，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。³⁸
- 49 冰雹和嚴寒，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。³⁹
- 50 霜和雪，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁴⁰
- 51 電光和雲霧，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。
- 52 「願大地讚美上主；
願全地唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。
- 53 大山和小山，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁴¹

³⁵ 詩 148:8。

³⁶ 雅 1:11。

³⁷ 詩 148:8。

³⁸ 賽 45:7。

³⁹ 詩 147:17。

⁴⁰ 詩 147:16; 148:8。

⁴¹ 詩 148:9。

- 54 一切在地上生長的，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁴²
- 55 大海和江河，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。
- 56 清泉啊，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。
- 57 海鯨和一切在水中游的活物，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁴³
- 58 天上的飛鳥啊，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁴⁴
- 59 各樣野獸和牲畜，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁴⁵
- 60 「地上的萬民啊，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁴⁶
- 61 以色列家啊，你們要讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁴⁷
- 62 上主的祭司啊，你們當讚美他；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁴⁸
- 63 上主的僕人啊，你們當讚美他；

⁴² 詩 148:9。

⁴³ 創 1:21; 詩 104:25; 26。

⁴⁴ 創 1:21; 詩 148:10。

⁴⁵ 詩 148:10。

⁴⁶ 詩 148:11,12。

⁴⁷ 詩 135:19。

⁴⁸ 詩 135:19,20。

- 要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁴⁹
- 64 義人的靈魂啊，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。⁵⁰
- 65 聖者和謙卑的人啊，你們當讚美上主；
要唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。
- 66 「哈拿尼雅、亞撒利雅和米沙利讚美上主；
我們唱詩讚美他，大大的尊崇他，直到永遠。
因為他從陰間拯救我們，從死亡的權勢釋放我們。
他把我們從烈火的窖中救出來，
使我們不至被火燒焦。⁵¹
- 67 你們要稱謝上主，因他是美善的；
他的慈愛永遠長存。⁵²
- 68 敬拜上主的人啊，你們都當讚美萬神之神；
要唱詩讚美上主，要感謝他，
因為他的慈愛永遠長存。」⁵³

翻譯：王敏賢 審閱：黃根春

⁴⁹ 詩 113:1; 134:1。

⁵⁰ 來 12:23。

⁵¹ 詩 56:13; 116:8; 但 1:6,7。

⁵² 詩 136:1。

⁵³ 詩 136:2。

文 本

蘇 珊 娜 傳

蘇 珊 娜 的 美 貌 迷 倒 兩 名 長 老

¹ 在巴比倫有一個名叫約阿敬 (Joakim) 的人，² 他娶了希勒家 (Hilkiah) 的女兒蘇珊娜 (Susanna) 為妻。她不但美麗動人，而且敬畏上主。³ 她的父母都是義人，一向按摩西的律法教導女兒。¹ ⁴ 約阿敬非常富有，家裡有一個美麗的花園。猶太人經常到他那裡聚會，因為他們都十分尊敬他。

⁵ 那年，猶太人的兩名長老被立為審判官。他們就是上主所說的那種人：「身為審判官的長老理應管治百姓，但他們卻在巴比倫行了醜事。」² ⁶ 他們經常到約阿敬家裡；凡有訴訟的，也都到他家裡，好將案件稟告兩位審判官。³

⁷ 每天中午，當所有人散去之後，蘇珊娜便到園中散步。⁸ 兩個長老每天都看見她的情影，不經不覺便迷上了她，甚至神魂顛倒。⁹ 他們壓抑自己的良知，忘記了天上的主，也忘掉自己的身分和職責。⁴ ¹⁰ 他們兩人同時被蘇珊娜的美色迷倒了，卻不敢向對方揭露自己的私慾，¹¹ 因他們都感到羞愧。¹² 日子一天一天地過去，他們每天都著急地在園裡守候，期望能看蘇珊娜一眼。

¹³ 有一天，在中午時分，他們彼此說道：「是時候吃午飯了，我們回家去吧。」然後他們各走各路，離開約阿敬的住處。¹⁴ 過了不

¹ 申 6:7; 路 1:6。

² 耶 29:23。

³ 出 22:9。

⁴ 民 15:39。

久，他們不約而同地回去偷看蘇珊娜，並且彼此遇上了。他們追問對方折返的原因，最後不得不承認自己內心的情慾。他們決定尋找機會，等候遇見蘇珊娜一個人獨處的良機。

長老企圖誘惑蘇珊娜

¹⁵ 那天，蘇珊娜像往常一樣和兩個婢女走進花園，而兩個長老正躲在附近，等候機會接近她。那天天氣非常炎熱，蘇珊娜打算在園中洗澡。¹⁶ 除了偷窺她的兩個長老以外，那裡別無他人。¹⁷ 蘇珊娜對婢女說：「我要洗個澡，給我取點橄欖油和油膏來，然後把門鎖上。」¹⁸ 蘇珊娜怎麼吩咐，婢女便照麼行了。她們鎖上園子的大門，從側門出去，並沒有注意到有人躲在附近。

¹⁹ 婢女一離開，兩個長老就從藏身處跳了出來，撲向蘇珊娜。²⁰ 他們說：「看哪，大門已經鎖上了，誰也看不見我們。我們愛慕你，甚至慾火如焚。若你願意的話，就來與我們同寢吧。⁵ ²¹ 若你拒絕我們，我們就必指證你，說你打發婢女離去，好與小伙子幽會。」

²² 蘇珊娜嘆息說：「我被困住了。我若行這大惡，就必被治死。但我若不如此行，也必逃不出你們的魔掌。⁶ ²³ 然而我寧願落在你們手裡，也不在上主面前犯罪。」⁷

²⁴ 蘇珊娜大聲呼喊，兩個長老也大聲地斥喝她。²⁵ 他們其中一人跑去打開園子的大門。²⁶ 屋裡的人聽到有呼喊聲從花園傳來，就從側門跑進園裡，去看蘇珊娜發生了甚麼事。²⁷ 兩個長老講了一個他們編造的故事。僕人感到不知所措，因為從來沒有人這樣說過蘇珊娜的閒話。

⁵ 伯 24:15; 詩 64:5。

⁶ 利 20:10; 撒下 24:14。

⁷ 創 39:9。

長老指控蘇珊娜

2⁸ 第二天，眾人聚集在約阿敬的家裡，兩個長老也來了，他們心裡充滿詭詐，要把蘇珊娜置諸死地。他們在眾人面前如此說：2⁹ 「打發人去把希勒家的女兒，約阿敬的妻子蘇珊娜帶來。」3⁰ 僕人去傳召蘇珊娜，她就與父母、兒女和所有親戚一同到來。

3¹ 端莊秀麗的蘇珊娜用帕子蒙著臉。3² 兩個無恥的長老想滿足自己眼目的情慾，便吩咐她把臉上的帕子掀開。⁸ 3³ 她的家人和其餘在場的人都不禁流下淚來。

3⁴ 兩個長老在眾人面前站起來，把手放在蘇珊娜的頭上，開始指控她。⁹ 3⁵ 這時，蘇珊娜也哭了，但她的心信靠上主，她抬頭舉目望天。3⁶ 兩個長老說：「當我們正在花園散步的時候，這婦人帶著兩名婢女走進來，她鎖上園子的大門，然後打發婢女退下。3⁷ 那時，一個躲藏在園中的年輕小伙子朝她走來，與她躺在一起。3⁸ 我們當時正在園中的一個角落，親眼目睹他們所行的醜事，便跑上前去。3⁹ 我們看見他們互相擁抱，我們想抓住那小伙子，但他的力氣比我們大，我們抓不住他。他跑去打開大門，隨即逃之夭夭。4⁰ 但是我們當場抓住了這個女人，我們問她那男人是誰。4¹ 她不肯回答。我們敢發誓，所說的都是真話。」

他們既是百姓的長老，又被立為猶太人的審判官，大家便都信他們的話，要治死蘇珊娜。

4² 這時，蘇珊娜大聲呼喊，說：「永生的上帝啊，你看透人心裡的秘密，你在萬事發生之前便已洞悉一切。¹⁰ 4³ 你知道這兩個人作假見證陷害我。現在我快要死了，但我是無辜的，我沒有行他們所指

⁸ 創 24:65。

⁹ 利 24:14。

¹⁰ 詩 44:21; 139:1-4; 但 2:28,29; 徒 1:24。

控我的事！」

44 蘇珊娜的呼叫聲傳到上主耳中。45 就在她被拉去處死之際，上帝感動一個名叫但以理的少年人，¹¹ 46 他聖潔的靈被激動，便大聲喊叫，說：「流這婦人的血，罪不在我，你們自己承擔吧！」¹²

但以理營救蘇珊娜

47 眾人轉身看但以理，問他說：「你在說甚麼？」48 但以理在人群中站起來，說：「以色列人啊，難道你們真的這般愚蠢，竟然不查明真相，沒有真憑實據，便把以色列人的女兒處死嗎？49 我們要重新審訊案件，因為他們作了假見證。」

50 於是眾人匆匆趕回進行審訊的地方。其餘的長老對但以理說：「上帝把長老的位分賜了給你，請過來坐在我們中間，把你的看法說出來。」¹³ 51 但以理對他們說：「請把那兩個長老分隔開，我要逐一盤問他們。」

52 長老二人被分開之後，但以理叫他們其中一個過來，對他說：「現在你必須償還你所犯的罪，因上主必不以惡人為無罪。」¹⁴ 53 上主說：『不可殺無辜的人和義人，』但你卻判無辜的人有罪，而稱有罪的人為清白的。¹⁵ 54 如果你確實看見這婦人與人行淫，那麼告訴我，他們當時是在甚麼樹下親熱？」長老說：「在一棵乳香樹下。」55 但以理說：「好極了！因你所說的這個謊言，你必人頭落地。上帝已下今天使，要立時把你劈成兩半。」

56 說畢，但以理叫人把他帶到一邊去，然後把另一個長老帶來。

¹¹ 代下 36:22; 該 1:14。

¹² 申 21:7,8; 太 27:24。

¹³ 路 2:46。

¹⁴ 出 23:7; 民 32:23。

¹⁵ 出 23:7; 箴 18:5。

但以理對他說：「與其說你是猶太人，倒不如說你更像個迦南人。你給美色迷惑了，你的心被情慾扭曲了。¹⁶ 57 你過去也用同樣的詭計對待以色列國的女兒，只是她們怕你，就不敢不與你相好。但猶大國的女兒卻不會向你的罪性屈服。58 現在，告訴我，你看見蘇珊娜和她的情人在甚麼樹下親熱？」他說：「在一棵常綠的橡樹下。」59 但以理說：「好極了！因你所說的這個謊言，你也必人頭落地。上帝的天使正在手握利劍等著你，預備把你劈成兩半，要置你們二人於死地。」

60 全會眾立時齊聲呼喊，讚美上帝，因為他拯救信靠他的人。
61 但以理既已證實兩個長老作了假見證，眾人便立刻採取行動，以其人之道還治其人之身。62 他們按摩西律法，把兩個長老治死，而沒有流無辜人的血。¹⁷

63 蘇珊娜證實是清白的，她的父母、丈夫和所有親戚都讚美上帝。64 從那天起，但以理聲名大噪，百姓都尊重他。

翻譯：王敏賢 審閱：黃根春

¹⁶ 結 16:3。

¹⁷ 申 19:19; 箴 19:5。

文 本

彼勒與大龍

但以理和彼勒的祭司

¹ 亞斯替亞吉王(Astyages)與先祖同睡以後，波斯人古列接任為國王。¹ ² 但以理是古列王的伙伴，也是他最敬重的朋友。

³ 巴比倫人有一個名叫彼勒² 的偶像，他們每天向彼勒獻祭，包括十二蒲式耳³ 的上好麵粉、四十頭綿羊和六桶酒。⁴ ⁴ 王敬奉彼勒，每天都去朝拜它，而但以理卻敬拜自己的上帝。⁵

王對但以理說：「你為何不拜彼勒？」⁵ 他回答說：「因為我不拜人手所造的偶像，而只敬拜那創造天地的永生上帝。上帝掌管地上一切的生命和活物。」⁶

⁶ 王問他說：「難道你不相信彼勒是活著的神嗎？你豈不見他每天吃喝多少東西？」⁷ 但以理笑著說：「不要被愚弄了，王啊，那東西只是一個外面包著青銅的泥像罷了，從來不能吃喝甚麼。」

⁸ 王生氣了，立刻把彼勒的祭司召來，對他們說：「你們若不能告訴我是誰吃掉了那些祭品，我就把你們處死。⁹ 然而，你們若能證實是彼勒吃了我們獻上的祭品，但以理就必死無疑，因為他說了褻瀆彼勒的話。」但以理對王說：「就照王的意思做吧。」⁷

¹ 但 6:28; 10:1。

² 賽 46:1; 耶 51:44。

³ 「蒲式耳」為計量穀物的單位，約等於 36.4 升。

⁴ 約 2:6，「桶」：希臘文為「麥退締」，意即「量器」；容量約為 39.39 公升。

⁵ 但 6:10。

⁶ 詩 42:2; 115:4。

⁷ 可 3:29; 路 12:10。

¹⁰ 彼勒的祭司共有七十人，還未計算他們的妻兒在內。王和但以理一同進入彼勒的神廟裡。¹¹ 彼勒的祭司說：「看哪，我們一會兒就出去。王啊，請你親自把食物放在祭桌上，並奉上葡萄酒，然後離開，把門鎖上，再貼上印有王璽的封條。⁸ ¹² 第二天早上，王回來的時候，如果發現彼勒沒有把所有祭品吃掉，我們願意即時被處死；但是如果祭品被彼勒吃了，但以理就必須被處死，因為他誣告了我們。」¹³ 彼勒的祭司毫不著急，因為他們早已在祭桌下面修了一條秘密通道，可以每天進出神廟，把那些供品吃掉。¹⁴ 他們離開後，王就親自為彼勒奉上食物。這時，但以理吩咐僕人取來一些灰，然後叫他們在王面前把灰撒在神廟地上，當時沒有其他官員在王的左右侍候。地上撒滿了灰，他們便出去，把門鎖好，再用印有王璽的封條封上，然後離開了。¹⁵ 晚上，像往常一樣，彼勒的祭司帶同妻兒從秘密通道進入神廟，把所有祭品吃掉，連葡萄酒也喝光了。

¹⁶ 第二天清早，王和但以理來到神廟。¹⁷ 王問道：「但以理，封條撕破了沒有？」但以理回答說：「沒有，王啊。」¹⁸ 門一打開，王望向祭桌那邊，立刻大聲呼喊說：「彼勒啊，你真偉大。你是真神，沒有欺騙世人！」

¹⁹ 這時，但以理卻大笑起來，並阻止王進入神廟。「看看地面，」他說：「請留心看那些腳印是誰留下的？」²⁰ 王說：「我看到男人、婦人和小孩的腳印。」

²¹ 王不由得怒髮衝冠，命人逮捕彼勒的祭司和他們的妻兒。他們把神廟的秘密通道指給王看，又承認他們每晚都從那入口進來把桌上的祭品吃掉。²² 王便處死他們，而且還把彼勒交給但以理。但以理把神像毀掉，同時拆毀了它的廟宇。

⁸ 但 6:17。

但以理屠龍

²³ 巴比倫人還敬奉一條大龍。²⁴ 王對但以理說：「你不能不承認這大龍是活著的神，所以你也當拜他。」²⁵ 但以理說：「我只可敬拜上主我的上帝，他才是永生的上帝。」²⁶ 王啊，你若准許，我不用刀劍或棍棒也可把龍殺死。」²⁷ 王說：「我准你如此行。」

²⁸ 巴比倫人聽聞王與但以理的協議，大為憤怒，甚至密謀造反，說：「王成了猶太人；他毀滅了彼勒，殘殺祭司，又要殺死大龍。」²⁹ 他們到王那裡，對王說：「把但以理交給我們，否則我們要把你和你一家殺死。」³⁰ 王看到他們群情激憤，便迫於無奈地把但以理交給他們。

但以理被丟在獅子坑裡

³¹ 他們把但以理扔在獅子坑中，但以理困在坑裡六天。³² 那裡有七頭獅子，僕人通常每天把兩個人和兩頭羊扔在坑中餵給牠們吃，可是這時牠們卻沒有任何食物，因為那些人要令但以理給獅子吃掉。

³³ 當時，先知哈巴谷正在猶太地，他燉了一鍋肉湯，把餅攪開，放進碗裡，預備送到田間給收割莊稼的工人吃。³⁴ 就在這時，上主的天使對哈巴谷說：「把你預備的食物送到巴比倫，給被困在獅子坑中的但以理吃。」³⁵ 哈巴谷說：「先生，我從未到過巴比倫，也不曉得獅子坑在哪裡。」³⁶ 上主的天使把手放在哈巴谷的頭冠上，抓住他一縷頭髮，把他提起，以疾風的速度把他送到巴比倫，正正放在獅子坑口旁。¹¹

⁹ 申6:13; 詩42:2。

¹⁰ 但6:16。

¹¹ 王上18:12; 結8:3。

3 7 哈巴谷叫喊說：「但以理，但以理！接住上帝送來給你的食物。」¹² 3 8 但以理說：「上帝啊，你記念我，沒有離棄愛你的人。」¹³ 3 9 說罷，但以理站起來，把食物吃了。上帝的天使立刻把哈巴谷送回猶太地。

4 0 到了第七天，王前往獅子坑，為要哀悼但以理。當他來到坑口旁望下去時，竟然看見但以理坐在坑中！¹⁴ 4 1 王大聲呼喊說：「上主，你真偉大。但以理的上帝啊，除你以外，別無真神！」¹⁵ 4 2 王立刻把但以理拉上來，然後命人把那些謀害但以理的人扔在獅子坑中。一瞬間，王親眼目睹他們被獅子吃掉。¹⁶

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

¹² 王上 17:4。

¹³ 詩 9:10; 37:28。

¹⁴ 但 6:19。

¹⁵ 但 3:28,29; 6:26。

¹⁶ 耶 39:16,17; 但 6:24。

卷九

瑪拿西禱詞

簡 介

瑪拿西是猶大國被擄前的數個末代君王之一，是希西家的兒子，作王共五十五年。他在位期間行耶和華看為惡的事，晚年時謙卑自己，懇求上主（歷代志下 33:19）。

《瑪拿西禱詞》約於公元前一、二世紀以希臘文寫成，距離瑪拿西王的時代晚五至六個世紀。這禱文雖然僅十五節，卻流傳甚廣，有些依附《歷代志下》抄本中，有些放在《詩篇》之後，更有些出現在公元三世紀的基督教文獻中。

黃 根 春

文 本

瑪拿西禱詞

〔慣用語譯本〕

- 1 主啊，我們列祖的上帝，
亞伯拉罕、以撒、雅各的上帝，正直的以色列人的上帝。
- 2 你創造了天地，
又造了其中一切的美物。
- 3 你為海水定了界限；
你發出命令，波浪就在那裡止住。
你關閉無底的深淵，
用你大能和榮耀的名嚴封了它。
- 4 萬物在你（面前）顫抖；
面對你的權能，他們（尤其）害怕。
- 5 因為在你可畏的尊榮面前，
沒有人能站立得住。
你向罪人發烈怒，
沒有人能承擔。
- 6 但是你的慈愛更為廣大，
你應許賜給世人的恩典深不可測，更是永不止息的。
- 7a 因為你是上主，
你有長久的忍耐，又有恩慈，且有豐盛的憐憫；
你為世人的罪孽而難過。
- 7b 主啊，因著你慈悲的恩典，
你將赦罪的應許賜給悔罪的人；
因著你豐盛的憐憫，
你為罪人預備了拯救（之門），使他們悔改得救。

- 8 上主，義人的上帝啊，
你的救恩不是為亞伯拉罕、以撒和雅各預備的，
而是為（我）這個罪人而預備的。
因為他們都是義人，沒有犯罪違背你；
- 9a 而我的罪卻比海邊的沙還多，
我的過惡多不勝數，
因此我連舉目仰望上天力量也沒有。
- 9b 上主啊，我如今受苦，乃是理所當然的。
我不斷受困擾，這也是我應得的。
我已落入罪的網羅。
- 10 我被沉重的鐵鏈壓垮，
以致抬不起頭來。
我不配舉目望天，也不敢仰望天上的高處。
因為我是個罪魁，
我在你面前犯罪作惡，惹動你的怒氣。
我立雕刻的偶像，又廣行邪術。
- 11 看哪，我如今在你面前謙卑屈膝，
祈求你的恩慈。
- 12 主啊，我犯了罪，我犯了罪；
我確實知道自己犯了罪。
- 13 我求你，
上主啊，寬恕我，請你寬恕我！
不要因為我的叛逆，就把我滅掉；
不要永遠向我懷怒；
不要記念我的過惡；
不要懲罰我，也不要把我丟進地的深淵！
因為你是悔罪之人的上帝。

- 14 你在我身上顯明你一切的恩典。
縱然我是不配的，
但你仍然願意按你廣大的慈愛拯救我。
- 15 因為這（救恩）的緣故，我必一生讚美你。
天上的萬軍也讚美你，
他們歌唱讚美你，直到永永遠遠。

瑪拿西禱文

〔直譯本〕

- 1 主啊，我們列祖的上帝，
亞伯拉罕、以撒、雅各的上帝，正直的以色列人的上帝。¹
- 2 你創造了天地，
又造了整個宇宙的萬物。²
- 3 你為海水定了界限；
你發出命令，波浪就在那裡止住。
你關閉無底的深淵，
用你大能和榮耀的名嚴封了它。³
- 4 萬物在你（面前）顫抖；
面對你的權能，他們（尤其）害怕。⁴

¹ 出3:15; 徒3:13。

² 創1:1; 2:1。

³ 創1:6-10; 伯38:8-11; 詩104:7-9。

⁴ 鴻1:5 與跟著的節數。

- 5 因為在你威嚴的尊榮面前，⁵
沒有人能站立得住。
你向罪人發烈怒，
沒有人能承擔。
- 6 但是你的慈愛更為廣大，
你應許賜給世人的恩典深不可測，更是永不止息的。
- 7a 因為你是上主，
你有長久的忍耐，又有恩慈，且有豐盛的憐憫；
你為世人的罪孽而難過。⁶
- 7b 主啊，因著你慈悲的恩典，
你將赦罪的應許賜給悔罪的人；
因著你豐盛的憐憫，
你為罪人預備了拯救，使他們悔改得救。
- 8 上主，義人的上帝啊，
你的救恩不是為亞伯拉罕、以撒和雅各預備的，
而是為（我）這個罪人而預備的。
因為他們都是義人，沒有犯罪違背你；
- 9a 而我的罪卻比海邊的沙還多，
我的過惡多不勝數，
因此我連舉目仰望上天的力量也沒有。
- 9b 上主啊，我如今受苦，乃是理所當然的，
我不斷受困擾，這也是我應得的；
因為我已落入罪的網羅。⁷

⁵ 詩 145:5。

⁶ 詩 145:8；珥 2:13；詩 103:8。

⁷ 代下 33:11。

- 10 我被沉重的鐵鏈壓垮，
以致抬不起頭來。
我不配舉目望天，也不敢仰望天上的高處。
因為我的罪多不勝數，
我在你面前犯罪作惡，⁸
惹動你的怒氣，⁹
我立雕刻的偶像，又廣行邪術，褻瀆了你的名。¹⁰
- 11 看哪，我如今在你面前謙卑屈膝，¹¹
祈求你的恩慈。
- 12 我犯了罪，主啊，我犯了罪；
我確實知道自己犯了罪。¹²
- 13 我在你面前禱告祈求；
上主啊，寬恕我，請你寬恕我！
不要因為我的叛逆，就把我滅掉；
不要永遠向我懷怒；
不要記念我的過惡；
不要懲罰我，也不要把我丟進地的深淵！
因為你是悔罪之人的上帝。¹³
- 14 你在我身上顯明你一切的恩典。
縱然我是不配的，
但你仍然願意按你豐盛的憐憫拯救我。

⁸ 詩 51:4。

⁹ 代下 33:6。

¹⁰ 代下 33:7。

¹¹ 代下 33:12。

¹² 詩 51:3。

¹³ 詩 51:1; 詩 103:9; 詩 51:9; 詩 51:11。

- 15 因為這（救恩）的緣故，我必一生讚美你。
天上的萬軍也讚美你，
他們歌唱讚美你，直到永永遠遠。¹⁴

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

¹⁴ 詩 51:14; 詩 61:8, 145:1 與跟著的節數。

卷十

詩篇 151 篇

簡 介

雖然《詩篇 151 篇》並不包括在正典一百五十首詩篇中，但它仍被稱為大衛之詩。首五節描述上主揀選大衛，後兩節則是大衛戰勝歌利亞的片段。

黃 根 春

文 本

- 1 我在兄弟中是最年幼的，
在我父家是至微小的；
但父親讓我牧養他的羊。¹
- 2 我親手造琴，
用指頭造里拉。²
- 3 誰告之上主？
是上主自己；他親自傾聽我的祈禱。
- 4 他差遣使者到來，
在我父親的羊圈中揀選了我，
用他的油膏膏我。³
- 5 我的兄弟身材高大、容貌俊美，
但上主卻不悅納他們。⁴
- 6 我出去迎戰非利士人時，
他指著自己的神咒詛我。⁵

¹ 撒 上 16:11; 17:36-38。

² 撒 上 16:23。里拉是古時的一種弦樂器。

³ 撒 上 16:1-11,13。

⁴ 撒 上 16:7,10。

⁵ 撒 上 17:43。

7 但我拔出他的劍，把他的頭割下，
為以色列人除去了羞辱。⁶

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

⁶ 撒下 17:51,57。

卷十一

以斯拉上

簡 介

在希臘文及拉丁文版本的猶太經卷中，有數份以「以斯拉」命名的書卷，而七十士譯本（希臘文的猶太經卷 / 舊約聖經）中有兩卷，其中《以斯拉甲》就是我們的《以斯拉上》；《以斯拉乙》則是舊約正典中《以斯拉》和《尼希米記》兩書的組合。拉丁文譯本中共有四卷，《以斯拉一》等於舊約正典的《以斯拉》，《以斯拉二》等於舊約正典的《尼希米記》，《以斯拉三》等於希臘文的《以斯拉甲》（即本文），而《以斯拉四》則是本書卷十二的《以斯拉下》，學者一般稱之為《以斯拉四書》。

除三個侍衛的辯論外，《以斯拉上》的內容主要源自正典《歷代誌下》35至36章，《以斯拉》及《尼希米記》7至8章。其內容主要如下：

- 1:1-33 約西亞王
- 1:34-55 猶大國最後的幾個王；耶路撒冷淪陷
- 2:1-30 古列批准被擄者回歸；反對重建耶路撒冷
- 3:1-4:63 三個侍衛之辯論
- 5:1-73 被擄者回歸

- 6:1-34 重建耶路撒冷
7:1-15 奉獻聖殿
8:1-9:55 以斯拉的工作與摩西律法的履行

黃根春

文 本

約西亞王守逾越節

1¹ 約西亞作王的時候，在耶路撒冷向他的上主守逾越節。²
2 他吩咐祭司按照班次，穿上祭司的衣服，來到上主的殿中，然後宰了逾越節的羊羔，那天是正月十四日。³ 3 約西亞王吩咐以色列的殿役利未人潔淨自己，好事奉上主；他們要將上主的聖約櫃安放在以色列王大衛的兒子所羅門所建造的殿裡。⁴ 4 王對他們說：「你們不必再用肩扛上主的聖約櫃。你們如今的職分是要事奉上主你們的上帝，並要服侍他的百姓以色列人。你們當按著宗族，⁵ 5 照著班次，遵照以色列王大衛和他尊貴的兒子所羅門所寫的指示，去履行你們的職分。利未人需在以色列全會眾面前作事奉，你們要按著利未人的宗族班次，在殿裡各就各位。⁶ 6 要宰逾越節的羊羔，為以色列人預備祭物，並按照上主給摩西的吩咐守逾越節。」⁷

7 約西亞從群畜中把三萬隻綿羊和山羊羔、三千隻牛，賜給在場的所有百姓，作逾越節的祭物。這都是從王的產業中撥出的禮物，賜給百姓、祭司和利未人，正如王所應許的。⁸ 又有管理聖殿的主管希勒家、撒迦利亞、耶歇，將羊羔二千六百隻、牛三百隻，給祭司作逾越節的祭物。⁹ 利未人的族長耶歌楠雅（Jeconiah）、示瑪雅和他的兄弟拿坦業，還有哈沙比雅、奧基珥（Ochiel）、約蘭，也將羊羔五千

¹ 1:1-22；代下 35:1-19。

² 王下 23:21。

³ 代下 31:2；路 1:5,8。

⁴ 王上 6:1-38；代上 9:2；代下 3:1。

⁵ 代下 35:3。

⁶ 代上 23:6；代下 35:4。

⁷ 出 12:1-20。

隻，牛七百隻，給利未人作逾越節的祭物。⁸

¹⁰ 逾越節的早上，祭司和利未人拿著無酵餅，根據所屬的宗族，
¹¹ 接著宗族班次站在百姓面前，向上主獻祭，正如摩西書上所寫的。
¹² 他們接著常例，用火烤逾越節的羊羔，又用銅鍋和大鍋烹調別的聖物，發出悅人的香味，⁹ ¹³ 就速速拿去送給眾百姓。然後利未人為自己和祭司預備逾越節的祭物，¹⁴ ¹⁴ 因為祭司亞倫的子孫獻燔祭和脂油，直到晚上。¹⁵ ¹⁵ 歌唱的亞薩之子孫，照著大衛、亞薩、撒迦利亞，和王的先見伊得努（Eddinus）所吩咐的，站在自己的崗位上。¹⁰
¹⁶ ¹⁶ 守門的一直看守各門，不用離開他們日常的職事，因為他們的弟兄利未人給他們預備祭物。¹¹

¹⁷ ¹⁷ 當日供奉上主的事齊備了，就照約西亞王的吩咐守逾越節，
¹⁸ ¹⁸ 在上主的壇上獻燔祭。¹² ¹⁹ ¹⁹ 當時在耶路撒冷的以色列人守逾越節，又守除酵節七日。¹³ ²⁰ ²⁰ 自從先知撒母耳的時代以來，在以色列中沒有守過這樣的逾越節，¹⁴ ²¹ ²¹ 以色列諸王也沒有守過像約西亞、祭司、利未人、猶大的民和以色列的民，以及耶路撒冷居民所守的逾越節。²² ²² 這逾越節是在約西亞作王十八年守的。¹⁵

約西亞統治的結束

²³ ²³ 約西亞行上主眼中看為正直的事，他盡心盡性盡力的歸向上

⁸ 代下 35:9。

⁹ 出 12:8,9; 申 16:7; 代下 35:13。

¹⁰ 代上 6:39; 代下 35:15。

¹¹ 代上 26:1-19; 代下 35:15; 路 1:5,8。

¹² 王下 23:16。

¹³ 路 22:1。

¹⁴ 王下 23:22,23; 代下 35:18。

¹⁵ 王下 23:23; 代下 35:19。

帝。¹⁶ **24** 猶大的民在約西亞作王期間所行的事都寫在書上，就是他們怎樣犯罪作惡，得罪上主，比列國和外邦人作惡更多；後來又怎樣在上主面前大大的懊悔，而上主的話就臨到以色列。¹⁷

25¹⁸ 約西亞修殿以後，有埃及王法老上來，要攻擊靠近幼發拉底河的迦基米施。約西亞前去抵擋他。¹⁹ **26** 埃及王打發使者去見約西亞，說：「猶大的王啊，我與你何干？」**27** 主上帝並沒有差我來攻擊你，我的戰場在幼發拉底河上。上主與我同在！上主與我同在，吩咐我速速上陣！讓開吧，不要抵擋上主。」²⁰

28 可是約西亞不肯回到戰車去，他不聽從上主藉先知耶利米所說的話，而堅持要與埃及王打仗。**29** 約西亞王來到米吉多平原，與埃及王爭戰。埃及軍的元帥將他擊倒。**30** 他吩咐他的僕人：「把我送出戰場，我受了重傷！」他的僕人立即扶他離開前線。**31** 約西亞登上了次車，被送到耶路撒冷，就死了，葬在他列祖的墳墓裡。

32 所有猶大國民都為約西亞哀悼。先知耶利米為約西亞作哀歌，所有歌唱的男女也唱哀歌，追悼約西亞，直到今天，而且在以色列中成了定例，百姓要常常唱哀歌紀念約西亞王。²¹ **33** 這些事都記在猶大王史中。凡約西亞所做的事、他的善行、他對上主律法的理解、他自始至終所行的，並現在所記的這些事，都寫在以色列和猶大的列王記上。

¹⁶ 王下 23:24,25。

¹⁷ 王下 23:24-27。

¹⁸ 1:25-33；代下 35:20-27。

¹⁹ 王下 23:29,30。

²⁰ 代下 13:12。

²¹ 代下 35:25；耶 22:20。

猶大國最後的幾個王

34²² 猶大的國民立約西亞的兒子約哈斯繼承他父親作王，約哈斯登基的時候年二十三歲。35 他在猶大和耶路撒冷作王三個月。之後埃及王在耶路撒冷廢了他，36 又罰猶大國銀子一百他連得，金子一他連得。37 埃及王立約哈斯的哥哥約雅敬作猶大和耶路撒冷的王。38 約雅敬將猶大的貴族囚在獄中，又捉了他的兄弟撒利烏（Zarius），把他從埃及帶回來。

39²³ 約雅敬在猶大和耶路撒冷登基作王的時候年二十五歲，他行上主眼中看為惡的事。40 巴比倫王尼布甲尼撒上來攻擊他，用銅鏈鎖住他，將他帶到巴比倫去。41 尼布甲尼撒又將上主殿裡的部分聖潔器皿帶到巴比倫，放在他神的廟裡。²⁴ 42 約雅敬其餘的事和他所行可憎的事，以及他一切不潔和可恥的行為，都寫在列王記上。

43²⁵ 約雅敬的兒子約雅斤繼承他作王。約雅斤登基的時候年十八歲，²⁶ 44 在耶路撒冷作王三個月零十天，行上主眼中看為惡的事。45 一年之後，尼布甲尼撒把約雅斤押到巴比倫，又掠奪上主殿裡的聖潔器皿。46 尼布甲尼撒立西底家作猶大和耶路撒冷的王。²⁷

耶路撒冷淪陷

西底家登基的時候年二十一歲，在耶路撒冷作王十一年。47 他

²² 1:34-38 : 王下 23:30-35; 代下 36:1-4 。

²³ 1:39-43 : 王下 23:36-24:6; 代下 36:5-8 。

²⁴ 但 1:2 。

²⁵ 1:43-58 : 王下 24:8-25:21; 代下 36:9-21 。

²⁶ 王下 24:8; 代下 36:9 。

²⁷ 耶 52:1 。

也行上主眼中看為惡的事，不聽從上主藉先知耶利米所說的話。²⁸

48 雖然尼布甲尼撒王曾使他指著上主的名起誓，但是他卻違背誓言，背叛了他。西底家硬著頸項，心裡頑固，違背以色列上帝的律法。

49 連祭司長和百姓的領袖也肆意地犯罪。他們無惡不作，褻瀆上帝的名，玷污了上主在耶路撒冷的聖殿。他們的罪孽更甚於列國的過犯。

50 以色列先祖的上帝愛惜他在耶路撒冷的居所，顧念他的子民，便差使者去勸他們悔改歸正。⁵¹ 但是他們卻嘲笑上主的使者、藐視他的話、譏諷他的先知。²⁹ **52** 上主的忿怒便向他的百姓發作，他們既然無藥可救，上主就使迦勒底人的王來攻擊他們。⁵³ 迦勒底人在以色列人的聖殿四周用刀殺了他們的壯丁，又不憐恤他們的少男、少女、老人和孩童，因為上主將他們都交在迦勒底王手裡。⁵⁴ 迦勒底王將上主殿裡的所有大小器皿、上主的財寶，及王的財寶，都帶到巴比倫去。

55 迦勒底人焚燒上主的殿，拆毀耶路撒冷的城牆，用火燒了城裡的宮殿，³⁰ **56** 並且把城裡寶貴的東西徹底毀壞了。至於僥倖生還的，迦勒底王則用刀劍脅持他們，把他們擄到巴比倫去。⁵⁷ 他們就成為迦勒底王和他子孫的僕婢，直到波斯國興起為止。這就應驗了上主藉耶利米口所說的話，³¹ **58** 說：「（你們在仇敵之地居住的時候，）你們的地荒涼，便享受安息，直到七十年的期滿了。」³²

古列王准被擄的以色列人返回家園

2 ¹³³ 波斯王古列元年，上主為要應驗藉耶利米口所說的話，² 就

²⁸ 耶 37:2; 52:2。

²⁹ 加 6:7。

³⁰ 王下 25:10; 尼 1:3; 2:13。

³¹ 耶 25:11; 29:10。

³² 利 26:34,35。

³³ 2:1-15; 代下 36:22,23; 拉 1:1-11。

激動波斯王古列的心，使他下詔書通告全國，說：

³ 「波斯王古列如此說：以色列的上主，至高的上帝立我為天下萬國的王。⁴ 他囑咐我在猶大省的耶路撒冷為他修建聖殿。⁵ 上帝的子民啊，願你們的上主與你們同在。你們可以上到耶路撒冷，去修建以色列上主的殿；上主的居所在耶路撒冷。⁶ 你們無論寄居哪裡，那裡的人要送給你們金銀、財物、馬匹和牲畜。⁷ 他們要為耶路撒冷上主的殿獻上禮物。」

⁸ 於是，猶大和便雅憫的族長、祭司、利未人都起來。凡被上主的靈感動、要上耶路撒冷建造上主聖殿的，他們也都起來。⁹ 上主的靈又感動他們的鄰舍，使他們送來財物、銀器、金子、馬匹和牲畜；又為上主的殿獻上無數的禮物，這都是他們甘心樂意獻上的，為要幫助回歸的以色列人。

¹⁰ 古列王將上主的聖潔器皿拿出來，就是尼布甲尼撒昔日從耶路撒冷掠奪、放在他自己偶像廟中的。³⁴ ¹¹ 波斯王古列將器皿交給他的司庫官米提利達，¹² 叫他按原來的數目交回猶大的省長設巴薩。³⁵ ¹³ 器皿的數目記在下面：金杯一千隻、銀杯一千隻、銀香爐二十九個、金碗三十個、銀碗二千四百一十個，還有各樣的器皿一千件。³⁶ ¹⁴ 交給猶大省長的金銀器皿共有五千四百六十九件。³⁷ ¹⁵ 當被擄的以色列人從巴比倫返回耶路撒冷的時候，設巴薩將這些器皿帶回去。

反對重建耶路撒冷的聲音

¹⁶³⁸ 在波斯王亞達薛西統治期間，比施蘭、米特利達、他別，

³⁴ 但 1:2。

³⁵ 拉 1:8。

³⁶ 拉 1:9,10。

³⁷ 拉 1:11。

³⁸ 2:16-31；拉 4:7-24。

利宏、貝特木、書記伸帥，連同其餘住在撒瑪利亞和其他地方的同僚，上奏亞達薛西王，控告住在猶太和耶路撒冷的民：³⁹

17 「亞達薛西王陛下，你的僕人——省長利宏、書記伸帥、議會的其他成員，以及基利敘利亞和腓尼基的眾法官謹此上奏：**18** 王該知道，從王那裡來到我們這裡的猶太人，已經到耶路撒冷重建這反叛惡劣的城，築立根基，建造城牆。**19** 他們若建造這城，修葺城牆後就必不再向王進貢、交課、納稅，甚至還會造反，王就必受虧損。**20** 如今重建的工程已經開始了，我們認為事情實在不容忽視。我們不忍見王吃虧，因此奏告於王。**21** 請王考察先王的實錄，**22** 就必在其上查知這城是反叛的城，一直煩擾列王和各省的首長。**23** 自古以來，城中常有悖逆的事，居民在城中設立封鎖線，因此這城曾被拆毀，成為荒涼之地。**24** 陛下啊，我們謹奏王知，這城若再建造，城牆修畢，河西之地就沒王的份兒了，王必不能再到基利敘利亞和腓尼基那邊去。」

25 王就發諭旨給法官利宏、貝特木、書記伸帥和他們的同僚，就是住在撒瑪利亞、敘利亞和腓尼基的人，說：⁴⁰

26 「你們呈上的奏章，我已經看過，並隨即命人考查，得知此城果然自古以來，常反叛列王，**27** 城中的民曾經發起叛亂和戰事。從前也有大君王統治耶路撒冷，向河西全地、基利敘利亞和腓尼基的民徵收貢品和稅捐。**28** 因此，我現在發布命令，禁止他們重建耶路撒冷。你們當謹慎，不容這極惡的工程繼續下去，**29** 免得王受虧損。」

30 亞達薛西王的諭旨在利宏和書記伸帥，及他們的同僚面前宣讀，他們就急忙往耶路撒冷見猶太的民，用勢力強迫他們停工。他們率領騎兵和大批武裝步兵前去，禁止他們重建耶路撒冷。於是，在耶路撒冷重建聖殿的工程就停止了，直到波斯王大利烏在位的第二年。

³⁹ 拉 4:9。

⁴⁰ 拉 4:9。

三個侍衛的辯論

3 ¹ 一日，大利烏王擺設筵席，款待全體朝臣、王室中的所有人、波斯和瑪代的全體貴胄，⁴¹ ² 以及從印度直到埃提阿伯、他所統管的一百二十七省的所有省長、統帥和總督。⁴² ³ 大家吃飽喝足之後，便各自離去，大利烏王也回到自己的寢宮去。他睡著了，卻很快就醒來。

⁴ 那時，三個負責保護大利烏王的年輕侍衛彼此說道：⁵ 「讓我們每人說出在自己心目中，甚麼是世上最強、最厲害的東西。誰能提供最有智慧的答案，就必能從大利烏王領受豐厚的獎賞和得勝的尊榮。⁶ 他必身穿紫袍，頭戴細麻布頭巾，脖子上戴著項鍊；他可以用金杯喝酒，可以在金造的床上睡覺，並獲賜套上金馬勒的馬車。⁴³ ⁷ 因著他的智慧，他必坐在大利烏王的旁邊，並可獲得親王的稱號。」

⁸ 三個侍衛於是各自把心目中的答案寫下來，封了口，放在大利烏王的枕頭下面，⁹ 說：「等王睡醒了，（我）們便向他呈上封條。獲王和三名波斯貴族評為最佳答案的，那人便算勝出。他必因他所寫下的答案而獲得賞賜。」⁴⁴ ¹⁰ 第一名侍衛寫道：「世上最厲害的東西，當然是酒。」¹¹ 第二個寫道：「世上最強的，莫過於一國之君。」¹² 第三個寫道：「女人可算是最厲害的，但唯有真理勝過世上的一切。」

¹³ 王睡醒了，三個侍衛便把所寫的字條呈到王面前。王讀了一遍，¹⁴ 便打發人召集波斯和瑪代的全體貴胄、省長、統帥、總督和地方行政長官到來。¹⁵ 王親自在議會的會議廳就坐，然後命人當眾宣讀字條。¹⁶ 王說：「召那三個年輕人到來，讓他們親自解說自己的答

⁴¹ 路 5:29; 徒 2:9。

⁴² 斯 1:1。

⁴³ 創 41:42; 但 5:7,29。

⁴⁴ 但 6:2。

案。」於是他們被帶進來。¹⁷ 眾人對他們說：「你們有甚麼道理，現在可以向我們說個明白。」

論 酒

第一個發言的侍衛認為酒的力量最大，他說：¹⁸「諸位先生，怎麼說酒是最厲害的呢？這是因為酒能使人神智不清。⁴⁵ ¹⁹ 喝了酒以後，無論是君王或孤兒、奴隸或自由人、窮乏人或富足人，他們的思想都已沒有分別。²⁰ 酒能悅人的心，能使人變得輕鬆和快樂，忘卻痛苦與一切的債項。⁴⁶ ²¹ 酒能使每個人感到富足，不再怕君王和官吏的權勢，說起話來像擁有家財萬貫似的。²² 人喝醉了，便會忘掉誰是自己的朋友或親人，甚至會在瞬息間拔劍與他們爭鬥。²³ 等到清醒過來時，他們已不記得自己作了甚麼。⁴⁷ ²⁴ 先生們，酒既能操縱人，豈不是世上最厲害的東西嗎？」問了這個問題，他就把話說完了。

論 君 王

4 ¹ 第二名侍衛接著發言，說：²「諸位先生，世上最強的，豈不是管理大地、海洋和其中一切萬物的世人嗎？⁴⁸ ³ 而君王又是所有人中最強的一個，他是眾人的主宰和主人，無論他吩咐甚麼，他們都得遵從。⁴ 如果他命令百姓互相征戰，他們就奉命而行。如果他差遣他們出去抵禦敵人，他們就立刻領命，前去征服高山、城牆和堡壘。⁵ 他們可能殺人，也可能被殺，卻絕不會違背王的命令。如果他們凱旋歸來，他們必把戰利品和所有掠取之物交在王面前。⁶ 平民即使不用服

⁴⁵ 箴 20:1; 23:29-35; 賽 28:7。

⁴⁶ 詩 104:15; 箴 31:6,7; 傳 10:19。

⁴⁷ 箴 23:35。

⁴⁸ 創 1:26; 9:2。

兵役或打仗，也要為王耕種田地，收割莊稼，把收成呈獻給王，還得互相督促，向王納稅。⁴⁹ ⁷ 雖然君王只是一個人，但他若命令人民去殺戮，他們就去殺戮；他吩咐他們釋放誰，他們就釋放誰；⁵⁰ ⁸ 他差他們去作戰，他們就去作戰；他命令他們去毀壞，他們就去毀壞；他打發他們去建造，他們就去建造；⁹ 他叫他們去砍壞莊稼，他們就去砍壞莊稼；他叫他們去栽種，他們就去栽種。⁵¹ ¹⁰ 無論是平民或軍隊，都對王唯命是從。王坐下來吃喝，然後睡覺，¹¹ 而王的臣僕就在周圍保護他，沒有人敢擅離職守去處理私務，他們絕不敢違背王的吩咐。¹² 先生們，百姓這樣遵從那治理他們的王，試問世上還有甚麼比他更強的呢？」問了這個問題，他就把話說完了。

論女人

¹³ 這時，第三個侍衛——這人就是所羅巴伯——開始發言，說：
⁵² ¹⁴ 「先生們，君王有無上的權威，男人可算人多勢眾，而酒的力量更是非同小可，但在背後管轄和控制這一切的是誰呢？豈不是女人嗎？¹⁵ 一國之君和治理海與大地的人類都是女人所生的。¹⁶ 他們沒有一個不是從女人而來；女人把男人撫養成人，他們才可以栽種葡萄來釀酒。¹⁷ 女人為男人編織衣服，又為他們帶來榮耀。若是沒有女人，男人也就活不下去。⁵³ ¹⁸ 男人努力積聚金銀和其他美好的東西，但是一旦發現一個美麗而動人的女人，¹⁹ 就寧可捨棄一切，都要得著她。他目瞪口呆地望著她，看她比一切的金銀和美物更重要。

⁴⁹ 撒下 8:12,14。

⁵⁰ 但 5:19。

⁵¹ 申 20:19,20。

⁵² 拉 3:2。

⁵³ 箴 31:13,19。

20 男人要離開養育他成人的親生父母，甚至他長大的家鄉，為要與妻子連合。⁵⁴ 21 他一生伴著她，願意長相廝守，再也不思念父親、母親或故鄉。22 因此你們應該同意，管轄我們的其實是女人啊！

「你們豈不勞苦耕種，把一切的收成送交女人的手裡嗎？²³ 有些男人持刀出外搶掠或偷竊，艱辛地航海和渡江，²⁴ 有時還不得不面對獅子的襲擊，有時又要走過黑暗之地，但一旦有所收獲，就必帶回去給他深愛的女人。⁵⁵ 25 男人愛他的妻子，勝過愛自己的父親和母親。⁵⁶ 26 不少男人為女人神魂顛倒，甚至甘願為她們成為奴僕。⁵⁷ 27 更有很多男人因女人而絆倒，甚至陷入罪中，毀了自己的一生。⁵⁸ 28 現在，你們還不信我的話嗎？

「王上的權勢如日中天，這豈不是眾所周知的事實嗎？列國豈不都懼怕他嗎？²⁹ 但是我曾看見他跟自己的妃子、名人巴塔克的女兒阿佩米在一起。當時她坐在王的右邊，³⁰ 她竟然伸手摘下王戴在頭上的冠冕，拿來戴在自己頭上，還用左手拍王的臉。³¹ 王只是張口結舌地看著她。每當她向王嫣然一笑，王就樂得笑逐顏開；她若向王發怒，王就盡力討她的歡心，直到她息了怒氣為止。³² 先生們，女人既能做到這一切，還有甚麼比她們更厲害的呢？」

論真理

33 王和貴胄聽了他的話，都面面相覷。這時，所羅巴伯開始論說真理：³⁴ 「先生們，女人豈不是世上最厲害的嗎？但想一想，地是多麼

⁵⁴ 創2:24。

⁵⁵ 伯24:13-17。

⁵⁶ 創2:24。

⁵⁷ 創29:20。

⁵⁸ 箴2:18; 5:5; 7:26,27。

廣闊，天是多麼高遠！想一想太陽的運轉有多麼快，它在一天之內迅速地環繞諸天運轉一周，然後返回原處。⁵⁹ **35** 然而，造天地的主豈不比這一切更偉大嗎？上主就是真理，他的能力勝過地上的一切。⁶⁰ **36** 全地都要向真理呼求，諸天也頌讚她。所有受造之物都在真理面前顫抖震動，真理沒有絲毫不義。³⁷ 除了真理之外，地上的一切都不合乎公義的準則，包括酒、君王和女人。世上連一個義人也沒有，他們的所作所為都違背了真理；他們心裡沒有真理，而注定要在罪中滅亡。⁶¹ **38** 但是真理卻永恆不變，真理的大能永遠長存。³⁹ 真理不偏袒人，也不受賄賂；她的作為只有公義，而沒有不義或邪惡，因此每個人都贊同真理的作為。⁶² **40** 真理的判決永遠是公正無私的。千秋萬世的權勢、能力、威嚴和榮耀都屬乎真理。願真理的上帝得著頌讚，直到永遠！」⁶³ **41** 所羅巴伯說罷，所有人都呼喊：「真理萬歲！真理勝過世上的一切。」

所羅巴伯的賞賜

42 王對所羅巴伯說：「你的確是最有智慧的一個；來坐在我的旁邊，我要賜你親王的稱號。你想要甚麼，只管說出來，即使超過從前所寫下的，我也必賜給你。」⁴³ 所羅巴伯回答王說：「王啊，請記念你在繼位的那天所起的誓。你發誓要重建耶路撒冷，⁴⁴ 並承諾把從耶路撒冷所得的器皿全數送回去。當古列毀滅巴比倫時，他把那些器皿分別出來，並承諾要把它們送還耶路撒冷。⁴⁵ 你也發誓要重建聖殿，

⁵⁹ 詩 19:5,6。

⁶⁰ 約 14:6。

⁶¹ 詩 14:1；約 8:44；約壹 2:4。

⁶² 申 10:17。

⁶³ 申 32:4；代上 29:11；耶 10:10。

這殿是在迦勒底人蹂躪猶太地時，遭以東人用火焚毀的。⁶⁴ **46** 陛下啊，懇求你記念你自己所起的誓，因你是個寬宏大量的人，你的誓言必不落空。我懇請你成就你親口向天上的君王所立的誓。」⁶⁵

47 這時，大利烏王起來親吻所羅巴伯，然後寫信給所有司庫大臣、總督、統帥和省長，吩咐他們為所羅巴伯和隨他一同上去重建耶路撒冷的人提供安全的保證。**48** 王又寫信給基利敘利亞、腓尼基、利巴嫩的所有總督，命令他們把利巴嫩的香柏木運送到耶路撒冷，讓所羅巴伯重建城邑。⁶⁶ **49** 王又為所有願意回歸的猶太人提供書函，以保障他們能得自由。王命令所有的省長、總督、司庫大臣和其他官員，不得強行闖進猶太人的門。**50** 他們的地要歸他們為業，無須繳納稅項。還有，以東人要把他們過去從猶太人所奪取的村莊歸還給他們。⁶⁷ **51** 另外，每年要為重建聖殿撥發二十他連得銀子，直到聖殿建成為止。**52** 每年又要多發一百他連得銀子給他們，用來支付每天獻燔祭十七次的費用，以滿足猶太人律法的要求。**53** 所有從巴比倫上去重建耶路撒冷的猶太人和他們的子孫，以及眾祭司都能獲得自由。**54** 王還在詔書上註明，必須供養祭司，並為他們提供在事奉時所要穿的祭袍。**55** 王如此寫道：要一直供養利未人，直到聖殿和耶路撒冷的重建竣工，**56** 又要為守城的侍衛提供薪俸和土地。**57** 最後，大利烏王把古列在巴比倫分別出來的器皿拿出來，下令依照古列王的吩咐去做，把所有器皿送還耶路撒冷。

⁶⁴ 詩 137:7; 結 35:5; 摩 1:11; 俄 10-16。

⁶⁵ 但 4:37。

⁶⁶ 王上 5:6; 拉 3:7。

⁶⁷ 結 36:5; 俄 13。

所羅巴伯的祈禱

5⁸ 年輕的所羅巴伯離開議會的大廳後，轉身向著耶路撒冷，舉目望天，讚美天上的君王，說：⁶⁸ 5⁹ 「我們的勝利從你而來，智慧也從你而來。我是你的僕人，一切的榮耀全是你的。⁶⁹ 6⁰ 我們列祖的主啊，我要稱謝你，因你賜聰明智慧給我。」⁷⁰

6¹ 所羅巴伯帶著王的書信來到巴比倫，把所發生的一切事全告訴他的族人。⁶² 他們立時讚美他們列祖的上帝，感謝他使他們得自由，⁶³ 可以上去重建耶路撒冷和那歸於上主名下的聖殿。他們擺設筵席，在音樂聲和歡笑聲中慶祝了七天。⁷¹

返回耶路撒冷的以色列人名單

5¹ 過了七天，他們按照支派，揀選各宗族的族長，帶同妻兒、僕婢和牲畜返回耶路撒冷。² 大利烏王派來一千騎兵，護送他們回去，沿途用鼓聲和笛聲為他們送行。³ 猶太人都高興得跳起舞來。

⁴ 返回耶路撒冷的人，按照支派、宗族和班次，記在下面：⁵ 祭司中有亞倫的兒子非尼哈的後人，另外還有耶書亞和所羅巴伯的兒子約雅金。耶書亞是約薩達的兒子，西萊雅的孫子；所羅巴伯是大衛家撒拉鐵的兒子，屬於猶大支派的法勒斯宗族。⁷² ⁶ 他就是在波斯王大利烏作王第二年的尼散月，即正月，在王面前作智慧演說的那人。

⁷³ 猶太人於尼布甲尼撒作王的時候被擄到巴比倫，現在從流

⁶⁸ 王上 8:48; 但 4:37; 6:10。

⁶⁹ 代上 29:11; 雅 1:5。

⁷⁰ 王上 3:12; 箴 2:6。

⁷¹ 王上 8:29,43。

⁷² 拉 3:2; 尼 12:1,10。

⁷³ 5:7-46; 拉 2:1-65; 尼 7:5-73。

亡之地返回耶路撒冷和猶太境內的其他地方，各歸本城。⁸ 他們的領袖是所羅巴伯、耶書亞、尼希米、西萊雅、利賽雅（Resaiah）、埃尼紐斯（Eneneus）、末底改、必珊羅（Beelsarus）、阿斯法勒（Aspharasus）、利來雅、利宏、巴拿。

⁹ 以下是以色列各宗族從流亡返回的人數統計：巴錄的子孫，二千一百七十二名；示法提雅的子孫，四百七十二名；¹⁰ 亞拉的子孫，七百五十六名；¹¹ 巴哈·摩押的後裔，就是耶書亞和約押的子孫，二千八百一十二名；¹² 以攔的子孫，一千二百五十四名；薩土的子孫，九百四十五名；喬伯（Chorbe）的子孫，七百零五名；巴尼的子孫，六百四十八名；¹³ 比拜的子孫，六百二十三名；押甲的子孫，一千三百二十二名；¹⁴ 亞多尼干的子孫，六百六十七名；比革瓦伊的子孫，二千零六十六名；亞丁的子孫，四百五十四名；¹⁵ 亞特的後裔，就是希西家的子孫，九十二名；基蘭（Kilan）和阿茲塔（Azetas）的子孫，共六十七名；亞撒路（Azaru）的子孫，四百三十二名；¹⁶ 亞尼亞斯（Annias）的子孫，一百零一名；亞羅姆（Arom）的子孫；彼賽的子孫，三百二十三名；阿西弗瑞（Arsiphurith）的子孫，一百零十二名；¹⁷ 伯特拉斯（Baiterus）的子孫，三千零五名；伯利恆的子孫，一百二十三名；¹⁸ 尼陀法人五十五名；亞拿突人一百五十八名；伯特斯摩人（Bethasmoth）四十二名；⁷⁴ ¹⁹ 基列·耶琳人二十五名；基非拉人、比錄人，共七百四十三名；⁷⁵ ²⁰ 恰迪亞珊人（Chadisans）、亞米迪安人（Ammidians），共四百二十二名；拉瑪人、迦巴人，共六百二十一名；²¹ 瑪迦萊人（Macalon）一百二十二名；伯特利人（Betolio）五十二名；尼弗斯（Niphish）一百五十六名；²² 迦拉摩拉路人（Calamolalus）、阿挪人，共七百二十五名；耶利哥人三百四十五名；²³ 西拿的子孫，三千三百三十名。

⁷⁴ 王上 2:26; 耶 32:7。

⁷⁵ 書 9:17; 18:26。

²⁴ 祭司：耶書亞家耶大雅的子孫，就是亞拿西博（Anasib）的後裔，九百七十二名；音麥的子孫，一千零五十二名；²⁵ 巴施戶珥的子孫，一千二百四十七名；查米（Charme）的子孫，一千零一十七名。

²⁶ 利未人：耶書亞、甲篋、巴拿斯（Bannas）、蘇迪亞斯（Sudias）的子孫，共七十四名。²⁷ 在聖殿歌唱的：亞薩的子孫，一百二十八名。²⁸ 守門的：沙龍的子孫、亞特的子孫、達們的子孫、亞谷的子孫、哈底大的子孫、朔拜的子孫，共一百三十九名。

²⁹ 殿役：以掃的子孫、哈蘇巴的子孫、答巴俄的子孫、基緣的子孫、西亞的子孫、巴頓的子孫、利巴拿的子孫、哈迦巴的子孫、³⁰ 亞谷的子孫、伏特海（Uthai）的子孫、基太博（Ketab）的子孫、哈甲的子孫、薩買的子孫、哈難的子孫、迦哈的子孫、吉德的子孫、睚魯（Jairus）的子孫、代山（Daisan）的子孫、尼巴（Noeba）的子孫、恰什巴（Chezib）的子孫、迦茲拉（Gazera）的子孫、烏撒的子孫、菲尼（Phinoe）的子孫、哈薩拉（Hasrah）的子孫、彼塞（Basthai）的子孫、押拿的子孫、米烏寧的子孫、尼普心的子孫、亞庫博（Acuph）的子孫、哈古巴的子孫、亞設（Asur）的子孫、法拉金（Pharakim）的子孫、巴洗律的子孫、³² 米希大的子孫、古弗（Cutha）的子孫、恰瑞（Charea）的子孫、巴柯的子孫、西西拉的子孫、答瑪的子孫、尼細亞的子孫、哈提法的子孫。

³³ 所羅門僕人的後裔：亞碩弗里（Assaphioth）的子孫、比路大的子孫、雅拉子孫、勞兆恩（Lozon）的子孫、以色列（Isdael）的子孫、示法提雅的子孫、³⁴ 亞吉亞（Agia）的子孫、玻黑列·哈斯巴音的子孫、沙洛西（Sarothie）的子孫、馬西亞（Masiah）的子孫、哥什（Gas）的子孫、亞杜斯（Addus）的子孫、蘇巴斯（Subas）的子孫、阿弗拉（Apherra）的子孫、巴洛迪斯（Barodis）的子孫、沙發持（Shaphat）的子孫、亞勞（Allon）的子孫。

³⁵ 從流亡返回家園的殿役和所羅門僕人的後裔共三百七十二名。⁷⁶

³⁶ 昔日被擄到特米拉、特哈薩等城鎮的人也從流亡之地上來，他們包括多比雅的儿子第來雅的后裔，以及尼哥大的后裔，共六百五十二名。³⁷ 雖然這些人無法從宗族譜系中證明自己是以色列人，但他們都跟隨領袖基綠、押但和音麥回來。

³⁸ 在祭司當中，有三個宗族的人自稱有祭司的職任，但祭司冊上並沒有他們的紀錄，他們就是哈巴雅的子孫、哈哥斯的子孫、亞達斯（Jaddus）的子孫。（亞達斯娶了巴西萊的女兒亞吉亞為妻，因此他的後裔又稱為巴西萊部族。）³⁹ 他們在族譜之中尋查自己的譜系，卻尋不著，以後就沒有擔任祭司的職分。⁴⁰ 省長尼希米說他們不可吃聖物，直到有一個會用烏陵和土明的祭司出現。⁷⁷

⁴¹ 回歸的總人數（包括所有十二歲或以上的人，不包括僕婢）是四萬二千三百六十名。⁴² 另外有男女僕婢七千三百三十七名，樂師和歌唱的男女二百四十五名。⁴³ 他們帶同駱駝四百三十五隻，馬七千零三十六匹，騾子二百四十五匹，驢五千五百二十五匹回來。

⁴⁴ 以色列人返回耶路撒冷，來到上帝聖殿所在之地的時候，有族長起誓要盡一切所能，在那裡重建聖殿。⁴⁵ 他們捐給聖殿庫中的金子達一千彌拿⁷⁸、銀子五千彌拿、祭司的禮服一百件，以資助重建的工程。

⁴⁶ 於是祭司、利未人和民中的一些人就在耶路撒冷及其近郊住了下來，而守門的、歌唱的，及以色列眾人，就各自住在自己的城裡。

⁷⁶ 王上 9:21。

⁷⁷ 出 28:30; 拉 2:63; 尼 8:9。

⁷⁸ 按巴比倫的標準，1 彌拿約等於 2 磅；在以西結的時代，1 彌拿約等於 1.67 磅。

恢復敬拜

47⁷⁹ 到了七月，以色列人分別在自己的城裡住了下來。那時，他們如同一人聚集在聖殿東面第一道門前的廣場上（或譯：寬闊處）。⁸⁰ 48 約薩達的兒子耶書亞和眾祭司，以及撒拉鐵的兒子所羅巴伯和他的弟兄們一起重建以色列上帝的祭壇，⁴⁹ 好按照神人摩西律法書上所寫的，在壇上獻燔祭。⁵⁰ 那時，鄰邦的民都與他們為敵，且比他們強大，但一些離絕鄰邦居民而歸服上帝律法的外邦人也來參與他們的行動。他們在原址築壇，按時候獻祭，早晚在壇上向上主獻上燔祭。⁸¹ 51 他們又按照律法書上所寫的，依例守住棚節，並按數照例獻每日所當獻的燔祭。⁸² 52 他們獻常獻的燔祭和安息日的祭，並在月朔和節期獻祭。⁵³ 雖然上帝的殿還未開始重建，但是凡向上帝起了誓的人，都從七月初一日起向上帝獻祭。⁵⁴ 他們又將銀子交給石匠、木匠，⁵⁵ 把糧食、酒、油和馬車交給西頓人、泰爾人，使他們將香柏樹從黎巴嫩運到海裡，浮海運到約帕，這都是獲得波斯王所允准的。⁸³

為聖殿奠基

56 在以色列人返回耶路撒冷第二年的二月，撒拉鐵的兒子所羅巴伯和約薩達的兒子耶書亞帶領他們的弟兄、作祭司的利未人和所有從流亡歸回的人，一起開始動工。⁸⁴ 57 在返回猶太和耶路撒冷第二年

⁷⁹ 5:47-55；拉3:1-7。

⁸⁰ 尼7:73；8:1,3。

⁸¹ 拉6:21；尼10:28。

⁸² 利23:33-36。

⁸³ 代下2:16。

⁸⁴ 拉3:8。

的二月初一日，他們為上帝的殿立了根基。⁵⁸⁸⁵ 他們派二十歲及以下的利未人監督聖殿的重建工程。於是耶書亞起來，還有他的兒子與同宗、他的兄弟甲篋、耶書亞·埃瑪達班（Jeshua Emadabun）的兒子們、伊利亞敦（Iliadun）之子約達（Joda）的兒子們，以及他們的兒子與同宗，也就是所有的利未人都一同起來，監督聖殿的重建工程。

匠人於是開始建造上主的殿。⁵⁹ 祭司皆穿禮服吹號奏樂，亞薩的子孫利未人敲鈸，⁶⁰ 按以色列王大衛所定的例，都站著讚美稱頌上主。⁶¹ 他們唱詩讚美上主說：「他本為善；他向以色列人所施的慈愛永遠長存。」⁶² 眾百姓皆吹號，並大聲歡呼，讚美上主，因上主殿的根基已經立定。⁶³⁸⁶ 然而有許多祭司、利未人、族長，就是見過舊殿的老年人，現在親眼看見立這殿的根基，便大聲哭號，⁶⁴ 他們的聲音與眾人的歡呼聲和號聲混在一起，⁶⁵ 甚至百姓也不能分辨歡樂呼喊的聲音和哭號的聲音。

眾百姓大聲吹號，在很遠的地方也能聽到。⁶⁶⁸⁷ 猶大和便雅憫族的敵人聽了，便趕來探查是怎麼回事。⁶⁷ 當他們得知是被擄歸回的人正在建造上帝的殿宇時，⁶⁸ 就去見所羅巴伯、耶書亞和以色列的族長，對他們說：「請容我們與你們一同建造，⁶⁹ 因我們與你們所敬拜的是同一位上帝。自從亞述王以撒哈頓帶我們到這裡以來，我們一直向上帝獻祭。」⁸⁸ ⁷⁰ 但所羅巴伯、耶書亞，和其餘以色列的族長對他們說：「我們建造上主我們上帝的殿與你們無關，⁷¹ 我們自己為上主以色列的上帝協力建造，是按照波斯王古列所吩咐我們的。」⁷² 那地的民向猶太的民施加壓力，切斷給他們的物資，阻撓他們修建聖殿的工程。⁷³ 在波斯王古列掌權的日子，他們總是用詭計、蠱惑人心的

⁸⁵ 5:58-62：拉 3:8-11。

⁸⁶ 5:63-65：拉 3:12,13。

⁸⁷ 5:66-73：拉 4:1-5。

⁸⁸ 拉 4:2。

手段和暴亂去阻止以色列人完成修建聖殿。工程於是——直拖延到兩年之後，大利烏王當政才再次動工。

恢復重建聖殿的工程

6 ¹⁸⁹ 大利烏王在位的第二年，先知哈該和易多的兒子撒迦利亞奉以色列上帝的名向猶太和耶路撒冷的民說勸勉的話。⁹⁰ **2** 撒拉鐵的兒子所羅巴伯和約薩達的兒子耶書亞便起來，開始動手在耶路撒冷建造上主的殿。有上主的先知與他們同在，在那裡幫助他們。

3 當時，敘利亞和腓尼基的總督西辛尼（Sisinnes）、示他波斯乃，以及他們的同僚來到他們那裡，責問他們說：⁹¹ **4** 「是誰下令批准你們建造這殿、修建房頂，以及完成其餘的工程呢？在修建這殿的工人是誰？」⁵ 上主的眷佑與以色列人同在，猶太人的長老就獲得仁厚的對待。⁹² **6** 總督等並沒有叫他們停工，直到這事奏告大利烏，得著他的回諭。

7 敘利亞和腓尼基的總督西西尼、示他波斯乃，以及他們的同僚，就是敘利亞和腓尼基的地方官長呈給大利烏王的奏文副本，記在下面：

8 「願大利烏王平安。稟告陛下，我們曾到猶大省，進入了耶路撒冷城，發現從前被擄的猶太人長老，⁹³ **9** 正在耶路撒冷城為上主建造一座宏偉的新殿宇。這殿是用大石建造的，並用昂貴的樑木插入牆內。**10** 這工程進展得又迅速又順利，他們審慎地完成每個工序，工作做得非常精細。**11** 我們就問那些長老說：『誰降旨讓你們建造這殿，

⁸⁹ 6:1-22；拉5:1-17。

⁹⁰ 拉4:24。

⁹¹ 拉5:3。

⁹² 路1:68。

⁹³ 拉5:7。

為這建築物建立根基呢？」¹² 我們又查問他們，要他們呈交他們首領的名單，好奏告於王，讓王知道他們的領袖是誰。¹³ 他們回答我們說：『我們是造天地之上主的僕人。¹⁴ 這殿是多年前以色列的一位大君王所建造修成的。¹⁵ 但是我們的列祖犯罪，惹天上以色列的上主發怒，他便把他們交在迦勒底人的王，即巴比倫王尼布甲尼撒的手裡。¹⁶ 迦勒底人拆毀這殿，用火燒了，又將我們的百姓擄到巴比倫。¹⁷ 然而巴比倫王古列元年，他降旨允准重建這殿。¹⁸ 殿中的金、銀器皿，即尼布甲尼撒從耶路撒冷的殿中掠去、存放在他自己的廟裡的，古列王從巴比倫廟裡取出來，交給所羅巴伯和省長設巴薩，¹⁹ 王吩咐他們將器皿帶去，放在耶路撒冷的殿中。他已允准他們在原處重建上主的殿。²⁰ 於是設巴薩來到這裡，建立耶路撒冷上主殿的根基。雖然重建這殿的工程從那時便開始了，但是直到如今尚未建成。』²¹ 現在王若以為美，就請查考王在巴比倫的典籍庫。²² 如果發現古列王下令重建這在耶路撒冷上主的殿的諭旨，證實是我們的王批准建造這殿的，就請王降旨，讓我們知道王對這事的心意。」

王正式批准重建聖殿

²³⁹⁵ 大利烏王下令尋察巴比倫的王室典籍庫，結果在亞馬他，即瑪代省的宮堡裡發現一卷書卷，上面有這樣的記錄：⁹⁶ ²⁴ 「古列王元年，王下了諭旨，要重建耶路撒冷上主的殿，永遠作為獻祭的地方。⁹⁷ ²⁵ 這殿要高六十肘，寬六十肘，要用三層大石頭、一層新木頭建造，經費由古列王的國庫支付。²⁶ 上主殿的金銀器皿，就是尼布

⁹⁴ 來 3:16。

⁹⁵ 6:23-34；拉 6:1-12。

⁹⁶ 拉 6:2。

⁹⁷ 出 29:42；30:8；民 16:46；28:6。

甲尼撒從耶路撒冷的殿中掠到巴比倫的，要歸還並帶回耶路撒冷的殿中，放在殿裡的原處。」

27 於是，大利烏王下令敘利亞和腓尼基的總督西辛尼、示他波斯乃、他們的同僚，以及敘利亞和腓尼基的所有地方官員，要遠遠離開那地方，又批准上主的僕人——猶大的省長所羅巴伯，以及猶太人的長老在原處建造上主的殿。**28** 王發布命令，說：「我現在下令，重建聖殿的工程必須完成。你們要盡全力幫助返回家園的猶太人，直到上主的殿建成為止。**29** 要從基利敘利亞和腓尼基的貢銀中，誠實地抽出部分款項，送給省長所羅巴伯和他的族人，讓他們預備向上主獻燔祭所需用的公牛犢、公綿羊、綿羊羔。**30** 至於他們每年所用的麥子、鹽、酒和油，同樣要照耶路撒冷祭司的指示，每日供給他們，不得有爭議。**31** 這樣，他們就可以為王和王的子孫，獻酒祭給至高的上帝，祈求上主保佑我們。」⁹⁸

32 大利烏王降旨，無論誰更改或違背他以上的命令，就必從他的房屋裡拆出一根樑木來，把他釘在其上，並沒收他一切的產業，歸王所有。

33 「若有任何民族或君王伸手阻撓工程，或毀壞上主在耶路撒冷的殿，就是人求告他名的地方，願上主滅絕他們。」

34 「我，大利烏王頒布此令，我的意旨必須徹底實行。」

奉獻聖殿

7 ¹⁹⁹ 基利敘利亞和腓尼基的總督西辛尼、示他波斯乃，以及他們的同僚遵照大利烏王所發的命令，² 小心謹慎地監督聖殿的施工，幫助猶太人的長老和聖殿的主要官員。³ 其間又有先知哈該和撒迦利亞

⁹⁸ 可 5:7。

⁹⁹ 7:1-15；拉 6:13-22。

宣告上帝的話，勸勉他們，重建的工程就進展得非常順利。⁴ 他們遵照上主以色列上帝的命令完成修建聖殿。在波斯王古列、大利烏、亞達薛西的許可下，⁵ 聖殿終於在大利烏王第六年，亞達月二十三日修成了。¹⁰⁰ ⁶ 以色列人、祭司、利未人，以及其餘被擄歸回的人，都按照摩西書上所寫的，遵行奉獻上主殿的禮。⁷ 他們獻上公牛一百隻、公綿羊二百隻、綿羊羔四百隻。⁸ 又照以色列支派十二位領袖的數目，獻公山羊十二隻，作為以色列人的贖罪祭。⁹ 祭司和利未人穿上祭服，接著班次站在那裡事奉上主以色列的上帝，正如摩西在書上所寫的。守門的也按照職分，看守聖殿的每座大門。¹⁰¹

逾越節

¹⁰ 正月十四日，被擄歸回的以色列人同守逾越節。祭司和利未人全都潔淨了自己。¹¹ 並非所有被擄歸回的人都潔淨了自己，但利未人卻都潔淨了。¹² 潔淨以後，利未人為所有被擄歸回的以色列人、為祭司們、也為他們自己，宰了逾越節的羊羔。¹³ 被擄歸回的以色列人從外邦人的污穢分別出來，為要尋求上主，他們一起吃逾越節的羊羔。¹⁴ 他們又歡歡喜喜地在上主面前守除酵節七日，¹⁵ 因為上主使亞述王的心轉向他們，並且堅固他們的手，叫他們能事奉上主——以色列的上帝。¹⁰²

以斯拉來到耶路撒冷

8 ¹⁰³ 這事以後，波斯王亞達薛西年間，有個名叫以斯拉的人來到

¹⁰⁰ 拉 6:15。

¹⁰¹ 路 1:68。

¹⁰² 拉 6:22; 路 1:68。

¹⁰³ 8:1-27; 拉 7:1-28。

耶路撒冷，他是西萊雅的儿子，西萊雅是亞撒利雅的儿子，亞撒利雅是希勒家的儿子，希勒家是沙龍的儿子，¹⁰⁴ ² 沙龍是撒督的儿子，撒督是亞希突的儿子，亞希突是亞瑪利雅的儿子，亞瑪利雅是烏西的儿子，烏西是布基的儿子，布基是亞比書的儿子，亞比書是非尼哈的儿子，非尼哈是以利亞撒的儿子，以利亞撒是大祭司亞倫的儿子。¹⁰⁵ ³ 以斯拉是個文士，對以色列上帝賜給摩西的律法書非常熟悉。⁴ 王特別喜愛他，允准他所求的一切。⁵ 亞達薛西王第七年五月，以斯拉帶領以色列人、祭司、利未人、在聖殿歌唱的、守門的和作殿役的，一同返回耶路撒冷。⁶ 他們在正月初一日從巴比倫起程，上主施恩幫助他們，使他們在路上凡事亨通，他們就在五月初一日到了耶路撒冷。⁷ 以斯拉有豐富的知識，對上主的誠命和律例無不知曉，他將一切律例典章和上帝的審判都教訓以色列全會眾。

亞達薛西王的詔書

⁸ 亞達薛西王頒布詔書給上帝律法書的學者兼祭司以斯拉，下面就是詔書的抄本：

⁹ 「亞達薛西王賜諭旨給律法書的學者兼祭司以斯拉，願你平安。¹⁰ 我本著寬宏大量的心，發此詔書。住在我國境內的猶太人、祭司和利未人，凡甘心樂意上耶路撒冷去的，我降旨准他們與你同去。¹¹ 我和我的七個謀士（或譯：大臣）已作出決定，所有願意追隨你的人都可以和你一起離去，¹⁰⁶ ¹² 以便按上帝的律法，查察猶太和耶路撒冷的情況。¹³ 我已吩咐他們把我和我謀士許諾獻給以色列上主的禮物帶到耶路撒冷去，包括在巴比倫所能找到的所有屬於上主的金銀，

¹⁰⁴ 8:1-2；代上6:4-14。

¹⁰⁵ 拉7:2-5。

¹⁰⁶ 斯1:14。

1⁴ 還有所有以色列民樂意獻給他們上主聖殿的禮物，就是用來買公牛、公綿羊、綿羊羔，和同獻（的素祭奠祭）之物的金銀，¹⁵ 以便祭司預備各樣的祭物，獻在耶路撒冷，他們上主殿的壇上。¹⁶ 所有的金銀，你和你的弟兄看著怎樣好，就怎樣用，總要遵照你們上帝的旨意而行。¹⁷ 至於交給你作為上帝殿中使用的聖潔器皿，你要交在耶路撒冷上帝面前。¹⁸ 你上帝殿裡若再有需用的經費，你可以從王的府庫裡支取。

1⁹ 「我，亞達薛西王已降旨給敘利亞和腓尼基的所有司庫官，無論祭司以斯拉向他們要甚麼，他們總要充分周到地照辦。²⁰ 上限可達到銀子一百他連得、麥子一百柯珥、酒一百罷特、鹽不計其數。¹⁰⁷ 2¹ 凡上帝律法所規定的，都要為至高的上帝妥善地完成，免得上主的忿怒臨到王和王眾兒子的國。²² 至於以色列人的祭司、利未人、在聖殿歌唱的、守門的、殿役和任何在這殿當差的人，不可叫他們進貢或繳納任何稅項，誰都不可向他們徵稅。

2³ 「至於你，以斯拉啊，要照著上帝的智慧，立那些認識你上帝律法的人作審判官、司法員，治理敘利亞和腓尼基的百姓。有不明白上帝律法的人，你要教導他們。²⁴ 凡違背你上帝律法，或不遵行國家法律的人，就當把他嚴懲，或治死，或罰款，或囚禁，或施以其他的刑罰。」

以斯拉讚美上帝

2⁵ 文士以斯拉說：「唯有上主的名應當稱頌！因他把這心意放在王的心裡，使他榮耀上主在耶路撒冷的殿。²⁶ 上主又在王和他的謀士，以及王所有的朋友和貴冑面前施恩於我。²⁷ 因著上主我上帝的幫助，我就堅強起來，從以色列人中招聚百姓，與我同上耶路撒冷。」

¹⁰⁷ 約2:6。

被擄歸回的領袖

28¹⁰⁸ 亞達薛西作王年間，同我從巴比倫上來的族長，按照宗族班次記在下面：29 屬非尼哈的子孫有革順；屬以他瑪的子孫有迦瑪珥（Gamael）；屬大衛的子孫有示迦尼的兒子哈突；30 屬巴錄的後裔有撒迦利亞，與他一起登記在族譜裡的男丁有一百五十人；31 屬巴哈·摩押的子孫，有西拉希雅的兒子以利約乃，和他同返的男丁有二百人；32 屬撒突（Zattu）的子孫，有雅哈悉的兒子示迦尼，和他同返的男丁有三百人；屬亞丁的子孫，有約拿單的兒子奧別（Obed），和他同返的男丁有二百五十人；33 屬以攔的子孫，有哥特利亞（Gotholiah）的兒子耶篩亞，和他同返的男丁有七十人；34 屬示法提雅的子孫，有米迦勒的兒子哲拉亞（Zeraiah），和他同返的男丁有七十人；35 屬約押的子孫，有耶歇的兒子俄巴底亞，和他同返的男丁有二百一十二人；36 屬班尼（Bani）的子孫，有約細斐的兒子示羅密，和他同返的男丁有一百六十人；37 屬比拜的子孫，有比拜的兒子撒迦利亞，和他同返的男丁有二十八人；38 屬押甲的子孫，有哈加坦的兒子約哈難，和他同返的男丁有一百一十人；39 屬亞多尼干的子孫，是最遲回來的，他們的名字是以利法列、耶利、示瑪雅，與他們在一起的男人有七十人；40 屬比革瓦伊的子孫，有伊斯陶克拉（Istalcurus）的兒子烏太，與他在一起的男人有七十人。

41 我招聚眾人到賽拉（Theras）河邊，在那裡紮營，住了三天，其間我檢閱了所有人。¹⁰⁹ 42 我發現他們中間沒有祭司和利未人，43 就傳話給以利以謝、伊杜珥（Iduel）、瑪亞斯瑪（Maasmas）、44 以利拿單、示瑪雅、亞列、拿單、以利拿單、撒迦利亞、米書蘭，他們都是百姓的首領，是有見識和學問的人。45 我打發他們往司庫那

¹⁰⁸ 8:28-67；拉 8:1-36。

¹⁰⁹ 拉 8:15,21,31。

裡去見長官易多，⁴⁶ 請易多和他的同僚與司庫官派些人來，在我們上主的殿中作祭司的職事。⁴⁷ 上主用大能的手幫助我們，他們就在以色列的孫子、利未的兒子抹利的後裔中打發了一些有能力的人來，就是示利比和他的眾子與弟兄共十八人；⁴⁸ 又有哈拿尼亞的後裔：哈沙比雅、亞努努斯（Annunus）及其兄弟耶篩亞，和他們的子孫共二十人；⁴⁹ 還有二百二十名殿役，就是從前大衛和眾首領派來服事利未人的。他們的名字全都記錄在名冊上。

以 斯 拉 宣 告 禁 食

⁵⁰ 我在賽拉河邊宣告，年輕人要在上主面前禁食，求他祝福我們和孩子，和我們所有的一切牲畜，賜我們一路平安。⁵¹ 我不想求王撥發步兵和馬兵護送我們，以確保我們在路上的平安，⁵² 因我們曾對王說：「我們的上主必與所有尋求他的人同在，他必隨時保護他們。」⁵³ 我們再次為這事祈求我們的上主，我們也經驗了他的信實與恩慈。

獻 給 聖 殿 的 禮 物

⁵⁴ 從祭司領袖當中，我把十二人分別出來，就是示利比、哈沙比雅，和他們的弟兄十人。⁵⁵ 我把王和他的謀士與貴族，以及以色列眾人為我們上主殿所獻的金銀和器皿，過秤後交給他們。¹¹⁰ ⁵⁶ 我過秤交在他們手中的銀子，有六百五十他連得、銀器皿價值一百他連得、金子一百他連得、¹¹¹ ⁵⁷ 金碗二十個、閃耀如金的上等光銅器皿十二個。¹¹² ⁵⁸ 我對他們說：「願你們歸上主為聖潔的，器皿也歸上主為聖潔的。這些金銀是眾人甘心樂意獻給上主——我們列祖之上主的。」

¹¹⁰ 太 26:15。

¹¹¹ 太 26:15。

¹¹² 拉 8:27。

59 你們當警醒看守，直到你們把金銀器皿送到耶路撒冷我們上主殿的庫內，交給祭司長和利未族長，及以色列的各族長手裡。」⁶⁰ 於是，祭司和利未人接受了這些原本就屬於耶路撒冷的金銀和器皿，帶到上主的殿裡。

回 歸 耶 路 撒 冷

⁶¹ 正月十二日，我們從賽拉河邊起行。我們的上主用大能的手保佑我們，在路上救我們脫離仇敵的手，我們就平安到達耶路撒冷。
⁶² 我們住下來，三天後，就在上主的殿裡把金銀器皿都過秤了，交在祭司烏利亞的兒子米利末的手中。¹¹³ ⁶³ 與他在一起的有非尼哈的兒子以利亞撒，還有利未人耶書亞的兒子約撒拔和賓內的兒子莫伊特。
⁶⁴ 所有金銀和器皿都點了數目，過秤以後，然後即時記錄在冊上。
⁶⁵ 從被擄之地歸回的人向上主以色列的上帝獻燔祭，為以色列眾人獻祭，共獻上公牛十二隻、公綿羊九十六隻、¹¹⁴ ⁶⁶ 綿羊羔七十七隻，又獻公山羊十二隻作感恩祭，這都是向上主焚獻的。¹¹⁵ ⁶⁷ 他們將王的諭旨交給王所派來的總督，以及敘利亞和腓尼基的省長。從此他們全都尊重以色列人和上主的殿。

以 斯 拉 的 祈 禱

⁶⁸¹¹⁶ 這事辦完了，眾首領來見我，說：⁶⁹ 「以色列民和他們的族長、祭司和利未人，都沒有跟當地的外邦人和他們的罪孽分隔開來，就是迦南人、赫人、比利洗人、耶布斯人、摩押人、埃及人、以

¹¹³ 太 26:15。

¹¹⁴ 路 1:68。

¹¹⁵ 出 20:24; 拉 8:35。

¹¹⁶ 8:68-90; 拉 9:1-15。

東人。¹¹⁷ **70** 他們和他們的子孫娶了外邦人的女兒為妻，使聖潔的族類和當地的外邦人混雜了，而打從這罪孽的開始，眾首領和貴族都參與在其中。」

71 我一聽見這事，就撕裂衣服和聖袍，拔了頭髮和鬍鬚，驚懼憂悶地坐著。**72** 凡被以色列上主的話語感動的，都聚集到我這裡來，我就為這罪孽哀悼，悲痛欲絕地坐在那裡，直到獻晚祭的時候。**73** 那時，我從齋戒起來，身上仍穿著撕裂的衣服和聖袍，屈膝跪下，高舉雙手向上主祈禱，**74** 說：

「上主啊，我抱愧蒙羞，在你面前困惑不安。**75** 因為我們的罪孽多得掩蓋頭頂，我們的罪惡滔天。**76** 從我們列祖的日子直到今天，我們都陷在深重的罪孽裡。**77** 由於我們和我們列祖所犯的罪，我們的王、祭司和百姓都被交在外邦國王的手裡，我們遭掠奪、被屠殺，甚至被擄到外邦。我們蒙羞受辱，直到如今。**78** 然而，上主啊，你竟然向我們施恩，使以色列的根和以色列的名字得以在你的聖殿中延續，又使聖殿的燈重新照亮我們。¹¹⁸ **79** 由於你的憐憫，我們在為奴期間也得到食物。¹¹⁹ **80** 即使在我們受外邦人轄制的時候，你也沒有丟棄我們，你使我們在波斯人的王面前蒙恩，他們就供應我們飲食。¹²⁰ **81** 他們把榮耀歸給我們上主的殿，准我們重建已荒涼的錫安，我們就在猶太和耶路撒冷得著立足的據點。

82 「上主啊，你為我們成就了這一切的事，我們還可以說甚麼呢？我們違背了你藉眾先知所吩咐我們的誡命：**83** 『你們將得為業的那地是不潔淨的，外邦人在那裡行污穢的事，玷污了大地。**84** 所以你們不可將你們的女兒嫁給他們的後裔，也不可為你們的子孫迎娶他們

¹¹⁷ 拉 9:1; 尼 9:2。

¹¹⁸ 賽 37:31。

¹¹⁹ 拉 9:8。

¹²⁰ 拉 9:8。

的女兒。⁸⁵ 如果你們想成為昌盛的民，想吃那地所出的土產，想把那地留給你們的子孫為業，就永遠不可與他們結親。』⁸⁶ 我們犯罪作惡，不聽從你僕人的話，災禍便臨到我們。上主啊，你除去我們的罪孽，⁸⁷ 使以色列的根留下，但我們卻再次違背你的命令，與不潔的外邦人通婚。¹²¹ ⁸⁸ 你怎能不向我們發怒，甚至要滅絕我們和我們的根，以及以色列的名呢？¹²² ⁸⁹ 以色列的上主啊，因為你是信實的，才把以色列的根留在地上，直到今天。¹²³ ⁹⁰ 看哪，我們承認自己的過犯，我們實在不配站在你面前。」

禁止與外邦人通婚

⁹¹¹²⁴ 正當以斯拉伏在聖殿前禱告認罪、哭泣痛悔時，一大群來自耶路撒冷的男人、女人和少年聚集在他的周圍，他們都在悲傷痛哭。⁹² 以色列人耶歇的兒子示迦尼大聲呼叫，對以斯拉說：「我們娶了外邦女子為妻，干犯了上主，但以色列人仍有指望。⁹³ 現在我們向上主起誓，我們必將所有外邦人的女人和她們所生的孩子送走。⁹⁴ 我們必按照你和其餘遵行上主律法的人所看為好的去做。⁹⁵ 你要起來，做你該做的事，只管採取強硬的措施，我們必支持你。」⁹⁶ 於是，以斯拉起來，吩咐祭司中的領袖和所有利未人起誓，他們就起了誓。

驅逐外邦妻子

9 ¹²⁵ 以斯拉從上主的殿前起來，進入以利亞實的兒子約哈難的家

¹²¹ 賽 27:6; 37:31。

¹²² 賽 27:6; 37:31; 瑪 4:1。

¹²³ 賽 27:6; 37:31。

¹²⁴ 8:91-96；拉 10:1-5。

¹²⁵ 9:1-4；拉 10:6-8。

裡。² 他在那裡逗留了一個晚上，一直不肯吃飯，也不喝水，整夜為百姓所犯的罪悲傷難過。

³ 猶太和耶路撒冷全地都發出了通告，號召所有被擄歸回的人聚集。⁴ 按長老的吩咐，若有人在兩、三天之內還沒有到來聚集，他們的牲畜就會被奪去，他們也會從回歸的人所組成的公會中被逐出去。

⁵¹²⁶ 於是，在三天之內，所有猶大和便雅憫支派的人都來到耶路撒冷。⁶ 九月二十日，眾人在聖殿前面的廣場上聚集。當時天氣惡劣，各人都冷得震顫發抖。⁷ 以斯拉站起來，對他們說：「你們娶了外邦的女子為妻，就是違背律法，給以色列人帶來了罪孽。⁸ 現在當向上主，我們列祖的上帝認罪，把榮耀歸給他。¹²⁷ ⁹ 你們要遵行他的旨意，將自己分別出來，不可與外人通婚，要休掉你們的外邦妻子。」

¹⁰ 全會眾大聲呼喊，說：「我們必照你所說的話去做。¹¹ 只是我們的百姓眾多，現在又正逢冬天，我們不能在露天的地方站得太久。而且這也不是一兩天就能解決的事，因為我們中間許多人都在這事上犯了罪。¹² 不如讓我們的首領留下來，然後叫娶了外族妻子的人在指定的時間來到這裡，¹³ 各地的長老和審判官也要一同到來處理這事，直到上主的怒氣平息為止。」

¹⁴ 於是，他們選了亞撒黑的兒子約拿單，特瓦的兒子雅哈謝負責執行有關的措施，並由米書蘭、利未、沙比太以審判官的身分來幫助他們。¹⁵ 被擄歸回的人就照著他們所說的去做。

¹⁶ 祭司以斯拉親自提名選了一些宗族的族長，他們在十月初一日，開始查辦這事。¹⁷ 到了正月初一日，才查清娶外邦女子的人數。¹²⁸

¹⁸ 在祭司中查出娶外邦女人為妻的，¹⁹ 有耶書亞之後裔約薩達

¹²⁶ 9:5-36；拉 10:9-44。

¹²⁷ 書 7:19。

¹²⁸ 拉 10:17。

的兒子，和他弟兄瑪西雅、以利以謝、雅立、約旦。²⁰ 他們應許必休他們的妻，並獻上公綿羊作贖罪祭。²¹ 音麥的子孫中，有哈拿尼、西巴第雅、瑪西雅、示瑪雅、耶歇、亞撒利雅。²² 巴施戶珥的子孫中，有以利約乃、瑪西雅、以實瑪利、拿坦業、基大利、撒特斯（Salthas）。

²³ 利未人中，有約撒拔、示每、基拉雅（基拉雅就是基利他），還有毗他希雅、猶大、約拿。²⁴ 在聖殿歌唱的人中，有以利亞實、撒刻。²⁵ 守門的人中，有沙龍、提聯。

²⁶ 以色列人：巴錄的子孫中，有拉米、耶西雅、瑪基雅、米雅民、以利亞撒、亞斯比亞（Asibias）、比拿雅。²⁷ 以攔的子孫中，有瑪他尼、撒迦利亞、耶斯瑞樂（Jezrielus）、押底、耶利末、以利雅。²⁸ 薩末（Zamoth）的子孫中，有以利亞達（Eliadas）、以利亞實、奧多尼亞（Othoniah）、耶利末、撒拔、亞西撒、哲達亞（Zerdaiah）。²⁹ 比拜的子孫中，有約哈難、哈拿尼雅、薩拜、伊瑪希斯（Emathis）。³⁰ 曼尼（Mani）的子孫中，有奧拉抹（Olamus）、曼抹哥斯（Mamuchus）、亞大雅、雅述、示押、耶利末。³¹ 亞迪（Addi）的子孫中，有乃特斯（Naathus）、莫西亞（Moossias）、拉庫納（Laccunus）、乃杜斯（Naidus）、貝卡帕斯買（Bescaspsmys）、西舍珥（Sesthel）、伯納斯（Belnuus）、瑪拿西亞（Manasseas）。³² 亞南（Annan）的子孫中，有以利奧納（Elionas）、亞西雅（Asaias）、麥珥奇亞（Melchias）、撒巴亞（Sabbaias）、西門·喬撒瑪烏（Simon Chosamaeus）。³³ 哈順的子孫中，有瑪特乃、瑪達他、撒拔、以利法列、瑪拿西、示每。³⁴ 巴尼的子孫中，有耶利買、蒙迪亞斯（Momdius）、瑪羅斯（Maerus）、約珥、曼玳（Mamdai）、比底雅、瓦尼雅、克拉巴辛（Carabasion）、以利亞實、瑪米提末（Mamitanemus）、以利亞西（Eliasis）、賓內、以利亞利（Elialis）、示每、示利米雅、拿單尼亞（Nethaniah）。以昭拉（Ezora）的子孫中，有沙賽、亞薩利、亞澤珥（Azael）、撒瑪提

(Samatus)、撒不列(Zambris)、約瑟。³⁵ 怒瑪(Nooma)的子孫中，有瑪斯提雅(Mazitias)、撒拔、易多、約珥、比拿雅。³⁶ 這些人都娶了外邦女子為妻，他們把妻子休了，也送走了她們所生的孩子。

以斯拉向百姓宣讀律法書

37 祭司、利未人和不少以色列民都在耶路撒冷及其近郊住下。七月初一日，其餘的百姓也都在自己的城裡定居下來。¹²⁹ **38**¹³⁰ 那天，以色列全會眾一同聚集在聖殿東門前的廣場上。¹³¹ **39** 他們恭請祭司長兼文士以斯拉把上主藉摩西賜給以色列人的律法書帶來。**40** 於是，祭司長以斯拉便在七月初一日帶同律法書來到以色列全會眾面前。全體祭司和男女會眾都聚集在那裡。**41** 以斯拉在聖殿東門前的廣場上宣讀以色列上帝的律法書，從清早直到中午。眾人都聚精會神地聆聽上主的話。¹³² **42** 祭司兼經學士以斯拉站在一個特別為這事而造的木臺上。**43** 瑪他提雅、示瑪、亞拿尼亞、亞撒利雅、烏利亞、希西家和包撒抹(Baalsamus)站在他的右邊；**44** 毗大雅、米沙利、瑪基雅、勞特蘇巴(Lothasubus)、拿巴利亞(Nabariah)和撒迦利亞站在他的左邊。**45** 以斯拉手拿律法書，高高站在木臺上，全體會眾都看著他。**46** 他將手中的書展開，眾百姓也就筆直地站起來。以斯拉稱頌上主至高的上帝，萬軍的上主，全能的主。¹³³ **47** 眾百姓齊聲說：「阿們！」他們舉起雙手，把臉伏在地上，敬拜上主。**48** 利未人和眾教師把上主的律法教給百姓，他們是耶書亞、安紐(Anniuth)、示利比、雅丁諾(Jadinus)、亞谷、沙比太、荷第雅、瑪雅納(Maiannas)、

¹²⁹ 尼 7:73。

¹³⁰ 9:38-55；尼 8:1-12。

¹³¹ 尼 8:1,3。

¹³² 尼 8:1,3。

¹³³ 撒下 5:10；摩 4:13。

基利他、亞撒利雅、約撒拔、哈難和毗萊雅。他們一面宣讀律法書，一面解說其中的真理。

49 眾百姓聽到律法書上的話，就都哭了。省長（尼希米）對祭司長以斯拉、教訓百姓的利未人，以及以色列全會眾說：50 「今天是上主的聖日，51 你們要回去吃肥美的、喝甘甜的。又要把食物分給一無所有的人。134 52 今天乃是上主的聖日，所以你們不要憂愁，上主必使你們升高。」53 於是，利未人吩咐眾百姓說：「今天是聖日，你們不要憂愁。」54 以色列人聽了，便歡天喜地的回去吃喝，又把食物分給一無所有的人。55 他們心裡充滿喜樂，因為他們從律法書得了啟迪。以後他們也常常聚集，一同領受上主的話。

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

134 林前 11:22。

卷十二

以斯拉下

簡介

現存的《以斯拉下》共有十六章。學者一般認為，第三至十四章記載以斯拉的七個異象，由一名猶太人寫成；首兩章則是基督教人士後來加上去的。

本文獻有不同年代及語言的版本，包括敘利亞文、埃提阿伯文、亞拉伯文、科普替文、格魯吉亞文及希臘文等。最早的希臘文抄本約於公元四世紀面世，最近期的則於十七世紀發現。《以斯拉下》的主要內容（即第三至十四章）約於公元一百年寫成，主要描述耶路撒冷被毀的情況。書中有些情節疑暗指猶太人於公元前 586 年被擄到巴比倫的經過，可是三 2、六 19、十 48 等經文都清楚指向公元 70 年的慘劇。

關於本文獻的最早期的版本，學者意見不一。有人從拉丁文版本中，發現一些誤譯的希臘文痕跡。及至十九世紀，又有人從拉丁文抄本中重組並還原希臘文版本。然而，學者又發現，書中不少的現象均顯示閃族語系的影子。近代學者猜測，《以斯拉下》最初根據一些希伯來文資料，以希臘文寫成。成書地點可能是羅馬或巴勒斯坦。

除了第一、二、十五及十六章所表達的基督教思想外，從以斯拉所見的七個異象中，我們也可看到不少神學主題：人的自由意志（犯罪）、末世（包括死後的世界、靈魂暫時的居所等）、彌賽亞的角色，以及普世化的思想。本文有不少與新約聖經經卷平行的思想和概念，讀者可參考當中的註釋。

黃根春

文 本

以 斯 拉 的 家 譜

1¹ 這是先知以斯拉所寫的第二卷書。以斯拉是利未支派西萊雅的儿子，西萊雅是亞撒利雅的儿子，亞撒利雅是希勒家的儿子，希勒家是沙龍的儿子，沙龍是撒督的儿子，撒督是亞希突的儿子，² 亞希突是亞希雅的儿子，亞希雅是非尼哈的儿子，非尼哈是利亞的儿子，利亞是亞瑪利雅的儿子，亞瑪利雅是亞撒利雅的儿子，亞撒利雅是米拉約的儿子，米拉約是亞拿的儿子，亞拿是烏西的儿子，烏西是布利的儿子，布利是亞比書的儿子，亞比書是非尼哈的儿子，非尼哈是以利亞撒的儿子，³ 以利亞撒是亞倫的儿子。以斯拉在波斯王亞達薛西年間，被囚於瑪代人的國。

上 主 的 呼 召

⁴ 上主的話臨到我，說：⁵ 「你到我的百姓那裡，去喚醒他們和他們的子孫，說明他們的過犯和罪孽，¹ 讓他們的後裔知道，他們的罪孽比祖先所犯的罪更多。⁶ 他們忘記了我，去向外邦人的神明獻祭。⁷ 豈不是我帶領他們出埃及、脫離那為奴之地嗎？他們竟然觸怒我，蔑視我的勸教。⁸ 以斯拉啊，扯掉你頭上的髮絲吧！把他們應得的災禍歸到他們身上，因為他們是叛逆的子民，不聽從我的律法。⁹ 我還要忍耐他們到幾時呢？我曾把諸般的恩典厚賜給他們。¹⁰ 為了他們，我廢掉列國的王，又擊打法老和他的僕人，使他全軍覆沒。² ¹¹ 我把他們前面的國家消滅了，在東方驅散了推羅和西頓兩省的人民，又殺死了以色列的所有仇敵。

¹ 賽 58:1。

² 出 14:2。

上帝憐憫以色列人

12 「告訴他們，上主如此說：13 是我帶領你們走過海裡的乾地，3 在你們走投無路時為你們開出平安的路。我立摩西作你們的領袖，賜亞倫給你們作祭司。14 我在火柱中光照他們，並在你們中間行奇事，4 但你們竟然忘記了我。這是上主的話。

15 「全能的上主如此說：我賜鵲鶉給你們作記號。5 我讓你們棲身在帳篷內，你們卻在營中埋怨我。16 你們的仇敵滅亡時，你們不但沒有因我的名而歡欣，反而到今天仍在發怨言。17 我賜給你們的恩惠如今在哪裡？你們在曠野又餓又渴時，豈不曾向我呼叫，18 說：『你為甚麼領我們到曠野，叫我們在這裡喪命？我們留在埃及為奴，總好過死在曠野裡。』19 我聽了你們的怨聲，就憐憫你們，賜給你們嗎哪作食物，讓你們嚐天使的餅。6 20 你們渴了，我豈不曾劈開磐石，讓泉水湧出？7 我用樹葉給你們遮蔭。21 我把肥沃的土地分給你們，在你們面前趕走迦南人、比利洗人和非利士人。我還要為你們做甚麼？這是上主的話。22 全能的上主如此說：你們在曠野的苦水旁邊，因口渴而褻瀆我的名，23 我卻沒有因此而用火燒你們，反而把樹丟在水裡，水就變成甜的。8

上帝呼喚以色列

24 「雅各啊，我可以怎樣對你？猶大啊，你不肯聽從我。我要轉

3 出 14:29。

4 出 13:21。

5 出 16:13。

6 詩 78:25。

7 民 20:11。

8 出 15:22-25。

向別的國，把我的名賜給他們，好叫他們遵行我的法則。²⁵ 因為你們背棄了我，我也要背棄你們。他日你們向我求憐憫時，我必不憐憫你們。²⁶ 你們向我呼求，我也不聽，因為你們的手被血玷污了，你們的腳正跑去殺人。⁹ ²⁷ 其實你們不是棄絕了我，而是棄絕了自己。這是上主的話。

²⁸ 「全能的上主如此說：我豈不曾勸你們，好像父親勸兒子、母親勸女兒、或保姆勸孩子一樣？²⁹ 豈不曾勸你們作我的子民，讓我作你們的上帝；勸你們作我的兒子，讓我作你們的父親嗎？¹⁰ ³⁰ 我從前聚集你們，好像母雞把小雞聚攏在翅膀下。但現在我可以對你們怎麼樣？¹¹ 我要驅逐你們，不想再看見你們。³¹ 當你們向我獻祭時，我必轉臉不看。因為我不再悅納你們的節期、新月和肉體的割禮。³² 我差僕人和先知到你們那裡，你們卻捉拿他們，殺害他們，還撕裂他們的身體。我要向你們追討他們的血，這是上主的話。

新的子民

³³ 「全能的上主如此說：你們的家荒涼了，我要驅逐你們，正如狂風吹散稻草般。³⁴ 你們的兒子必無子嗣，因為他們跟你們一樣，也藐視我的誠命，行我眼中看為惡的事。³⁵ 我要把你們的房屋賜給那即將出現的子民。雖然他們沒有聽到我口中的言語，但卻信我。他們沒有看見神蹟，卻懂得按我的命令而行。³⁶ 他們從未見過先知，卻曉得思想自己從前的景況。³⁷ 他們的心充滿感謝，他們的兒女也歡喜快樂。他們的肉眼雖不曾看見我，卻在心裡相信我一切的話。¹²

⁹ 賽 1:15,5。

¹⁰ 耶 24:7; 來 8:10。

¹¹ 太 23:37; 路 13:34。

¹² 約 20:29。

38 「以色列的父啊，看這從東方而來的百姓，你便會感到欣慰。
39 我差上主的使者——亞伯拉罕、以撒、雅各、何西阿、阿摩司、彌迦、約珥、俄巴底亞、約拿、40 那鴻、哈巴谷、西番雅、哈該、撒迦利亞和瑪拉基作他們的領袖。

上帝審判以色列人

2 1 「上主如此說：我曾把他們從枷鎖中釋放出來，又藉著僕人和先知賜給他們誠命，但他們不聽，使我的勸告落空。2 他們的生母對他們說：『孩子啊，去吧，因為我是個被拋棄的寡婦。13 3 我在喜樂中養育你們，卻在愁苦和哀悼中失去你們，因為你們在主上帝面前犯罪，行我眼中看為惡的事。4 我還可以為你們作甚麼？我只是個被拋棄的寡婦。孩子啊，去吧，去向上主求憐憫。』5 以色列的父啊，你要去指證這些人，就像他們的母親所作的，因為他們不肯守我的約。6 要給他們帶來混亂，使他們的母親滅亡，好叫他們絕子絕孫。7 他們將分散在列國中，他們的名將在地上消失，因為他們蔑視我的約。

8 「亞述，你有禍了，因為你包庇不義的事！邪惡的國啊，你要記住我怎樣對待所多瑪和蛾摩拉。14 9 他們的地土只剩下一堆堆的瀝青和灰燼。我怎樣對待他們，也要照樣對待那些不聽從我話的人，這是全能的上主所說的。」

10 上主對以斯拉說：「告訴我新的子民，我要把耶路撒冷王國賜給他們，那本是我要賜給以色列人的。11 我還要收回以色列人的榮耀，把原先為他們而預備的永恆居所賜給我新的子民。15 12 他們將獲得生命樹的馨香之氣，他們便不再勞苦，也不再疲乏。16 13 你們

13 賽 54:1。

14 創 19:24。

15 路 16:9。

16 啟 2:7; 22:2,14。

祈求，就得著。祈求和等候的日子將會縮減。那國度已為你們預備好了，你們當警醒！¹⁷ **14** 啊，天和地是我的見證，我已經消除罪惡、創造美善，因為我是永活的上帝，這是上主的話。

行善的勸勉

15 「耶路撒冷母親啊，要擁抱你的兒子，以喜樂的心養育他們，猶如鴿子撫養小鴿。要堅立他們當走的路，因為我揀選了你，這是上主所說的。**16** 我要使死去的孩子從墓中復活，因為我承認他們為我名下的子民。**17** 耶路撒冷母親，不要怕，因為我揀選了你，這是上主所說的。**18** 我要差我的僕人以賽亞和耶利米幫助你。根據他們的建議，我已為你預備了十二棵分別為聖的果樹，樹上結了不同的果子。**18** **19** 我又為你預備了十二道流奶與蜜的泉源，以及七座長滿了玫瑰和百合花的大山。我把這一切厚賜給你的子孫，使他們歡欣喜樂。**19** **20** 你要維護寡婦的權利，要為無父的孩子伸張公義，要幫助有需要的人，要保護孤兒，要把衣服送給赤身露體的人，**21** 要照顧受傷和軟弱的人，不要嘲弄癱子，要保護殘疾人士，並要讓瞎子看見我榮耀的異象。**22** 你又要要在你的境內保護長者和青年。**23** 如果發現死人，就當埋葬他們，並在墳墓劃上記號。當我復活時，我必賜你榮耀的地位。**24** 我的子民，停下來，靜下來，你們必得享安息。**25** 忠心的保姆，要好好照顧你的兒女，堅固他們的腳步。**26** 我所賜給你的僕人一個也不可迷失，時候到了，我必按照他們的數目向你收回他們。**27** 不必焦慮，因為當大災難和忿怒出現時，列國必哀號，而你卻要歡喜快樂，並獲得豐厚的賞賜。**28** 列國將妒忌你，卻無法害你，這是上主的話。

¹⁷ 太 25:34。

¹⁸ 啟 22:2。

¹⁹ 申 31:20。

29 我要用手庇護你，拯救你的兒女脫離陰間。30 耶路撒冷母親啊，要與你的孩子一同歡喜快樂，因為我必拯救你們，這是上主的話。31 當記念你死去的兒女。我是慈悲的主，必從地下隱蔽之處領他們出來，向他們施憐憫。這是全能上主的話。32 在我到來之前，你要緊緊擁抱你的孩子，向他們說明我的慈愛，使他們知道我是永流的活水，我的恩典永不落空。」

以 斯 拉 在 何 烈 山 上

33 我，以斯拉在何烈山上得了上主的命令，他吩咐我到以色列去。我去到以色列人中間，他們卻拒絕我，也不聽從上主的命令。34 我於是到你們外邦人這裡，因你們聽了便明白。我要對你們說：「當等候你們的牧人！他將於末世顯現，他即將到來，要賜給你們永遠的安息。35 要預備領受從他國度而來的賞賜，因為永恆的光要照耀你們，直到永永遠遠。20 36 你們要逃避這世代的幽暗，好領受榮耀的喜樂。我大聲呼求救主為我作見證。37 凡上主託付給你們的，要以喜樂的心領受，並要感謝那位召你們進天國的主。38 起來，計算一下在上主的筵席中獲得印記的人的數目。39 那些脫離今世幽暗的人，已從上主那裡領受榮耀的衣服。40 錫安啊，要再次記錄你百姓的數目，計算有多少人穿上白衣，他們就是堅守上主律法的人。21 41 你心裡的數目已經達到了，因此你要呼求全能的上主，好叫那從起初便蒙召的子民得以成聖。」22

20 賽 60:20; 啟 21:23; 22:5。

21 啟 3:4; 6:11; 7:1。

22 啟 6:11。

以斯拉看見上帝的兒子

4² 我，以斯拉在錫安山上看見一群人，數目多得難以估計，他們都在高歌讚美上主。²³ **4³** 站在他們中間的是一個長得很高大的年輕人，他比其他任何人都高。他逐一把冠冕戴在每個人的頭上，而他的榮耀卻在眾人之上。我給他迷住了。**4⁴** 我問其中一個天使：「我主，他們是誰？」**4⁵** 他回答我說：「他們就是在世上認上帝的名的人。他們已脫去必朽壞的衣服，而穿上不朽壞的服飾。現在他們要接受榮耀的冠冕和棕樹枝。」**4⁶** 我說：「那將冠冕戴在他們頭上、把棕樹枝分給他們的人是誰？」**4⁷** 他回答說：「他是上帝的兒子，就是他們在世上承認的那位。」於是我開始稱頌那些為上主的名而勇敢站立的人。**4⁸** 接著，天使對我說：「去，把你所看見的，即主上帝所行的神蹟奇事，全都告訴我的子民。」

以斯拉啓示錄

第一個異象

3¹ 耶路撒冷淪陷三十年後，我，又稱為撒拉鐵的以斯拉住在巴比倫。²⁴ 我愁眉不展地臥在床上，思緒不斷從心裡湧出來。**2** 因為我想到錫安的荒涼和巴比倫人的得勢。**3** 我的靈極為激動，開始向至高者陳明我的焦慮與不安，說：**4**「至高的上主啊，你在起初憑自己的大能創造大地時，豈不曾吩咐塵土，**5** 造成亞當那未有氣息的身體嗎？他是你親手所造的，你把生命氣息吹進他裡面，他就在我面前成為活人。**6** 你領他到園中，就是你在世界被造之前，用右手栽種的園子。」

²³ 啟 7:9。

²⁴ 王下 25:1 與跟著的節數。

7 你只給了他一條誠命，但他還是違反了它。你便即時把死亡降在他和他的子孫身上。有數之不盡的國家和支派、人民和宗族從他而生出來。8 各民族一意孤行，在你面前做盡不義的事。他們蔑視你，你就任憑他們為所欲為。²⁵ 9 後來你按自己的時間把洪水降在地上，毀滅全地的人。²⁶ 10 他們遭到同一的命運：死亡怎樣臨到亞當身上，洪水也照樣臨到他們身上。11 但你保存了挪亞和他的家人，以及他子孫中的所有義人。

列 祖

12 「住在地上的人開始增多，他們生兒育女，建立許多國家和民族，但他們敗壞的程度卻勝過其先祖。13 他們在你面前做不義的事，你便為自己從他們當中揀選一個名叫亞伯拉罕的人。²⁷ 14 你愛他，在夜裡向他一人啟示末世的事。15 你跟他立下永約，答應永遠也不離棄他的子孫。你賜以撒給他，又賜雅各和以掃給以撒。²⁸ 16 你把雅各分別出來，歸給自己，卻拒絕了以掃。雅各的子孫多不勝數。17 當你領他的子孫離開埃及時，你把他們帶到西乃山上。18 你使諸天和大地震動，使世界搖動，深處也因此震動，時間也被干擾。19 你的榮耀穿過烈火、地震、大風和冰雪四道大門，因為你要把律法賜給雅各的子孫，把你的誠命賜給以色列的後代。

邪惡的心

20 「但你沒有消除他們的惡念，而只是藉你的律法去指導他們的

²⁵ 創 6:12。

²⁶ 創 6:1 與跟著的節數。

²⁷ 創 12:1。

²⁸ 創 15:5,12,17。

生活，叫他們結生命的果子。²¹ 人類的始祖被邪惡的心纏累，受制於罪惡；他的子孫也是一樣。²² 人的罪性便一直因襲下來。雖然律法深入人心，但惡根也同時深入人心，二者並存在人的心裡。但人失去了善良的部分，而惡的部分卻留下來。²³ 時光不斷過去，你為自己興起一個僕人，他就是大衛。²⁴ 你吩咐他奉你的名建造一座城，讓你的百姓在那裡向你獻祭。²⁵ 過了許多年，城市終於建成了。不料城中的民違背你的命令，²⁶ 就像亞當和他所有的子孫一樣，因為他們的心也是邪惡的。²⁷ 你於是把那城交在他們敵人的手中。

巴比倫和錫安的比較

²⁸ 「我的心說：難道巴比倫人比我們好，所以巴比倫就征服了錫安嗎？²⁹ 但當我來到巴比倫時，我卻看見數之不盡的罪惡。在這三十年間，我看到了無數的罪人。我感到非常困惑，³⁰ 因為我看到你是如何容忍這裡的罪人，又放過作惡的人。你消滅自己的百姓，而保存我們的敵人。³¹ 你並沒有指示人如何明白你的道。難道巴比倫人的作為勝過錫安的民所行的嗎？³² 抑或除了以色列以外，還有另一個國家認識你？抑或有別的民族也信你的約，正如雅各的支派所信的？³³ 然而，他們還未獲得獎賞，他們的勞力亦未結出果子。我曾遊歷多國，發現外邦人沒有遵行你的誠命，卻日漸昌盛。³⁴ 主啊，請你把我們的罪孽和世人的罪孽放在天秤上，便知道誰的罪孽更重。²⁹ ³⁵ 世人都在你面前犯罪作惡，不是嗎？哪一個民族沒有違背你的誠命呢？³⁶ 你可能找到遵行你誠命的個人，但你卻一定找不到這樣做的一個民族。」

²⁹ 伯31:6; 詩62:9; 箴16:2。

世人無法理解上帝的道

4¹ 被差來見我的天使烏利爾回答我，² 說：「你甚至連這個世界的事也理解不了，難道你認為自己可以明白至高者的道嗎？」³ 我說：「當然可以，我主。」他回答：「我被差到你這裡來，是要問你三個難題。⁴ 如果你能解答其中一個，我就會向你揭示上帝的道，還會使你
知道為何世人常存惡念。」

⁵ 我說：「請說吧，我主。」

他對我說：「好！你如何秤出一單位的風給我？如何量出一斗風來？你又如何使逝去的一天再來呢？」

⁶ 我說：「你叫我做的這些事，試問哪一個人可以辦得到呢？」

⁷ 他說：「若我先前問你：『海底有多少生物？深淵的水源分成多少支流？穹蒼之上有多少河流？地獄的出口在哪裡？樂園的入口在哪裡？』⁸ 或許你會回答：『我從沒到深淵或地獄，也未曾升到天上。』⁹ 但我現在只是問你有關火、風和日子的事，這些都是你經歷過的，況且你要依賴它們才能生存至今，但你還是不懂得如何回答！」¹⁰ 他又說：「你連伴隨自己成長的事物也未能明白，¹¹ 試問你的心又怎能理解至高者的道呢？一個被必朽壞的世界所纏累的人，豈能明白不朽壞的事呢？」我聽到他這樣說，便俯伏在地上，¹² 對他說：「如果我們從未出生，也許要比我們無奈地生活在這個充滿罪惡與苦難的世界上、而又不能理解箇中原因好得多。」

樹林和海浪之戰

¹³ 他對我說：「我曾到平原上的一個樹林，聽見樹木在密謀，³⁰
¹⁴ 說：『來啊，讓我們起來與海爭戰，使海水在我們面前退去，我們

³⁰ 賽 55:8 與跟著的節數。

就能有更大的樹林。」¹⁵ 海裡的浪也同樣密謀說：『來啊，讓我們去征服平原上的樹林，擴大我們的疆界。』¹⁶ 但大火把樹林燒毀，樹的計劃就落空了。¹⁷ 海浪的計劃也沒有成功，因為牢固的沙土把海水截住。¹⁸ 假設你是審判官，要在它們之間作判決，你會判哪一方是對的，哪一方是錯的？」

¹⁹ 我說：「他們都作了愚蠢的計劃，因為陸地是屬於樹林的，而大海是屬於海浪的。」

²⁰ 他說：「你的判決不錯，但你為甚麼不懂得照樣在自己的事上作判斷呢？」²¹ 住在地上的人只能明白地上的事，而居於諸天之上的靈卻能認識天上高處的事，正如陸地屬於樹林，而大海屬於海浪。」

為何懲罰以色列？

²² 我說：「我主，請告訴我，上主為何還賜我理解事物的能力呢？」²³ 我並非要查問關於天上的事，而只是求問我們身邊每天所發生的事。上帝啊，你為何懲罰以色列，把她交到外邦人的手裡？為甚麼把你所愛的子民交給邪惡的族類，使我們祖先的律法失去效力，寫下來的約也不復存在？」²⁴ 為甚麼上帝不憐恤世人，我們的生命短得像蝗蟲一樣，又像霧般消散？」²⁵ 難道上帝不做點甚麼來幫助他名下的百姓嗎？這些才是我想問的問題。」

今世即將完結

²⁶ 他對我說：「如果你活下去，就會看見將要發生的事。如果你的壽數夠長，你就會為你所見到的而吃驚，因為今世即將完結。」²⁷ 今世充滿了悲傷和衰敗，它無法承受上帝應許給義人的所有恩福。²⁸ 你所問我的邪惡，已經播下了，只是收割的時候還未到來。²⁹ 已播種的邪惡必須收割，如果種植惡果的地方尚未清除，種植善果的世代就不

會來到。³⁰ 在創造的起初，一粒邪惡的種子種進了亞當的心裡。看，它已生出多少禍害來！看，直到打穀的時間（即：審判）來到之前，它還要生出多少禍害！³¹ 你自己想一想，一粒邪惡的種子竟長出了這麼多的惡果來。³² 那麼，數不清的種子又會帶來多少收成？到了打揚麥穗的時候，恐怕所收的足夠填滿很大很大的打穀場呢！」

新 世 代 何 時 出 現 ？

³³ 我說：「這一切將在甚麼時候發生？還要等多久？為甚麼我們的生命又短暫，又充滿禍害？」³⁴ 他說：「不要比至高者還焦急！你只是在想你自己，而至高者卻關心所有的人。³⁵ 被上帝置于等待境地的義人靈魂豈不也提出同樣的問題，說：『我們還要在這兒等多久，才可以領受獎賞呢？收割（即：審判）的日子甚麼時候才會到來？』³⁶ 天使長耶利米爾回答他們說：『當那些和你們一樣的人達到一定的數目時，審判日就會來臨。因為上帝已經把今世過秤，³⁷ 又量過歲月的長短，點算了日子的數目。在時間走完預定的行程之前，一切都不會變動。』」

³⁸ 我接著說：「至高無上的主啊，我們每個人都充滿罪惡。³⁹ 或許因為我們的罪孽，義人的靈魂就不得不一直等待獎賞的日子，是這樣嗎？」

⁴⁰ 他說：「你去問問一個懷孕的婦人，當她懷胎九個月之後，是否還能繼續把胎兒留在腹中。」

⁴¹ 「不能，我主，」我說：「這絕對不可能。」

他說：「在陰間，靈魂的住處就像母腹一樣。⁴² 婦人分娩時怎樣急於脫離生產的劇痛，靈魂的住處也照樣趕著交還那些從起初就託付給它們的靈魂。⁴³ 那時，你渴望要看見的事情就會顯明出來。」

今世尚餘多少時間？

44 我說：「如果我在你眼前蒙恩，如果你認為我能夠理解的話，

45 那麼請你再告訴我：今世所剩餘的時間是否比已逝去的時間更為漫長呢？抑或我們大部分的日子已經過去？⁴⁶ 我只認識已逝的歲月，卻不曉得未來。」

47 他說：「過來站在我的右邊，我要給你打一個比喻。」

48 我站著觀看，看啊，我看見熊熊大火在我面前經過。當烈火消失了，我還看見有煙停留在那裡。⁴⁹ 接著，一團雨雲在我面前經過，帶來傾盆大雨，當暴雨過後，只有小雨點留在雲中。

50 那時，他對我說：「已過去的時間比未來的時間長得多，正如傾盆大雨比隨後的雨點大，又如熊熊大火比它留下的煙猛烈一樣。今世所剩下的時間就像小雨點和煙一樣。」

51 我說：「你認為我能活到那時嗎？如果不能的話，到時將會有甚麼人仍然活著呢？」

52 他回答說：「關於末世的徵兆，我可以把其中的一些告訴你。但我來，並不是要告訴你關於你生命的事，因為我不知道。」

末世的徵兆

5¹ 「至於末世的徵兆，看啊，日子近了，地上的人將極其恐慌，真理的道將被隱藏，地上再也找不到半點信心。³¹ ² 罪惡將不斷出現，超過你所看見的，也超過你從前所聽到的。³ 現在統治這個世界的國家將會成為廢墟，無人踏足其上。⁴ 到了第三段時期以後，如果至高者讓你活到那時，你會親眼目睹那國家陷於混亂之中；

太陽突然在夜裡閃耀，

³¹ 太 24:1。

- 月亮在日間發光。
- 5 樹木淌下血水，
石頭開口講話；³²
眾人都感到苦惱，
星宿從天上墜落。
- 6 一個世人無法想像的王將會開始執政，甚至連飛鳥都聯袂飛往別處。⁷ 魚兒被沖上所多瑪海的岸邊。一個誰也不認識的人將在夜間呼叫，聲音傳到各人的耳中。⁸ 大地出現混亂，火災也經常發生。野獸離開田野和森林，行經的婦女生出怪物。⁹ 甜水變為鹹水。朋友互相攻擊。理性將會隱藏起來，智慧也從她的住處退下。¹⁰ 世人尋找智慧，卻找不著，而罪惡卻在地上不斷增多。¹¹ 一個國家會去詢問她的鄰國，說：『還有義人或正直的人經過你的國土嗎？』鄰國回答：『沒有。』¹² 那時候，世人將渴望很多東西，卻得不著甚麼。他們雖然勞苦，所行的道路卻不亨通。¹³ 以上的徵兆是我可以告訴你的，但如果你繼續祈禱哀求，像你現在這樣，並禁食七天，你將聽到比這些更重要的事情。」

第一個異象的小結

¹⁴ 這時我醒過來，渾身猛烈地搖動，但覺心神煩亂，便昏過去了。¹⁵ 那與我談話的天使把我扶起，給我力氣，使我站起來。

¹⁶ 第二個晚上，百姓的領袖法提（Phaltiel）來對我說：「你去了哪裡？為甚麼你看來如此憂傷？¹⁷ 難道你忘記了上主把被擄的以色列人託付給你嗎？¹⁸ 起來，吃點餅，你就不至於丟棄我們，如同牧人丟棄羊兒，任由兇殘的野狼吞噬。」

¹⁹ 我對他說：「離開我，在七日之內不可走近我。之後你再回來

³² 路 19:40。

見我。」

他聽了我的話，便離開我。²⁰ 我禁食七天，又不斷地哀號痛哭，正如天使烏利爾所吩咐我的。

第二個異象

以斯拉的祈禱和申訴

²¹ 七天後，我心中的思念再一次變得極其憂傷。²² 我恢復了思考的能力，再次在至高者面前講話。²³ 我說：「至高的上主啊，在地上所有的森林和樹木中，你只揀選了一棵葡萄樹；³³ ²⁴ 在世上所有的國家中，你只揀選了一片土地；在地上所有的花朵中，你只揀選了一株百合；³⁴ ²⁵ 在所有的江河和大海中，你只用深海的水注滿了一道河流；在所有建成的城市中，你為自己揀選了錫安，將她分別為聖；³⁵ ²⁶ 在所有受造的飛鳥中，你為自己揀選了一只斑鳩，並給牠起名；³⁶ 在所有受造的羊群中，你為自己預備了一只羔羊；³⁷ ²⁷ 在世上所有民族中，你為自己揀選了一個族類，把你的律法賜給他們。他們就是你所愛的子民，而你的律法在全地都受人尊崇。²⁸ 但如今，上主啊，你為甚麼竟然把你所揀選的民族交給別的族類？為甚麼使這獨一的根比外邦人更蒙羞受辱？為甚麼把你唯一所揀選的百姓分散在列國之中？²⁹ 他們都信靠你的聖約，你為甚麼讓拒絕你應許的人踐踏他們呢？³⁰ 即使你真的恨你的百姓，也應該親自去懲罰他們，而不應將他們交在仇敵手中。」

³³ 詩 80:8。

³⁴ 歌 2:2; 何 14:5。

³⁵ 詩 132:13。

³⁶ 詩 74:19。

³⁷ 詩 79:13。

天使的回應

3¹ 我說完了這話，那個先前在夜間到我這裡的天使，再次被差來見我。3² 他說：「聽我說，我要教導你。要留心聽我的話，我就要把更多的事情告訴你。」

3³ 「我主，請說吧，」我說。

他說：「你在為以色列人擔憂嗎？難道你認為你愛他們更甚於造他們的主嗎？」

3⁴ 「不，我主，」我說：「我這樣說，無非是因為我心裡憂傷。我的心無時無刻都感到疼痛，因為我想明白至高者的道路，在他審判中尋求屬於我們的份。」

3⁵ 他說：「這是你不能明白的。」我說：「為甚麼，我主？如果是那樣的話，為何要把我生在地上？為甚麼不讓母胎成為我的墳墓？那樣我就看不見雅各的痛苦和以色列民的困苦。」³⁸

3⁶ 他說：「你先告訴我世上還有多少人將會出生；先去給我收集起散落的雨點；先設法讓凋謝的花重新開放；3⁷ 先去打開那鎖住風的屋子，讓裡面的風吹一吹我；先讓我看看聲音的形象。如果你能辦到這些事，我就回答你關於苦難的問題，就是你希望明白的事情。」

3⁸ 「至高的上主啊，」我說：「試問除了那不是住在人間的上帝外，誰能認識這等事？3⁹ 至於我，我既沒有智慧，又豈能回答你的問題？」

4⁰ 他說：「我要你做的這些事，你連一件都辦不到，試問你怎能理解我的審判？怎能明白我為何應許把我的愛賜給以色列人？」

³⁸ 伯3:11; 10:18-19。

上帝創造歷世歷代的原因

4¹ 我說：「主啊，你所關心的是在末世還活著的人。但那些活在末世之前的人又如何？我們將會怎麼樣？生活在我們之前和之後的人又會怎麼樣？」

4² 他對我說：「我的審判就好比一個圓圈，在前頭的人不會太快，後面的人也不會太慢。」

4³ 我說：「難道你不可以一次過造從前的人、現在的人和將來的人，以致你的審判能盡早臨到嗎？」

4⁴ 他說：「受造的不能比造他們的主快，這世界也不能一次過容納所有受造的人。」

4⁵ 我接著說：「那麼你先前為甚麼告訴你的僕人，說終有一天，你會一次過讓所有曾經活過的生靈都同時復活呢？如果那時他們可以同時被容納得下，那麼現在也一樣可以。」

4⁶ 他說：「你去問一個孕婦：『你打算生十個孩子，為甚麼要分開十次懷胎？』倒不如叫她一次過懷十胎吧。」

4⁷ 我說：「這個當然不可能，她一次只能懷一胎。」

4⁸ 他說：「同一道理，大地猶如母腹，地上的人也不能一次過生下來。4⁹ 你又知道，女嬰無法懷孕，而老婦也不能再產子；這規則也適用於我所造的這個世界。」

5⁰ 我接著問：「既然你打開了這個話題，那麼請問你所說的這個世界——我們的母親——是否正值年輕？抑或她已接近老年的階段？」

5¹ 他說：「你去問一個孕婦，她會告訴你的。5² 問她：『為甚麼你最近所生的孩子不像你從前所生的？為何他們的體型較為矮小呢？』5³ 她必親自回答你：『我在年輕力壯時所生的，當然比在年老體弱時所生的強壯得多。』5⁴ 也許你會發現，你和你時代的人比以前的人要矮小。5⁵ 以後的人又比你們還要矮小，因為生他們的母親開始變老，已失去她年輕時的力量。」

末 時

^{5 6} 我說：「上主啊，我求你，如果我在你眼前蒙恩，就求你告訴我，將來你要藉著甚麼來審判受造之物。」

6 ¹ 他對我說：「在地球開始轉動的那一刻起，就是在世界大門被立之前、在聚合的風吹散之前、² 在雷聲響起之前、在電光閃亮之前、在樂園的根基奠定之前、³ 在鮮花綻開之前、在運行的力量設定之前、在無數天軍集合之前、⁴ 在空中的高處提升之前、在穹蒼被命名之前、在錫安的腳凳奠立之前、⁵ 在日子被數算之前、在罪人的詭計被否定之前、在那些有信心的人被加蓋印鑑之前、⁶ 我早已計劃好一切。我是唯一的創造主，我——唯有我——造了這個世界，那麼我——唯有我——才能施行結束的審判。」

不同世代的劃分

⁷ 我說：「不同的世代怎樣劃分？甚麼時候是第一個世代的結束和另一個世代的開始？」

⁸ 他對我說：「那是從亞伯拉罕到以撒的時候，因為以撒生了雅各和以掃，雅各的手自起初就抓住以掃的腳跟。⁹ 以掃代表這個世代的結束，而雅各就代表新的世代的開始。¹⁰ 以斯拉啊，人的開始在於他的手，結束在於腳跟。以斯拉啊，那麼你就不要試圖尋找腳跟和手之間的距離。」

末世的徵兆

¹¹ 我說：「至高的上主啊，我若在你眼前蒙恩，就求你垂聽我的請求。¹² 你在先前的一個夜晚向我揭示了一些末世的徵兆，現在求你把其餘的也告訴我。」

13 他說：「站起來，你將聽到一個十分響亮的聲音。14 那時，如果你所站的地方猛烈地搖動，15 你不必驚怕。因為那聲音是關於末世的。地的根基明白，16 那聲音是關於大地的。末世來到時，全地必須經歷最終的改變，大地因此而戰抖震動。」

17 我聽到他這樣說，便站起來傾聽。我聽到有咆哮的聲音，如同眾水大能的聲響。18 那聲音說：「看哪，日子近了，我審判世人的時間臨近了。19 我要懲罰罪人，錫安的羞辱快要結束了。20 這個即將過去的世代將被嚴封。那時，以下的徵兆將會出現：案卷在穹蒼展開，讓所有人都能看見。39 21 一歲大的嬰孩將開口說話；孕婦在懷胎三至四個月後便生下不足月的孩子，而早產的嬰孩既能活下來，還能跑來跑去。22 已撒種的地方忽然變得荒蕪一片，而滿滿的倉庫變成空空如也。23 隨後又有號角吹響，眾人一聽到便非常害怕。40 24 那時候，朋友像敵人一樣彼此打鬥，地和地上的民都感到驚慌。泉源靜止不動，三個小時沒有水流出來。

25 「那些經過我所預言的這一切徵兆而活下來的人，必得拯救。他們必親眼看見我的救贖和這世界的終結。26 他們還看見從前被捉去的人，就是未嚐到死亡滋味的人。41 世人的心將會更新。27 邪惡將被塗掉，詭詐也被滅絕。28 人的信心更加堅定，而敗壞卻被克服，一直未結出果子的真理終於顯明。」

第二個異象的小結

29 正當他向我說話之際，看哪，我站著的地方漸漸前後搖動。
30 他對我說：「我今天晚上來，就是要告訴你這些事。31 如果你繼續

39 但 7:10; 12:1; 瑪 3:16; 啟 20:12。

40 林前 15:52; 帖前 4:16。

41 創 5:24; 王下 2:11 與跟著的節數。

祈禱和禁食七天，我會再向你宣告一些比這些更重要的事。³² 因為你的祈禱已達到至高者面前，全能的上帝知道你從年少時便一直過純潔、正直的生活。³³ 他因此差我來向你顯明萬事，要對你說：『只要信，不要怕！³⁴ 不要作虛妄的思想，不要急於認識這世代之前的事，你就不至於在末世魯莽行事。』」

第三個異象

³⁵ 在這之後，我按照所聽到的吩咐，像從前一樣痛哭和禁食了七天，這樣我就完成了三個星期的禁食期。³⁶ 到了第四十九天的晚上，我再次憂心忡忡，開始在至高者面前說話。³⁷ 我的靈非常激動，我的魂極其憂傷。

上帝的創造

³⁸ 我說：「上主啊，在創造的起頭，你發出命令。在第一天，你如此說：『要有天和地，』天地就造了出來。⁴² ³⁹ 上帝的靈運行在其中，黑暗和靜默籠罩著萬有，而人的聲音尚未出現。⁴⁰ 你吩咐光從你的府庫中出來，好叫你的工作得以顯現。

⁴¹ 「第二天，你創造穹蒼的靈，吩咐他把諸水分開，使部分的水升上空氣之上，另外一部分留在下面。

⁴² 「第三天，你吩咐諸水聚集，覆蓋了地面的七分之一。然後你使其餘七分之六的地面成為乾地，作開墾和種植之用，好在你面前服事你。⁴³ 你的話一出，事就立刻成了。⁴⁴ 一瞬間，無數不同味道的果子從地上長出來，還有多不勝數的花卉，顏色鮮艷得無法模仿，氣味芬芳得難以形容。它們都是在第三天造成的。

⁴² 創 1:1-4。

45 「第四天，你造太陽和月亮，把眾星擺列在天空。46 你吩咐他們服侍即將出現的世人。43

47 「第五天，你命令聚在地上第七部分的水，叫它滋養各樣的活物、鳥類和魚類；事就這樣成了。48 那沒有言語和生命的水按照吩咐，滋生各樣活物，好叫列國宣告你奇妙的作為。

49 「你選出兩種活物，一個名叫比希摩夫（獸），另一個名叫利未安單（海中怪獸）。44 50 你把牠們分開，因為大海不能同時容納牠們。51 你讓比希摩夫住在你於第三天所造的乾地上，那裡有一座高山。52 利未安單住在水中，而到了你所指定的時間，就會成為別的活物的美食。

53 「第六天，你吩咐地在你面前生出牛、走獸和爬蟲。54 你派亞當管理你所造的一切，又使他生出萬人，包括我們——你所揀選的子民。

上帝的子民為何不能承受產業？

55 「上主啊，我在你面前如此說，是因為你曾說這世界是你為我們造的。56 至於其他從亞當而出的列國，你說她們算不得甚麼，她們好像口中的唾液、又像水桶中的一滴水。45 57 但如今，上主啊，這些你認為算不得甚麼的列國竟然統治我們，把我們吞併了。58 我們是你的子民，是你稱為首生的、獨生的、為你大發熱心的、你所最愛的，但我們卻被交到她們手中。59 如果這世界真是為我們而造，為甚麼我們不能承受這世界作產業？我們還要等多久？」

43 詩 8:6-8。

44 伯 7:12; 26:12 與跟著的節數; 詩 74:12-15; 賽 30:7; 51:9 與跟著的節數。

45 賽 40:15。

天使回應以斯拉的提問

7¹ 我說完了，先前在夜間來見我的天使再次出現。² 他對我說：「起來，以斯拉，上帝差我來向你說話。」

³ 我說：「我主，請說吧。」他說：「讓我作一個比喻：有一個又深又廣的大海，⁴ 但它的入口卻非常狹窄，以致大海看來如同一道小河。⁵ 如果有人想在海上航行，或者只是去看一看，試問除了經過那窄口以外，他還能怎樣到達那廣闊的大海？⁶ 再舉另一個例子：平原上有一座城，城中充滿一切美好的東西。⁷ 但城的入口很窄，且位於險峻的地方，右邊有烈火，左邊有深水。⁸ 火和水中間只有一條通道，每次只能讓一個人通過。⁹ 如果把那座城賜給某人作產業，試問除了跨越面前的危險外，他還可以怎樣承受他的產業？」

¹⁰ 我說：「我主，你說的不錯。」他又對我說：「以色列的份也是如此。¹¹ 我為以色列人造了這世界，而亞當卻違背了我的律法，受造物就要接受審判。¹² 因此，這世界的入口變得狹窄，經過的人都要忍受憂傷和勞苦。這些入口很崎嶇、險峻、數量很少，而且危機四伏。¹³ 但通往更偉大的世界的入口卻又寬闊又安全，而且通往永生。¹⁴ 活著的人必須走過今世這些狹窄而艱辛的路，才能通往那不朽壞的世界，得著為他們預備的賞賜。⁴⁶ ¹⁵ 你為何心煩意亂，為必朽壞的生命憂慮？為甚麼要為世人必死的定局而煩惱不安呢？¹⁶ 你為甚麼不思念將來（或譯：來世）的事，而只思想現今（或譯：今世）的事呢？」

¹⁷ 我回答：「至高的上主啊，看哪，你在律法中說明義人必承受產業，而罪人卻要滅亡。¹⁸ 因此義人能忍受狹路的困苦與艱辛，因為他們遙望將來的世界，盼望那容易行走的道路。罪人一樣要行走今生的狹路，卻沒有永生的指望，不能踏上那寬闊而輕省的路。」

¹⁹ 他說：「難道你認為自己是一個比上帝更公正的審判者嗎？難

⁴⁶ 林前 2:9。

道你比至高者更有智慧嗎？²⁰ 如果世人蔑視上帝所賜給他們的律法，
就比喪失生命更糟！²¹ 因為上帝已經把明確的誠命賜給來到這世上的
每個人，使他們知道該如何在世上生活，以致能得著生命、免受懲
罰。²² 然而，他們不聽從他，反而說褻瀆的話。

他們心存虛幻的思念；

23 他們為自己制定詭詐的計謀；

他們漠視至高者的道路，

甚至說上帝並不存在！

24 他們蔑視他的律法，又否定他的約；

他們不忠於他的法則，

又不遵行他的吩咐。

25 因此，以斯拉啊，虛空歸於虛空的人，豐盛歸於豐盛的人。

暫時的彌賽亞國度和末時的審判

26 「看啊，日子近了，我所說的徵兆很快便會出現。如今看不見
的城市即將顯現，隱藏的地土要向世人揭示。²⁷ 每個從我所預言的災
難中得拯救的人，都必看見我行神蹟奇事。²⁸ 因為我的兒子彌賽亞要
向與他同行的人顯現，他為倖存者帶來四百年的歡樂。²⁹ 之後我的兒
子彌賽亞和地上所有活人都要死去。³⁰ 世界將回復太初的寂靜，共七
天之久，正如起初的景況。沒有人能活下來。³¹ 七天之後，這個必朽
壞的天地已不存在，另一個新的天地將被喚醒。³² 大地將釋放出所有
沉睡的靈魂；睡在塵埃中的，都必復醒。死人的靈魂都從停歇之所釋
放出來。⁴⁷ ³³ 那時，至高者在審判座上顯現。憐憫成為過去，忍耐
也被收回。³⁴ 審判取代了憐恤，真理站起來，信實變得更穩固。
³⁵ 然後，善行和惡行都會完全顯露出來，義人因所行的善而得賞賜，

⁴⁷ 但 12:2。

罪人因所作的惡而受罰。[36] 天堂和地獄分別出現，一邊是無底深坑，另一邊是安息之所；一邊有燃燒的地獄，另一邊有充滿喜樂的樂園。⁴⁸ [37] 那時，至高者對從死裡復活的列國說：『看哪，你們當知道你們所拒絕的是誰！你們不事奉他，並且蔑視他的誡命，你們當知道他是誰！[38] 你們要看看這邊，再看看那邊。這邊有喜樂和安息，而那邊卻有永火和痛苦！』這就是上主在審判日要向他們說的話。[39] 那天再沒有太陽、沒有月亮、沒有星宿、[40] 沒有雲霧、沒有雷聲、沒有電光、沒有風、沒有水、沒有空氣、沒有黑暗、沒有黃昏、沒有早晨、[41] 沒有夏天、沒有春天、沒有熱氣、沒有冬天、沒有霜、沒有冷鋒、沒有冰雹、沒有雨水、沒有露水、[42] 沒有正午、沒有晚上、沒有黎明、沒有光輝、沒有光明、也沒有光，而只有至高者榮耀的光輝。世人藉著那光，便知道上主為他們所預定的一切。[43] 審判將持續七年。[44] 這就是我為最終的審判所安排的秩序，唯有你得到有關的啟示。」

只有少數人得救

[45] 我說：「至尊榮的上主啊，我從前這樣說，現在也如此說：遵行你命令的活人有福了！[46] 但那些我從前為他們禱告的人又如何呢？試問哪一個有氣息的活人不曾犯罪？哪一個人不曾違背你的約呢？[47] 但我現在發現，將來的世界只為少數人帶來喜樂，而為大多數人帶來痛苦。[48] 因為惡念已經在我們心裡形成，並且已經引誘我們離棄上帝，把我們推向敗壞和死亡的道路。它向我們展示沉淪的路，帶我們遠離生命。它所毀滅的不僅是我們當中的少數人，而是幾乎每一個受造的人！」

[49] 他說：「以斯拉，聽我說。我要引導你，要再接再厲地勸

⁴⁸ 啟 9:2; 路 16:23 與跟著的節數。

你。[50] 正因為只有少數人得救，所以至高者不只造了一個世界，而是造了兩個。[51] 正如你剛才所說的，義人的人數很少，而罪人卻多不勝數。且聽我的解釋。

[52] 「如果你只有幾塊寶石，你會加上鉛塊和泥土，使寶石變得更重嗎？」

[53] 我說：「主啊，當然不會。」

[54] 他說：「再舉一個例子，你去問問大地，她會親自給你一個答案。[55] 去對她說：『你煉出金、銀、銅、鐵、鉛和泥土。[56] 但銀比金多、銅比銀多、鐵比銅多、鉛比鐵多，而泥土又比鉛多。』[57] 既是這樣，你就該自己判斷一下，甚麼是更貴重、更令人羨慕的東西——是常見的，還是稀有的？」

[58] 我說：「至高的上主啊，常見的東西當然價值較低，因為越稀有的東西就越貴重。」

[59] 他說：「你當仔細思量你自己剛才所說的話。獲得稀有之物的人要比擁有平常之物的人更歡喜快樂。[60] 我所承諾的審判也是這樣：我為少數得救的人歡喜快樂，因為我藉著他們得了榮耀，我的名因他們而受稱頌。[61] 我必不為大多數的沉淪者而悲傷，因為他們就如霧一樣，又如煙火一樣消失，他們被燒著，火焰上騰，很快就熄滅了。」

以斯拉的哀歌和天使的回應

[62] 我說：「大地啊，你怎麼從塵土生出世人，又同時生出了理性？[63] 唯願你未曾從塵土生出世人，那麼理性就不會存在。[64] 可現實是我們的理性和我們一起成長，使我們飽受痛苦與煎熬，因為我們意識到世人終必滅亡的事實。[65] 世人必哀號，而野地的獸卻要歡喜；凡有氣息的人都必哀哭，而牲畜卻要歡呼。[66] 因為牠們比我們好多了，牠們無須等候審判，牠們不認識痛苦，也不曉得死後必有審

判。〔67〕人生充滿了磨難和折騰，那麼生命對於我們又有甚麼益處呢？〔68〕每個生出來的人都被罪惡纏擾，生命充滿了罪孽和邪惡。〔69〕如果死後沒有審判，那就好多了。」

〔70〕他對我說：「上帝起初創造天地，他造亞當及其後裔的時候，首先為世人預備了審判和相關的事。〔71〕你剛才不是說理性和你們一起成長嗎？這就是關鍵所在，你要從中悟出一些道理。〔72〕世人雖然有理性和悟性，但他們卻犯罪作惡；雖然聽到上帝的吩咐，卻不聽從；雖然領受了律法，卻不遵行。〔73〕既是這樣，他們在審判時還有甚麼話可說？他們在末時還可以怎樣答辯？〔74〕至高者還要忍耐世人到幾時呢？他耐心等候世人回轉，不是因為他們的緣故，而是因為他預定了新天新地的日子！」

靈魂在審判前的光景

〔75〕我說：「我主，我若在你眼前蒙恩，就求你告訴你的僕人，當死亡臨到我們時，當我們交出自己靈魂的時候，你會即時審判我們，還是會叫我們暫時睡去，直至你更新天地的日子？」

〔76〕他說：「讓我把這事也告訴你，但你不要把自己計算在驕傲人的靈魂之中，以為自己會像他們那樣受刑罰。〔77〕因為你的善行積存在至高者面前，你的作為將在末時顯明出來。〔78〕至於死的問題，我會這樣說：當至高者頒布決定性的諭旨，宣告一個人的死亡時，那人的靈魂將離開軀殼，返回賜他肉身的主那裡，並第一時間看見至高者的榮光。〔79〕如果他生前蔑視至高者，不遵行他的道，輕蔑他的律法，又憎惡敬畏上帝的人，〔80〕他的靈魂就不能進到靈魂停歇之所，而只能在酷刑、悲哀和嘆息中徘徊。罪人死後，他們的靈魂馬上面對七樣痛苦的刑罰。〔81〕第一，他們無法曉得至高者的律法。〔82〕第二，他們再沒有悔改得救的機會。〔83〕第三，他們看見為那些守上帝聖約的人而預備的賞賜。〔84〕第四，他們想到在審判日為他們預備的酷

刑。[85] 第五，他們看見天使守護義人靈魂的停歇之所，那裡有完全的平安與寧靜。[86] 第六，他們看見身邊的同伴被帶去受刑。[87] 第七，也是最糟的，當他們看見至高者的榮耀時，便因生前所犯的罪而悔恨和羞愧。他們在恐慌中蜷縮，因為他們將在末時來到上主面前受審判。

[88]「至於遵行律法的人，他們的靈魂也會有一天脫離必朽壞的肉身，而進入上主所應許的安息。[89] 當他們還活著的時候，他們熱心事奉上主，並且時刻冒險，為要遵行上帝所賜的律法。[90] 因此，他們必得以下的賞賜。[91] 首先，上主親自在榮耀中迎接他們。他們看見他的榮光，便歡喜快樂。然後，他們要分七個階段進入安息。[92] 他們進入第一個階段的安息，是因為他們竭力戰勝了罪惡，他們心裡的惡念就無法引誘他們離開生命、進到死亡。[93] 第二個階段，他們看見罪人的靈魂在痛苦中徘徊，等候接受懲罰。[94] 第三個階段，造他們的主親自為他們作見證，證明他們一生都遵行上帝所賜的律法。[95] 第四個階段，他們曉得此刻的安息，又知道末時的榮耀在等待他們。天使在完全的安靜中守護他們和他們的居處。[96] 第五個階段，他們歡喜快樂，因為他們已脫去必朽壞的身體，將來可以承受不朽壞的產業。他們還慶幸自己已釋去世上的勞苦和困惑，將可享受無比的自由和不朽壞的生命。[97] 第六個階段，他們得了啟示，知道自己的面貌必如太陽般放光，又像星星一樣永遠發光。⁴⁹ [98] 第七個階段的安息超越其餘所有的，因為他們可以上前去與他們生前所事奉的上帝面對面相見，從他領受榮耀和獎賞。他們將充滿喜樂、勇氣與信心，沒有半點恐懼或困惑。⁵⁰ [99] 這就是為義人的靈魂而預備的賞賜，而我先前所描述的懲罰，是為不聽從我話語的罪人而預備的。」⁵¹

⁴⁹ 但 12:3; 太 13:43。

⁵⁰ 太 5:8; 啟 22:4。

⁵¹ 林前 3:14; 啟 22:12。

[100] 我說：「靈魂離開身體以後，你會給他們時間去看你剛才所說的這些事嗎？」

[101] 他說：「人死後會有七天自由活動的時間。在這期間，他們將看見你所聽到的事情，然後他們就被帶到靈魂的的住處去。」

義人可以為罪人求情嗎？

[102] 我說：「你的僕人若在你眼前蒙恩，就求你告訴我，到了審判日，義人可以為罪人向至高者代求嗎？[103] 父親可以為兒子求情嗎？兒子可以為父母求情嗎？兄弟可以為自己的兄弟求情嗎？親戚可以為自己的族人求情嗎？朋友可以為他們的摯愛求情嗎？」

[104] 他說：「你既然在我眼前蒙恩，就讓我把這事也告訴你。審判日乃是決定性的日子。那天，真理的封印必向眾人顯明。眾所周知，父親不能叫他的兒子替他生病、睡覺、進食、或痊癒；兒子不能替父親做這些事；主人不能差奴僕替自己做這些事；甚麼人也不能派自己最親愛的朋友做這些事。[105] 同樣道理，到了那天，誰都不能為別人求情，誰都不能把自己的擔子加在別人身上，各人都要承擔自己的義或不義。」

36[106] 我說：「如果是這樣的話，那麼我們該怎樣理解經上所記的事？我們知道從前亞伯拉罕為所多瑪人祈禱；⁵² 摩西在曠野為我們犯了罪的祖先祈禱；⁵³ 37[107] 後來約書亞在亞干的日子為以色列人祈禱；⁵⁴ 38[108] 撒母耳在掃羅的日子為以色列人祈禱；⁵⁵ 大衛為

⁵² 創 18:23。

⁵³ 出 32:11。

⁵⁴ 書 7:6 與跟著的節數。

⁵⁵ 撒 7:9; 12:23。

瘟疫祈禱；⁵⁶ 所羅門為聖殿裡的人祈禱；⁵⁷ **39[109]** 以利亞為百姓求雨，⁵⁸ 又為死人祈禱，叫他復活；⁵⁹ **40[110]** 希西家在西拿基立的日子為百姓代求；⁶⁰ 還有很多別的例子。**41[111]** 如果義人在敗壞和罪惡不斷增多的日子可以為惡人求情，那麼，為甚麼義人不能在審判日也為罪人代求呢？」

42[112] 他說：「現今的世界並非一切的終結，上帝的榮耀尚未完全住在其中，所以剛強的人可以為軟弱的人禱告。**43[113]** 但是審判日是今世的終結和永生的開始。那時，天地間不再有敗壞，**44[114]** 不再有罪性的沉溺，也不再有不信。真理已顯明，正義勝利了。**45[115]** 一切已成定局，得勝的人不會再遇到傷害，而被定罪的人也無法逃脫懲罰。」

以 斯 拉 為 世 人 哀 號

46[116] 我說：「我最初的時候說了這話，最後也要如此說：唯願這世界從沒有生亞當在地上！唯願她生他以後，能阻止他犯罪！**47[117]** 世人如今活在憂傷之中，又要等待死後的懲罰，那麼我們活在世上又有甚麼益處呢？**48[118]** 亞當啊，你作了甚麼？雖然你一人犯了罪，但你的罪孽不僅帶來你個人的墮落，還給你所有子孫帶來滅亡。**49[119]** 我們既已犯了致死的罪，那麼，永生的應許對於我們又有甚麼益處呢？**50[120]** 我們已失敗了、絕望了，那麼，永恆的盼望對於我們又有甚麼用處呢？**51[121]** 既然我們的生活充滿罪惡，那麼，上帝為世人所預備的不朽居所又有甚麼用呢？**52[122]** 我們走上了最敗壞的道

⁵⁶ 撒下 24:17。

⁵⁷ 王上 8:22 與跟著的節數,30。

⁵⁸ 王上 18:42; 45。

⁵⁹ 王上 17:20 與跟著的節數。

⁶⁰ 王下 19:15-19。

路，那麼，至高者保護聖潔的人的應許豈不落空了？^{53[123]}我們偏行己路，也就永遠到不了樂園，^{54[124]}那麼，上帝向我們所顯示的樂園和園中能治病並帶來豐盛生命的果子又有甚麼用處呢？^{55[125]}既然我們的臉比幽暗還要黑，那麼，上主叫自律者的面貌發光，勝過天上星宿的應許又有甚麼用呢？⁶¹ ^{56[126]}為何世人一直犯罪作惡，而從不考慮死後將要承受的痛苦？」

^{57[127]}他對我說：「這就是爭戰的意思，是每個生於世上的人都要面對的。^{58[128]}他若是被擊敗了，就要忍受你剛才所說的痛苦；但他若能得勝，就可以領受我剛才所說的賞賜。^{59[129]}這就是摩西向眾人所陳說的道理：『你們要為自己選擇生命之道，好叫你們能得著生命！』^{60[130]}但以色列人不信摩西，也不信他以後的先知，就連我這個親口跟他們說話的人也不信。^{61[131]}因此，不必為罪人被定罪而悲傷，倒要為義人得救而喜樂。」

以斯拉求上帝憐憫世人

^{62[132]}我說：「我主，我知道至高者被稱為憐恤人的上帝，因他憐恤尚未來到這世界的人。^{63[133]}他被稱為慈悲的主，因他按他的慈悲對待悔改歸正的人。^{64[134]}他被稱為寬容的主，因他寬容罪人，記念他們都是他造的。^{65[135]}他被稱為施予的主，因他認為施比受更重要。^{66[136]}他被稱為滿有憐憫的主，因他憐憫現在的人、過去的人和將來的人。^{67[137]}如果他不繼續在憐憫之上再加上憐憫，恐怕這世界和世上的人都不再享有生命。^{68[138]}他被稱為賜恩的主，因為他按照他的美善把救恩賜給罪人，不然的話，恐怕連萬分之一的人也活不下來。^{69[139]}他被稱為審判的主，因為他赦免世人的罪、塗抹他們的過犯，^{70[140]}不然的話，恐怕全人類就只會剩下寥寥幾人。」

⁶¹ 但 12:3。

8 ¹ 他說：「這個天地是為大多數的人造的，而將來的新天新地卻是為少數人預備的。² 以斯拉啊，讓我給你說一個比喻。如果你問一問大地，她就會告訴你，世人可以從地上得到大量造陶器的黏土，而可以提煉金器的砂金卻非常稀少。現今的世界也是這樣的情況：³ 受造的人多，得救的人卻非常少。」

以斯拉再求上帝憐憫世人

⁴ 我說：「我的心哪，你要盡心、盡性、盡意尋求悟性和智慧！⁵ 因為上帝沒有得到你的同意，便把你帶到這個世界來，將來也不會取得你的同意，便把你帶走。原來你在世上只有短短幾十個寒暑的時間。⁶ 掌管生命的上主啊，求你應允你的僕人，讓我們在你面前禱告。求你在我們心裡播下一粒種子，讓它生長，直到我們生出新心和悟性，我們便能結出果子。唯有這樣，必朽壞的人才能得著生命。⁷ 正如你所宣告的，唯有你是自有永有的，我們都是你手上的工作。⁸ 你把生命和肢體賦予母腹中的胎兒，保守它經過火和水的試煉。新生命在母腹中漸漸成長，直到九個月的懷孕期滿。⁹ 沒有你的保守，母腹便無法保住胎兒，甚至會自身難保。嬰孩一旦呱呱墮地，¹⁰ 你就吩咐乳房流出乳汁，使嬰孩得餵養（乳汁可算是乳房所產出的果子）。¹¹ 到孩子不再吃奶，你就按你的恩慈指引他。¹² 你使他在你的公義中成長，藉你的律法勸教他，又用你的智慧管教他。¹³ 你既是造他的主，就可以按照你自己的旨意，或取回他的生命，或叫他繼續活下去。¹⁴ 但是如果你忍心突然毀滅你親手栽種的人，那麼當初你又何苦要造他呢？¹⁵ 我現在要明明的說：關於世上其餘的人，你比任何人更認識他們。但我現在要為你的子民說話，因為我為他們憂傷；

⁶² 賽 44:6; 45:11; 60:21。

⁶³ 詩 139:14 與跟著的節數。

1⁶ 我要為你的產業說話，因我為他們哀號；⁶⁴ 我要為以色列說話，因我為她悲傷；我要為雅各的後嗣說話，因我為他們愁煩。1⁷ 我要在你面前為自己又為他們祈禱，因我看見地上的民敗壞到甚麼程度。1⁸ 我知道審判即將臨到。1⁹ 所以，求你聽我的聲音，明白我的祈求，讓我在你面前說話。」

以斯拉在被提去之前，先向上主祈禱，說：²⁰「永恆上主啊，你的眼目在高處，你的居所懸於高空。2¹ 你的寶座超過們所能想像的，你的榮耀非世人所能明白的。天使天軍都在你面前戰抖震驚。2² 你一發出命令，他們就化作風和火。⁶⁵ 你的話語是信實有靠的，你的吩咐帶著力量，你的律法使人震驚。2³ 你的目光使深淵的水乾涸了，⁶⁶ 你的憤怒使山嶺夷為平地，⁶⁷ 你的真理堅立到永遠。2⁴ 上主啊，我是你所造的，我是你的僕人，求你垂聽我的祈禱。2⁵ 只要我一息尚存，還有悟性，我就不能沉默不語。2⁶ 上主啊，請你不要記著你百姓所犯的罪，而要記念按真理事奉你的僕人。2⁷ 不要計較惡人所行的惡，而要記念遵行聖約的人在患難中所行的義。2⁸ 不要想起生活敗壞的人，而要記念敬畏你的人。2⁹ 不要設法滅絕像牲畜一樣活著的人，要關心律法的教師。3⁰ 不要因那些比野獸更兇殘的人而發怒，而要愛那些信靠你榮耀的人。3¹ 我們和我們的列祖都一直生活在走向死亡的道路。然而，正因為我們是罪人，你才被稱為慈悲的主。3² 我們沒有善行、沒有義舉。如果你憐憫我們，就顯出了你的慈愛。3³ 義人按著他們的善行領受賞賜，他們已把所有善事積存在你那裡。3⁴ 但是人算甚麼，你何必生他們的氣？必死的族類算甚麼，你何必向他們發怒？3⁵ 老實說，沒有生下來不犯罪的人，我們沒有一個是義人。3⁶ 上

⁶⁴ 詩 28:9。

⁶⁵ 詩 104:4; 來 1:7。

⁶⁶ 賽 50:2; 51:10。

⁶⁷ 彌 1:4。

主啊，你若憐憫沒有善行的人，我們就曉得你的公義和良善。」

上帝回應以斯拉的祈禱

³⁷ 他對我說：「你所說的話其中一些是對的，那些事情的發展正如你所料。³⁸ 對於犯罪的人，他們無論生或死、被定罪或滅亡，我真的不會介意。³⁹ 但我看見義人被造在地上，然後得救、成聖，並得著最終的賞賜，我便會歡喜快樂。⁴⁰ 我怎樣說，事就怎樣成就。」

種子和植物的比喻

⁴¹ 「打個比喻，農夫把許多種子撒在地上，長出許多幼苗，但不是所有播下的種子都能在適當季節長出來，也不是所有幼苗都能生根發芽。同樣，不是每個生於世上的人都能得救。」

⁴² 我說：「我若在你眼前蒙恩，且讓我說下去。⁴³ 如果農夫的種子不發芽，那是因為你沒有及時降雨，又或是降雨過多。⁴⁴ 但世人是你親手造的，他們被稱為你的形象，因為他們是按照你的樣式造的，你並且為世人造了萬物。難道你所造的世人就像農夫的種子一樣嗎？⁴⁵ 不可能！掌管我們的上主啊，求你顧惜你的百姓，憐憫你的產業，因為你對你的創造滿有恩慈。」⁶⁸

上帝的回答

⁴⁶ 他對我說：「現在的東西是給現在的人，將來的東西是給將來的人。⁴⁷ 你不可能比我更愛我所造的一切。你不要總是拿自己來跟罪人相比！⁴⁸ 然而，我還是要稱讚你，⁴⁹ 因為你謙卑自己，不以義人自居，表現了應有的謙遜。因此你可以領受最大的榮耀。⁵⁰ 到了末

⁶⁸ 珥 2:17。

世，驕傲的人必遭受各樣的磨難。^{5 1} 但是，你應該想念你自己的光景，或是思想像你一樣正直的人的榮耀。^{5 2} 樂園的門為你們而打開，生命樹為你們栽種了，^{6 9} 新天新地也為你們預備了，豐盛的筵席擺設了，聖城建成了，安息的日子設定了，美善被確立了，智慧也成為完備的。^{5 3} 邪惡的根被封住，不能再纏擾你們。你們不再有疾病、不再有死亡、不再有地獄，也不再遇見敗壞。^{5 4} 悲傷成為過去，不朽壞的府庫將在末時顯明出來。^{5 5} 因此，你不要再問關於大多數走向滅亡的人的問題。^{5 6} 當他們尚有機會選擇生死禍福的時候，他們蔑視至高者，輕看他的律法，又棄絕他的道路。^{5 7} 他們甚至踐踏屬上帝的義人。^{5 8} 他們心裡說沒有上帝，儘管他們知道這是通往沉淪的道路。^{7 0} ^{5 9} 飢渴和酷刑在等待他們，正如福樂在等待你們。然而至高者並不希望任何人毀亡。^{6 0} 他造了世人，把生命賜給他們，只是他們不感謝他，還玷污他的名。^{6 1} 因此我的審判即將臨到他們。^{6 2} 我把這事告訴你，和少數像你一樣的人，而沒有告訴所有人。」

末世的徵兆

我接著說：^{6 3} 「看哪，上主啊，你向我啟示了你在末時將要作的事，但你還沒有說明你將在甚麼時候作這些事。」

9 ¹ 他說：「你仔細地想一想吧，當你看到我所說的其中一些徵兆出現時，² 就應該知道，這正是至高者要來審判世界的日子。³ 那時，將會有地震、全民族的暴亂、國與國的爭戰，還有昏庸的君王和沒有定見的王子。⁴ 當你看見這樣的事，就會明白，這就是至高者從創造的起初一直重複講述的事。⁵ 世事的起頭往往很清楚，結束也顯而易見。⁶ 同一道理，這世界的起頭和結束都有記號。起初，至高者在世

^{6 9} 啟 2:7; 22:2。

^{7 0} 詩 14:1; 53:1。

上行神蹟奇事。到了末時，他又以懲罰和徵兆作末世的記號。

7 「在末世，義人可以憑信心和善行脫離凶險。8 我所預言的災難不會臨到他們，他們還可以在聖地看見我的救贖，在我從起初便分別為聖的地上分享救恩。9 蔑視我道路的人會感到震驚，拒絕我話語的人必永遠活在痛苦中。10 他們在世上領受了我的好處，卻不承認我。11 他們隨自己的心意做事，蔑視我的律法，不肯及時悔改。12 及至死後受永刑，他們才恍然大悟，卻後悔莫及。13 所以說，你不要因好奇心而再追問罪人將如何受罰的問題。相反，你應該關心義人將如何得救的問題。這世界是屬於他們的，也是為他們而造的。」

惡人的命運

14 我說：15 「我從前這樣說，現在這樣說，將來也要重複這樣說：滅亡的人比得救的人多，16 正如海浪比水滴大。」

17 他說：「種子的生長取決於泥土；花朵的顏色取決於品種；產品的質素取決於工人的工作；莊稼的多少取決於農夫的努力。18 在我創造天地和人類之前，在我為創造作準備的時候，沒有甚麼反對我，因為甚麼也不存在。19 後來我把世人造在地上，儘管我將豐盛的筵席和生生不息的草原賜給他們，但他們一直活在罪中，敗壞了自己。20 我察看我所造的世界，發現它已迷失了。我看見大地正瀕臨滅亡的邊緣，因為世人都犯了罪。21 我發現我很難赦免他們，而只能為我自己救出少數人。我在一串葡萄上取了其中一粒，在一片樹林中揀選了其中一棵樹。22 既然如此，就讓其餘大多數的人滅亡吧！他們生出來，卻是徒然。至於我所選中的葡萄和樹，我花了很多勞苦，才使它們成為完備的。我的選民必得救。23 以斯拉啊，現在你要再等七天，但不必在這七天禁食。24 你要到那長滿野花的田野去，那裡沒有房屋。你只可吃野地上的花，不可吃肉，也不可喝酒。25 你要不斷向至高者祈禱，我就再向你說話。」

第四個異象

律法永遠長存

²⁶ 我於是出去，正如他所指示我的，來到一個名叫亞達（Ardat）的野地裡。我坐在花叢中，吃野生的植物，我的心便得著滋潤。²⁷ 七天後，當我躺在草地上時，我的心再度愁煩，像從前一樣。²⁸ 我張開嘴唇，開始在至高者面前說話，我說：²⁹ 「上主啊，你曾在我們列祖面前顯現。那時，他們從埃及出來，走進人跡罕至、沒有樹木和果子生長的曠野。你向他們顯現，⁷¹ ³⁰ 說：『以色列啊，聽我的聲音；雅各的子孫啊，留心聽我的話。³¹ 看哪，我把我的律法種在你們心中。它像種子般播在你們中間，結出果實，你們便可以藉著律法得榮耀，直到永遠。』³² 我們的祖先領受了律法，卻沒有遵行，也不按照上帝的法則而活。然而，律法的果實沒有消失，因為律法屬乎你，不可以從此消失。³³ 但領受律法的人卻滅亡了，因為他們沒有保住心裡的種子。³⁴ 我們常見的現象是：內含之物被毀了，其容器卻依然存在。這好比地裡的種子，好比海上的船隻，好比碗裡的食物和飲料。種子、船隻和食物一旦毀壞了，³⁵ 但大地、大海和器皿卻依然存在。但我們的情況卻不一樣。³⁶ 我們的肉體因犯罪而滅掉，我們裡面領受律法的心也同樣滅掉。³⁷ 然而，律法必不廢去，律法的榮耀永遠長存。」

異象：哭泣的婦人

³⁸ 在我自言自語的時候，我舉目看見一名婦人站在我的右邊。看哪，她正大聲哭號，心裡極其悲傷。她身上的衣服撕裂了，頭上又撒滿了灰。³⁹ 我立即放下心中的煩惱，轉身向她，⁴⁰ 說：「你為甚麼哭泣，為甚麼心裡如此悲傷？」

⁷¹ 出19:9; 24:10; 申4:12。

4¹ 「我主，離開我吧，」她說：「讓我一個人哭泣，繼續哀號，因為我的靈極其苦惱，我的心極為悲痛。」

4² 我問：「出了甚麼事？請告訴我。」

4³ 她說：「儘管你的使女已結婚三十年，卻一直不生育。4⁴ 在這三十年間，我日日夜夜、無時無刻向至高者祈求。4⁵ 三十年後，上帝聽了你使女的祈禱，又看見我低微的景況。他顧念我的困苦，便賜給我一個兒子。這兒子為我和丈夫，以及所有鄰舍帶來無比的歡樂，我們把至高的榮耀歸給大能者。4⁶ 我小心翼翼地把他養大。4⁷ 他長大了，我便給他娶妻，並訂下擺設婚筵的日子。

10¹ 「但我兒子進入新房時，卻突然倒地身亡。2 我們把所有的花燭都熄滅了。我的鄰舍都設法安慰我，但我一直沉默不語，直到翌日黃昏。3 他們散去，好讓我安靜一下。我便在深夜起來，逃到這野地裡，這些你都看見了。4 我決定不再返回城裡，我要留在這兒，不吃不喝。讓我繼續哀號和禁食，直至死去為止。」

5 那時，我撇開自己的思緒，氣憤地對她說：6¹ 「你是我見過的最愚蠢的婦人，難道你沒看見我們的百姓正在苦難中嗎？你不知道我們發生了甚麼事嗎？7 錫安是以色列的母親，7² 她受了極大的羞辱，極其憂傷。8 這是哀悼的時候，我們全都在哀悼；這是悲傷的時候，我們全都在悲傷。你為自己的一個兒子傷心難過，而我們所有人卻為我們的母親而悲痛欲絕。9 你去問一問大地，她就會告訴你，她才是最應該為所生的萬民而哀悼的母親。10¹ 從開始直到將來，地上所有人都是從她而來的。看哪，幾乎每個人都走向沉淪，大地將失去數不盡的孩子。11¹ 那麼，到底誰更有理由哀悼？是喪失一大群孩子的她，還是只失去一個兒子的你？12¹ 可能你會說：『我的情況與大地不一樣。因為我失去了腹中的骨肉，他是我歷盡痛苦和辛酸才生下來的。13¹ 但大地卻不是這樣，人的生死只是一種常規，世人怎樣生在地上，也必

⁷² 加 4:26。

怎樣歸回地裡。」¹⁴ 那麼，我就會這樣對你說：『你怎樣在劇痛中生產，大地也照樣經歷痛苦，把世人生在地上，從起初直到永遠，把他們當作果子獻給造她的上主。』¹⁵ 因此，你不要悲傷，卻要勇敢地承擔那臨到你的困難。¹⁶ 如果你相信上帝的決定是公平的，那麼你便會在適當的時候得回你的兒子。¹⁷ 因此你要返回城中，回到你丈夫身邊。」

¹⁸ 她說：「不，我不回到城裡去，我要死在這裡。」

以斯拉繼續與婦人爭辯

¹⁹ 於是我繼續說：²⁰ 「不要說這樣的話！你要想一想錫安的煩憂，便會聽我的勸告；要看一看耶路撒冷的憂傷，你便願意接受安慰。²¹ 你看見我們的聖所已成為廢墟，我們的祭壇已被折毀，我們的聖殿被毀掉。²² 我們不再彈琴、不再歌唱，也不再歡呼。我們燈台上的燈已熄滅，我們的約櫃被奪去，我們的聖物被玷污了，連呼召我們的上帝的名也玷污了。我們本來作自由人的，如今備受虐待。我們的祭司被燒死，我們的利未人被擄去，我們的處女被玷污了，我們的妻子也遭強暴，我們的義人被帶走，我們的孩子被遺棄，我們的青年成了奴隸，我們的壯士變得軟弱無力。²³ 更糟糕的是，錫安失去她榮耀的印鑑。那印鑑已落在恨我們的仇敵手裡。²⁴ 所以你要放下悲傷的愁苦，全能的上帝就必再次向你施恩。至高者必給你安息，必救你脫離煩擾。」

異象：天上的耶路撒冷

²⁵ 正當我跟她說話之際，看啊，她的臉忽然發出光芒，她面上像電光般閃耀。我感到驚惶失措，不敢走近她，我的心極其害怕，不知道發生了甚麼事。²⁶ 忽然間，婦人發出巨大而可怕的呼喊聲，令大地

也震動了。²⁷ 我觀看，看哪，我再也看不見那個婦人，卻看見一座築好的城，它的根基極其深厚。⁷³ 我很害怕，便大聲呼叫：²⁸ 「那向我顯現的天使在哪裡？他為何使我如此迷惑？我的禱告帶來譴責，我的終局只剩下滅亡。」

異象的詮釋

²⁹ 當我說話之際，看哪，天使烏利爾再次出現，他望著我。
³⁰ 看哪，我仆倒在他腳前，立時失去悟性，像死人般躺在地上。⁷⁴ 他於是抓住我的右手，給我力量，使我站起來，他對我說：³¹ 「你怎麼了？為甚麼如此愁煩？你的悟性和思想為何如此混亂？」

³² 我說：「因為你捨棄了我！我依照你的指示，走進野地，但是我先前所看見的，和現在所看見的，我都無法解釋。」

³³ 他說：「像個男人般站起來，我要為你說明這一切。」

³⁴ 我說：「我主，請說吧。只是你不要離棄我，免得我未老便沮喪而死。³⁵ 我所看見的，我並不明白；我所聽到的，我無法理解。
³⁶ 難道我的心被甚麼騙了？我的靈在做夢嗎？³⁷ 我求你為僕人解說這個使人困惑的異象。」

³⁸ 他說：「那就細心聆聽吧。有關你所害怕的事，我要給你一個解釋；至高者把很多隱秘的事向你啟示了。³⁹ 上帝看見你正義的作為，他知道你一直為以色列人傷心難過，又為錫安悲痛哀號。⁴⁰ 那異象所象徵的意思是這樣的：⁴¹ 剛才你看見一個婦人在你面前哀號痛哭，便上前安慰她。⁴² 但如今你已看不見婦人的形象，而看到一座已建好的城。⁴³ 她告訴你關於她兒子的不幸遭遇。⁴⁴ 其實你所看見的婦人就是錫安，即是你如今所看見的城。⁴⁵ 她說她三十年來一直不生

⁷³ 來 11:10; 啟 21:9-21。

⁷⁴ 啟 1:17。

育，這是因為在這三千年以來，這世界一直沒有向上主獻上任何祭物。⁴⁶ 三千年後，所羅門建造了這座城，又在城中獻祭；婦人就在那時生了她的兒子。⁴⁷ 她小心翼翼地將兒子撫養成人，指的是耶路撒冷住了居民的時期。⁴⁸ 她說：『但我兒子進入新房時，卻突然倒地身亡。』她所承受不了的災禍，指的是耶路撒冷的滅亡。⁴⁹ 看哪，你看見她為兒子痛哭哀號，便嘗試就已發生的事情來安慰她。⁵⁰ 同樣，至高者看見你真誠地為錫安憂傷、深切地為她悲痛，就向你啟示錫安的榮美和光輝。⁵¹ 因此我吩咐你留在荒涼的野地，⁵² 我知道至高者要向你揭示錫安的事。⁵³ 我叫你來到這從未建過地基的曠野裡，⁵⁴ 因為人手所造的房屋不能立於聖城顯現之地。

⁵⁵ 「所以你不必害怕，不必恐慌。你要走進城裡，盡情觀看城中偉大而莊嚴的建築。⁵⁶ 又要盡心傾聽。⁵⁷ 上帝呼召你到他面前，你實在比眾人更蒙福，因為幾乎沒有人可以像你這樣來到主的跟前。⁵⁸ 你要一直留在這裡，等到明天的夜晚。⁵⁹ 至高者將在夢中向你啟示異象，述說他將如何對待末世的人。」

於是我照他的吩咐，在當天夜晚和第二天夜晚都睡在那裡。

第五個異象

(鷹的異象)

1 1 ¹ 第二天晚上，我做了一個夢。看哪，有一只鷹從海裡上來，牠有三個頭和十二只羽毛豐滿的翅膀。⁷⁵ ² 我觀看，看哪，牠正展開翅膀，覆蓋全地，天上所有的風都吹向牠，雲也在牠周圍結集。³ 我觀看，看見牠的翅膀上生出一些非常纖細和反長（即：朝相反方向生長）的翅膀。⁴ 鷹的三個頭都在休息；中間的頭比兩旁的大，但同樣也在休息。⁵ 我觀看，看哪，鷹在展翅高飛，成了大地和全人類的王。⁶ 天下

⁷⁵ 但7:3; 啟13:1。

萬物都受鷹的統治，沒有人敢得罪牠。⁷ 我繼續觀看，看哪，鷹張開了爪站起來，對自己的翅膀大聲呼叫說：⁸ 「你們不要同時醒著。你們要在自己的崗位睡覺，按次序醒來作守望。⁹ 頭要最後醒來。」

¹⁰ 我再觀看，看啊，那聲音並非出自那三個鷹頭，而是從牠身體中間發出的。¹¹ 我數算反長翅膀的數目，看哪，牠們一共有八只。¹² 我繼續觀看，看哪，右邊的一只翅膀豎起來，統治了整個大地。¹³ 過了一段時間，牠的執政期結束了，牠便消失得無影無蹤。然後有第二只翅膀豎起來作王，統治了一段很長的時間。¹⁴ 時候到了，牠快要像第一只翅膀那樣消失。¹⁵ 就在這時，看哪，有聲音對牠說：¹⁶ 「聽我說，你在全地已統治了很長的時間，我要在你消失之前向你宣告這事：¹⁷ 在你之後，誰也不會像你一樣統治這麼長時間，牠們甚至連你一半的時間都沒有。」

¹⁸ 接著，第三只翅膀自己豎起，在地上作王，像先前的兩只一樣，然後也消失了。¹⁹ 餘下的翅膀也是這樣：牠們相繼豎起，然後一個接一個地消聲匿跡。²⁰ 我繼續觀看，看哪，過了一會，右側的翅膀也豎起來攫取權力。牠們有些統治了一會，便忽然消失了。²¹ 其餘的也豎起來，卻未能掌權。

²² 其後，我觀看，看哪，那十二只翅膀和兩只小翅膀都消失了。²³ 鷹的身體除了三個沉睡的頭和餘下六只小翅膀外，甚麼也沒有了。²⁴ 我觀看，看哪，六只小翅膀的其中兩只突然離開原處，移到右側的頭下，而餘下的四只則留在原處。²⁵ 我觀看，看哪，剩下的四只小翅膀密謀起來奪權。²⁶ 我觀看，看哪，其中一只豎起來，卻忽然不見了。²⁷ 第二只也是如此，而且比第一只消失得更快。²⁸ 我觀看，看哪，剩下的兩只小翅膀密謀共同治理大地。²⁹ 正當牠們制定計劃時，看哪，其中一個昏睡的頭（中間的那個）醒來了，牠比其餘的兩個頭都要大。³⁰ 我看見牠與其餘的兩個頭聯盟。³¹ 看哪，中間的頭與盟友一同轉過來，吃掉了那兩只企圖奪權的小翅膀。³² 這頭於是全地

作王，以強權控制地上的所有人，牠的權力勝過所有已消失的翅膀。

3 3 我觀看，看哪，中間的那個頭也像先前的翅膀一樣突然消失了。**3 4** 但左右兩個頭仍然存在，牠們同樣獲得統治世界和世人的權力。**3 5** 我繼續觀看，看哪，右邊的頭把左邊的吃掉了。

3 6 然後有一把聲音對我說：「你一直往前看，想一想你所看見的東西。」**3 7** 於是我向前看，看哪，有一只像獅子的活物在森林中被驚動了，發出吼叫。我聽到牠發出人的聲音，對鷹說：**3 8** 「聽我說，至高者對你如此說：**3 9** 『我造了四隻獸來統治世界，藉著你們帶來末時，你豈不是四獸中僅存的一隻嗎？**4 0** 你是第四隻出來的，戰勝了之前所有的獸。你以極恐怖和詭詐的手段統治全地，欺壓地上的人，使他們受苦。**4 1** 你不按照真理施行判決。**4 2** 你壓迫溫順的人，又傷害和平的人。你憎惡說真理的人，而喜愛撒謊的。你毀滅結果子的人的家園，又拆毀那些不曾傷害你的人的牆壁。**4 3** 你的罪孽已傳到至高者的耳中，你的驕傲已到達大能者的面前。**4 4** 至高者察看鷹的統治期，看哪，鷹的世代完了！**4 5** 因此，鷹啊，你必消失，你和你可怕的翅膀、至邪惡的小翅膀、你惡毒的頭、你最敗壞的爪，還有你一文不值的身軀，都必消失。**4 6** 大地獲得釋放，脫離你殘暴的統治，得以更新，並能盼望那造她的主的審判和憐憫。』」

1 2 ¹ 正當獅子對鷹說話之際，我觀看，² 看哪，鷹最後的一個頭也消失了。然後那兩個移到頭部的小翅膀起來掌權，但牠們的統治既短暫，又充滿混亂。³ 我繼續觀看，看哪，牠們也消失了，鷹的全身都被火焚燒，全地極為恐慌。

以斯拉追問異象的意義

然後，我在極大的恐懼中甦醒，我的思想極為困惑，我對自己的靈說：⁴ 「看哪，你使這異像臨到我，因為你尋求至高者的道路。⁵ 看哪，我的思想仍然疲乏，我的靈非常軟弱，我裡頭連一點力量也沒

有，因為這晚我被極大的恐懼嚇壞了。⁶ 因此我現在求至高者賜我力量。」

⁷ 我說：「至尊貴的上主啊，如果我在你眼前蒙恩，如果你認為我比其他很多人都正直，如果我的祈禱真的已達到你面前，⁸ 那麼我求你賜我力量，求你向你的僕人揭示這驚人的異象的含義，求你使我的魂得著完全的安慰。⁹ 因為你確曾認為我配得認識末時的事。」

異象的詮釋

¹⁰ 上帝的天使對我說：「以斯拉，聽我說。¹¹ 你看見從海裡上來的那隻鷹，其實就是你兄弟但以理所見異象中的第四個王國。¹² 但我不曾向他解說異象，像我現在和從前向你所作的。¹³ 看哪，日子近了，有一個王國要在地上興起，是比從前所有的王國更可怕的。¹⁴ 將有十二個王相繼執政。¹⁵ 第二個王的統治時期比所有的都要長。¹⁶ 這就是那十二只翅膀的意思。¹⁷ 至於你聽到的聲音從鷹的身體中傳出，而不是從頭部發出。¹⁸ 這表示在王朝的中段時期，將爆發一場劇烈的權力鬥爭，王國處於崩潰邊緣。但她不會在那時滅亡，卻要恢復從前的權勢。¹⁹ 你又看見鷹的大翅膀上長出八只小翅膀。²⁰ 這表示有八個王將要在國中興起，但掌權的時間很短，統治的年月很快便會過去。²¹ 其中兩個王將在王朝中段的時期出現，且一閃即逝。另外四個王在王國覆亡前出現，而剩下的兩個就在最後的階段出現。²² 你又看見三個沉睡的頭。²³ 這表示至高者將在王國末期興起三個王，他們將恢復王國大部分的勢力，並以高壓的手段治理大地，²⁴ 統治萬民。他們的暴力更甚於從前所有的王，所以被稱為鷹的頭。²⁵ 他們三個王將鷹的罪孽和惡行推向極點。²⁶ 你又看見最大的頭也消失了，這代表其中一個王將倒斃在自己的床上，在痛苦中死去。²⁷ 至於餘下兩個王，他們將被刀劍吞滅。²⁸ 其中一個用刀砍殺另一個，但到了末後，他也要亡於劍下。²⁹ 你又看見兩只小翅膀移到右側的頭下面。³⁰ 這表示至

高者把牠們的統治延續到鷹的末期，但牠們的統治期非常短暫，且動亂頻生，正如你所看見的。

³¹ 「你又看見一只吼叫著的獅子走出森林，對鷹說話，責備他的罪惡。他的話你全都聽見了。³² 他就是彌賽亞，至高者使他在末時才出現。他出自大衛的後裔，來向以色列人說話，要譴責他們的罪孽和惡行，並要在他們面前顯明他們的驕傲。⁷⁶ ³³ 在他們還活著時，他就審判他們。一經定罪，他們便遭殺滅。³⁴ 但他憐憫餘下的百姓，顧惜在地上獲救的人。他使他們歡呼喜樂，直到末時的審判日臨到。³⁵ 你所做的夢，我已為你解說了。³⁶ 唯有你配得領受至高者的奧秘。³⁷ 因此你要把你所看見的，全部紀錄在書中，然後藏在隱密處。³⁸ 你要教導你百姓中的智慧人，即那些能夠明白奧秘並能保守秘密的人。³⁹ 但你要在這裡再等七天，如果上主願意的話，也許你還可以領受別的啟示。」然後，他就離開了我。

百姓擔心以斯拉捨棄他們

⁴⁰ 七天已過，眾人知道我沒有返回城裡，便全都齊集起來，從最小的到最大的，都一同來見我，對我說：⁴¹ 「我們怎麼得罪了你，怎麼虧待了你，以致你要捨棄我們，寧願坐在這裡？」⁴² 在所有先知之中，如今給我們留下的，就只剩下你一個。你好像葡萄園中的最後一串葡萄，好像黑暗中的明燈，好像暴風中船隻的安全港口。⁷⁷ ⁴³ 難道在我們身上發生的惡事還不夠嗎？⁴⁴ 如果你捨棄我們，倒不如讓我們死在燒燬錫安的大火之中！⁴⁵ 因為我們一點也不比死在那裡的人好。」他們放聲嚎哭。

⁷⁶ 但 7:13-14。

⁷⁷ 彼後 1:19。

以斯拉安慰百姓

我對他們說：⁴⁶「以色列人啊，當剛強壯膽！雅各家啊，不必傷心難過！⁴⁷因為至高者記念你們，大能者沒有在你們遭難時忘記你們。⁴⁸至於我，我並不是捨棄你們，也沒有離開你們。我來到這裡，是要為荒涼的錫安祈禱，為受辱的聖壇求憐憫。⁴⁹你們且各自回家，再過幾天，我就會回到你們那裡。」⁵⁰於是各人返回城中，正如我所吩咐的。⁵¹但我仍然按照天使的吩咐，坐在野地七天。除了野花和素菜以外，我甚麼都沒有吃。

第六個異象

(從海裡上來的人)

13 ¹七日過去了，我又在夜間做了一個夢。²看哪，一陣大風從海上吹起來，捲起了巨大的波浪。³我觀看，看哪，大風從海中心捲起了一個像人的活物。我觀看，看哪，那人駕著天上的雲飛行。當他轉臉過來時，他所看見的一切都開始顫抖震動。⁴他發出聲音時，每個聽到的人都像火中的蠟融化。⁷⁸

⁵其後，我繼續觀看，看哪，有多不勝數的群眾從天上四方聚集，要與那從海裡上來的人爭戰。⁷⁹⁶我觀看，看哪，他為自己劈了一座高山，然後飛到山上。⁷我想看清楚那山是從甚麼地方或甚麼領域劈出來的，但我看不清楚。

⁸其後，我繼續觀看，看哪，聚集起來與他爭戰的人雖然非常害怕，卻仍然勇敢地戰鬥。⁹看哪，群眾猛衝向他時，他沒有舉起手，也沒有拾起矛或任何武器。¹⁰我只見他從嘴裡噴出火河，從雙唇發出

⁷⁸ 彌 1:4。

⁷⁹ 但 2:4。

火焰似的氣息，從舌頭爆發出帶火花的風暴。⁸⁰ ¹¹ 火河、火焰似的氣息和風暴混在一起，落在猛衝上前的群眾身上。他們預備作戰，卻全被燒死。轉眼間，那數之不盡的群眾全都消失了，只剩下灰燼和煙火的氣味。我看見這異象，就驚歎不已。

¹² 接著，我看見同一個人從山上下來，呼召另一群和平的群眾到他面前。¹³ 很多人走到他那裡，有些歡喜快樂，有些憂憂愁愁；有些是不得不來的，有些還帶來其他人，當作獻給上帝的禮物。

以斯拉求問異象的意思

接著，我在極大的恐慌中甦醒，我求問至高者說：¹⁴ 「你從起初便向你的僕人啟示這些奇事，又認為我的祈禱配得傳到你耳中。¹⁵ 求你現在向我說明這夢的含義。¹⁶ 我一直這樣想：在那可怕的日子裡依然活著的人有禍了！然而，未能活到那日子的人就更糟糕。¹⁷ 未能活下來的人會傷心難過，¹⁸ 因為他們知道甚麼是為末時而存留的，但他們卻得不著。¹⁹ 但在那日子仍然活著的人也不好過，因為他們將看見極大的危難和極多的困苦，正如這些夢所啟示的。²⁰ 無論如何，能夠歷盡艱險而到達末時的，總好過如浮雲般在世上擦身而過，看不到在末世將發生甚麼。」

異象的詮釋

上帝的天使說：²¹ 「你所看見的異象，讓我向你解說。我並且要回答你所提出的問題。²² 你提到在末世還活著的人，又提到不能活到末時的人。²³ 事實是這樣的：帶來末世災難的那位，必親自保守那些信上帝、行公義的人，救他們脫離危難。²⁴ 所以你要明白，在末時活

⁸⁰ 賽 11:4。

著的人比死去的更為有福。

25 你在異象中看見一個人從海中心上來，26 他就是至高者為歷世歷代所預備的那立。他要釋放上帝的創造，並為活著的人建立新的秩序。27 你看見有風、火和風暴從他口中發出；28 又看見他手中沒有矛或任何武器，卻能消滅衝上前來的群眾。29 看哪，日子近了，至高者即將釋放地上的人。30 世人的思念將被迷惑。31 他們計劃互相攻伐，城要攻打城，地要攻打地，民要攻打民，國要攻打國。⁸¹ 32 當這些事發生，當我所說的記號出現時，我的兒子就要顯明。他就是你看見從海裡出來、像人一樣的那位。33 列國的民聽到他的聲音，便紛紛離開自己的國土，停止互相攻伐。34 將有數不過來的群眾聚集在一起，正如你看見的，他們想來征服他。⁸² 35 但他站在錫安山的山頂。36 錫安要顯明給所有人看，她並不是用人手建造的，正如你看見那非人手鑿出來的山一樣。⁸³ 37 他——我的兒子要責備列國，因為他們無惡不作，這就是風暴所象徵的意思。38 他必面對面斥責他們的罪孽，並用酷刑來懲罰他們，這就是火焰所象徵的意思。他不費吹灰之力便能藉律法毀滅他們，這就是烈火所象徵的意思。39 至於他所召集的和平群眾，40 他們就是亞述王撒縵以色在何細亞作王的日子所擄去的十個支派。亞述王把他們安置在河的對岸，他們就離開了自己的地方，被擄到別國。⁸⁴ 41 但是他們為自己定下計劃，要離開列國的群眾，到一個更遠的地方去，是從沒有人住過的。42 這樣他們至少可以在那裡遵行他們的律例典章，即他們從前所違背的律法。43 他們經過幼發拉底河的窄道。44 那時，至高者為他們行奇事，使河裡的水停

⁸¹ 賽 19:2; 太 24:7。

⁸² 啟 16:16; 19:19。

⁸³ 但 2:34,45。

⁸⁴ 王下 17:1-6。

住，直至他們全都渡到河的對岸。⁸⁵ **45** 他們距離目的地還很遠，穿越亞扎利茲地區的漫長旅程一共用了一年半的時間。

46 「他們一直住在那裡，直到最後的時刻。當他們快將返回家鄉時，**47** 至高者必再次使河水停住，好讓他們渡到河的對面。⁸⁶ 這就是你看見的那一大群愛好和平者住在一起的含義。**48** 我必拯救你們的餘民，以及住在我聖地的百姓。**49** 因此，等到我兒子毀滅從各民各族聚合起來的人時，他必保護餘下的百姓。**50** 然後，他要向他們啟示極多的奇事。」

51 我說：「至尊榮的上主啊，請告訴我，為甚麼我看見那人從海中心上來？」

52 他對我說：「在我兒子的日子臨到之前，世上沒有人能看見他與他同在的人，正如沒有人能探索或認識海裡的深淵。**53** 這就是你的異夢的含義。關於這事，你是唯一得著光照的人。**54** 因為你捨棄原本的道路，而選擇了我的道路，又尋求我的律法。**55** 你把自己的生命獻給智慧，更稱悟性為你的母親。**56** 因為這個緣故，我把這事向你啟示了，你的賞賜已在至高者那兒預備好了。再過三天，我還會告訴你其餘的事，並給你解釋非常重要而奇妙的事。」

57 那時，我起來，走在野地上，把榮耀和頌讚全歸給至高者，因為他不斷行奇事，**58** 他掌管歷世歷代和當中一切的事。我在那裡停留了三天。

第七個異象

上主差遣以斯拉

14 ¹ 第三天，當我正坐在橡樹下時，看哪，有聲音從我對面的荊棘

⁸⁵ 書 3:14-16。

⁸⁶ 賽 11:15 與跟著的節數。

裡呼叫說：「以斯拉，以斯拉。」⁸⁷ **2** 我說：「上主，我在這裡。」我立即站起來。**3** 他說：「當我的百姓在埃及為奴時，我曾在荊棘裡顯現，向摩西說話。**4** 我差他帶領我的百姓出埃及，又召他上西乃山。我把他留在山上，與我共住了很多天。**5** 我告訴他很多奇妙的事，向他啟示歷世歷代的奧秘，並向他宣告末時的事。然後我吩咐他：**6** 『這些事要公開，這些卻要保密。』**7** 現在我吩咐你，**8** 要記住我向你啟示的徵兆，還有你所看見的異夢、所聽到的詮釋。**9** 你即將從世人中被提去，你和像你一樣的人要與我的兒子同住，直到諸世代完結。**10** 這個世界已不再年輕，它正走向老年的階段。**11** 世界的全部歷史共分為十二份（即十二個階段），其中九份已過去了。**12** 第十份的一半也過去了。所以除了第十份的餘下一半以外，所剩餘的就只有兩份。**13** 你現在要安排家中各樣的事、勸戒你的百姓。要安慰低微的人、教導智慧人。然後與這朽壞的生命道別。**14** 要除去你裡頭必死的思想，卸下世人的重擔，脫去你軟弱的本性。⁸⁸ **15** 放下所有的焦慮，趕快離開這個世界吧！**16** 將來要出現的邪惡，比你如今所看見的更糟糕。**17** 這世界越變得衰老，罪惡就越加在地上倍增起來。**18** 真理將越走越遠，謬誤卻要臨近。因為你在異象中所看見的鷹即將到來。」

復 寫 聖 經

19 我回答說：「上主啊，求你讓我在你面前發言。**20** 看哪，我即將按你的吩咐離開這世界。我將勸戒當代的人，但誰去勸戒那些尚未出生的人呢？這世界正處於黑暗中，世上的人沒有光。**21** 因為你的律法已被焚燬，沒有人知道你從前的作為和你將來要做的事。**22** 我若

⁸⁷ 出3:4。

⁸⁸ 林後5:4。

在你眼前蒙恩，求你叫聖靈降臨在我身上，讓我重新記錄創世以來的事情和所有的律例典章，以致世人能尋見你的道路。這樣即使到了末世，人只要願意尋找生命，便能尋見。」

23 他說：「去召集眾人，告訴他們在四十天內不要找你。**24** 你要準備大量寫字用的卷幅，⁸⁹ 並要帶來沙利亞（Sarea）、達比亞（Dabria）、西利米亞（Selemia）、以他努（Ethanus）和亞嘯（Asiel）。他們五人曾受訓練，能作速記。**25** 你們要到這裡來，我會用悟性的明燈光照你們的心。這燈必不熄滅，直到你們完成所有的書寫工作。**26** 完成著述之後，你可以把其中的一部分告訴眾人，而把剩餘的那些留給智慧人，叫他們保守秘密。明日這個時候，你們就要開始書寫的工作。」

以斯拉對百姓說話

27 於是我按照他的吩咐，把所有人集合起來，我說：**28** 「以色列人啊，聽我說。**29** 從前我們的祖先在埃及寄居，受外邦人的欺壓。後來上主救他們出埃及，**30** 又把生命的律法賜給他們，但他們卻沒有遵行。你們也效法他們，違背了律法。**31** 上主賜錫安給你們作產業，但你們像祖先一樣偏行己路，不遵行至高者所吩咐你們的道。**32** 因為他是公義的審判者，他就在適當之時收回先前賜給你們的東西。**33** 如今你們來到這裡，而你們的兄弟就在更遠的地方。**34** 如果你們約束自己的心，勤於思考和學習，便能在今生得平安，死後亦可蒙憐恤。**35** 因為人死後會有審判，我們將會復活，義人必揚名，而不信者的作為卻被揭露出來。**36** 但在這四十天內，任何人都不要來找我。」

⁸⁹ 出24:18; 34:28。

以斯拉在野地的經歷

37 於是我遵照命令，帶同那五個人出發到野地去，在那裡住下來。38 到了第二天，看啊，有聲音呼叫我，說：「以斯拉，張開嘴喝我給你的東西。」39 我於是張開嘴，看啊，有滿滿的杯在我面前。裡面裝滿了像水一樣的飲料，顏色卻像火般紅。40 我拿起杯來喝，立時有悟性從我的心中湧出來，我胸中的智慧不斷增加，因為我的靈恢復了記憶。41 我的嘴唇張開，無法合攏。42 至高者也賜悟性給其餘的五個人，他們就輪流記錄上主所默示的話，筆下的文字卻非他們所認識的。他們坐在那裡四十天，白天作記錄，夜間吃餅。43 至於我，我在白天說話，在夜間不語。44 我們在四十天內寫成了九十四卷書。45 過了四十天，至高者對我說：「把你們所寫的前二十四卷書公諸於世，這樣任何一個人，無論他配得上與否，都可以讀這些書。46 至於後來寫成的七十卷，你要把它們留給你們當中的智慧人。47 因為書中有悟性的洪流、智慧的泉源和知識的長河。」48 他怎樣吩咐，我就照樣行了。

附 錄

15 1 上主說：「看哪，我將我的話傳給你，你要向我的子民宣告。
90 2 又要把它們記在紙上，因為我的話是真實的、可信的。3 不要怕別人佈局陷害你們，也不要因為敵人的不信而感到困擾。4 因為不信的人都要滅亡。」

90 賽51:16; 耶1:9。

上帝向惡人報仇

5 「看哪，」上主說：「我使災禍臨到這世界，就是殺戮、饑荒、死亡和毀滅。6 因為罪惡遍布全地，世人的惡行已到達極限。7 因此，」上主說：8 「對於他們邪惡的作為，我再不會沉默不語，也不再忍受他們的惡行。看哪，無辜和公義的血正向我呼喊，義人的靈魂不停地呼叫。9 我必定向他們報復，」上主說：「我必親自向他們討回無辜的血。10 看哪，我的子民像羊般被牽到屠宰之地。91 我必不讓他們繼續住在埃及，11 卻要用我大能的手和高舉的膀臂，把他們領出來。我要以瘟疫擊打埃及，像從前一樣，並毀滅埃及全地。」

對外邦人的譴責

12 埃及和她的根基必哀號，因為上主使瘟疫和懲罰臨到她。13 犁地的農夫也必哀號，因為他們的種子不發芽，他們的樹將因為霉菌、冰雹和可怕的暴風雨而毀壞。14 這世界和世人有禍了！15 因為刀劍和苦難已經臨近，國要起來攻打國，他們手裡拿著刀劍。92 16 在一片紛亂中，百姓各自坐大，就不尊重他們的王和領袖。17 城邑間不再有自由的通道。18 奪權的戰爭使城池成為荒涼之地，房屋都被毀壞，世人嚇得魂不附體。93 19 沒有人憐憫自己的鄰舍。因為飢餓和恐懼的緣故，各人手拿刀劍，攻擊鄰居，搶奪他們的財物。

對罪人的譴責

20 「看哪，」上帝說：「我要號令東、西、南、北四方——從日

91 詩44:22; 賽53:7。

92 太24:7; 可13:8; 路21:10。

93 路21:26。

出之處和南方、從利巴嫩和東方——召集地上所有君王，使他們歸還他們所掠奪的一切。²¹ 他們怎樣對待我的選民，我也要照樣對待他們。」主上帝如此說：²² 「我的右手必不放過罪人，我的劍必不饒恕在世上流無辜人血的人。」²³ 必有大火從他的怒氣噴出，燒燬大地的根基和罪人，像乾草被點燃一樣。²⁴ 「不守我誠命的罪人有禍了，」上主說：²⁵ 「我必不饒恕他們。不信的人啊，離開我！不要玷污我的聖所。」²⁶ 上主知曉所有叛逆他的人，並要把他們交給死亡和殺戮。²⁷ 可怕的災禍已臨到全地，世人必無路可逃。上帝不會拯救你們，因為你們犯罪，得罪了他。

可怕戰爭的異象

²⁸ 看哪，有可怕的景象從東方出現！²⁹ 阿拉伯軍隊像群龍般乘戰車而來。他們一出發，呼嘯聲就傳遍地上，聽到的人都戰抖震驚。³⁰ 怒不可遏的迦孟人（Carmonians）像野豬般衝出森林，以強大的勢力前去攻擊群龍。他們用牙齒撕裂亞述人，使部分的亞述地成為廢墟。⁹⁴ ³¹ 群龍想起自己的根源，重新組織起來，就變得更為強大。如果群龍結合力量，轉過來追擊野豬，³² 就必把他們擊潰。野豬因龍的大能而瓦解，默不作聲，只得掉頭逃跑。³³ 他們在亞述地遭到敵人的伏擊，其中一只被殺死。他們的軍隊於是戰抖震驚，他們的王猶豫不決。

不祥的暴風雲

³⁴ 看哪，有密雲從東方吹來，又從北方吹到南方！恐怖的雲承載著憤怒的暴風。³⁵ 密雲彼此撞擊，把暴風雨傾注在地上。有血從刀劍流出，深及馬腹，⁹⁵ ³⁶ 蓋過人的大腿和駱駝的膝部。³⁷ 地上將出現

⁹⁴ 詩 80:13。

⁹⁵ 啟 14:20。

恐慌和極大的震驚；凡看見那怒氣的，都嚇得驚惶失措，膽戰心驚。
38 其後，將有厚厚的暴風雲從東方和北方攪動，也有從西方來的。
39 從東方吹來的眾風將戰勝那在忿怒中上升的雲，並把它們吹散。那帶來毀滅的暴風雨之雲被猛烈地趕到南方和西方去。40 巨大而充滿能力的密雲將升至高空，滿載著怒氣和暴風雨，要毀滅全地和地上的活物。雲把可怕的暴風雨傾倒在每個高處之上，41 還有烈火、冰雹、飛劍和洪水，為要使洪水淹沒所有田野和每一道河流。42 它們要毀滅城邑和牆垣、大山和小山、林中的樹木，以及牧場上的青草和莊稼。
43 密雲穩定地吹向巴比倫，要將她滅掉。44 吹來的雲包圍著巴比倫，再將暴風雨和它所有的怒氣傾倒在她身上。接著，塵土和煙霧升到天上，巴比倫四周的一切都為她哀悼。45 巴比倫的倖存者將成為毀滅者的奴隸。

亞西亞猶如巴比倫

46 至於你，亞西亞啊，你享盡了巴比倫的光芒和輝煌，47 如今你有禍了！你一直模仿巴比倫。你把女兒們打扮得像妓女般，以取悅那些一直誘惑你的情人。⁹⁶ 48 你模仿那可憎惡的妓女，學她的作為和詭計。於是上帝說：49 「我要降災禍給你，就是喪偶、貧窮、饑荒、刀劍和瘟疫。我要使你的家園變成荒土，並將你帶到滅亡和死亡的路上。⁹⁷ 50 必有熱氣上升，你的榮耀就如花般凋謝。51 你將變得軟弱無能，像個可憐的婦人給毒打，以至於受傷，你也就無法再接待那些有權勢的情人。」52 上主說：53 「若不是你常常殺害我的選民，又在醉酒時大肆鼓掌狂歡，吹噓怎樣殺死他們，我又豈會如此殘酷地對待你？54 當粉飾你的臉！55 你將得到妓女工作的報酬，你必得到

⁹⁶ 啟 14:8; 17:4 與跟著的節數。

⁹⁷ 啟 18:7 與跟著的節數。

應得的報應。⁵⁶ 你怎樣對待我的選民，」上主說：「上帝也要照樣對待你。他必把你扔到災禍中。⁵⁷ 你的兒女將在饑荒中死亡，你自己則倒在刀劍之下，你的城市全被毀滅，你在野地的百姓也要亡於刀劍之下。⁵⁸ 大山和高地的人民將在饑荒中滅亡。他們在飢餓中沒有麵餅，就吃自己的肉，在飢渴中沒有清水，就喝自己的血。⁵⁹ 你比其餘的人更為悲慘，因為你必忍受從未見過的苦難。⁶⁰ 當敵軍從荒涼的巴比倫回來時，他們穿越你的國土，恣意蹂躪那可憎的城邑，毀壞你的土地，並奪去你的榮耀。⁶¹ 你將被他們擊落，如同殘莖。他們猶如烈火般撲向你。⁶² 他們把你和你的城吞噬，還有你的地土和高山。他們要用火燒燬你所有的樹林和結果子的樹木。⁶³ 他們要擄去你的兒女、掠奪你的財物，並要摧毀你的榮耀。」

譴責巴比倫、亞西亞、埃及和敘利亞

16 ¹ 巴比倫和亞西亞，你們有禍了！埃及和敘利亞，你們有禍了！
² 你們要穿上麻衣和毛布，為你們的兒女哀慟，為他們哭號，因為你們快要滅亡。³ 戰爭已奉命臨到你們，誰能抵擋它？⁴ 烈火被差到你們那裡，誰能撲滅它？⁵ 災禍即將臨到你們，誰能阻止它的到來？⁶ 難道有人能趕走林中飢餓的獅子，或撲滅稻草堆上的大火嗎？⁷ 難道有人能使孔武有力的弓箭手所射出的箭折回嗎？⁸ 主上帝所降下的災禍，誰能驅除？⁹ 從他怒氣所發出的烈火，誰能熄滅？¹⁰ 他發出電光，誰不害怕？他打雷，誰不驚慌？¹¹ 上主發出警告，誰能不全然倒在他面前？¹² 大地及其根基也在震動，大海從眾深淵中翻騰，海浪和海裡的魚也在上主面前、在他大能的榮耀面前被激動。¹³ 因為他拉弓的右手強而有力，所射出的箭非常準確，銳利的箭已對準世界的終極之處，絕不落空。¹⁴ 看哪，災禍已經發出，誓要降臨大地，否則絕不回頭。¹⁵ 烈火已點燃，無法熄滅，直至大地的根基被燒毀。¹⁶ 正如大能的弓箭手所射出的箭不會折返，降在地上的災禍亦不會回頭。¹⁷ 我有禍

了！誰能在那日子拯救我？

災禍的開始

¹⁸ 那是悲傷的開始，到處充斥著哀哭之聲；那是饑荒的開始，很多人將要滅亡；那是戰爭的開始，掌權者都恐懼戰兢；那是災禍的開始，所有人都在顫抖。身處這些災難的人將會怎樣？¹⁹ 看哪，饑荒和瘟疫、苦難和忿怒被差來大地，為要作鞭子糾正犯錯的人。²⁰ 世人縱然面對這一切災殃，卻仍不肯從罪惡中回轉，也不把鞭子記在心裡。²¹ 看哪，世人在地上享受廉價的物品，還以為自己有平安，豈料災難突然在地上出現——就是刀劍、饑荒和大混亂。²² 地上很多人將在饑荒中滅亡；饑荒中的倖存者也必死在刀劍之下。²³ 死人如同糞便，被人丟棄，沒有人安慰他們；大地變得荒涼，地上的城市全被夷平。²⁴ 沒有人留下來犁田撒種。²⁵ 雖然樹木仍結果子，但是還有甚麼人去採摘呢？²⁶ 葡萄熟了，誰去踏葡萄釀酒呢？四野一片荒涼寂靜。²⁷ 人極度渴求看見另一個人，或僅是聽到他的聲音。²⁸ 整個城市只剩下十個人；鄉村則只剩下兩個躲藏在樹叢和石隙裡的人。²⁹ 正如橄欖園裡，每棵樹只剩下三、四粒橄欖。⁹⁸ ³⁰ 又像葡萄園收割時，收割者仔細尋覓，才發現寥寥無幾的葡萄串。³¹ 同樣，在那日子，有人拿著刀劍到各房屋搜掠，只會發現三、四個倖存者。³² 大地將變得荒涼，野地被野玫瑰佔據，大路和小徑都長滿荊棘，因為沒有羊來吃草。³³ 處女將哀號，因為她們找不著新郎；婦人也要哀號，因為她們沒有丈夫；她們的女兒也哀號，因為他們沒有助手。³⁴ 她們的新郎在戰場上被殺死，她們的丈夫在饑荒中滅亡。

⁹⁸ 賽 17:6。

災難臨近的警告

35 上主的僕人啊，我所說的這些事，你們要側耳而聽。36 這是上主的話，所以你們要領受他的教訓，並且相信。37 看哪，災難即將臨到，絕不遲延。38 正如一個懷胎的婦人，到了第九個月，快要臨盆之際，她必經歷兩至三個小時的陣痛，然後孩子便要從腹中出來，不會有一刻遲延。39 即將臨到的災難也會如期降臨大地，這世界將呻吟呼叫，承受那從各方而來的痛苦。

40 「我的子民啊，要留心聽我的話。你們要為戰爭作好準備，面對災禍時，要好像客旅在世上寄居一樣。41 賣物的商人，要準備隨時逃命；買物的，不要期望得甚麼。⁹⁹ 42 做生意的，要有無利可圖的心理準備；建房屋的，不要指望住進去。43 撒種的，不要指望有收成；修剪葡萄藤的，不要期待採摘葡萄的日子。44 已婚的，不要指望能生孩子；未婚的，要像喪偶般過寡居的日子。45 因為勞力作工的，必徒勞無功。46 將有陌生人沒收他們的果子、掠奪他們的財物、拆毀他們的房屋、擄去他們的兒女；他們將在被擄時和饑荒中產子。47 做生意的，也徒然作工，他們的成果必被奪去。他們越悉心裝飾自己的城市、房屋、財物和他們自己，48 我就越痛恨他們的罪、越生他們的氣！」上主如此說。49 才德的賢婦怎樣厭惡妓女，50 義人也照樣厭惡罪惡，不管它看起來多麼吸引。當那一位到來揭示世間的每一宗罪時，義人必當面控訴罪惡。

上帝的大能和智慧

51 因此，不要學罪惡和它的作為。52 因為看哪，再過一會兒，罪惡將要從地上除去，而上帝的義卻要管理我們。53 罪人不要說自己

⁹⁹ 林前 7:29-31。

未曾犯罪，因為若有人說：「我沒有在上帝及其榮耀前犯罪，」上帝就必把炭火堆在他的頭上。⁵⁴ 看哪，上主認識世人一切的作為，包括他們的思想、意念和心腸。⁵⁵ 他說：「地要這樣造出來，」事情就這樣成了；又說：「天要這樣造出來，」事情就這樣成了。⁵⁶ 他一說話，繁星就安放在天上。他認識星群的數目。⁵⁷ 他尋找深淵和當中的寶庫，他計算海和海裡之物。⁵⁸ 他在眾水之中釐定海的範圍，又藉著話語使土地固定在水上。⁵⁹ 他在眾水之上鋪張穹蒼，如同拱門。⁶⁰ 他在曠野設置泉眼，在高山之巔創造湖泊，又使河水從高處往下流，滋潤大地。⁶¹ 他造人，把心臟放在他體內的中間位置，又賜他氣息、生命和悟性，⁶² 還賜他全能者的靈。上主創造萬物，在隱密之處尋覓隱藏的事物。⁶³ 他確實知道世人的心思意念！想隱瞞自己罪孽的人有禍了！⁶⁴ 因為上主察看世人一切的作為，並要公開各人的罪孽。⁶⁵ 當你們的罪在人前揭露時，你們將羞愧得無地自容。你們所行的不義也將指控你們。⁶⁶ 那時，你們還可以做甚麼呢？你們還可以怎樣在上帝和天使面前隱藏自己的罪呢？⁶⁷ 看哪，上帝是人類的審判者，你們當敬畏他！當停止犯罪，忘記你們的罪惡，今後也不要再犯。上帝就必引領你們，拯救你們脫離一切苦難。

選民將受逼害

⁶⁸ 看哪，熊熊怒火已在你們上面點燃，仇敵將把你們其中的一些人擄去，並要將獻給偶像的祭物給你們作食物。⁶⁹ 凡屈服於權勢而吃祭品的，都會被嘲笑和輕蔑，又被踏在腳下。⁷⁰ 許多地方和鄰近的城市將發生嚴重的騷亂，為要逼害敬畏上主的人。⁷¹ 仇敵猶如狂人，不放過任何人，並搶掠和毀滅繼續敬畏上主的人。⁷² 他們破壞和搶奪義人的財物，又把他們逐出家園。⁷³ 我所揀選的子民如同金子被火試

驗，並因此顯出寶貴的素質。¹⁰⁰

拯救的應許

⁷⁴「聽哪，我所揀選的民，」上主說：「看哪，患難的日子即將臨到，我要拯救你們脫離那日子。⁷⁵不要懼怕，也不要疑惑，因為上帝必引領你們。⁷⁶你們要遵行我的律法和誠命，就不至被罪惡壓倒，也不會受罪孽支配。⁷⁷那些被自身的罪孽束縛的人、被邪惡壓倒的人有禍了！他們就像生滿了荊棘的地，地上的小徑也被荊棘阻塞，無人能夠穿越。⁷⁸這樣的荒地必被棄絕，注定要被火燒毀。」

翻譯：王敏賢

審閱：黃根春

¹⁰⁰ 亞 13:9; 彼前 1:7。

新編 漢英對照 詞典

附錄

一、	二、	三、	四、	五、	六、	七、	八、	九、	十、
十一、	十二、	十三、	十四、	十五、	十六、	十七、	十八、	十九、	二十、
二十一、	二十二、	二十三、	二十四、	二十五、	二十六、	二十七、	二十八、	二十九、	三十、
三十一、	三十二、	三十三、	三十四、	三十五、	三十六、	三十七、	三十八、	三十九、	四十、
四十一、	四十二、	四十三、	四十四、	四十五、	四十六、	四十七、	四十八、	四十九、	五十、
五十一、	五十二、	五十三、	五十四、	五十五、	五十六、	五十七、	五十八、	五十九、	六十、
六十一、	六十二、	六十三、	六十四、	六十五、	六十六、	六十七、	六十八、	六十九、	七十、
七十一、	七十二、	七十三、	七十四、	七十五、	七十六、	七十七、	七十八、	七十九、	八十、
八十一、	八十二、	八十三、	八十四、	八十五、	八十六、	八十七、	八十八、	八十九、	九十、
九十一、	九十二、	九十三、	九十四、	九十五、	九十六、	九十七、	九十八、	九十九、	一百、

第五冊英中對照條目

A

Abataza	亞巴塔扎
Abron	亞布倫
Achior	亞基奧
Acuph	亞庫博
'Ada	愛達
Addi	亞迪
Addus	亞杜斯
'Adiba'a	愛迪巴亞
Adoran	亞多仁
Aesora	亞蘇拉
Agia	亞吉亞
Ahikar	阿希加
'Ahuzzat	亞戶撒
Allon	亞勞
<i>American Standard Version</i>	《美國標準譯本》
Aminadab	亞米拿達
Ammidians	亞米迪安人
Annan	亞南
Annias	亞尼亞斯
Anniuth	安紐
Annunus	亞努努斯
Apherra	阿弗拉
Ardat	亞達
'Aresa	亞利沙

Arioch	亞略
Arkesaeus	阿克賽
Arom	亞羅姆
Arsiphurith	阿西弗瑞
Asaias	亞西雅
Ascalon	亞斯卡倫
Asenath	亞西納
Ashtaroth	亞斯他錄
Asibias	亞斯比亞
Asiel	亞嘯
Asmodeus	阿斯摩得
Aspharatus	阿斯法勒
Assaphioth	亞碩弗里
Astyages	亞斯替亞吉王
Asur	亞設
Azael	亞澤珥
Azariah	亞撒利雅
Azaru	亞撒路
Azetas	阿茲塔
Azotus	亞鎖都
B	
Balsamus	包撒抹
Baiterus	伯特拉斯
Balamon	巴拉捫
Balbaim	巴珥伯
Bani	班尼
Bannas	巴拿斯

Barodis	巴洛迪斯
Basthai	彼塞
Bazan	巴扎
Bectileth	伯提利
Beelsarus	必珊羅
Beliar	彼列
Belmain	彼勒梅
Belnuus	伯納斯
Belshazzar	伯沙
Beon	比穩
Bescasasmys	貝卡帕斯買
Betasu'el	貝蒂書珥
Bethasmoth	伯特斯摩
Bethoron	貝弗羅
Bethulia	彼土利亞
Betolio	伯特利
Betomasthaim	伯托瑪斯探
Betomesthaim	貝托米斯達
Boraze	布拉茲
Bougean	保甲族人
C	
Calamolalus	迦拉摩拉路
Carabasion	克拉巴辛
Carmonians	迦孟人
Chadisans	恰迪亞珊人
Charea	恰瑞
Charme	查米

Chelleans	革利安族
Chelous	基洛
Chezib	恰什巴
Choba	喬巴
Chorbe	喬伯
Chusi	朱斯
Clement of Rome	羅馬的革尼免
Council of Jamnia	央尼亞會議
Cutha	古弗
Cyamon	西雅捫
D	
Dabria	達比亞
Daisan	代山
Dositheus	西修斯
Dystrus	三月
E	
Ecbatana	亞巴他拿城
Eddinus	伊得努
Edna	愛德娜
Edrei	以得來
'Egla	依迦拉
Egrebeh	伊格列伯
Eliadas	以利亞達
Elialis	以利亞利
Eliasis	以利亞西
Elionas	以利奧納

Elymeans	以利米亞人
Emathis	伊瑪希斯
Eneneus	埃尼紐斯
Esar-haddon	以撒哈頓
Esdraelon	以斯德倫
Ethanus	以他努
Euergetes	優蓋茨
Ezora	以昭拉

G

Ga'as	迦亞斯
Gabael	加百珥
Gabatha	迦百太
Gabrias	加百列亞
Gai	該珥
Gamael	迦瑪珥
Gas	哥什
Gazera	迦茲拉
Gotholiah	哥特利亞

H

Hanael	哈尼珥
Hananiah	亞拿尼亞
Hasrah	哈薩拉
Heliopolis	希流坡利
Hezapa	希撒帕
Hilkiah	希勒家
Holofernes	何樂佛尼

Hydaspes

海德斯彼河

I

Iduel

伊杜珥

Iliadun

伊利亞敦

Isdael

以色列

Istalcurus

伊斯陶克拉

'Iyasaka

愛雅沙迦

'Iyona

愛約娜

J

Jaddus

亞達斯

Jadinus

雅丁諾

Jairus

睚魯

Jamnia

雅麥尼亞

Jeconiah

耶歌楠雅

Jeshua Emadabun

耶書亞·埃瑪達班

Jezrielus

耶斯瑞樂

Joakim

約阿敬

Joda

約達

Judith

猶滴

K

Kaber

迦伯

Kabratán

加伯拉坦

Kadesh-barnea

加低斯巴尼亞

Kamaturi

康瑪土利

Kaserin

加士林

Ketab	基太博
Kilan	基蘭
<i>King James Version</i>	《英皇欽定本》
Kola	可拉
Kona	科納
L	
Laccunus	拉庫納
Lomna	琳娜
Lothasubus	勞特蘇巴
Lozon	勞兆恩
M	
Ma'anisakir	曼安尼撒基
Maasmas	瑪亞斯瑪
Macalon	瑪迦萊
Maerus	瑪羅斯
Mahalalel	瑪哈拉利
Maiannas	瑪雅納
Maka	瑪迦
Malesear	瑪利示亞
Mamdai	曼玳
Mamitanemus	瑪米提末
Mamuchus	曼抹哥斯
Manasseas	瑪拿西亞
Mani	曼尼
Maseq	馬士革
Masiah	馬西亞

Mastema	瑪撒提曼
Mazitias	瑪斯提雅
Media	瑪代
Melchias	麥珥奇亞
Misur	米述
Momdius	蒙迪亞斯
Moossias	莫西亞
Muchaeus	穆丘斯
N	
Naathus	乃特斯
Nabariah	拿巴利亞
Nadab	拿答
Naidus	乃杜斯
Nathan	拿單
Nestag	尼斯特
Nethaniah	拿單尼亞
Ni'iman	尼以曼
Niphish	尼弗斯
Noeba	尼巴
Nooma	怒瑪
O	
Obed	奧別
Ochiel	奧基珥
Ocina	奧西納
Olamus	奧拉抹
'Ora	俄拉

Othoniah	奧多尼亞
P	
Phakorites	法可利人
Phaltiel	法提
Pharakim	法拉金
Phicol	腓可
Phinoe	菲尼
Phogor	福戈
Q	
Qafratef	迦發提
Qarnaim	加寧
R	
Ragau	拉格城
Raphael	拉斐爾
Raphaim	拉法蓮
Rassisites	拉斯西
Rasu'u	拉素戶
Resaiah	利賽雅
<i>Revised Standard Version</i>	《修訂標準譯本》
Robel	羅寶
S	
Sabbaias	撒巴亞
Salthas	撒特斯
Samatus	撒瑪提
Sarah	撒拉

Sarea	沙利亞
Sarothie	沙洛西
Sarsathaeus	撒沙特斯
Sea of the Heap	希帕海
Selemia	西利米亞
Sellasar	沙拉撒王
Selo	謝羅
Seragan	謝拉干
Seroh	西樂
Sesthel	西舍珥
Shaphat	沙發持
Shemeliah	示瑪利亞
Simon Chosamaeus	西門·喬撒瑪烏
Sina'ar	西拿亞
Sisennes	西辛尼
Sivan	西番
Stoicism	斯多亞主義
Subas	蘇巴斯
Sudias	蘇迪亞斯
Sur	索珥
Susanna	蘇珊娜
T	
Tafu	德福
Talents	他連得
Tamnatares	搭拿他利
Tergal	提戈
Tharaba	特拉巴

Tharra	特拉
Theras	賽拉
Thisbe	帖斯比
Titans	提坦
Tobit	多比
Tower of Eder	以得臺

U

Uthai	伏特海
-------	-----

W

Wadi Mochmur	莫克穆河
Well of the Oath	盟誓井
Well of the Vision	異象井

Z

Zambris	撒不列
Zamoth	薩末
Zarius	撒利烏
Zatholtha	扎托塔
Zattu	撒突
Zeraiah	哲拉亞
Zerdaiah	哲達亞
Zosara	素沙拉

第五冊中英對照條目

三劃

乃特斯	Naathus
乃杜斯	Naidus
三月	Dystrus

四劃

以得臺	Tower of Eder
以得來	Edrei
以他努	Ethanus
以昭拉	Ezora
以色列	Isdael
以撒哈頓	Esar-haddon
以斯德倫	Esdraelon
以利亞達	Eliadas
以利亞利	Elialis
以利亞西	Eliasis
以利奧納	Elionas
以利米亞人	Elymeans
巴扎	Bazan
巴拉捫	Balamon
巴珥伯	Balbaim
巴拿斯	Bannas
巴洛迪斯	Barodis
比穩	Beon
扎托塔	Zatholtha

五 劃

加寧	Qarnaim
加士林	Kaserin
加百珥	Gabael
加百列亞	Gabrias
加伯拉坦	Kabratan
加低斯巴尼亞	Kadesh-barnea
尼巴	Noeba
尼斯特	Nestag
尼以曼	Ni'imān
尼弗斯	Niphish
古弗	Cutha
代山	Daisan
可拉	Kola
他連得	Talents
包撒抹	Baalsamus
必珊羅	Beelsarus
布拉茲	Boraze
示瑪利亞	Shemeliah
央尼亞會議	Council of Jamnia

六 劃

伊得努	Eddinus
伊杜珥	Iduel
伊利亞敦	Iliadun
伊格列伯	Egrebeh
伊瑪希斯	Emathis
伊斯陶克拉	Istalcurus

西番	Sivan
西樂	Seroh
西雅捫	Cyamon
西修斯	Dositheus
西舍珥	Sesthel
西拿亞	Sina'ar
西辛尼	Sisennes
西利米亞	Selemia
西門·喬撒瑪烏	Simon Chosamaeus
安紐	Anniuth
朱斯	Chusi
米述	Misur
多比	Tobit
伏特海	Uthai
七劃	
伯沙	Belshazzar
伯提利	Bectileth
伯納斯	Belnuus
伯特拉斯	Baiterus
伯特利	Betolio
伯特斯摩	Bethasmoth
伯托瑪斯探	Betomasthaim
貝弗羅	Bethoron
貝蒂書珥	Betasu'el
貝托米斯達	Betomesthaim
貝卡帕斯買	Bescaspasmys
沙利亞	Sarea

沙發持	Shaphat
沙洛西	Sarothie
沙拉撒王	Sellasar
希撒帕	Hezapa
希勒家	Hilkiah
希帕海	Sea of the Heap
希流坡利	Heliopolis
利賽雅	Resaiah
克拉巴辛	Carabasion
何樂佛尼	Holofernes
八劃	
亞迪	Addi
亞南	Annan
亞略	Arioch
亞嘯	Asiel
亞設	Asur
亞勞	Allon
亞達	Ardat
亞達斯	Jaddus
亞巴塔扎	Abataza
亞巴他拿城	Ecbatana
亞布倫	Abron
亞基奧	Achior
亞庫博	Acuph
亞杜斯	Addus
亞多仁	Adoran
亞蘇拉	Aesora

亞吉亞	Agia
亞利沙	'Aresa
亞羅姆	Arom
亞澤珥	Azael
亞鎖都	Azotus
亞戶撒	'Ahuzzat
亞西雅	Asaias
亞西納	Asenath
亞撒路	Azaru
亞撒利雅	Azariah
亞米拿達	Aminadab
亞米迪安人	Ammidians
亞斯卡倫	Ascalon
亞斯他錄	Ashtaroth
亞斯比亞	Asibias
亞斯替亞吉王	Astyages
亞尼亞斯	Annias
亞努努斯	Annunus
亞拿尼亞	Hananiah
亞碩弗里	Assaphioth
阿克賽	Arkesaeus
阿弗拉	Apherra
阿希加	Ahikar
阿茲塔	Azetas
阿斯摩得	Asmodeus
阿斯法勒	Asphararus
阿西弗瑞	Arsiphurith

彼塞	Basthai
彼列	Beliar
彼勒梅	Belmain
彼土利亞	Bethulia
迦伯	Kaber
迦發提	Qafratef
迦孟人	Carmonians
迦亞斯	Ga'as
迦百太	Gabatha
迦瑪珥	Gamael
迦茲拉	Gazera
迦拉摩拉路	Calamolalus
拉庫納	Laccunus
拉格城	Ragau
拉斐爾	Raphael
拉法蓮	Raphaim
拉斯西	Rassisites
拉素戶	Rasu'u
法提	Phaltiel
法拉金	Pharakim
法可利人	Phakorites
帖斯比	Thisbe
依迦拉	'Egla
九劃	
耶歌楠雅	Jeconiah
耶斯瑞樂	Jezrielus
耶書亞·埃瑪達班	Jeshua Emadabun

恰瑞	Charea
恰什巴	Chezib
恰迪亞珊人	Chadisans
哈尼珥	Hanael
哈薩拉	Hasrah
約達	Joda
約阿敬	Joakim
查米	Charme
俄拉	'Ora
怒瑪	Nooma
科納	Kona
哥什	Gas
哥特利亞	Gotholiah
保甲族人	Bougean
康瑪土利	Kamaturi
革利安族	Chelleans
《英皇欽定本》	<i>King James Version</i>
《美國標準譯本》	<i>American Standard Version</i>
十劃	
拿答	Nadab
拿單	Nathan
拿單尼亞	Nethaniah
拿巴利亞	Nabariah
馬士革	Maseq
馬西亞	Masiah
哲拉亞	Zeraiah
哲達亞	Zerdaiah

特拉	Tharra
特拉巴	Tharaba
索珥	Sur
素沙拉	Zosara
埃尼紐斯	Eneneus
班尼	Bani
十一劃	
曼尼	Mani
曼玳	Mamdai
曼抹哥斯	Mamuchus
曼安尼撒基	Ma'anisakir
基洛	Chelous
基蘭	Kilan
基太博	Ketab
莫西亞	Moossias
莫克穆河	Wadi Mochmur
海德斯彼河	Hydaspes
麥珥奇亞	Melchias
異象井	Well of the Vision
《修訂標準譯本》	<i>Revised Standard Version</i>
十二劃	
喬巴	Choba
喬伯	Chorbe
雅丁諾	Jadinus
雅麥尼亞	Jamnia
提戈	Tergal

提坦	Titans
勞兆恩	Lozon
勞特蘇巴	Lothasubus
菲尼	Phinoe
腓可	Phicol
猶滴	Judith
琳娜	Lomna
斯多亞主義	Stoicism
達比亞	Dabria
十三劃	
愛達	'Ada
愛約娜	'Iyona
愛德娜	Edna
愛雅沙迦	'Iyasaka
愛迪巴亞	'Adiba'a
奧別	Obed
奧基珥	Ochiel
奧西納	Ocina
奧拉抹	Olamus
奧多尼亞	Othoniah
該珥	Gai
睚魯	Jairus
福戈	Phogor
盟誓井	Well of the Oath
搭拿他利	Tamnatares

十四劃

瑪代	Media
瑪迦	Maka
瑪迦萊	Macalon
瑪哈拉利	Mahalalel
瑪亞斯瑪	Maasmas
瑪羅斯	Maerus
瑪雅納	Maiannas
瑪利示亞	Malesear
瑪米提末	Mamitanemus
瑪拿西亞	Manasseas
瑪撒提曼	Mastema
瑪斯提雅	Mazitias
蒙迪亞斯	Momdius

十五劃

撒拉	Sarah
撒突	Zattu
撒巴亞	Sabbaias
撒特斯	Salthas
撒瑪提	Samatus
撒不列	Zambris
撒利烏	Zarius
撒沙特斯	Sarsathaeus
德福	Tafu

十六劃

穆丘斯	Muchaeus
-----	----------

十七劃

謝羅

Selo

謝拉干

Seragan

賽拉

Theras

優蓋茨

Euergetes

十八劃

薩末

Zamoth

十九劃

羅寶

Robel

羅馬的革尼免

Clement of Rome

二十劃

蘇巴斯

Subas

蘇珊娜

Susanna

蘇迪亞斯

Sudias

基督教典外文獻——舊約篇 第五冊

主 編：黃根春

編輯委員：盧龍光 馮壽松 褚永華 黃錫木 黃浩儀
黃根春 吳思源 何溢信 戴浩輝

編 製：基督教文藝出版社

發行人：馮壽松

出版者：基督教文藝出版社

總辦事處：香港九龍柯士甸道140號14樓

電話：2367 8031 傳真：2739 6030

文藝書室：香港九龍油麻地東方街10號地下

電話：2385 5880

承印者：利德豐印業有限公司

二〇〇四年二月初版

版權所有

Christian Extra-Canonical Document - Old Testament V

Chief Editor: Eric K. C. Wong

Editorial Board: L. K. Lo, S. C. Fung, Samuel W.W. Chu, Simon S. M. Wong,
H. Y. Wong, Eric K. C. Wong, Ng Sze Yuen, Craig Y. S. Ho,
Nicholas H. F. Tai

Production and Editing: Chinese Christian Literature Council Ltd.

Publisher: Fung Sau Chung

All Rights Reserved

First Edition: February 2004

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

14/F, 140 Austin Road, Kowloon, Hong Kong

Tel: 2367 8031 Fax: 2739 6030

E-mail: go@cclc.biz.com.hk Website: www.hkcclcltd.org

Cat. No. 717.05A

1m248

ISBN 962-294-122-2



基基督教典外文獻是基督教古代遺留下來的珍貴文獻，反映當時信徒對信仰的看法和經驗，補足新舊兩約聖經的歷史。

《基督教典外文獻——舊約篇》第五冊，收錄了十二卷「隱藏經卷」。包括多比傳、以斯帖補篇、所羅門智訓、便西拉智訓、以斯拉上下等。所謂「隱藏經卷」是指那些沒有被收錄在舊約希伯來聖經版本中的經卷。自舊約以來，這些經卷被認為是上主特別的啟示，只供上主特別揀選的人閱讀。天主教中文聖經和東正教聖經均有收錄部分經卷，惟獨基督教中文聖經一直依據沒有「隱藏經卷」的版本。

封面圖片：

油畫《摩西》

Guido Reni 繪

公元1600-10年

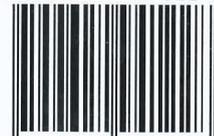
縱174厘米 橫134厘米

意大利波各賽美術館藏



Cat. No. 717.05A

ISBN 962-294-122-2



9 799622 941228